

உ

கடவுள் துணை.

நாலடியார்

மூலமும் உரையும்.

கடவுள் வாழ்த்து.

(நேரிசை வெண்பா.)

வானிடுவில்லின்வரவறியாவாய்மையாற்
கானிலந்தோயாக்கடவுளையாநிலஞ்
சென்னியுறவணங்கிச்சேர்துமெம்முள்ளத்து
முன்னியவைமுடிகவென்று.

(இ - ள்.) வானின் - [illegible], இடு - இடப்பட்ட, வில்லின் - இந்திர[illegible] (சிவந்த[illegible]) வரவு - பிறப்புவரவை, அறியா - [illegible] வாய்மையால் - உண்மையினால், கால் - திருவடிகள் [illegible] - பூமியில், தோயா - படியாத, கடவுளை - [illegible] - நாம், நிலம் - பூமியில், சென்னி - சிர[illegible] பொருந்த, வணங்கி - பணிந்து, எம் - எம்முடைய, உள்ளத்து - இருதயத்தில், முன்னியவை - நினைந்தனவாகிய (அறம் பொருளின்பமெ

ன்னுமுப்பால்களும்) முடிகவென்று - முடிகவேண்டுமெ ன்று நினைத்து, சேர்தும் - அடைவோம். என்றவாறு.

முன்னியவையென்றது - உள்ளத்து நினைந்தவையாவு மெனப்பொருள் கொள்ளினும் பொருந்தும், மேகத்தில் - வில்விடுகிறதும் கெடுகிறதுந் தெரியாமைபோலப் பிறப் புண்டாதலும் இறப்புண்டாதலுந் தெரியாது ஆதலால், வில்லைப்பிறப்புக்கு உவமை கூறினர்.

இதன் தாற்பரியம் வானவில்லினது தோற்றமும் அழிவுமிகர்த்த பிறப்பையும் இறப்பையுமறிந்து எம்மன தில் நினைந்தவை முடிகவென்று நினைத்துக்கடவுளை வணங் குவோம் என்பதாம்.

யாம் - எழுவாய், சேர்தும் - பயனிலை. கடவுளை - செயப்படுபொருள். நாலடியார் இதில் ஆர்விகுதி உயர் வுப்பொருட்கண் வந்தது. குறள்வெண்பா இரண்டடி, சிந் தியல்வெண்பா மூன்றடி, பஃறொடை வெண்பாபலவடி, இவை போலாகாமை, இந்நூல் வெண்பா நானூறும் நா லடியாக வந்தமையால், நாலடியென்று காரணப்பெயர் பெற்றது.

அகத்தியம, "தொகுத்தகவியைச் சொற்சொல்லா கப் - பகுத்துப் பொருள் சொலல் பதவுரையாமே"கவிப் பொருள் சுருக்கிக்காட்டாறும் பரியம.

முதலாவது

அறத்துப்பால்.

அஃதாவது-விதித்தவைகொள்ளலும், விலக்கியவைதள்ளலும்.

முதல்-அதிகாரம்.

செல்வநிலையாமை.

அஃதாவது - செல்வமானது நிலைநில்லாமையாம்.

அறுசுவையுண்டியமர்ந்தில்லாளூட்ட
மறுசிகைநீக்கியுண்டாரும்—வறிஞராய்ச்
சென்றிரப்பரோரிடத்துக்கூழெனிற்செல்வமொன்
றுண்டாகவைக்கற்பாற்றன்று.

(இ - ள்.) அறுசுவை - அறுவகை ருசியாகிய, உண்டி - உணவை, அமர்ந்து - விரும்பி, இல்லாள் - மனைவி, ஊட்ட - ஊட்டுதல்செய்ய, மறு - மறுக்கப்பட்ட, சிகை - (வன்மையான) பதார்த்தங்களை, நீக்கி - தள்ளி, உண்டாரும் - மென்மையான பதார்த்தங்களை, உண்டாரும், வறிஞராய் - தரித்திராய், ஓரிடத்து - ஒருவிடத்தில், சென்று - போய், கூழ் - கூழினை, இரப்பரெனில் - யாசிப்பாராகில், செல்வம் - ஐசுவரியமானது, ஒன்றுண்டாக - ஒருபொருளுள்ளதாக, வைக்கல் - வைக்கும், பாற்று - பகுதியுடையது, அன்று - அல்ல. எ - று.

அரும்பதக்கொத்து "சிகையென்பதுவே பதார்த்த மாகு - மதுவேவன்மை மென்மை யெனப்படும்" இவ்விதியால் சிகையென்பது பொதுப்படப் பதார்த்தமாம், செல்வர்கள் வன்மையான பதார்த்தங்களை வருத்தமுற்றுக்

கடித்து உண்ணுதலரிதாகலின் மறுசிகைநீக்கியென்றார். இளமை நிலையாமையில் "பருவமெனைத்துள பல்லின்பாலேனை இருசிகையுமுண்டீரோ" என்றதில் வயதினளவையும், பற்களின் வலியினளவையும் வினவிய விடத்தும், இருசிகை யென்றதற்குப் பொருள் வன்மையான பதார்த்தங்களும், மென்மையான பதார்த்தங்களுமேயாம், சிகை படைத்த சாதமெனினும் ஒருபிடி சோறெனினும் பொருந்தும், முற்சிகைநீக்கிப் பிற்சிகையுண்டாருமெனக் கொள்ளினுமமையும்.

இதன் தாற்பரியம் அறுசுவை போசன பதார்த்தங்களை மனையாளூட்டுதல் செய்ய உண்ட செல்வர்களும் ஒரிடத்திற்போய்க் கூழை இரந்துண்பாராஞல் செல்வமானது ஒரு பொருளாக வைக்கும் பகுப்புடைய தல்ல என்பதாம். செல்வம் - எழுவாய், வைக்கற் பாற்றன்று - பயனிலை. ௨.

துகடீர்பெருஞ்செல்வந் தோன்றியக்காற்றொட்டுப்
பகடுநடந்தகூழ்பல்லாரோடுண்க
வகடுறயார்மாட்டுநில்லாதுசெல்வஞ்
சகடக்கால்போலவரும்.

(இ - ள்.) அகடு - நடுநிலைமை, உற - பொருந்த, யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், செல்வம் - ஐசுவரியம், நில்லாது - நிற்காது, சகடம் - தேரின், கால்போல் - உருளையைப்போல, வரும் - (கீழ்மேலாய் மேல்கீழாய்) வருமாதலால், துகள் - குற்றம், தீர் - நீங்கிய, பெரும் - பெரிய,

செல்வம்-சம்பத்தானது, தோன்றியக்கால் - கிடைத்தால், தொட்டு - (கிடைத்தகாலந்) தொடங்கி, பகடு - ஏர், நடந்த [உழுத] கூழ் - உணவை, பல்லாரோடு - பற்பலருடன் உண்க - நீயுண்பாயாக. எ - று.

தோன்றியக்காலென்பது வினையெச்சமே பெயரெச்சமாகில் ஒற்றுமிகாது.

இ - ம். செல்வ மானது யாவரிடத்து நில்லாது தேர்ச்சக்கரம்போலக் கீழ்மேலாய் மேல்கீழாய் வருமாதலால் செல்வங் கிடைத்தால் பலருடனுண்ணக்கடவாய் - என்பதாம். நீ - தோன்றா எழுவாய், உண்க - பயனிலை, கூழ் - செயப்படுபொருள், இதில் ஐயுருபுதொக்கியது, நல்வழியில் வந்த செல்வமென்றறிதற்குத் துகடீர் பெருஞ் செல்வமென்றார். ௨.

யானைஎருத்தம்பொலியக்குடைநிழற்கீழ்ச்
சேனைத்தலைவராய்ச்சென்றோரு—மேனை
வினையுலப்பவேறுகிவீழ்வர்தாங்கொண்ட
மனையாளைமாற்றார்கொள.

(இ - ள்.) யானை - யானையினது, எருத்தம் - பிடரியில், பொலிய - பிரகாசிக்க, குடை - வெண்குடையின், நிழற்கீழ் - நிழலின்கீழே, சேனை - சதுரங்கசேனைக்கும், தலைவராய் - முதல்வராய், சென்றோரும் - சென்றவரசர்களும், ஏனைவினை - தீவினை, உலப்ப - கெடுக்க, வேறுகி - வேறுபட்டு, தாம் - தாங்கள், கொண்ட - இல்வாழ்க்கைக்

குத் துணையாகக்கொண்ட, மனையாளை-மனையவளை, மாற்றார்-பகைவர், கொள - கைக்கொள்ள, வீழ்வர் - கெடுவர்.

இ - ம். சதுரங்க சேனைக்குத் தலைவராய்ச்சென்ற வரசர்களும் தீவினைகெடுக்க வேறுபட்டுத்தங்கள் மனைவிகளைப் பகைவர் கைக்கொள்ளக்கெடுவர்கள் என்பதாம், சென்றோர் - எழுவாய், வீழ்வர் - பயனிலை, உம்மை - சிறப்பும்மை. ௩.

நின்றனநின்றனநில்லாவெனவுணர்ந்
தொன்றினவொன்றினவல்லேசெயிற்செய்க
சென்றனசென்றனவாழ்நாள்செறுத்துடன்
வந்ததுவந்தது * கூற்று.

(இ - ள்.) வாழ்நாள் - ஆயுள்கள், சென்றன சென்றன - போயின போயின, செறுத்து - கோபித்து, உடன் - உடனே, கூற்று - இயமன், வந்தது வந்தது - வந்தான் வந்தான் வந்தான் ; (ஆதலால்), நின்றன நின்றன - நின்றனவாகிய நின்பொருள்கள், நில்லாவென-நிற்காவென, உணர்ந்து - அறிந்து, ஒன்றினவொன்றின - பொருந்திய ஒருவகை (தருமத்தை), செயின்-நீசெய்வையாகில், வல்லே - சீக்கிரத்தில், செய்க - செய்யக்கடவாய். எ - று.

இலக்கணத்திரட்டு [உயர்திணை யீறுபோ லஃறிணை வருதலு - மஃறிணையீறுபோலுயர்திணை வருதலு - மருகல்விதியெனவறைந்தன ரான்ஃறோர்] இவ்விதியால் கூற்று என்னும் அஃறிணையீறு உயர்திணைக்குவந்தது, சென்றன

சென்றன - வந்தனவந்தன, இவை விரவின்கண் இரட்டித்தன. இ - ம். ஆயுள்கள்போயின, இயமன் வந்தான் வந்தான் - நின்றனவான செல்வங்கள் நில்லாவெனவறிந்து, பொருந்திய தருமங்களை நீசெய்தால் சீக்கிரஞ் செய்யக்கடவாய், என்பதாம், நீ - தோன்றா எழுவாய், செய்க - பயனிலை. ச.

என்னுமொன்றுதங்கையுறப்பெற்றக்காற்
பின்னாவதென்றுபிடித்திராமுன்னே
கொடுத்தாருயப்போவர்கோடிறீக்கூற்றந்
தொடுத்தாறுசெல்லுஞ்சுரம்.

(இ - ள்.) என்னும் - யாதாகிலும், ஒன்று - ஒருபொருள், தம் - தமது, கை - கையில், உற - பொருந்த, பெற்றக்கால் - பெற்றால், பின்னாவதென்று - பின்கொடுப்போமென்று, பிடித்திரா - பிடித்திராமல், முன்னே - முற்காலத்தில், கொடுத்தார் - கொடுத்தவர்கள், கோடு - தன் செய்கையிற்கோட்டம், இல் - இல்லாத, தீ - பொல்லாத, கூற்றம் - இயமன், தொடுத்து - பாசத்தாற்கட்டி, செல்லும் - போகும், சுரம் - பாலைவனத்தினது, ஆறு-வழியை, நீங்கி உயப்போவர் - பிழைத்துப்போவர்கள். எ - று.

யாதாகிலும் ஒருபொருள் தன் கையிற் பெற்றால், பின்கொடுப்போமென்று வைத்திராது முன்கொடுத்தவர்கள், இயமன் கொண்டுபோம் வழியை நீங்கிப்பிழைத்துப் போவார்கள் என்பதாம், கொடுத்தார் - எழுவாய், உயப்போவர் - பயனிலை, ஆறு - செயப்படுபொருள்.

இதில் ஐயுருபு தொக்கியது, காலையின்மலர்ந்தமலர் மாலையினுலர்ந்தழியுமாறுபோற்செல்வமழிதல்பற்றிமுன்னே கொடுத்தாரென்றார். ரு.

இழைத்தநாளெல்லையிகவாபிழைத்தொரீஇக்
கூற்றங்குதித்துய்ந்தாரீங்கில்லை—யாற்றப்
பெரும்பொருள்வைத்தீர்வழங்குமினாளைத்
தழீஇந்தழீஇந்தண்ணம்படும்.

(இ-ள்) இழைத்த-தமக்களவு செய்த, நாள்-நாள்கள், எல்லை-தம்மளவை, இகவா-கடவா, கூற்றம் - இயமனை, பிழைத்து-தப்பி, ஒரீஇ-நீங்கி, குதித்து-அவன் குறிப்பைக் கடந்து, உய்ந்தார்-பிழைத்தவர்கள், ஈங்கு-இவ்வுலகத்து, இல்லை-இல்லை, நாளை-நாளையே, தழீஇந் தழீஇம்-தழீஇந் தழீஇமென்னு மோசையுடனே, தண்ணம்-பிணப்பறை, படும் - சாற்றப்படுமாகையால், ஆற்ற-மிகவும், பெரும்-பெரிய, பொருள்-பொருளை, வைத்தீர்-தேடி வைத்தவர்களே, வழங்குமின் - அப்பொருளைக்கொடுங்கள், எ - று

தமக்களவு செய்த நாள்கள் தம் மெல்லையைக் கடவா இயமனைக்கடந்து பிழைத்தவர்கள் இவ்வுலகத்தி லில்லை நாளையே பிணப்பறை சாற்றப்படும், பொருளைத் தேடிவைத்தவர்களே நீங்கள் கொடுங்கள் என்பதாம். நீங்கள் - எ, வழங்குமின்-ப, பொருள் - செ, இதில் ஐயுருபு தொக்கு நின்றது.

தோற்றஞ்சான்ஞாயிறுநாழியாவைகலுங்
கூற்றமளந்துநுந்நாளுண்ணு—மாற்ற

அறஞ்செய்தருளுடையீராகுமின்யாரும்
பிறந்தும்பிறவாதாரில்.

(இ-ள்.) தோற்றம் - உதயம், சால் - மிகுந்த, ஞாயிறு - சூரியனை, நாழியா - அளவுக் கருவியாக, வைகலும் - தினந்தோறும், கூற்றம் - இயமன், அளந்து - அளவிட்டு, நும் - உங்களுடைய, நாள் - ஆயுளை, உண்ணும் - உண்பானாகையால், யாரும் - யாவரும், பிறந்தும் - மக்கட்பிறப்பாய்ப்பிறந்தும் (வீணாகாமல்), பிறவாதாரில் - பிறவாது மோட்சத்திலிருப்பவரைப்போல, ஆற்ற - மிகவும், அறம் - தருமத்தை, செய்து - பண்ணி, அருளுடையீராகுமின் - கிருபையுடையீராகுங்கள், எ-று.

யாரும் - யாவரும், பிறந்தும் - மனிதப்பிறப்பிற் பிறந்தும் அறஞ்செய்யாராகில், பிறவாதாரில் - பிறவாதவர்களில் வைத்தெண்ணப்படுவர் - என்னுமமையும். இ-ம், இயமன் சூரியனைப்படியாகக்கொண்டு உங்கள் நாளையளந்து உண்ணுகிறான் - ஆகையால் தருமத்தைச்செய்து கிருபையுடையீராகுங்கள் - என்பதாம், நீங்கள் - தோன்றா எழுவாய், அருளுடையீராகுமின் - பயனிலை, ஆண்பாலும் பெண்பாலுமென்றறிதற்கு யாருமென்றார். ௭.

செல்வர்யாமென்றுதாஞ்செல்வுழியெண்ணாத
புல்லறிவாளர்பெருஞ்செல்வ—மெல்லிற்
கருங்கொண்மூவாய்திறந்தமின்னுப்போற்றோன்றி
மருங்கறக்கெட்டுவிடும்.

(இ - ள்.) செல்வர் - செல்வமுள்ளோர், யாமென்று - நாமென்று, தாம் - தாங்கள், செல்வுழி - போமிடத்து, எண்ணாத - நினையாத, புல் - அற்ப, அறிவாளர் - அறிவுடையாரது, பெரும் - பெரிய, செல்வம் - ஐசுவரியம், எல்லில் - இராக்காலத்தில், கரும் - கரிய, கொண்மூ - மேகமானது, வாய்திறந்த - வாய்விடப்பட்ட, மின்னுப்போல் - மின்னலைப்போல, தோன்றி - உண்டாகி, மருங்கு - வழி, அற - முற்றாக, கெட்டுவிடும் - கெட்டுப்போம் எ - று.

செல்வமானது மின்னலைப் போலத் தோன்றி யழியும் என்பதாம், செல்வம் - கெட்டுவிடும்.

உண்ணானொளிநிறானோங்குபுகழ்செய்யான்
துன்னருங்கேளிர்துயர்களையான்—கொன்னே
வழங்கான்பொருள்காத்திருப்பானேலஅஆ
விழந்தானென்றெண்ணப்படும்.

(இ - ள்.) உண்ணான் - உண்ணாதவனாக, ஒளி - பிரகாசத்தை, நிறான் - நிறுத்தாதவனாக, துன் - பெறுதற்கு, அரும் - அரிய, கேளிர் - சுற்றத்தாருடைய, துயர் - துன்பத்தை, களையான் - நீக்காதவனாக, வழங்கான் - கொடாதவனாக, கொன்னே - பயனில்லாமல், பொருள் - திரவியத்தை, காத்து - காத்துக்கொண்டு, இருப்பானேல் - இருப்பானானால், அ ஆ - ஐயோ, இழந்தானென்று - இவன் பொருளை யிழந்தானென்று, எண்ணப்படும் - யாவராலும் எண்ணப்படுவான், எ - று

இ - ம், பொருளைத்தேடிச் செலவிடாது வைத்துக்

காத்திருந்தவன் பொருளை யிழந்தானென்று யாவராலும் நினைக்கப்படுவான் என்பதாம், இவன் தோன்றா எழுவாய், எண்ணப்படும் ப, பொருள். செ, இதில் - ஐயுருயு தொக்கது, அ ஆ வென்றது - அருளின்கட்குறிப்பு, நெருங்கிய வுறவினரொன்று தோன்றுதற்குத் துன்னருங்கேளி ரென்றார். கூ.

உடாஅதுமுண்ணாதுந்தம்முடம்புசெற்றுங்
கெடாஅதநல்லறமுஞ்செய்யார்—கொடாஅது
வைத்தீட்டினாரிழப்பர்வான்றோய்மலைநாட
வுய்த்தீட்டுந்தேனீக்கரி.

(இ - ள்.) உடாஅதும் - உடுக்காமலும், உண்ணாதும் - உண்ணாமலும், தம் - தங்களுடைய, உடம்பு - உடலை, செற்றும் - வருத்தியும், கெடாஅத - கெடுதலில்லாத, நல் - நன்மையாகிய, அறமும் - தருமங்களையும், செய்யார் - செய்யாதவர்களாய், கொடாஅது - யாதுங்கொடாது, வைத்தீட்டினார் - பொருளைத்தேடி வைத்தவர்கள், இழப்பர் - இழப்பார்கள், வான் - ஆகாயத்தை, தோய் - அளாவும், மலை - மலைகளடங்கிய, நாட-நாட்டையுடைய (பாண்டியனே), தேன் - மலர்த்தேனை, உய்த்து - ஆராய்ந்து - ஈட்டும்-சம்பாதிக்கும், ஈ-ஈயல்லவோ, கரி-சாட்சி, எ-று.

இ - ம், பொருளைத்தேடிக்கொடாது வைத்தவர்கள் தேன் ஈயைப்போல இழந்து விடுவார்கள் என்பதாம், ஈட்டினார்-எ, இழப்பர்-ப, பொருளை-செயப்படுபொருள்.

செல்வநிலையாமை - முற்றிற்று.

இரண்டாவது அதிகாரம்.

இளமை நிலையாமை.

அஃதாவது - இளமைப்பருவமானது நிலை நில்லாமையாம்.

நரைவருமென் றெண்ணிநல்லறிவாளர்
குழவியிடத்தே துறந்தார்—புரைதீரா
மன்னாவிளமைமகிழ்ந்தாரேகோலூன்றி
யின்னாங்கெழுந்திருப்பார்.

(இ - ள்.) நரை - நரைதிரை, வருமென்று - வருமென்று, எண்ணி - நினைத்து, நல் - நல்ல, அறிவாளர் - விவேகிகள், குழவியிடத்தே - இளமைப்பருவத்தில், துறந்தார் - மனைவாழ்க்கையை விட்டார், புரை - குற்றம், தீரா - நீங்காத, மன்னா - நிலைபெறாத, இளமை - இளமைப்பருவத்தை, மகிழ்ந்தார் - இச்சித்தார், கோல் - தடியை, ஊன்றி - ஊன்றிக்கொண்டு, இன்னாங்கு - துன்பத்துடன், எழுந்திருப்பார் - எழுந்திருப்பார். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையவர்கள் நரைதிரை வருமென்று இளமைப்பருவத்தில் இல்வாழ்க்கையை விட்டார்கள், இளமைப் பருவத்தை விரும்பினவர்கள் துன்பத்துடன் தடியூன்றி எழுந்திருப்பார் என்பதாம். அறிவாளர் - எ, துறந்தார் - ப, மகிழ்ந்தார் - எ, எழுந்திருப்பார் - ப, ஏ - அசை, தீயிற்புகைதோன்றி யழிதல்போல இளமையுமழிதலான் - மன்னா இளமை யென்றார். க.

நட்புநாரற்றனநல்லாருமஃகினா
ரற்புத்தளையுமவிழ்ந்தன—வுட்காணாய்
வாழ்தலினூதியமென்னுண்டாம்வந்ததே
யாழ்கலத்தன்னகலி.

(இ - ள்.) நட்பு - உறவாகிய, நார் - பாசங்களும், அற்றன - நீங்கின, நல்லாரும் - மகளிரும், அஃகினார் - அன்பிற்குறைந்தார், அற்பு - அன்பாகிய, தளையும் - பந்தங்களும், அவிழ்ந்தன - நெகிழ்ந்தன, உள் - உன்னுள்ளே, காணாய் - பாராய், ஆழ் - முழுதும், கலத்தன்ன - கப்பலோசைபோல், கலி - உறவினரழூஉமோசை, வந்ததே - வந்ததல்லவோ (ஆதலால்) வாழ்தலின் - வாழ்தலினால், ஊதியம் - இலாபம், என் - யாது, உண்டாம் - உண்டாகும்.

இ - ம். கப்பலோசைபோலச் சுற்றத்தார் அழுகுரலோசை வந்ததல்லவோ ஆதலால், இல்வாழ்க்கையின் வாழ்தலினாற் பயனென்ன உண்டாகும் என்பதாம், ஊதியம் - எ, என்னுண்டாம் - ப. ௨.

சொற்றளர்ந்துகோலூன்றிச்சோர்ந்தநடையினராய்ப்
பற்கழன்றுபண்டம்பழிகாறு—மிற்செறிந்து
காமநெறிபடருங்கண்ணினார்க்கில்லையே
யேமநெறிபடருமாறு.

(இ - ள்.) சொல் - சொற்கள், தளர்ந்து - குழறி, கோல் - தடியை, ஊன்றி - ஊன்றிக்கொண்டு, சோர்ந்த - தள்ளாடிய, நடையினராய் - நடையையுடையவராய், பல் - பற்கள், கழன்று - உதிர்ந்து, பண்டம் - உடலாகிய பண்

டம், பழிகாறும் - பழிக்கப்படுமளவும், இல் - இல்வாழ்க்கையில், செறிந்து - நெருங்கி, காமநெறி - ஆசை வழியே, படரும் - நடக்கும், கண்ணினார்க்கு - அறிவுடையார்க்கு, ஏமம் - தமக்குக்கோட்டையாகிய, நெறி - நல்வழியில், படரும் - நடக்கும், ஆறு-வழி, இல்லை-இல்லை.

இ - ம். இல்வாழ்க்கை வழியிலே நடப்பவர்கள் உயிர்க்கு - நல்வாழ்க்கை வழியில்லை என்பதாம், ஆறு-ஏ, இல்லை-ப, ஏகாரம் - அசை. ௩.

தாழாத்தளராத்தலைநடுங்காத்தண்டூன்றா
வீழாவிறக்குமிவண்மாட்டுங்—காழிலா
மம்மர்கொண்மாந்தர்க்கணங்காகுந்தன்கைக்கோ
லம்மனைக்கோலாகியஞான்று.

(இ - ள்.) அம்மனைக்கோல் - தன் தாய்கைக்கோலானது, தன்கைக்கோல் - தன்கையின்கோல், ஆகியஞான்று - ஆனகாலத்தில், தாழா - தாழ்ந்து, தளரா - தளர்ந்து, தலை - தலையை, நடுங்கா - நடுங்கி, தண்டு - அத்தடியை, ஊன்றா - ஊன்றி, வீழா - வீழ்ந்து, இறக்கும் - மரணமாகும், இவண்மாட்டும்-இவளிடத்தும், காழ்-உறுதி, இலா-இல்லாத, மம்மர் - மயக்கம், கொள் - கொண்ட, மாந்தர்க்கு-மனிதர்க்கு,அணங்கு-துன்பம்,ஆகும்-உண்டாகும்.

இ - ம். தன் தாய்கைக்கோலானது தன்கைக்கோலானகாலத்து வருத்தமுற்று இறக்குமிவளிடத்து மயக்கங்கொண்டவர்களுக்குத் துன்பமுண்டாகும் என்பதாம்.

அம்மனைக்கோல் - இவ்விடத்து உயர்திணைக்கண் ணொற்று மிகுந்தது செய்யுள்விகாரம். அணங்கு - எ, ஆகும்-ப, இவண்மாட்டும் என்பதை இவ்விடத்தெனப் பொருள் கூறுவாருமுளர். ௬.

எனக்குத்தாயாகியாளென்னையீங்கிட்டுத்
தனக்குத்தாய்நாடியேசென்றா—டனக்குத்தா
யாகியவளுமதுவானாற்றாய்த்தாய்க்கொண்
டேகுமளித்திவ்வுலகு.

(இ - ள்.) எனக்கு - எனக்கு, தாயாகியாள் - தாயானவள், என்னை - என்னை, ஈங்கு - இவ்விடத்து, இட்டு - பெற்றுவைத்து, தனக்கு - தனக்கொரு, தாய் - தாயை, நாடி - தேடி, சென்றாள் - இறந்தாள், தனக்கு - அவடனுக்கு, தாயாகியவளும் - தாயானவளும், அதுவானால் - அத்தன்மையளானால், தாய்த்தாய்க்கொண்டு - தாயைத் தாயைத்தேடிக்கொண்டு, ஏகும் - போகும், இவ்வுலகு - இவ்வுலகமானது, அளித்து - ஏழைமையுடையது. எ - று.

இவ்வுலகமானது - தாயைத்தாயைத்தேடிக்கொண்டு போகும் ஏழைமையுடையது. என்பதாம், [தாய்த்தாய்க் கொண்டு இவ்விடத்துயர்திணை மெய்யீறு ஒற்றுக்கண்மிக்கனசெய்யுள் விகாரம்.] உலகு - எ, அளித்து - ப, ஏ - அசை, அளித்து - பெற்றுவைத்தெனினுமாம். ரு.

வெறியயர்வெங்களத்துவேன்மகன்பாணி
முறியார்நறுங்கண்ணிமுன்னர்த்தயங்க

மறிகுளகுண்டன்னமன்றுமகிழ்ச்சி
யறிவுடையாளர்கணில்.

(இ - ள்.) வெறி - வெறியாடலை, அயர் - செய்கின்ற வெம் - வெய்ய, களத்து - பலிக்களத்து, வேன்மகன் - பூசாரி, பாணி - கையில், முறி - தளிர், ஆர் - நிறைந்த, நறும் - மணக்கும், கண்ணி - மாலை, முன்னர் - தன்முன்னாக, தயங்க - அசைந்துதொங்க, மறி - ஆடு, குளகு - உணவாக, உண்டன்ன - உண்டாற்போலும், மன்று - நிலைபெறாத, மகிழ்ச்சி - இளமையிலுறும்மகிழ்ச்சி, அறிவுடையாளர்கண் - விவேகிகளிடத்தில், இல் - இல்லை எ - று.

ஆடு கொண்டமகிழ்ச்சி அறிவுடையாளர்களிடத்திலில்லை என்பதாம், மகிழ்ச்சி - எ, இல் - ப, மறியின் மகிழ்ச்சி கணப்போதேனு நில்லாமைபற்றி மன்றுவென்றார். கூ.

பனிபடுசோலைப்பயன்மரமெல்லாங்
கனியுதிர்ந்துவீழ்ந்தற்றிளமை—நனிபெரிதும்
வேற்கண்ணளென்றிவளைவெஃகன்மின் மற்றிவளுங்
கோற்கண்ணளாகுங்குனிந்து.

(இ - ள்.) இளமை - இளமைப்பருவமானது, பனி - குளிர்ச்சி, படு - பொருந்திய, சோலை - சோலையில், பயன் - பலனைத்தரும், மரமெல்லாம் - எல்லாமரங்களினும், கனி - பழங்கள், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, வீழ்ந்தற்று - விழுந்தாற்போலுமாதலால், தனி - மிக, பெரிதும் - பெரிய, வேல் - வேலைநிகர்த்த, கண்ணளென்று - கண்களையுடையவளென்று

இவளை - இப்பெண்ணை, வெஃகன்மின் - இச்சியாதிருங்கள் மற்றிவளும் - பின்பிப்பெண்ணும், குனிந்து - கூனியாகி, கோல் - கோலையே, கண்ணாளாகும் - கண்ணாகவுடையவளாவாள். எ - று.

தொல்காப்பியம், [வினையின்றொகுதிகாலத்தியலும்.] இளைமைப்பருவமானது - மரங்களிற் பழங்களுதிர்தாற் போலும் ஆதலால் வேலொத்த கண்களையுடையவளென் பிவளையிச்சியாதிருங்கள் இவளும் கூனியாகிக் கோலையே கண்ணாகக்கொண்டு திரிவாள் என்பதாம். நீவிர் தோன்றாமுறாய் வெஃகன்மின், ப - இவளை, செ. எ.

பருவமெனைத்துளபல்லின்பாலேனை
யிருசிகையுமுண்டீரோவென்று—வரிசையா
லுண்ணாட்டங்கொள்ளப்படுதலால்யாக்கைக்கோ
ளெண்ணாரறிவுடையார்.

(இ - ள்.) பருவம் - வயது, எனைத்து - எவ்வளவு ள - உண்டாயிருக்கின்றன, பல்லின் - பற்களினுடைய, பால் - வலிமைப்பகுதி, ஏனை - எவ்வளவு, இருசிகையும் - வன்மையான பதார்த்தங்களையும் மென்மையான பதார்த்தங்களையும், உண்டீரோவென்று - புசித்தீரோவெனக்கேடு, வரிசையால் - முறைமையாக, உள் - உங்களுள்ளம், நாட்டம் - ஆராய்ச்சி, கொள்ளப்படுதலால் - பிறரால் செய்யப்படுதலால், யாக்கை - உடலினது, கோள் - கொள்

கையை, அறிவுடையார் - விவேகமுடையார், என்னார் - பொருளாகநினையார். எ - று.

வயதெவ்வளவு பற்களின் பலனெவ்வளவு வலியபதார்த்தங்களையும் உண்டனோமென்று கிரமமாயுங்களுள்ளம் பிறராலாராய்ச்சிகொள்ளப்படுதலாலுடலின்கொள்கையை விவேகிகள் பொருளாகவெண்ணார்கள், எ - ம், அறிவுடையார்எ, என்ணார்ப, கோள், செ. அ.

மற்றறிவாநல்வினையாமிளையமென்னாது
கைத்துண்டாம்போழ்தேகரவாதறஞ்செய்ம்மின்
முற்றியிருந்தகனிபொழியத்தீவளியா
னற்காயுதிர்தலுமுண்டு.

(இ - ள்.) முற்றி - முதிர்ந்து, இருந்த - இருந்த, கனி - பழங்கள், ஒழிய - நீங்க, தீவளியால் - தீக்காற்றால், நல் - நல்ல, காய்-காய்கள், உதிர்தலும் - விழுதலும், உண்டு- உண்டாதலால் - நல்வினை - தருமத்தை, மற்று - இனிமேல், அறிவாம் - அறிந்துசெய்வோம், யாம் - நாம், இளையம் - இளமைவயதுடையோம், என்னாது - என்று நினையாது, கைத்து - திரவியம், உண்டாம் - உண்டாயிருக்கும், போழ்தே - காலத்திலே, கரவாது - ஒளிக்காமல், அறம்- தருமத்தை, செய்ம்மின் - செய்யுங்கள், எ - று.

இ - ம். தீக்காற்றால் பழங்களன்றிக் காய்களுதிர்தலுமுண்டு - ஆகையால் தருமத்தைப் பின்செய்வோமென்று நினையாது பொருளுள்ளபொழுதே செய்யுங்கள் என்ப

தாம். நீங்கள் தோன்று எழுவாய் - செம்மின் ப, அறம் செ. ௯.

ஆட்பார்த்துழலுமருளில்கூற் றுண்மையாற்
றோட்கோப்புக்காலத்தாற்கொண்டுய்ம்மின்-பீட்பிதுக்கிப்
பிள்ளையைத்தாயலறக்கோடலான்மற்றதன்
கள்ளங்கடைப்பிடித்தனன்று.

(இ - ள்.) ஆள் - ஆளை, பார்த்து - பார்த்து, உழலும் - திரியும், அருள் - தயை, இல் - இல்லாத, கூற்று - இயமன், உண்மையால் - இருக்கின்றதனால், தோட்கோப்பு - கட்டமுதாகிய (தருமத்தை) காலத்தில் - இளமைப்பருவத்தில், கொண்டு - தேடிக்கொண்டு, உய்ம்மின் - பிழையுங்கள், பீள் - கருப்பத்தை, பிதுக்கி - பிதுங்கச்செய்து, தாய் - தாயானவள், அலற - அழ, பிள்ளையை - சிசுவை, கோடலால் - கொள்ளுதலால், மற்றதன் - அவ்வியமனது, கள்ளம் - வஞ்சத்தை, கடைப்பிடித்தல் - உறுதியாவறிந்து கொள்ளுதல், நன்று - நல்லது. எ - று.

(அகத்தியம்) [மின்னீறு பலர்பால் வினையொடு முடி[illegible]ம.] இ - ம். இயமனிருக்கிறபடியால் தருமத்தை யிளமைப்பருவத்திற் செய்து பிழையுங்கள். தாயழப்பிள்ளையைக்கொண்டு போதலாலவன் வஞ்சத்தை யுறுதியாவறிந்து கொள்ளுதலுத்தமம் என்பதாம். கடைப்பிடித்தல், [illegible] - நன்று, ப. ௰.

இளமை நிலையாமை முற்றிற்று.

மூன்றாவது அதிகாரம்.

யாக்கை நிலையாமை.

அஃதாவது - சரீரமானது நிலைநில்லாமையாம்.

மலைமிசைத்தோன்று மதியம்போல்யானைத்
தலைமிசைக்கொண்டகுடையர்—நிலமிசைத்
துஞ்சினாரென்றெடுத்துத்தூற்றப்பட்டாரல்லா
லெஞ்சினாரிவ்வுலகத்தில.

(இ - ள்.) மலை - மலையின், மிசை - மேல், தோன்றும் - உதிக்கும், மதியம்போல் - சந்திரனைப்போல, யானை - யானையின், தலைமிசை - தலைமேல், கொண்ட - கவியக்கொண்ட, குடையர் - குடையையுடையமன்னர்களும், நிலமிசை - பூமிமேல், துஞ்சினாரென்று - இறந்தாரென்று, எடுத்து - பிறராலெடுத்து, தூற்றப்பட்டார் - தூறுசொல்லப்பட்டார்கள், அல்லால் - அல்லாமல், எஞ்சினார் - உயிரோடிருந்தார், இவ்வுலகத்து - இந்த வுலகத்தில், இல் - ஒருவருமில்லை.

இ - ம். யானைமேலேறிய வரசர்களும் இறந்தார்களென்று சொல்லப்பட்டார்களேயல்லாம லிவ்வுலகத்துயிரோடு வாழ்ந்தவர்களொருவருமில்லை என்பதாம். எஞ்சினார் எ, இல் ப. க.

வாழ்நாட்கலகாய்வயங்கொளிமண்டிலம்
வீழ்நாள்படாஅதெழுதலால்—வாழ்நா

ஞலவாமுனொப்புரவாற்றுமின்யாரு
நிலவார்நிலமிசைமேல்.

(இ - ள்.) வாழ்நாட்கு - வாழும் நாள்களுக்கு, அல காய் - அளவு மரக்காலாக, வயங்கு - பிரகாசிக்கும், ஒளி-கிரணங்களையுடைய, மண்டிலம்-சூரியனானவன், வீழ்நாள்-வீழுங்காலம், படாஅது - உண்டாகாமல், எழுதலால் - உதயமாதலால், வாழுநாள் - வாழுநாள்கள், உலவாமுன்-கெடாமுன், ஒப்புரவு - தருமத்தை, ஆற்றுமின் - செய்யுங்கள், யாரும் - யாவரும், நிலமிசைமேல் - நிலத்தின் மேல், நிலவார் - நிலைக்கமாட்டார். எ - று.

இ - ம். யாருமுலகத்தில் நிலைநிற்கமாட்டார்கள், உங்களாயுள் கெடுமுன்னமே தருமத்தைச்செய்யுங்கள், எ-ம். நீங்கள் தோன்று எழுவாய்,ஆற்றுமின் ப, ஒப்புரவு செ.

மன்றங்கறங்கமணப்பறையாயின
வன்றவற்காங்கேபிணப்பறையாய்—பின்றை
யொலித்தலுமுண்டாமென்றுய்க்கபோமாறே
வலிக்குமாமாண்டார்மனம்.

(இ - ள்.) மன்றம் - சபையில், கறங்க - சத்திக்க, மணப்பறையாயின - மணக்கோலத்திற்கான பறைகள், அன்று - அன்றைக்கே, அவற்கு - அம்மாப்பிள்ளைக்கு, ஆங்கே - அவ்விடத்தே, பிணப்பறையாய் - பிணக்கோலத்திற்குக்கொட்டும் பறையாய், பின்றை - பின்பு, ஒலித்தலும்-சத்தித்தலும், உண்டாமென்று - உண்டாகுமென்று

நினைத்து, உய்ந்துபோம் - பிழைத்துப்போகிற; ஆறு-வழி யை, வலிக்கும் - துணிந்து நிற்கும், மாண்டார் - பெரி யோர்கள், மனம்-இருதயம் எ - று.

இ - ம். மணத்திற்குக் கொட்டும் பறைகளே பிணத் திற்குக் கொட்டும் பறைகளாமென்று நினைத்துப்பெரி யோர்கள் மனம் பிழைக்கும் வழியைத்துணிந்து நிற்கும் என்பதாம். மனம் எ, வலிக்கும் ப, ஆறு செ. ௩.

சென்றேயெறிபவொருகால்சிறுவரை
நின்றேயெறிபபறையினை—நன்றேகாண்
முக்காலைக்கொட்டி னுள்மூடித்தீக்கொண்டெழுவர்
செத்தாரைச்சாவார்சுமந்து.

(இ - ள்,) சென்று - போய், பறையினை-பிணப்பறை யை, ஒருகால் - ஒருமுறை, எறிப - அடிப்பார்கள், சிறு வரை - சற்றுநேரம், நின்று - நிறுத்தி, (அப்பறையினை) எறிப - இரண்டாமுறை யடிப்பார்கள், முக்காலை - மூன்று முறை, கொட்டின் - அடித்தமாத்திரத்தில், உள் - பாடை யிடத்து, மூடி - பிணத்தைச்சீலையால்மூடி, தீ-நெருப்பை, கொண்டு - சட்டியிற்கொண்டு, செத்தாரை - இறந்தவரை, சாவார்-இனியிறப்பவர்கள், சுமந்து-தோள்களிற்சுமந்து, எழுவர் - மயானத்திற்கெழுவர், நன்றேகாண் - நன்றாகப் பார், எ - று.

(தொல்காப்பியம்) அர் ஆர் ப என வரூஉ மூன்றும் பல்லோர் மருங்கிற் படர்க்கைச் சொல்லே.

இ-ம். மூன்றுமுறை பறையறைந்தமாத்திரத்தில் பிணத்தைப்பாடையில் வைத்துச்சீலையால் மூடித்தீயுடன்சுடலைக்குக் கொண்டுபோவார்கள் என்பதாம். சாவார் எ, எழுவர் ப. செத்தாரை செ, நீ தோன்று எழுவாய், காண் ப, ஏ இரண்டும் அசைகள். ச.

கணங்கொண்டுசுற்றத்தார்கல்லென்றலறப்
பிணங்கொண்டுகாட்டுய்ப்பார்க்கண்டு—மணங்கொண்டீண்
டுண்டுண்டுண்டென்னுமுணர்வினாற்சாற்றுமே
டொண்டொண்டொடென்னும்பறை.

(இ - ள்.) கணங்கொண்டு - கூட்டங்கூடிக்கொண்டு, சுற்றத்தார் - இனத்தார், கல்லென்று - கலீலென்னுஞ்சத்தமுண்டாக, அலற - புலம்ப, பிணம் - சவத்தை, கொண்டு - எடுத்துக்கொண்டு, காடு - சுடுகாட்டில், உய்ப்பார் - செலுத்துபவரை, கண்டும் - பார்த்திருந்தும், மணங்கொண்டு - விவாகஞ்செய்துகொண்டு, ஈண்டு - இவ்விடத்தில், உண்டுண்டுண்டென்னும் (இல்வாழ்கை) உண்டுஉண்டுஉண்டு என்னும், உணர்வினான் - அறிவினனுக்கு, டொண்டொண்டொடென்னும் - டொண்டொண்டொடு என்னும் (ஓசையுள்ள) பறை - சாப்பறை, சாற்றும் - (சரீரமில்லாமையை) அறிவிக்கும். எ - று.

இ - ள். இனத்தாரழப் பிணத்தைக் கொண்டுபோவாரைக்கண்டிருந்தும் இல்வாழ்க்கையை விரும்பினவனுக்குச் சரீரமில்லாமையைச் சாப்பறையறிவிக்கும் என்பதாம், பறை எ, சாற்றும், ப. ௫

நார்த்தொடுத்தீர்க்கிலென்னன்றாய்ந்தடக்கிலென்
பார்த்துழிப்பெய்யிலென்பல்லோர்பழிக்கிலென்
றோற்பையுணின்றுதொழிலறச்செய்தூட்டுங்
கூத்தன்புறப்பட்டக்கால்.

(இ - ள்.) தோற்பை - உடலாகியபை, உள் - உள்ளே, நின்று - இருந்து, தொழில் - எத்தொழில்களையும், அற - முற்றாக, செய்து - பண்ணி, ஊட்டும் - உண்பிக்கும், கூத்தன் - ஆத்துமாவானது, புறப்பட்டக்கால் - வெளிப்பட்டால், நார் - நாரினால், தொடுத்து - (அவ்வுடலைக்) கட்டி, ஈர்க்கிலென் - இழுத்தாலென்ன, பார் - பூமியின், துழி - வெட்டுப்பள்ளத்தில், பெய்யிலென் - போட்டாலென்ன, பல்லோர் - பலரும், பழிக்கிலென் - பழித்தாலென்ன,

பார்த்துழியென்றதை கண்டுழியென்பாருமுளர்.

இ - ம். உயிர்போனபின்பு உடலை எவ்விதஞ்செய்யினும் பயனென்ன என்பதாம், பிறர் - தோன்றா எழுவாய், இழுத்தல் முதலிய ப, உடல் செ, (தொல்காப்பியம் வினையியல், ௩௨ சூ) பின்முன்கால் கடைவழியிடத்தென்னு, மன்னமரபிற்காலங்கண்ணிய வென்னகிளவியுமவற்றியல்பினவே இவ்விதியால் புறப்பட்டக்கால் வினையெச்சம்,

படுமழைமொக்குளிற்பல்காலுந்தோன்றிக்
கெடுமிதோர்யாக்கையென்றெண்ணித்—தடுமாற்றந்
தீர்ப்பேம்யாமென்றுணருந்திண்ணறிவாளரை
நேர்ப்பார்யார்நீணிலத்தின்மேல்,

(இ - ள்.) படு - பெய்கிற, மழை - மழையினது, மொக்குளில் - குமிழியைப்போல, பல்காலும் - பலகாலமும், தோன்றி - உண்டாகி, கெடும் - அழியும், இது - இஃது, ஓர் - ஒரு, யாக்கையென்று - உடலென்று, எண்ணி - நினைத்து, தடுமாற்றம் - பிறவித்துன்பத்தை, தீர்ப்பேம் - நீக்குவோம், யாமென்று - நாமென்று, உணரும் - அறியும், திண்ணிய, அறிவாளரை - விவேகிகளை, நீள் - நீண்ட, நிலத்தின்மேல் - பூமியிடத்து, நேர்ப்பார் - நேரானவர், யார் - எவர். எ - று.

இ - ம். குமிழியைப்போற்றோன்றி யழியுமுடலென்றெண்ணிப் பிறவித்துன்பத்தைநீக்கும் விவேகிகளையொப்பானவர் யார் என்பதாம், நேர்ப்பார் வ, யார் ப. எ.

யாக்கையையாப்புடைத்தாப்பெற்றவர் தாம்பெற்ற
யாக்கையாலாயபயன்கொள்க— யாக்கை
மலையாடுமஞ்சுபோற்றோன்றிமற்றாங்கே
நிலையாதுநீத்துவிடும்.

(இ - ள்.) யாக்கையை - உடலை, யாப்புடைத்தா - பலமுடைத்தாக, பெற்றவர் - அடைந்தவர்கள், தாம் - தாங்கள், பெற்ற - அடைந்த, யாக்கையால் - அவ்வுடலால், ஆய - ஆகிய, பயன் - தருமப்பிரயோசனத்தை, கொள்க - கொள்ளக்கடவர்கள், யாக்கை - உடலானது, மலை - மலையில், ஆடும் - சஞ்சரிக்கும், மஞ்சுபோல் - மேகம்போல, தோன்றி - தோற்றமாகி, நிலையாது - நில்லாமல், நீத்துவிடும் - கெட்டுவிடும். எ - று,

இ-ம். உடலைப்பெற்றவர்கள் தங்களுடலாலாகிய தருமப்பயனைக் கொள்ளக்கடவர்கள் உடலோ மலைமேற்றோன்று மேகம்போற்றோன்றியழியும் என்பதாம், பெற்றவர் எ, கொள்க - ப, பயன் - செ. அ.

புன்னுனிமேனீர்போனிலையாமையென்றெண்ணி
யின்னினியேசெய்கவறவினை—யின்னினியே
நின்றானிருந்தான்கிடந்தான்றன்கேளலறச்
சென்றானெனப்படுதலான்.

(இ - ள்.) இன்னினியே - இப்பொழுதே, நின்றான் - நின்றிருந்தான், இருந்தான் - வீற்றிருந்தான், கிடந்தான் - படுத்திருந்தான், தன் - தன்னுடைய, கேள் - இனத்தவர் அலற - புலம்ப, சென்றான் - இறந்தான், எனப்படுதலால் - என்று சொல்லப்படுதலால், புல் - புல்லின், நுனிமேல் - நுனியிடத்து, நீர்போல் - பனிநீரைப்போல, நிலையாமையென்று - சரீரநில்லாதென்று, எண்ணி - நினைத்து, இன்னினியே - இப்பொழுதே, அறவினை - தருமத்தை, செய்க - செய்யக்கடவீர். எ - று.

(தொல்காப்பியம்) தானென்கிளவி யொருமைக்குரித்தே. இ - ம். இப்பொழுதிருந்தானிறந்தானென்று சொல்லப்படுதலால் சரீரநில்லாதென்றெண்ணியிப்பொழுதே தருமஞ்செய்யக்கடவீர்கள் என்பதாம், நீங்கள் - தோன்றாவெழுவாய், செய்யக்கடவீர் - ப, அறவினை - செ. கூ,

கேளாதேவந்துகிளைகளாயிற்றோன்றி
வாளாதேபோவாரான்மாந்தர்கள்—வாளாதே

சேக்கைமரனொழியச்சேணீங்குபுட்போல
யாக்கைதமர்க்கொழியநீத்து.

(இ - ள்.) மாந்தர்கள் - மனிதர்கள், கேளாது - கேளாமல், வந்து - வந்து, கிளைகளாய் - உறவினர்களாய், இல் - மனைவாழ்க்கையில், தோன்றி - பிறந்து, வாளாது - சொல்லாது, மரன் - மரத்தில், சேக்கை - கூட்டை, ஒழிய - விட்டு, சேண் - தூரத்தில், நீங்கு - நீங்கும், புட்போல - பறவையைப்போல, யாக்கை - உடலை, தமர்க்கு - உறவினர்களுக்கு, ஒழியநீத்து - ஒழித்துவிட்டு, வாளாது - சொல்லாது, போவர் - இறந்துபோவார்கள். எ - று.

இ - ம் மனிதர்கள் மனைவாழ்க்கையிற்பிறந்துதங்களுடலை உறவின்முறையார்களுக் கொழித்துவிட்டிறந்து போவார்கள், என்பதாம், மாந்தர்கள் எ, போவார்கள் ப.

யாக்கைநிலையாமை - முற்றிற்று.

நான்காம்அதிகாரம்.

அறன்வலியுறுத்தல்.



அஃதாவது-தருமத்தின் பலனையறிவித்தலாம்.

அகத்தாரேவாழ்வாரென்றண்ணாந்துநோக்கிப்
புகத்தாம்பெறாஅர்புறங்கடைபற்றி
மிகத்தாம்வருந்தியிருப்பரேமேலைத்
தவத்தாற்றவஞ்செய்யாதார்.

(இ - ள்.) மேலை - முற்பிறப்பில், தவத்தால் - தவங் காரணமாக, தவம் - நற்றவம், செய்யாதார் - செய்யாதவர் கள், அகத்தாரே - இல்வாழ்க்கையாரே, வாழ்வாரென்று - வாழ்பவர்களென்று, அண்ணாந்து - தலைநிமிர்ந்து, நோக்கி பார்த்து, புகத்தாம் - தாமுள்ளேநுழைய, பெறாஅர் - பெறாதவர்களாய், புறங்கடை - தலைவாயிலை, பற்றி - பிடித்துநின்று, மிக - மிகவும், தாம் - தாங்கள், வருந்தி - வருத்தப்பட்டு, இருப்பர் - இருப்பார்கள். எ - று.

இ - ம். முற்பிறப்பிற்றவஞ் செய்யாதார் இப்பிறப்பில் இல்வாழ்க்கையாரே வாழ்பவர்களென்றுதலை வாயிலைப்பற்றி உள்ளே நுழையாதவர்களாய் வருத்தப்பட்டிருப்பார்கள் என்பதாம், தவஞ்செய்யாதார் எ, இருப்பர் ப. அண்ணார்த்தலென்னுந் தொழிற்பெயர் வினையாங்கால் - அண்ணாருகிறதென்றும் அண்ணார்ந்து இதிற்றொற்றுக்கெட்டது (தொல்காப்பியம் பெயரியல் கூ௰ ரு) "தாமென்கிளவி பன்மைக்குரித்தே" க.

ஆவாநாமாக்கநசைஇயறமறந்து
போவாநாமென்னாப்புலைநெஞ்சே—யோவாது
நின்றுஞற்றிவாழ்தியெனினுநின்வாழ்நாள்கள்
சென்றனசெய்வதுரை.

(இ - ள்.) ஆவாம் - வாழ்கக்கடவோம், நாம் - யாமென்று, ஆக்கம் - செல்வத்தை, நசைஇ - இச்சித்து, அறம் - தருமத்தை, மறந்து - மறந்துவிட்டு, போவாம் - இறந்துபோவோம், நாமென்னா - நாமென்றெண்ணாத, புலை-

இழிவான, நெஞ்சே - மனமே, ஓவாது - இடைவிடாது, நின்று - நிலைபெற்று, உளைந்தி - முயற்சிசெய்து, வாழ்தி யெனினும் - வாழ்வாயானாலும், நின் - உன்னுடைய, வாழ்நாள்கள் - ஆயுள்கள், சென்றன - போயின, செய்வது - இனிநீ செய்வதென்ன, உரை - சொல். எ - று.

இ - ம். மனமேபல முயற்சிசெய்து வாழ்வாயானாலும் உன்னுடைய ஆயுள்கள் போயின இனி நீ செய்வதென்னசொல் என்பதாம். நீ எ, உரை ப,செய்வதுசெ.உ.

விளைப்பயன் வந்தக்கால்வெய்யவுயிரா
மனத்தினழியுமாம்பேதை—நினைத்ததனைத்
தொல்லையதென்றுணர்வாரேதடுமாற்றத்
தெல்லையிகந்தொருவுவார்.

(இ - ள்.) பேதை - அறிவில்லாதவன், வினைப்பயன் - வினைப்பலன், வந்தக்கால் - வந்தால், வெய்ய - கொடிதாக, உயிரா - பெருமூச்செறிந்து, மனத்தின் - மனத்தினால் நினைத்து, அழியும் - அழிவான், அதனை - அத்தீவினைப்பலனை, நினைத்து - ஆராய்ந்து, தொல்லையதென்று - முற்பிறப்பிற்செய்ததென்று, உணர்வாரே - அறிபவர்களே, தடுமாற்றத்து, பிறவித்துன்பத்தின், எல்லை - பிரமாணத்தை, இகந்தொருவுவார் - கடந்துபோவார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லாதவன் தீவினைவந்தால் மனத்தினினைத்தழிவான் அத்தீவினை முன்வினை யென்றறிந்தவர்களே பிறவித்துன்பத்தளவைக் கடப்பார்கள் என்பதாம்.

பேதைகள், அழியும் ப,உணர்வீர் எ, ஒருவுவார் ப (யாப்பருங்கலமேற்கொள்.) தொன்னூல் விளக்கத்திலுங்காண்க. வெண்பா முதலாநால்வகைப்பாவு, மெஞ்சாரூற்பால் வருணர்க்குரிய இவ்விதியால் வெண்பா பிராமணசாதியாம்

அரும்பெறல்யாக்கையைப்பெற்றபயத்தாற்
பெரும்பயனுமாற்றவேகொள்க—கரும்பூர்ந்த
சாறுபோற்சாலவும்பின்னுதவிமற்றதன்
கோதுபோற்போகுமுடம்பு.

(இ - ள்) பெறல் - பெறுதற்கு, அரும் - அரிய, யாக்கையை - உடலை, பெற்ற - அடைந்த, பயத்தால் - பலனால், பெருப்-பெரிய, பயனும்-தருமப்பலனையும், ஆற்றவே மிகவே, கொள்க - கொள்ளக்கடவீர்கள், கரும்பு - கரும்பிலிருந்து, ஊர்ந்த - (ஆலையாற்) பரவிய, சாறுபோல் - சாற்றைப்போல, சாலவும் - மிகவும், பின்னுதவி- (அத்தருமப்பலன்) பிற்காலத்துதவியாம், அதன் - அக்கரும்பின், கோதுபோல் - சக்கைபோல, உடம்பு - உடல், போகும் - அழிந்துபோகும். எ - று.

இ - ம். பெறுதற்கரிய உடலடைந்தபலனால் தருமப்பலனைக்கொள்ளக் கடவீர்கள். அப்பலன் கருப்பஞ்சாற்றைப் போலாம் உடலதன சக்கைபோலாம் என்பதாம். நீங்கள் தோன்று எழுவாய், கொள்க ப,பயன், செ..மற்று ஆசை எவ்வகைப் பிறப்பினுமக்கட் பிறப்புமேலாகையால், அரும்பெறல் யாக்கையென்றார். ௪.

கரும்பாட்டிக்கட்டிசிறுகாலைக்கொண்டார்
துரும்பெழுந்துவேங்காற்றுயராண்டுழவார்
வருந்தியுடம்பின்பயன்கொண்டார்கூற்றம்
வருங்காற்பரிவதிலர்

(இ - ள்.) கரும்பு-கரும்பை, ஆட்டி - ஆலையிலாட்டி, கட்டி - வெல்லக்கட்டியை, சிறுகாலை - முற்காலத்தில், கொண்டார் - கொண்டவர்கள், துரும்பு - அக்கரும்பின் துரும்பு, எழுந்து - தீயாயெழுந்து, வேங்கால் - வேவுங் காலத்தில், ஆண்டு - அவ்விடத்து, துயர் - துன்பத்தால், உழவார் - வருந்தாதுபோல, உடம்பின் - உடம்பாலாகிய பயன் - தருமப்பலனை, வருந்தி - பிரயாசப்பட்டு, கொண் டார் - கைக்கொண்டவர்கள், கூற்றம் - இயமன், வருங் கால் - வரும்போது, பரிவது - வருந்துவது, இலர் - இல் லாதவர்களாவார்கள். எ - று.

இ - ம். வெல்லக்கட்டியைக் கொண்டவர்கள் கரும் பின் சக்கை வேங்காலத்து விசனப்படார்கள் அதுபோல உடம்பாலாகிய தருமப்பலனைக் கொண்டவர்கள் இயமன் வரும்போது விசனப்படார்கள், என்பதாம். பயன் கொண் டார் எ, பரிவதிலர் ப. ௫

இன்றுகொலன்றுகொலென்றுகொலென்னாது
பின்றையேநின்றதுகூற்றமென்றெண்ணி
யொருவுமின்றீயவையொல்லும்வகையான்
மருவுமின்மாண்டாரறம்

(இ - ள்.) இன்றுகொல் - இன்றைக்கோ, அன்றுகொல் - நாளைக்கோ, என்றுகொல் - என்றைக்கோ, என்னாது - வருமென்றெண்ணாது, பின்றையே - பின்னையே, நின்றது - நிற்கின்றது, கூற்றமென்று - இயமனென்று, எண்ணி - நினைத்து, தீயவை - பாவங்களை, ஒருவுமின் - நீக்குங்கள், மாண்டார் - பெரியோராற்சொல்லிய, அறம் - தருமங்களை, ஒல்லும்வகையால் - கூடியமாத்திரம், மருவுமின் - பொருந்தும்படி செய்யுங்கள். எ - று.

இ - ம். இயமன்பின்னே நிற்கிறானென் றெண்ணி அதருமத்தை நீக்கித்தருமத்தைச்செய்யுங்கள் என்பதாம். நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், ஒருவுமின் ப, தீயவை செ. நீங்கள் எ, மருவுமின் ப, அறம் செ. (தொல்காப்பியம்) [கொல்லையம்,] அன்று கொல்லென்றது வாழ்நாளளவு முடிவெனினுமமையும். ௩

மக்களாலாயபெரும்பயனுமாயுங்கா
லெத்துணையுமாற்றப்பலவானாற்—றொக்க
வுடம்பிற்கேயொப்புரவுசெய்தொழுகாதும்பர்க்
கிடந்துண்ணப்பண்ணப்படும்.

(இ - ள்.) மக்களால் - மனிதர்களால், ஆய - உண்டாகிய, பெரும் - பெரிய, பயனும் - விளைவும், ஆயுங்கால் ஆராயுமிடத்து, எத்துணையும் - எவ்வளவும், ஆற்ற - மிக, பலவானால் - பலவாயிருந்தால், தொக்க - பொருந்திய, உடம்பிற்கே - உடலுக்கே, ஒப்புரவு - தருமத்தை, செய்து பண்ணி, ஒழுகாது - நடவாமல், உம்பர் - சுவர்க்கத்தில்,

கிடந்து - இருந்து, உண்ண - அநுபவிக்க, பண்ண - தரு மங்கள்செய்ய, படும் - தரும். எ - று.

இ - ம். நீங்களுங்களுடலுக்குத் தருமத்தைச்செய் யாது சுவர்க்கத்திலிருந்தநுபவிக்கத் தருமத்தைச் செய் யுங்கள், என்பதாம், நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், பண்ணப் படும் ப, அறங்களை செ. எ.

உறக்குந்துணையதோராலம்வித்தீண்டி
யிறப்பநிழற்பயந்தாஅங்—கறப்பயனுந்
தான்சிறிதாயினுந்தக்கார்கைப்பட்டக்கால்
வான்சிறிதாப்போர்த்துவிடும்.

(இ - ள்.) உறக்கும் - கிள்ளியெடுக்கும், துணையது - அளவினையுடையது, ஓர் - ஒரு, ஆலம்வித்து - ஆலம்விதை யானது, ஈண்டி - நெருங்கி வளர்ந்து, இறப்ப - மிகவும், நிழல் - நிழலை, பயந்தாஅங்கு - கொடுத்தாற்போல, அறம் - தருமத்தின், பயனும் - பலனும், தான் - தான், சிறிதாயினும் - சிறியதாயிருந்தாலும், தக்கார் - பெரியோர் கள், கைப்பட்டக்கால் - கையிற்பட்டால், வான் - ஆகா யம், சிறிதா - சிறியதாக, போர்த்துவிடும் - மூடிவிடும்.

இ - ம். ஒரு ஆலம்விதைவளர்ந்து மிகவும் நிழலைக் கொடுத்தாற்போலத் தருமப்பலன் சிறிதானாலும் பெரி யோர்கையிற் கொடுக்கப்பட்டால் அப்பலன் வானிலும் பெரிதாயிருக்கும் என்பதாம். அறப்பயன் எ, போர்த்து விடும் ப. உறக்கும் என்றது உறங்குமெனக்கூறினும் பொ

ருந்தும், அரும்பதக்கொத்து உறக்கல் கறத்தல் விரலாற் கிள்ளுதல். அ.

வைகலும்வைகல்வரக்கண்டுமஃதுணரார்
வைகலும்வைகலைவைகுமென்றின்புறுவர்
வைகலும்வைகற்றம்வாழ்நாண்மேல்வைகுதல்
வைகலும்வைத்துணராதார்.

(இ - ள்.) வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல் - நாள்கழிதலை, தம் - தம்முடைய, வாழ்நாண்மேல் - ஆயுள்களின்மேல், வைகுதல்வைத்து - செலவு நாளாகவைத்து, வைகலை - அந்தநாட்களை, உணராதார் - அறியாதார், வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல்வர - தம்வாழ்நாள்கழிவுவர, கண்டும் - பார்த்தும், அஃது - அதனை, உணரார் - அறியார், வைகலும் - நாள்தோறும், வைகலை - நாள்களை, வைகுமென்று - கழியுமென்று, இன்புறுவர் - இன்பத்தையடைவர். எ - று.

இ - ம். நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலைத் தம்வாழ்நாள்செலவு வரக்கண்டு மதையறியாமல் நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலுக்கின்பத்தையடைவர் என்பதாம், உணராதார் எ, இன்புறுவர் ப, யாப்பருங்கலமேற்கோள் அணியியலிலுங்காண்க இஃதகவல்வெண்பா. அகவல் வெண்பா வடி நிலைபெற்றுச், சீர்நிலைபெறாஉந் தொடைநிலை தெரியாது, நடைவையிகேடி செய்வார்க்கன்ன, நயமுண்டாகிப்பொருளொடு புணர்ந்த, வெழுத்தழியாதே என்றது யாப்பருங்கலமேற்கோளறிக. கூ.

மானவருங்கலநீக்கியிரவென்னு
மீனவிளிவினால்வாழ்வேன்மன்—னீனத்தா
லூட்டியக்கண்ணுமுறுதிசேர்ந்திவ்வுடம்பு
நீட்டித்துநிற்குமெனின்.

(இ - ள்.) ஈனத்தால் - இழிவால், ஊட்டியக்கண்ணும் இரந்தூட்டியவிடத்தும், உறுதி - வலிமை, சேர்ந்து - பொருந்தி, இவ்வுடம்பு - இவ்வுடல், நீட்டித்து - நெடுநாள், நிற்குமெனின் - நிற்குமானால், மானம் - அபிமானமாகிய, அரும் - அரிய, கலம் - ஆபரணத்தை, நீக்கி - தள்ளி, இரவென்னும் - யாசகமென்னும், ஈனம் - கனவீனமான, இளிவினால் - அவமதிப்பால், வாழ்வேன் - உயிர் வாழ்வேன். எ - று.

இ - ம். இரந்தூட்டிய விடத்திவ்வுடம்பு நிலைநிற்கு மானாலபிமான மென்கிற வாபரணத்தைத் தள்ளிக்கன வீனமாகிய வவமதிப்பினாலுயிர் வாழ்வேன் என்பதாம், யான் எ, வாழ்வேன் ப, மன் ஒழியிசை. ம.

அறன்வலியுறுத்தல் - முற்றிற்று.

ஐந்தாம் - அதிகாரம்.

தூ ய த ன் மை.



அஃதாவது - சுத்தமல்லாத தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

மாக்கேழ்மடநல்லாயென்றரற்றுஞ்சான்றவர்
நோக்கார்கொலொய்யதோர்புக்கில்லை-யாக்கைக்கோ

ஈச்சிறகன்னதோர்தோலறினும்வேண்டுமே
காக்கைகடிவதோர்கோல்

(இ - ள்.) யாக்கைக்கு - உடலிற்கு, ஓர் - ஒரு, ஈ - ஈயினது, சிறகு - சிறகை, அன்னது - ஒப்பாகியது, ஓர் - ஒரு, தோல் - தோலானது, அறினும் - அறுந்தாலும், காக்கை - காகத்தை, கடிவது - துரத்துதற்கு, ஓர் - ஒரு, கோல் - தடி, வேண்டுமே - வேண்டுமல்லவா ஆதலால், மா - மாமரத்தின், கேழ் - தளிர்நிறத்தையும், மடம் - இளமையையுமுடைய, நல்லாயென்று - பெண்ணேயென்று, அறிவினர் பிதற்றும், தொய்யது - அற்பமாகிய தாய்விளங்கும், ஓர் - ஒரு, புக்கில்லை - உடலை, சான்றவர் - பெரியோர்கள், நோக்கார் - பார்க்கமாட்டார்கள், எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் இழிவாகிய உடலைப் பாரார்கள் என்பதாம், சான்றவர் எ, நோக்கார் ப, புக்கில்லை செ, கொல் அசை, நோக்கார் கொல் என்றது இழிவென்றுகாணோரோ வெனினுமமையும், நன்னூல் அரும்பதக்கொத்து கொல்லேயைய மசைநிலைக்கூற்றே. க.

தோற்போர்வைமேலுந்துளைபலவாய்ப்பொய்ம்மறைக்கு
மீப்போர்வைமாட்சித்துடம்பானன்—மீப்போர்வை
பொய்ம்மறையாக்காமம்புகலாதுமற்றதனைப்
பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும்,

(இ - ள்.) தோல் - தோலாகிய, போர்வை - போர்வையானது, மேலும் - உடன்மேலும், துளை - நவதுவாரங்

கள், பலவாய் - பலவிடமாய், பொய் - மலங்களை, மறைக்கும் - மறைத்துவைத்திருக்கும், மீப்போர்வை - மேற்போர்வையால் மாட்சித்து - பெருமையுடையது, உடம்பானால் - உடலானதால், மீப்போர்வை - மேலேபோர்த்த போர்வையால், பொய் - மலங்களை, மறையா - மறைக்கும், காமம் - காமநுகர்ச்சியை, புகலாது - இச்சியாது, அதனை - அவ்வுடலை, பைம்மறியா - உட்புறந்திருப்பிய பையைப் போல, பார்க்கப்படும் - நோக்கத்தகும். எ - று.

பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும் பாம்பின் கடைவாய்ப் பையுள் மறிபட்ட விடம்போலப் பார்க்கப்படுமென்பாருமுளர்.

இ - ம். மலங்களை மறைத்துத்தோலால் மூடிவைத்திருக்கு முடலை யுட்புறந்திருப்பிய பையைப்போலப்பார்க்கவேண்டும் என்பதாம். நீ தோன்று எழுவாய், பார்க்கப்படும் ப, உடம்பினை செ, மற்று அசை. உ.

தக்கோலந்தின் றுதலைநிறையப்பூச்சூடிப்
பொய்க்கோலஞ்செய்யவொழியுமே—யெக்காலு
முண்டிவினையுளுறைக்குமெனப்பெரியோர்
கண்டுகைவிட்டமயல்.

(இ - ள்.) எக்காலும் - எந்நாளும், உண்டி - உணவால்வரும், வினையுள்-தொழிலால், உறைக்குமென - துர்க்கந்தம் வீசுமென்று, பெரியோர் - பெரியோர்கள், கண்டு - அறிந்து, கைவிட்ட - கைவிட்டுவிட்ட, மயல் - உடலான

செத்தைக்கு, தக்கோலந்தின்று - தாம்பூலந்தின்று, நிறைய - சிரசுநிறைய, பூச்சூடி - பூவைத்தரித்து, பொய்க் கோலம் - பொய்யாகிய வழகை, செய்ய - செய்தால், ஒழி யுமே - உள்ளுள்ளமல நீங்குமோ. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுணவுத் தொழிலால் நாறு மென்று வெறுத்தவுடலுக்குத் தாம்பூலந்தின்று பூவைச் சூடினுல் உள்ளிருக்குமலங்கள் போய்விடுமோ என்பதாம் மலம் தோன்று எழுவாய், ஒழியுமே ப, தொன்னூல்விள க்கம் ஏலமிளகு வெற்றிலை மூன்றுந் தக்கோலமென்றே சாற்றப்படுமே. ௩.

தெண்ணீர்க்குவளைபொருகயல்வேலென்று
கண்ணில்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவேனு
வுண்ணீர்களைந்தக்காலுங்குசூன்றிட்டன்ன
கண்ணீர்மைகண்டொழுகுவேன்.

(இ - ள்.) உள் - உள்ளிருக்கும், நீர் - சலத்தை, களை ந்தக்கால் - எடுத்தால், நுங்கு - நுங்கை, சூன்றிட்டன்ன - தோண்டினாற்போலும், கண் - கண்களுடைய, நீர்மை - குணத்தை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், தெள் - தெளிந்த நீர் - சலத்திலுள்ள, குவளை - நீலோற் பலத்தையும், கயல் - கெண்டைமீனையும், வேல் - வேலா யுதத்தையும், பொருவென்று - ஒப்பென்று, கண்ணில் - ஞானக்கண்ணில்லாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனி தர்கள், கவற்ற - என்மனதைக்கவலைப்படுத்த, விடுவேனு- யான்துறவறத்தைவிடுவேனு. எ - று.

இ - ம். நுங்குக்கண்களைப் போலப்பெண்கள் கண்களைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் என் மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தைவிடுவேனோ என்பதாம், யான் எ விடுவேனோ ப, [தொகுபெயர் வேற்றுமைத் தொடர்பெயரன்ன வியற்றிரி பழிவாக்க மியைந்தாந் தொகையே] இவ்விதியால் நீர்களைந்தக்கால் என்றதில் ஐயுருபுத்தொகையில் இயல்பாயிற்று. ௪.

முல்லைமுகைமுறுவன்முத்தென்றிவைபிதற்றுங்
கல்லாப்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவேனோ
வெல்லாருங்காணப்புறங்காட்டுதிர்ந்துக்க
பல்லென்புகண்டொழுகுவேன்.

இ - ள். எல்லாரும் - யாவரும், காண - அறிய, புறங்காட்டு - சுடுகாட்டில், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, உக்க - மக்கிக்கிடக்கிற, பல்லென்பு - பல்லாகிய எலும்பை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், முறுவல் - அப்பற்களை, முல்லை முகையென்று - முல்லையரும்பென்றும், முத்தென்று - முத்தென்றும், இவை - இவைகளை, பிதற்றும் - ஒப்பாகச்சொல்லும் கல்லா - கல்வியறியாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனிதர்கள், கவற்ற - என் மனதைக் கவலைப்படுத்த, விடுவேனோ - யான் துறவறத்தை விடுவேனோ. எ - று.

இ - ம். சுடுகாட்டிலுதிர்ந்து கிடக்கிற பல்லெலும்பைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் பெண்கள் வழியிலென்

மனைதக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தை விடுவேனோ என்பதாம், யான் எ, விடுவேனோ ப, மற்றென்கிளவி, வினைமாற்றசைநிலை யப்பாலிரண்டெனமொழிமனார் புலவர்.டு.

குடருங்கொழுவுங்குருதியுமென்புந்
தொடருநரம்பொடுதோலு—மிடையிடையே
வைத்ததடியும்வழும்புமாமற்றிவற்று
ளெத்திறத்தாளீர்ங்கோதையாள்

(இ - ள்.) குடரும் - குடலும், கொழுவும் - மூளையும், குருதியும் - உதிரமும், என்பும் - எலும்பும், தொடரும் - தொடர்ந்த, நரம்பொடு - நரம்புடன், தோலும் - தோலும், இடை இடையே - நடு நடுவாக, வைத்த - வைக்கப்பட்ட, தடியும் - இறைச்சியும், வழும்பும் - நிணமும், ஆம் - ஆகிய, இவற்றுள் - இவைகளுள், ஈர்ங்கோதையாள் - குளிர்ந்தமாலையையுடையவள், எத்திறத்தாள் - எந்தத்திறத்தையுடையவள். எ - று.

இ - ம். குடல் மூளையுதிரமெலும்பு நரம்பு தோல் இறைச்சி நிணம் இவற்றுள் மாலையணிந்தவள் எத்தன்மையுடையவள் என்பதாம், கோதையாள் எ, எத்திறத்தாள் ப, மற்று அசை. அ.

ஊறியுவர்த்தக்கவொன்பதுவாய்ப்புலனுங்
கோதிக்குழம்பலைக்குங்கும்பத்தைப்—பேதை
பெருந்தோளிபெய்வளாயென்னுமீப்போர்த்த
கருந்தோலாற்கண்விளக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) பேதை - அறிவில்லாதவன், ஊறி - மல ங்களூறி, உவர்த்தக்க - வெறுக்கத்தக்க, ஒன்பதுவாய்ப் புலனும் - நவதுவாரவிடங்களிலும், கோதி - கொழித்து, குழம்பு - மலக்குழம்பை, அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கும்ப த்தை - உடலானகுடத்தை, மீப்போர்த்த - மேலேமூடிய, கரும் - பெருமைபொருந்திய, தோலால் - தோலால், கண் - கண்களுக்கு, விளக்கப்பட்டு - விளக்கம்பொருந்தி, பெரும் - பெரிய, தோளி - தோள்களையுடையவளே, பெய் வளாய் - இடப்பட்டவளையல்களையுடையவளே, என்னும் - என்றுசொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அறிவினன் நவதுவாரங்களிலு மலத்தை யொதுக்கும் உடலையுடையவளைப்புகழ்ந்து சொல்லுவான் என்பதாம், பேதை எ, என்னும் ப, கும்பத்தை செ, (தொல்காப்பியம் இடைச்சொல்லியல் மசு சூ) பல்லோர் படர்க்கை முன்னிலைத்தன்மை யவ்வயில் மூன்று நிகழூங் காலத்துச் செய்யுமென்னுங் கிளவியோடு கொள்ளா, இத் விதியால் என்னும் என்னுவானென்றாயிற்று. எ.

பண்டமறியார்படுசாந்துங்கோதையுங்
கொண்டுபாராட்டுவார்கண்டிலர்கொண்——மண்டி
பெடைச்சேவல்வன்கழுகுபேர்த்திட்டுக்குத்து
முடைச்சாகாடச்சிற்றுழி.

(இ - ள்.) முடை - நாறுகின்ற, சாகாடு - உடலான பண்டி, அச்சு - உயிரானவச்சு, இற்றுழி - முறிந்தவிடத்து, மண்டி - நெருங்கி, பெடை - பெட்டையும், சேவல் - சேவ

(இ - ள்.) இன்றுகொல் - இன்றைக்கோ, அன்றுகொல் - நாளைக்கோ, என்றுகொல் - என்றைக்கோ, என்னாது - வருமென்றெண்ணாது, பின்றையே - பின்னையே, நின்றது - நிற்கின்றது, கூற்றமென்று - இயமனென்று, எண்ணி - நினைத்து, தீயவை - பாவங்களை, ஒருவுமின் - நீக்குங்கள், மாண்டார் - பெரியோராற்சொல்லிய, அறம் - தருமங்களை, ஒல்லும்வகையால் - கூடியமாத்திரம், மருவுமின் - பொருந்தும்படி செய்யுங்கள். எ - று.

இ - ம். இயமன்பின்னே நிற்கிறானென் றெண்ணி அதருமத்தை நீக்கித்தருமத்தைச்செய்யுங்கள் என்பதாம் நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், ஒருவுமின் ப, தீயவை செ. நீங்கள் எ, மருவுமின் ப, அறம் செ. (தொல்காப்பியம்) [கொல் லையயம்,] அன்று கொலென்றது வாழ்நாளளவு முடிவெனினுமமையும். ௩

மக்களாலாயபெரும்பயனுமாயுங்கா
லெத்துணையுமாற்றப்பலவானாற்—றொக்க
வுடம்பிற்கேயொப்புரவுசெய்தொழுகாதும்பர்க்
கிடந்துண்ணாப்பண்ணைப்படும்.

(இ - ள்.) மக்களால் - மனிதர்களால், ஆய - உண்டாகிய, பெரும் - பெரிய, பயனும் - விளைவும், ஆயுங்கால் ஆராயுமிடத்து, எத்துணையும் - எவ்வளவும், ஆற்ற - மிக, பலவானால் - பலவாயிருந்தால், தொக்க - பொருந்திய, உடம்பிற்கே - உடலுக்கே, ஒப்புரவு - தருமத்தை, செய்து பண்ணி, ஒழுகாது - நடவாமல், உம்பர் - சுவர்க்கத்தில்,

டைந்து - இருந்து, உண்ண - அநுபவிக்க, பண்ண - தரு மங்கள்செய்ய, படும் - தகும். எ - று.

இ - ம். நீங்களுங்களுடலுக்குத் தருமத்தைச்செய் யாது சுவர்க்கத்திலிருந்தநுபவிக்கத் தருமத்தைச் செய் யுங்கள், என்பதாம், நீங்கள் தோன்றா எழுவாய், பண்ணப் படும் ப, அறங்களை செ. எ.

உறக்குந்துணையதோராலம்வித்தீண்டி
யிறப்பநிழற்பயந்தாஅங்—கறப்பயனுந்
தான்சிறிதாயினுந்தக்கார்கைப்பட்டக்கால்
வான்சிறிதாப்போர்த்துவிடும்.

(இ - ள்.) உறக்கும் - கிள்ளியெடுக்கும், துணையது - அளவினையுடையது, ஓர் - ஒரு, ஆலம்வித்து - ஆலம்விதை யானது, ஈண்டி - நெருங்கி வளர்ந்து, இறப்ப - மிகவும், நிழல் - நிழலை, பயந்தாஅங்கு - கொடுத்தாற்போல, அறம் - தருமத்தின், பயனும் - பலனும், தான் - தான், சிறிதாயினும் - சிறியதாயிருந்தாலும், தக்கார் - பெரியோர் கள், கைப்பட்டக்கால் - கையிற்பட்டால், வான் - ஆகா யம், சிறிதா - சிறியதாக, போர்த்துவிடும் - மூடிவிடும்.

இ - ம். ஒரு ஆலம்வினதவளர்ந்து மிகவும் நிழலைக் கொடுத்தாற்போலத் தருமப்பலன் சிறிதானாலும் பெரி யோர்கையிற் கொடுக்கப்பட்டால் அப்பலன் வானிலும் பெரிதாயிருக்கும் என்பதாம். அறப்பயன் எ, போர்த்து விடும் ப. உறக்கும் என்றது உறங்குமெனக்கூறினும் பொ

3

ருந்தும், அரும்பதக்கொத்து உறக்கல் கறத்தல் விரலாற் கிள்ளுதல். அ.

வைகலும்வைகல்வரக்கண்டுமஃதுணரார்
வைகலும்வைகலைவைகுமென்றின்புறுவர்
வைகலும்வைகற்றம்வாழ்நாண்மேல்வைகுதல்
வைகலும்வைத்துணராதார்.

(இ - ள்.) வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல் - நாள்கழிதலை, தம் - தம்முடைய, வாழ்நாண்மேல் - ஆயுள்களின்மேல், வைகுதல்வைத்து - செலவு நாளாகவைத்து, வைகலை - அந்தநாட்களை, உணராதார் - அறியாதார், வைகலும் - நாள்தோறும், வைகல்வர - தம்வாழ்நாள்கழிவுவர, கண்டும் - பார்த்தும், அஃது - அதனை, உணரார் - அறியார், வைகலும் - நாள்தோறும், வைகலை - நாள்களை, வைகுமென்று - கழியுமென்று, இன்புறுவர் - இன்பத்தையடைவர். எ - று.

இ - ம். நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலைத் தம்வாழ்நாள்செலவு வரக்கண்டு மதையறியாமல் நாள்தோறும் நாள்செல்லுதலுக்கின்பத்தையடைவர் என்பதாம், உணராதார் எ, இன்புறுவர் ப. யாப்பருங்கலமேற்கோள் அணியியலிலுங்காண்க இஃதகவல்வெண்பா. அகவல் வெண்பா வடி நிலைபெற்றுச், சீர்நிலைபெறாஉந் தொடைநிலை தெரியாது, நடைவையினோடிசெய்வார்ந்தன்ன, நயமுண்டத்தாகிபபொருளொடு புணர்ந்த, வெழுத்தழியாதே என்றது யாப்பருங்கலமேற்கோளறிக. கூ.

மானவருங்கலநீக்கியிரவென்னு
மீனவிளிவினால்வாழ்வேன்மன்—னீனத்தா
லூட்டியக்கண்ணுமுறுதிசேர்ந்திவ்வுடம்பு
நீட்டித்துநிற்குமெனின்.

(இ - ள்.) ஈனத்தால் - இழிவால், ஊட்டியக்கண்ணும் இரந்தூட்டியவிடத்தும், உறுதி - வலிமை, சேர்ந்து - பொருந்தி, இவ்வுடம்பு - இவ்வுடல், நீட்டித்து - நெடு நாள், நிற்குமெனின் - நிற்குமானால், மானம் - அபிமான மாகிய, அரும் - அரிய, கலம் - ஆபரணத்தை, நீக்கி - தள்ளி, இரவென்னும் - யாசகமென்னும், ஈனம் - ஈனவீன மான, இளிவினால் - அவமதிப்பால், வாழ்வேன் - உயிர் வாழ்வேன். எ - று

இ - ம். இரந்தூட்டிய விடத்திவ்வுடம்பு நிலைநிற்கு மானலபிமான மென்கிற வாபரணத்தைத் தள்ளிக்கன வீனமாகிய வவமதிப்பினாலுயிர் வாழ்வேன் என்பதாம், யான் எ, வாழ்வேன் ப, மன் ஒழியிசை. ௰.

அறன்வலியுறுத்தல் - முற்றிற்று.

ஐந்தாம் - அதிகாரம்.

தூய தன்மை.



அஃதாவது - சுத்தமல்லாத தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

மரக்கேழ்மடநல்லாயென்றரற்றுஞ்சான்றவர்
நோக்கார்கொலொய்யகோர்புக்கில்லை-யாக்கைக்கோ

நீச்சிறகன்னதோர்தோலறினும்வேண்டுமே
காக்கைகடிவதோர்கோல்

(இ - ள்.) யாக்கைக்கு - உடலிற்கு, ஓர் - ஒரு, ஈ - ஈயினது, சிறகு - சிறகை, அன்னது - ஒப்பாகியது, ஓர் - ஒரு, தோல் - தோலானது, அறினும் - அறுந்தாலும், காக்கை - காகத்தை, கடிவது - துரத்துதற்கு, ஓர் - ஒரு, கோல் - தடி, வேண்டுமே - வேண்டுமல்லவா ஆதலால், மா - மாமரத்தின், கேழ் - தளிர்நிறத்தையும், மடம் - இளமையையுமுடைய, நல்லாயென்று - பெண்ணேயென்று, அற்றும் - அறிவினர் பிதற்றும், நொய்யது - அற்பமாகிய தாய்விளங்கும், ஓர் - ஒரு, புக்கில்லை - உடலை, சான்றவர் - பெரியோர்கள், நோக்கார் - பார்க்கமாட்டார்கள், எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் இழிவாகிய உடலைப் பாரார்கள் என்பதாம், சான்றவர் எ, நோக்கார் ப, புக்கில்லை செ, கொல் அசை, நோக்கார் கொல் என்றது இழிவென்றுகாணுரோ வெனினுமமையும், நன்னூல் அரும்பதக்கொத்து கொல்லேயைய மசைநிலைக்கூற்றே க.

தோற்போர்வைமேலுந்துளைபலவாய்ப்பொய்ம்மறைக்கு
மீப்போர்வைமாட்சித்துடம்பானுன் — மீப்போர்வை
பொய்ம்மறையாக்காமம்புகலாதுமற்றதனைப்
பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும்,

(இ - ள்.) தோல் - தோலாகிய, போர்வை - போர்வையானது, மேலும் - உடன்மேலும், துளை - நவதுவாரங்

கள், பலவாய் - பலவிடமாய், பொய் - மலங்களை, மறைக்கும் - மறைத்துவைத்திருக்கும், மீப்போர்வை - மேற்போர்வையால் மாட்சித்து - பெருமையுடையது, உடம்பானால் - உடலானதால், மீப்போர்வை - மேலேபோர்த்த போர்வையால், பொய் - மலங்களை, மறையா - மறைக்கும், காமம் - காமநுகர்ச்சியை, புகலாது - இச்சியாது, அதனை - அவ்வுடலை, பைம்மறியா - உட்புறந்திருப்பிய பையைப் போல, பார்க்கப்படும் - நோக்கத்தகும். எ - று. .

பைம்மறியாப்பார்க்கப்படும் பாம்பின் கடைவாய்ப் பையுள் மறிபட்ட விடம்போலப் பார்க்கப்படு மென்பாருமுளர்.

இ - ம். மலங்களை மறைத்துத்தோலால் மூடிவைத்திருக்கு முடலை யுட்புறந்திருப்பிய பையைப்போலப்பார்க்கவேண்டும் என்பதாம். நீ தோன்று எழுவாய், பார்க்கப்படும் ப, உடம்பினை செ, மற்று அசை.		௨.

தக்கோலந்தின் றுதலைநிறையப்பூச்சூடிப்
பொய்க்கோலஞ்செய்யவொழியுமே—யெக்காலு
முண்டிவினையுளுறைக்குமெனப்பெரியோர்
கண்டுகைவிட்டமயல்.

(இ - ள்.) எக்காலும் - எந்நாளும், உண்டி - உணவால்வரும், வினையுள்-தொழிலால், உறைக்குமென - துர்க்கந்தம் வீசுமென்று, பெரியோர் - பெரியோர்கள், கண்டு - அறிந்து, கைவிட்ட - கைவிட்டுவிட்ட, மயல் - உடலான

செத்தைக்கு, தக்கோலந்தின்று - தாம்பூலந்தின்று, தலை நிறைய - சிரசுநிறைய, பூச்சூடி - பூவைத்தரித்து, பொய்க் கோலம் - பொய்யாகிய வழகை, செய்ய - செய்தால், ஒழியுமே - உள்ளுள்ளமல நீங்குமோ. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுணவுத் தொழிலால் நாறு மென்று வெறுத்தவுடலுக்குத் தாம்பூலந்தின்று பூவைச் சூடினால் உள்ளிருக்குமலங்கள் போய்விடுமோ என்பதாம் மலம் தோன்றா எழுவாய், ஒழியுமே ப, தொன்னூல்விளக்கம் ஏலமிளகு வெற்றிலை மூன்றுந் தக்கோலமென்றே சாற்றப்படுமே. ௩.

தெண்ணீர்க்குவளைபொருகயல்வேலென்று
கண்ணில்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவேனோ
வுண்ணீர்களைந்தக்காணுங்குசூன்றிட்டன்ன
கண்ணீர்மைகண்டொழுகுவேன்.

(இ - ள்.) உள் - உள்ளிருக்கும், நீர் - சலத்தை, களைந்தக்கால் - எடுத்தால், நுங்கு - நுங்கை, சூன்றிட்டன்ன - தோண்டினாற்போலும், கண் - கண்களுடைய, நீர்மை - குணத்தை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், தெள் - தெளிந்த நீர் - சலத்திலுள்ள, குவளை - நீலோற்பலத்தையும், கயல் - கெண்டைமீனையும், வேல் - வேலாயுதத்தையும், பொருவென்று - ஒப்பென்று, கண்ணில் - ஞானக்கண்ணில்லாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனிதர்கள், கவற்ற - என்மனதைக்கவலைப்படுத்த, விடுவேனோ - யான்துறவறத்தைவிடுவேனோ. எ - று.

இ-ம். நுங்குக்கண்களைப் போலப்பெண்கள் கண்களைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் என் மனதைக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தைவிடுவேனோ என்பதாம், யான் என விடுவேனோ ப, [தொகுபெயர் வேற்றுமைத் தொடர்பெயரன்ன வியற்றிரி பழிவாக்க மியைந்தாந் தொகையே] இவ் விதியால் நீர்களைந்தக்கால் என்றதில் ஐயுருபுத்தொகையில் இயல்பாயிற்று. ச.

முல்லைமுகைமுறுவன்முத்தென்றிவைபிதற்றுங்
கல்லாப்புன்மாக்கள்கவற்றவிடுவேனோ
வெல்லாருங்காணப்புறங்காட்டுதிர்ந்துக்க
பல்லென்புகண்டொழுகுவேன்.

இ-ள். எல்லாரும் - யாவரும், காண - அறிய, புறங்காட்டு - சுடுகாட்டில், உதிர்ந்து - உதிர்ந்து, உக்க - மக்கிக்கிடக்கிற, பல்லென்பு - பல்லாகிய எலும்பை, கண்டு - பார்த்து, ஒழுகுவேன் - நடப்பேன், முறுவல் - அப்பற்களை, முல்லை முகையென்று - முல்லையரும்பென்றும், முத்தென்று - முத்தென்றும், இவை - இவைகளை, பிதற்றும் - ஒப்பாகச் சொல்லும் கல்லா - கல்வியறியாத, புல் - அற்பமான, மாக்கள் - மனிதர்கள், கவற்ற - என் மனதைக் கவலைப்படுத்த, விடுவேனோ - யான் துறவறத்தை விடுவேனோ. எ-று.

இ-ம். சுடுகாட்டிலுதிர்ந்து கிடக்கிற பல்லெலும்பைக்கண்டு நடப்பேன் அறிவினர் பெண்கள் வழியிலென்

மனைதக்கவலைப்படுத்த யான் துறவறத்தை விடுவேனோ என்பதாம், யான் எ, விடுவேனோ ப, மற்றென்கிளவி வினை மாற்றசைநிலை யப்பாலிரண்டெனமொழிமனார் புலவர். ௫.

குடருங்கொழுவுங்குருதியுமென்புந்
தொடருநரம்பொடுதோலு—மிடையிடையே
வைத்ததடியும்வழும்புமாமற்றிவற்று
ளெத்திறத்தாளீர்ங்கோதையாள்

(இ - ள்.) குடரும் - குடலும், கொழுவும் - மூளையும், குருதியும் - உதிரமும், என்பும் - எலும்பும், தொடரும் - தொடர்ந்த, நரம்பொடு - நரம்புடன், தோலும் - தோலும், இடை இடையே - நடு நடுவாக, வைத்த - வைக்கப்பட்ட, தடியும் - இறைச்சியும், வழும்பும் - நிணமும், ஆம் - ஆகிய, இவற்றுள் - இவைகளுள், ஈர்ங்கோதையாள் - குளிர்ந்தமாலையையுடையவள், எத்திறத்தாள் - எந்தத்திறத்தையுடையவள். எ - று.

இ - ம். குடல் மூளையுதிரமெலும்பு நரம்பு தோல் இறைச்சி நிணம் இவற்றுள் மாலையணிந்தவள் எத்தன்மையுடையவள் என்பதாம், கோதையாள் எ, எத்திறத்தாள் ப, மற்று அசை. ௯.

ஊறியுவர்த்தக்கவொன்பதுவாய்ப்புலனுங்
கோதிக்குழம்பலைக்குங்கும்பத்தைப்—பேதை
பெருந்தோளிபெய்வளாயென்னுமீப்போர்த்த
கருந்தோலாற்கண்விளக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) பேதை - அறிவில்லாதவன், ஊழி - மலங்களூறி, உவர்த்தக்க - வெறுக்கத்தக்க, ஒன்பதுவாய்ப் புலனும் - நவதுவாரவிடங்களிலும், கோதி - கொழித்து, குழம்பு - மலக்குழம்பை, அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கும்பத்தை - உடலானகுடத்தை, மீப்போர்த்த - மேலேமூடிய, கரும் - பெருமைபொருந்திய, தோலால் - தோலால், கண் - கண்களுக்கு, விளக்கப்பட்டு - விளக்கம்பொருந்தி, பெரும் - பெரிய, தோளி - தோள்களையுடையவளே, பெய்வளாய் - இடப்பட்டவளையல்களையுடையவளே, என்னும் - என்றுசொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அறிவீனன் நவதுவாரங்களிலு மலத்தை பொதுக்கும் உடலையுடையவளைப்புகழ்ந்து சொல்லுவான் என்பதாம், பேதை எ, என்னும் ப, கும்பத்தை செ, (தொல்காப்பியம் இடைச்சொல்லியல் மச ரு) பல்லோர் படர்க்கை முன்னிலைத்தன்மை யவ்வயின் மூன்று நிகழுங் காலத்துச் செய்யுமென்னுங் கிளவியொடு கொள்ளா, இத் விதியால் என்னும் என்னுவானென்றாயிற்று. எ.

பண்டமறியார்படுசாந்துங்கோதையுங்
கொண்டுபாராட்டுவார்கண்டிலர்கொல்—மண்டி
பெடைச்சேவல்வன்கழுகுபேர்த்திட்டுக்குத்து
முடைச்சாகாடச்சிற்றுழி.

(இ - ள்.) முடை - நாறுகின்ற, சாகாடு - உடலான பண்டி, அச்சு - உயிரானவச்சு, இற்றுழி - முறிந்தவிடத்து, மண்டி - நெருங்கி, பெடை - பெட்டையும், சேவல் - சேவ

துமான, வன்கழுகு - வலியகழுகுகள், பேர்த்திட்டு - அடி கள்பேர்த்திட்டு, குத்தும் - குத்தாநிற்கும், (ஆகையால்) பண்டம் - உடலாகிய பொருளினது தன்மையை, அறியார் - அறியாதவர்களாய், படு - பொருந்திய, சாந்தும் - சந்தனத்தையும், கோதை - மாலையையும், கொண்டு - கைக்கொண்டு, பாராட்டுவார் - உடலைப் பாராட்டுவார். கண்டிலர்கொல் - அக்கழுகுகள் குத்துதலைக்காணார்களோ

இ - ம். உயிர்போன விடத்துடலைக் கழுகுகள் குத்துதலை உடலைப்பாராட்டுவோர் காணார்களோ என்பதாம், பாராட்டுவார் எ, கண்டிலர்கொல், ப. அ.

கழிந்தாரிடுதலைகண்டார்நெஞ்சுட்கக்
குழிந்தாழ்ந்தகண்ணவாய்த்தோன்றியொழிந்தாரைப்
போற்றிநெறிநின்மினிற்றிதன்பண்பென்று
சாற்றுங்கொல்சாலச்சிரித்து.

(இ - ள்.) கழிந்தார் - இறந்தவர்கள், இடு - இடப்பட்ட, தலை - தலைகளானவை, கண்டார் - பார்த்தவர்கள், நெஞ்சு - இதயங்கள், உட்க - பயப்பட, குழிந்தாழ்ந்த - குழிந்தாழ்ந்திருக்கின்ற, கண்ணவாய் - கண்களையுடையன வாக, தோன்றி - தோற்றப்பட்டு, ஒழிந்தாரை - சாவா திருந்தவரை, போற்றி - பாதுகாத்து, நெறி - நன்மார்க் கத்தில், நின்மின் - நில்லுங்கள், இதன்பண்பு - இவ்வுடலி னது தன்மை, இற்றென்று - இத்தன்மையதென்று, சால மிகவும், சிரித்து - நகைத்து, சாற்றுங்கொல் - சொல்வன போலும். எ - று.

இ-ம். இறந்தவர்கள் தலைகள் இறவாதவர்களை நல்வழியிலே நில்லுங்களென்று சிரித்துச்சொல்வனபோலும் என்பதாம், தலைகள் எ, சாற்றும் ப. கூ.

உயிர்போயார்வெண்டலையுட்கச்சிரித்துச்
செயிர்தீக்குஞ்செம்மாப்பவரைச்—செயிர்தீர்ந்தார்
கண்டிற்றிதன்வண்ணமென்பதனாற்றம்மையோர்
பண்டத்துள்வைப்பதிலர்.

(இ - ள்.) உயிர்போயார் - இறந்தவர்களுடைய, வெண்டலை - வெண்மையாகிய தலைகள், உட்க - பார்த்தவர்களஞ்ச, சிரித்து - நகைத்து, செம்மாப்பவரை - இல்வாழ்க்கையி லிறுமாந்தவரை, செயிர் - குற்றத்தை, தீர்க்கும் - நீக்கும், செயிர் - குற்றம், தீர்ந்தார் நீங்கினவர்கள், கண்டு - பார்த்து, இதன்வண்ணம் - இவ்வுடம்பின்வகை, இற்று - இத்தன்மையையுடையது, என்பதனால் - என்று சொல்லப்படுதலால், தம்மை - தங்களை, ஓர் பண்டத்துள் - ஒருபொருளிலே, வைப்பதிலர் - வைத்தெண்ணார்கள். எ - று.

இ-ம். இறந்தவர்கள் தலைகள் இல்வாழ்க்கையில் இறுமாந்தவர்களைக் குற்றத்தைவிட்டு நீக்கும் இதைக் குற்றமற்றவர்கள் கண்டு தங்களை ஒரு பொருளாக வையார்கள் என்பதாம். தலைகள் எ, தீர்க்கும் ப, செயிர் செ, செயிர் தீர்ந்தார் எ, வைப்பதிலர் ப, தம்மை செ, தொல்காப்பியம் வினையியல் ௩0 சூ. தடுமாறுருபுக டாஞ்சில

வுளவே, இவ்வியாதியால் ஒவ்வோரிடத்து ஐயுங்குவ்வும் பொருந்தும். கo.

தூயதன்மை முற்றிற்று.

ஆறும் அதிகாரம்.

துறவு.

அஃதாவது - அகப்பற்றும் புறப்பற்றும் நீக்கலாம்

விளக்குப்புகவிருண் மாய்ந்தாங்கொருவன்
றவத்தின்முன் னில்லாதாம்பாவம்விளக்குநெய்
தேய்விடத்துச்சென்றிருள்பாய்ந்தாங்குநல்வினை
தீர்விடத்துநிற்குமாந்தீது.

(இ - ள்.) விளக்கு - தீபம், புக-பிரவேசிக்க, இருள் - இருட்டு, மாய்ந்தாங்கு - கெட்டாற்போல, ஒருவன் - ஒருவன், தவத்தின்முன் - தவத்திற்குமுன், பாவம் - தீவினை, நில்லாது - நிற்காது, விளக்கு - அத்தீபத்தின், நெய்-தைலம், தேய்விடத்து - குறைந்தபோது, இருள் - இருட்டு, சென்று - போய், பாய்ந்தாங்கு - பாய்ந்ததுபோல, நல்வினை - புண்ணியம், தீர்விடத்து - நீங்கினபோது, தீது - பாவம், நிற்கும் - வந்துநிற்கும், எ - று.

இ - ம். விளக்கைக்கண்டு இருள் கெட்டாற்போலும் ஒருவன் செய்தவத்தின்முன் பாவங்கெடும், விளக்கு நெய் யற்றபோது இருள்வந்து சம்பவித்தல்போலும் நல்வினை நீங்கியபோது தீவினைவந்து சம்பவிக்கும் என்பதாம், பா

ம் எ, நில்லாது ப, இது எ, நிற்கும் ப, ஆ யிரண்டும் அசை
ாது விளக்கப்) விளக்கஞ்செயலால் விளக்கெனப்படுமே.

நிலையாமைநோய்மூப்புச்சாக்காடென்றெண்ணித்
தலையாயார் தங்கருமஞ்செய்வார்—தொலைவில்லாச்
சத்தமுஞ்சோதிடமுமென்றாங்கிவைபிதற்றும்
பித்தரிற்பேதையாரில்.

(இ - ள்.) தலையாயார் - பெரியோர்கள், நிலையாமை -)செல்வமிளமை சரீரமிவை) நில்லாமை, என்று - என்றும், நாய் - வியாதியும், மூப்பு - விருத்தாப்பியமும், சாக்காடு ரணமுமிருக்கின்றன, என்று - என்றும், எண்ணி - நினை து, தம் - தமது, கருமம் - காரியமாகிய தவத்தை, செய் ார் - செய்வார்கள், தொலைவில்லா - அளவில்லாத, சத்த ம் - சத்தசாத்திரமும், சோதிடமும் - சோதிடசாத்திர ம், என்று - என்றுசெல்லிய, இவை - இவைகளை, பிதற் ம் - பலகாற்பேசும், பித்தரின் - பித்தர்களைப்போல, பேதையார் - அறிவினர், இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் செல்வமிளமை சரீரம் நில் ாவென்றும் பிணிமுதுமை மரணமுண் டென்றுந்தவத் தச் செய்வார்கள். சத்தசாத்திரமும் சோதிடசாத்திர ங்கற்றுப்பிதற்றும் பித்தர்களைப்போலும் அறிவினர்க ல்லை என்பதாம், தலையாயார் எ, செய்வர் ப, கருமம் ச, பேதையார் எ, இல் ப, ஆங்கு அசை, என்று இரண்டிடத் காட்டுக. இலக்கணக்கொத்து சஅ ம் சூத்திரம், நீக்கமின் நிகழ்த்தலுமின்னே இவ்விதியால் பித்தரின் என்றது

ஒப்புப்பொருள் இச்சூத்திரத்திற்கு இச்செய்யுளை உதாரணங்காட்டினர். உ.

இல்லமிளமைமயெழில்வனப்புமீக்கூற்றஞ்
செல்வம்வலியென்றிவையெல்லா—மெல்ல
நிலையாமைகண்டுநெடியார்துறப்பர்
தலையாயார்தாமுய்யக்கொண்டு.

(இ - ள்.) தலையாயார் - பெரியோர்கள், இல்லம் - இல்வாழ்க்கையும், இளமை-இளமைப்பருவமும், எழில்-நிறமும், வனப்பு - அழகும், மீக்கூற்றம் - மிகுந்தவினத்தாதரவும், செல்வம் - பாக்கியமும், வலி-பலமும், என்று-என்றுசொல்லிய, இவையெல்லாம் - இவைகளெல்லாம், மெல்ல - ஆராயுமிடத்து, நிலையாமை - நில்லாமையை, கண்டு - பார்த்து, தாம் - தாங்கள், உய்யக்கொண்டு - கடைத்தேறும் வழியைக்கைக்கொண்டு, நெடியார் - தாமதங்கொள்ளாதவர்களாய், துறப்பர் - இருவகைப்பற்றையுவிடுவர். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் இங்ஙனஞ் சொல்லியயாவும் நில்லாவென்று இருவகைப்பற்றும் விடுவர் என்பதாம், தலையாயார் எ, துறப்பர் ப. ௩.

துன்பம்பலநாளுழந்துமொருநாளை
யின்பமேகாமுறுவரேழையர்—வின்ப
மிடைதெரிந்தின்னாமைநோக்கிமனையா
றடைவொழிந்தாரான்றமைந்தார்.

(இ - ள்.) ஏழையார் - அறிவில்லார், பலநாள் - பல காலமும், துன்பம் - துயரத்தை, உழந்து - அநுபவித்தும், ஒருநாளை - ஒருநாளில்வரும், இன்பமே - சுகத்தையே, காமுறுவர் - இச்சிப்பார், ஆன்றமைந்தார் - அறிவுடையார், இன்பம் - இல்வாழ்க்கையின்பத்தின், இடை - வேறுபாட்டை, தெரிந்து - அறிந்து, இன்னாமை - துன்பத்தை, நோக்கி - பார்த்து, மனையாறு - இல்வாழ்க்கைவழியின், அடைவு - சம்பந்தத்தை, ஒழிந்தார் - நீங்கினார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார் இல்வாழ்க்கை இன்பத்தை இச்சிப்பார் அறிவுடையார அவ்வில்வாழ்க்கையின்பத்தை விட்டுநீங்குவர், என்பதாம், ஏழையர் எ, காமுறுவர் ப, இன்பம் செ, ஆன்றமைந்தார் எ, ஒழிந்தார் ப, அடைவை செ, காக்கைபாடினியார் சூத்திரம். தனியசைமென்று மிணையசையென்று மிரண்டெனமொழிமனாரியல் புணர்ந்தோரே, இவ்விதியால் இன்பம் இணையசை. சு.

கொன்னே கழிந்தன்றிளமையுமின்னே
பிணியொடு மூப்புமொருமாற்—றுணிவொன்றி
யென்னொடுசூழாதெழுநெஞ்சேபோதியோ
நன்னெறிசேர நமக்

(இ - ள்) துணிவு துணிதலை, ஒன்றி - பொருந்தி, என்னொடு - என்னுடன், சூழாது - ஆலோசியாது, எழும் - எழுகின்ற, ஓ நெஞ்சே - ஓ மனமே, இளமையும் - இளமைப்பருவமும், கொன்னே - பயனில்லாமல், கழிந்தன்று - நீங்கியது, இன்னே - இப்பொழுதே, பிணியொடு - மூப்பி

ணியுடன், மூப்பும் - தள்ளாமையும், வருமால் - வருமாகையால், நமக்கு - நமக்கு, நன்னெறி - பிறப்பறு நல்வழி, சேர - பொருந்த, போதி - வருதி. எ - று.

இ - ம். எனக்குடன்படாதெழுந்து செல்கின்ற மனமே இளமை நீங்கி முதுமைவருமாகையால் நமக்குப்பிறப்பறும் வழியில்பொருந்தவா என்பதாம், நெஞ்சம் எ, போதி ப, போதல் வருதல் இரண்டிற்போதிவருதியென்றாயிற்று, போதியோ என்றதற்கு போகிறாயாவென்பாருமுளர். ரு

மாண்டகுணத்தொடுமக்கட்பேறில்லெனினும்
பூண்டான்கழித்தற்கருமையாற்—பூண்ட
மிடியென்னுங்காரணத்தின்மேன்முறைக்கண்ணே
கடியென்றார்கற்றறிந்தார்.

(இ - ள்.) மாண்ட - பெருமைபொருந்திய, குணத்தொடு - நற்குணத்தொடு - மக்கட்பேறு - மக்களைப்பெறுதல், இல்லெனினும் - (மனைவிக்கு) இல்லையானாலும், பூண்டான் - விவாகஞ்செய்தவன், கழித்தற்கு - அவளை விடுதற்கு, அருமையால் - அரிதாதலால், பூண்ட - தான்கொண்ட - மிடியென்னும - வறுமையென்னும், காரணத்தின் ஏதுவினால், கற்றறிந்தார் - பெரியோர்கள், மேன்முறைக்கண்ணே - மேலாகிய துறவறவொழுக்கத்தை விரும்பி, கடியென்றார், (மணஞ்செய்யுமுன்னமேயில்வாழ்க்கையை) விட்டு விடென்றார்கள். எ - று.

இ-ம். நற்குணமு மக்கட்பேறு மனைவிக்கில்லாதிருந்துங் கொண்டவன் நீக்குதற்கு அரிதாதலால் தரித்திரமென்னுங் காரணத்தாலேனுந் துறவறத்தை விரும்பி இல்லறத்தை நீக்கென்றார்கள் என்பதாம், கற்றறிந்தார் எ, கடியென்றார் ப. கா,

ஊக்கித்தாங்கொண்டவிரதங்களுள்ளுடையத்
தாக்கருந்துன்பங்கடாந்தலைவந்தக்கா
னீக்கிநிறாஉமுரவோரேநல்லொழுக்கங்
காக்குந்திருவத்தவர்.

(இ - ள்.) ஊக்கி - உறுதிகொண்டு, தாம் - தாங்கள், கொண்ட - நல்லொழுக்கமாகக்கொண்ட, விரதங்கள் - தவங்கள், உள்ளுடைய - இருதயங்கலங்க, தாக்கு - தாங்குதற்கு, அரும் - அரிய, துன்பங்கள் - துயரங்கள், தலை - தம்மிடத்தில், வந்தக்கால் - வந்தால், நீக்கி-தள்ளி, நிறாஉம் - தங்களைத் தவத்திலே நிறுத்தும், உரவோரே - அறிவுடையோரே, நல்லொழுக்கம் - நற்றவவொழுக்கத்தை, காக்கும் - காப்பாற்றும், திருவத்தவர் - சிறப்பினையுடையார். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோரெத்துன்பம் வரினுமத்துன்பத்தைச் சகித்துத் தவத்தைக்காப்பார் என்பதாம், உரவோர், எ, திருவத்தவர், ப, தாம் அசை, தாக்கு விகாரம் இலக்கணக்கொத்து ஒழிபியல், ௪ம் சூத்திரம், இயற்கையளபெடை செயற்கையளபெடை, யெழுத்துப்பேறளபெடை யிசை நாளபெடை, யொற்றுப்பேறளபெடையொ

ரோ வழிக்கூடி, ஐந்தென மொழிபவளபெடையவைதாம், குற்றெழுத்தளபெடை நெட்டெழுத்தளபெடை, யொற்றெழுத்தளபெடை யெனவொரு மூன்றாய், மொழிமுதலிடை கடை மூன்றினும் வருமே. இவ்விதியால் நிறாஉம் குற்றெழுத்தளபெடை. எ

தம்மையிகழ்ந்தமைதாம்பொறுப்பதன்றிமற்
றெம்மையிகழ்ந்தவினைப்பயத்தா — லும்மை
யெரிவாய்நிரயத்துவீழ்வர்கொலென்று
பரிவதூஉஞ்சான்றோர்கடன்.

(இ - ள்.) தம்மை - தங்களை, இகழ்ந்தமை - இகழ்ந்து பேசினவற்றை, தாம் பொறுப்பதன்றி - தாங்கள் பொறுப்பதல்லாமல், எம்மை - எங்களை, இகழ்ந்த - இகழ்ந்து பேசிய, வினைப்பயத்தால் - தீவினைப்பலனால், உம்மை - மறுபிறப்பில், எரிவாய் - தீயிடமாகிய, நிரயத்து - நரகத்தில், வீழ்வரென்று - வீழ்வார்களென்று, பரிவதூஉம் - இரக்கங்கொள்வதும், சான்றோர் - பெரியோர்கள், கடன் - கடமை. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் பிறர்வைதலைப் பொறுப்பதன்றியும் வைதவர்கள் நரகத்தில் வீழுவார்களென்றிரங்குவார்கள் என்பதாம், சான்றோர் எ, கடன் ப, மற்று கொல் அசைகள். அ

மெய்வாய்கண்மூக்குச்செவியெனப்பேர்பெற்ற
வைவாயவேட்கையவாவினைக் — கைவாய்

T. 13666

கலங்காமற்காத்துய்க்குமாற்றலுடையான்
விலங்காதுவீடுபெறும்.

(இ - ள்.) மெய் - உடலும், வாய் - வாயும், கண் - நேத்திரமும், மூக்கு - நாசியும், செவி - காதும், என - என்றுசொல்லிய, பேர்பெற்ற - பெயர்கொண்ட, ஐவாய - ஐந்திடமாகிய, வேட்கை - ஆசையையும், அவாவினை - உளத்தால் வருமாசையையும், கைவாய் - ஒழுக்கவழியில், கலங்காமல் - கலக்கமடையாமல், காத்து - காப்பாற்றி, உய்க்கும் - தன்னை நடத்தும், ஆற்றலுடையான் - வல்லமையுடையான், விலங்காது - தவறாது, வீடு - மோட்ச வீட்டை, பெறும் - அடைவான். எ - று.

இ - ம். ஐம்பொறிகளையும் ஐம்புலன்களிற் செல்லாமற்காக்கும் வல்லமையுடையவன் மோட்சமடைவான் என்பதாம். ஆற்றலுடையான் எ, பெறும் ப, வீடு செ. இலக்கணத்திரட்டு: வீடென்றும்மை விளம்பப் படாப் பொருள். சு.

துன்பமேமீதூரக்கண்டுந்துறவுள்ளா
ரின்பமேகாமுறுவரேழையா—ரின்ப
மிசைதோறுமற்றதனின்னாமைநோக்கிப்
பசைதல்பரியாதாமேல்.

(இ - ள்.) ஏழையார் - அறிவில்லார், துன்பமே - துன்பத்தையே, மீதூர - மேன்மேலும்வர, கண்டும் - பார்த்தும், துறவு - துறவறத்தை, உள்ளார் - நினையார், இன்பமே - இன்பத்தையே, காமுறுவர் - இச்சிப்பார், மேல் -

மேலாயினோர், இன்பம் - இன்பம், இசைதோறும் - இசைந்து வருந்தோறும், அதன் - அவ்வின்பத்தால்வரும், இன்னாமை - துன்பத்தை, நோக்கி - பார்த்து, பசைதல் - அவ்வின்பத்திற் பொருந்துதலை, பரியாது - இச்சியார்.

இ - ம். அறிவில்லார் இன்பத்தை யிச்சிப்பார் அறிவுள்ளார் இன்பத்தை யிச்சியார் என்பதாம். ஏழையார் எ, காமுறுவர் ப, இன்பம் செ. மேல் எ, பரியாது ப, பசைதல் செ, சங்கத்தார் அரிய விதிச்சூத்திரம். விகுதி குன்றியும் விளங்கு முயர்திணை. இவ்விதியால் மேல் என்றது விகுதி குன்றியது. ௧0.

துறவு - முற்றிற்று.

ஏழாம் அதிகாரம்.

சினமின்மை.

அஃதாவது - கோபமில்லாதிருக்குந் தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

மதித்திறப்பாருமிறக்கமதியா
மிதித்திறப்பாருமிறக்க—மிதித்தேறி
யீயுந்தலைமேலிருத்தலாலஃதறிவார்
காயுங்கதமின்மைநன்று.

(இ - ள்.) மதித்து - கனஞ்செய்து, இறப்பாரும் - நடப்பவரும், இறக்க - நடக்கட்டும், மதியா - மதியாமல், மிதித்து - கனவீனஞ்செய்து, இறப்பாரும் - நடப்பவரும், இறக்க - நடக்கட்டும், மிதித்தேறி - காலால் மிதித்தேறி,

ஈயும் - ஈயானதும், தலைமேல் - சிரசின்மேல், இறத்தலால்- இருக்கையால், அஃது - அவ்வீயினியல்பை, அறிவார் - அறிபவர்கள், காயும் - கோபிக்கும், கதமின்மை - கோப மில்லாதிருக்கை, நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம். மதித்து நடப்பவரும் நடக்கட்டும், மதியாது நடப்பவரும் நடக்கட்டும், அடிமேலேறிய ஈ முடிமேலேறி யிருத்தலாலத் தன்மையறிபவர் பிறர்மேற் கோபமில்லா திருக்கை நன்று என்பதாம், கதமின்மை எ, நன்று ப. ௧.

தண்டாச்சிறப்பிற்றம்மின்னுயிரைத்தாங்காது
கண்டுழியெல்லாந்துறப்பவோ—மண்டி
யடிபெயராதாற்றவிளிவந்தபோழ்தின்
முடிகிற்குமுள்ளத்தவர்.

(இ - ள்.) மண்டி - நெருங்கி, அடி - பாதங்களை, பெ யராது - பெயர்த்து வையாமல், ஆற்ற - மிகவும், இளி - இழிவு, வந்தபோழ்தில் - வந்தகாலத்தில், முடிகிற்கும் - எண்ணியவற்றை முடிக்கும், உள்ளத்தவர் - மனவலிவுள் ளோர், தண்டா - கெடாத, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, தம்- தமது, இன்னுயிர் - இனியவுயிரை, தாங்காது - காக்கா மல், கண்டுழி யெல்லாம் - கோபங்கண்ட விடமெல்லாம், துறப்பவோ - உயிரை விடுவார்களோ. எ - று.

இ - ம். மிகவுமிழிவு வந்தகாலத்தில் நினைத்தவற்றை முடிக்கு மனவலியுடையோர் கோபங்கண்டவிடத்தி லுயி

னை விடார்கள் என்பதாம், உள்ளத்தவர் எ, துறப்பவோ ப, தருக்கசங்கிரகம் உயிர்தானுடனேறு றும் வெவ்வேறுகும்.

காவாதொருவன்றன்வாய்திறந்துசொல்லுஞ்சொ
லோவாதேதன்னைச்சுடுதலா—லோவாதே
யாய்ந்தமைந்தகேள்வியறிவுடையாரெஞ்ஞான்றுங்
காய்ந்தமைந்தசொல்லார்கறுத்து.

(இ - ள்.) காவாது - (நாவைக்)காக்காமல் ஒருவன் - ஒருவன், தன் - தனது, வாய்திறந்து - வாயைத்திறந்து, சொல்லுஞ்சொல் - சொல்லுங்கடுஞ்சொற்கள், ஓவாது - ஒழியாமல், தன்னை - வைதவனையே, சுடுதலால் - சுடலால், ஓவாது - ஒழியாமல், ஆய்ந்து - பலநூலாராய்ந்து, அமைந்த - நிரம்பிய, கேள்வி - கல்வி, அறிவுடையார் - விவேகமுடையார், எஞ்ஞான்றும் - எக்காலத்திலும், காய்ந்து - கோபித்து, அமைந்த - கொடுமை நிறைந்த சொற்களை, கறுத்து - சீறி, சொல்லார் - சொல்லார்கள். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் நாவைக்காவாது பிறனை வைத சொல்லானவை தன்னைச் சுடுதலால் கல்வி அறிவுடையார் எக்காலத்திலுங் கோபித்து கொடுஞ்சொற்களைச் சொல்லார் - என்பதாம், அறிவுடையார் எ, சொல்லார் ப, அமைந்த செ, ஏகாரமிரண்டும் அசைகள். ௩.

நேர்த்துநிகரல்லார்நீரல்லசொல்லியக்கால்
வேர்த்துவெகுளார்விழுமியோ—ரோர்த்ததனை
யுள்ளத்தானுள்ளியுரைத்துராயூர்கேடபத்
துள்ளித்தூண்முட்டுமாங்கீழ்.

(இ - ள்.) விழுமியோர் - பெரியோரானவர், நிகரல்லார் - ஒப்பில்லார், நேர்த்து - எதிர்த்து, நீரல்ல - குணமில்லாச்சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், வேர்த்து - மனம் புழுங்கி, வெகுளார் - கோபியார், கீழ் - கீழ்மகன், ஓர்த்து - ஆராய்ந்து, அதனை - வைததனை, உள்ளத்தால் - மனதால், உள்ளி - நினைத்து, உராய்-சென்று, ஊர் - ஊரார், கேட்ப - கேட்க, உரைத்து - சொல்லி, துள்ளி - குதித்து, தூண் - தூணில், முட்டும்-முட்டிக்கொள்வான்

இ - ம். பெரியோர்கள் தமக்கொப்பில்லார் கொடுஞ்சொற்களைச்சொன்னால் கோபியார். கீழானவன் பிறன் வைததனை நினைத்து ஊரார்க்குச்சொல்லித் தூணில் முட்டிக்கொள்வான் என்பதாம், விழுமியோர் எ, வெகுளார் ப. கீழ் எ, முட்டும் ப. நேர்த்து ஒத்துவிகாரம், நன்னூல் வினையியல் உகூ-ம் சூத்திரம் பல்லோர் படர்க்கை முன்னிலை தன்மையிற் செல்லாதாகுஞ் செய்யுமென் முற்றே இவ்விதியால் முட்டும் என்றது முட்டுவானென்றாயிற்று.

இளையானடக்கமடக்கங்கிளைபொரு
ளில்லான்கொடையேகொடைப்பய—னெல்லா
மொறுக்குமதுகையுரனுடையாளன்
பொறுக்கும்பொறையேபொறை.

(இ - ள்.) இளையான் - இளமையுடையவன், அடக்கம் - ஐம்பொறிகளை யடக்குதல், அடக்கம் - அடக்கமாவது, கிளை - வளரும், பொருள் - திரவியம், இல்லான் - இல்லாதவன், கொடையே - கொடுத்தலே, பயன் - பிர

யோசனமுள்ள, கொடை - கொடையாவது, எல்லாம்-யாவும், ஒறுக்கும் - சங்கரிக்கும், மதுகை - வெற்றியும், உரன் - பலத்தையும், உடையாளன் - உடைய சுத்தவீரன் பொறுக்கும் - பொறுக்கின்ற, பொறையே - பொறுமையே, பொறை - பொறுமையாவது. எ - று.

இ - ம். இளையவன் ஐம்பொறியடக்குதலே யடக்கமாகும், இல்லாதவன் கொடுக்கிறதே கொடையாகும், சுத்தவீரன் பொறுக்கிறதே பொறுமையாகும் என்பதாம், அடக்கம் எ, அடக்கம் ப. கொடை எ, கொடை ப. பொறை. எ, பொறை ப. (௫)

கல்லெறிந்தன்னகயவர்வாயின்னாச்சொ
லெல்லாருங்காணப்பொறுத்துய்ப்ப—வொல்லை
யிடுநீற்றாற்பையவிந்தநாகம்போற்றத்தங்
குடிமையான்வாதிக்கப்பட்டு.

(இ - ள்.) இடு - மந்திரித்திடும், நீற்றால் - திருநீற்றால், ஒல்லை - சீக்கிரம், பை - படம், அவிந்த - அடங்கிய, நாகம்போல் - நாகத்தைப்போல், தத்தம் - தங்கள் தங்களுடைய, குடிமையால்-குடிப்பிறப்பால், வாதிக்கப்பட்டு-ஒறுக்கப்பட்டு, கல் - கல்லை, எறிந்தன்ன - எறிந்தாற்போலும், கயவர் - கீழானவர்கள், வாய் - வாயில்வரும், இன்னாச்சொல் - கொடுஞ்சொற்களை, எல்லாரும்-யாவரும், காண - அறிய, பொறுத்துய்ப்பர் - சகித்துநடப்பர் (பெரியோர்.)எ - று.

இ-ம். மந்திரித்த திருநீற்றாலடங்கிய நாகம்போலப்பெரியோர் தங்கள் குலவொழுக்கத்திற்கஞ்சிக் கீழ்மக்கள் சொல்லிய கொடுஞ்சொற்களைப்பொறுத்து நடப்பார் என்பதாம், பெரியோர் தோன்றா எழுவாய், உய்ப்பர் ப. இன்னாச்சொல் செ. ௬,

மாற்றாராய்நின்று தம்மாறேற்பார்க்கேலாமை
யாற்றாமையென்றா ரறிவுடையா—ராற்றாமை
நேர்த்தின்னாமற்றவர்செய்தக்காற் றாமவரைப்
பேர்த்தின்னாசெய்யாமைநன்று.

(இ-ள்.) மாற்றாராய் - பகைவராய், நின்று - நின்று, தம் - தம்மோடு, மாறேற்பார்க்கு - மாறுபடுமவர்க்கு, ஏலாமை - பொருந்தாமையை, ஆற்றாமை - வல்லமையில்லாமை, என்றார் - என்று சொலலார், அறிவுடையார் - அறிவுளார், ஆற்றாமை - பொறுத்தற்கரியவை, நேர்த்து - எதிர்த்து, இன்னா - துன்பங்களை, அவர் - அப்பகைவர், செய்தக்கால் - செய்தால், தாம் - தாங்கள், அவரை - அப்பகைவரை, பேர்த்து - மீண்டு, இன்னா - தீங்குகளை, செய்யாமை - செய்யாதிருத்தல், நன்று - நல்லது. எ - று.

இ-ம். தம்முடன் எதிர்ப்பவர் மேலெதிராதிருத்தலை வல்லமையில்லாமை யென்றறிவுடையோர் சொல்லார், பகைவர் துன்பஞ்செய்தால் அவர்களுக்குத்துன்பஞ் செய்யாதிருத்தலே நல்லது என்பதாம், அறிவுடையார் எ, என்றார் ப, மற்று அசை, அவிநயம் நெடிலிகவருத னெடிற்செய்யுளென்ப. ௭,

நெடுங்காலமோடினுநீசர்வெகுளி
கெடுங்காலமின்றிப்பரக்கு—மடுங்காலை
நீர்கொண்டவெப்பம்போற்றானேதணியுமே
சீர்கொண்டசான்றோர்சினம்.

(இ - ள்.) நீசர் - கீழ்மக்களுடைய, வெகுளி - கோபமானது, நெடுங்காலம் - அநேககாலம், ஓடினும் - சென்றாலும், கெடுங்காலம் - கெட்டுப்போங்காலம், இன்றி - இல்லாமல், பரக்கும் - வளர்ந்திருக்கும், சீர் - சிறப்பை, கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, சான்றோர் - பெரியோர், சினம் - கோபமானது, அடும் - காய்ச்சும், காலை - காலத்தில், நீர் - நீரானது, கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, வெப்பம்போல் - உஷ்ணம்போல், தானே - தனக்குத்தானே, தணியும் - ஆறும். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் கோபம் நெடுநாட்சென்றாலும் பெருகிநிற்கும், பெரியோர் கோபம் நீர்கொண்ட வெப்பம்போற்றனக்குத்தானே தணியும் என்பதாம். நீசர் வெகுளி எ, பரக்கும் ப, சான்றோர்சினம் எ, தணியும் ப, ஏ அசை.

௮

உபகாரஞ்செய்ததனையோராதேதங்க
ணபகாரமாற்றச்செயினு—முபகாரந்
தாஞ்செய்வதல்லாற்றவற்றினாற்றீங்கூக்கல்
வான்றோய்குடிப்பிறந்தார்க்கில்.

இ - ள். உபகாரம் - உதவி, செய்ததனை - செய்ததை, ஓராது - அறியாது, தங்கண் - தம்மிடத்து, அபகாரம் -

ஒருவரபகாரத்தை, ஆற்ற - மிகவும், செயினும் - செய்தாலும், உபகாரம் - உதவியை, தாம் - தாங்கள், செய்வதல்லால் - செய்வதல்லது, தவற்றினால் - (அவர்செய்த) குற்றத்தால், தீங்கு - பொல்லாங்கை, ஊக்கல் - செய்தல், வான் - பெருமை, தோய் - நிறைந்த, குடிப்பிறந்தார்க்கு - நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கு, இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். ஒருவர் உபகாரத்தையறியாது அபகாரத்தைச்செய்தாலும் நற்குடியிற்பிறந்தாருபகாரஞ் செய்வதேயல்லாது அபகாரஞ்செய்யார் என்பதாம். ஊக்கல் எ, இல் ப, தீங்கு செ. வான்றோய்குடி உயர்ந்தகுடி யெனினுமாம்.

கூ ௰

கூர்த்துநாய்கௌவிக்கொளக்கண்டுந்தம்வாயாற்
பேர்த்துநாய்கௌவினாரீங்கில்லை—நீர்த்தன்றிக்
கீழ்மக்கள்கீழாயசொல்லியக்காற்சொல்பவோ
மேன்மக்கடம்வாயான்மீட்டு.

(இ - ள்.) நாய் - நாயானது, கூர்த்து - கோபமிகுந்து, கௌவிக்கொள - கடித்துக்கொள்ள, கண்டும் - பார்த்தும், பேர்த்து - மீண்டு, தம் - தம்முடைய, வாயால் - வாயினால், நாய் - கடித்தநாயை, கௌவினார் - கடித்தவர், ஈங்கு - இவ்வுலகில், இல்லை - இல்லை, நீர்த்தன்றி - குணமில்லாமல், கீழ்மக்கள் - கீழானவர்கள் - கீழாய - இழிவான சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், மேன்மக்கள் - மேலானவர்கள், தம்வாயால் - தங்கள்வாயால், மீட்டு - மறுத்து, சொல்பவோ - சொல்வார்களோ. எ - று.

இ - ம். நாய்கடிக்கக்கண்டும், தங்கள்வாயாற்கடித் தநாயைக்கடித்தவர்கள், இவ்வுலகிலில்லை, கீழானவர்கள் இழிவான சொற்களைச்சொன்னால், மேலானவர்கள் ஒன் றுஞ்சொல்லார்கள் என்பதாம், மேன்மக்கள் எ, சொல் பவோ ப, கீழானவற்றை செ (அவிநயம்) ஒற்றுப்பயில லொற்றியற்செய்யுள்.

சினமின்மை - முற்றிற்று.

எட்டாம் - அதிகாரம்.

பொறையுடைமை.



அஃதாவது - பொறுமையையுடைத்தாயிருக்குந்தன்மையாம்.

கோதையருவிக்குளிர்வரைநன்னாட
பேதையோடியாதுமுரையற்க—பேதை
யுரைப்பிற்சிதைந்துரைக்குமொல்லும்வகையான்
வழுக்கிக்கழிதலேநன்று.

(இ - ள்.) கோதை - மாலைபோல்விழும், அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, குளிர் - குளிர்ந்த, வரை - மலைகளை யும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பேதை யோடு - அறிவிலானுடன், யாதும் - ஒன்றையும், உரைய ற்க - சொல்லாதிருப்பாயாக, பேதை - அவ்வறிவில்லான், உரைப்பில் - ஒன்றைச்சொன்னால், சிதைந்து - கெடும்படி, உரைக்கும் - சொல்வான் (ஆகலால்,) ஒல்லும் - பொருந்

தும், வகையால் - விதத்தால, வழுக்கி - தப்பி, கழிதல் - (அவனைவிட்டு) நீங்குதல், நன்று நல்லது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே அறிவினனுடன் ஒன்றுஞ் சொல்லா திருப்பாயாக, சொன்னால் சிதைவுபடச்சொல்வான் ஆகையால், அவனைவிட்டு நீங்குதல் நல்லது என்பதாம், கழிதல் எ, நன்று ப, அறிவிலான் செ. தொன்றால் விளக்கம், எதிர்மறையேவற் கேலேயல்லே, யன்மோவற்க வாகுமொருமை யாமினன்மினற்பிர்பன்மை, இவ்விதியால் அற்கவிகுதி ஏவலொருமைக்கண்வந்தது. க.

நேரல்லார்நீரல்லசொல்லியக்கான் மற்றது
தாரித்திருத்தறகுதிமற்—றோரும்
புகழ்மையாக்கொள்ளாதுபொங்குநீர்ஞாலஞ்
சமழ்மையாக்கொண்டுவிடும்.

(இ - ள்.) நேரல்லார் - ஒப்பில்லாதவர், நீரல்ல - குணமில்லாச்சொற்களை, சொல்லியக்கால் - சொன்னால், தாரித்திருத்தல் - பொறுத்திருத்தல், தகுதி - பொறுமை, மற்று - அதைப்பொறுக்காவிட்டால், புகழ்மையா - புகழ்ச்சியாக, கொள்ளாது - கொள்ளாமல், பொங்கு - மிகுந்த நீர் - நீர்சூழ்ந்த, ஞாலம் - பூமி, சமழ்மையா - தாழ்மையாக, கொண்டுவிடும் - கொள்ளும். எ - று.

இ - ம். தமக்கொப்பில்லார் தாழ்வானவைகளைச் சொன்னால் பொறுத்துக்கொள்ளல் பொறுமை, பொறாவிட்டாலுலகம் புகழ்ச்சியாகக்கொள்ளாது இகழ்ச்சியாகக்

இ - ம். நாய்கடிக்கக்கண்டும், தங்கள்வாயாற் கடித் தநாயைக்கடித்தவர்கள், இவ்வுலகிலில்லை, கீழானவர்கள் இழிவான சொற்களைச்சொன்னால், மேலானவர்கள் ஒன் றுஞ்சொல்லார்கள் என்பதாம், மேன்மக்கள் எ, சொல் பவோ ப, கீழானவற்றை செ (அவிநயம்) ஒற்றுப்பயில லொற்றியற்செய்யுள்.

சினமின்மை - முற்றிற்று.

எட்டாம் - அதிகாரம்.

பொறையுடைமை.



அஃதாவது - பொறுமையையுடைத்தாயிருக்குந்தன்மையாம்.

கோதையருவிக்குளிர்வரைநன்னாட
பேதையோடியாதுமுரையற்க—பேதை
யுரைப்பிற்சிதைந்துரைக்குமொல்லும்வகையான்
வழுக்கிக்கழிதலேநன்று.

(இ - ள்.) கோதை - மாலைபோல்விழும், அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, குளிர் - குளிர்ந்த, வரை - மலைகளை யும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பேதை யோடு - அறிவிலானுடன், யாதும் - ஒன்றையும், உரைய ற்க - சொல்லாதிருப்பாயாக, பேதை - அவ்வறிவில்லான், உரைப்பில் - ஒன்றைச்சொன்னால், சிதைந்து - கெடும்படி, உரைக்கும் - சொல்வான் (ஆகலால்,) ஒல்லும் - பொருந்

(இ - ள்.) அறிவது - அறியத்தக்கதை, அறிந்து - தெரிந்து, அடங்கி - அடங்கி, அஞ்சுவது - அஞ்சத்தகுவ தற்கு, அஞ்சி - பயந்து, உறுவது - செய்யத்தகுவதை, உலகு - உலகத்தார், உவப்ப - மகிழ, செய்து - செய்து, பெறுவதனால் - பெறும்பலனால், இன்புற்று - இன்பமடைந்து, வாழும் - வாழுகின்ற, இயல்புடையார் - குணமுடையார், எஞ்ஞான்றும்-எந்நாளும், துன்புற்று - துன்பமடைந்து, வாழ்தலரிது - வாழ்தலில்லை. எ - று.

இ - ம். அறியத்தகுவதை யறிந்து அஞ்சத்தகுவதற்கஞ்சிச் செய்யத்தகுவதைச் செய்து பெறும்பலனால் இன்பம்பொருந்தி வாழுங்குணமுடையோர் துன்பம்பொருந்தி வாழ்தலில்லை என்பதாம், வாழ்தல் எ, இல்லை ப, (அவிநயப்) குறிலேலிருதல் குறிலியற்செய்யுள்,யாப்பருங்கலத்திலுங்காண்க. ௪.

வேற்றுமையின்றிக்கலந்திருவர்நட்டக்காற்
றேற்றாவொழுக்கமொருவன்கணுண்டாயி
னாற்றுந்துணையும்பொறுக்கபொறானாயிற்
றூற்றாதேதூரவிடல்.

(இ - ள்.) வேற்றுமை - வேறுபடுங்குணம், இன்றி - இல்லாது, கலந்து - பொருந்தி, இருவர் - இரண்டுபேர், நட்டக்கால் - சிநேகித்தால், தேற்றா - தெளியாத, ஒழுக்கம் - நடக்கை, ஒருவன்கண் - ஒருவனிடத்து, உண்டாயின் - உண்டானால், ஆற்றும் - (கோபம்) அடங்கும், துணையும் - அளவும், பொறுக்க - பொறுக்கக்கடவன், பொறானாயில் -

பொறுக்கானாயில், தூற்றாது - (அவன்) குற்றத்தை தூற்றாமல், தூரவிடல் - அவனட்பைவிடுக. எ - று.

இ - ம். விச்சுவாசமில்லாமல் இருவர்கலந்து சிநேகஞ்செய்யில் ஒருவனிடத்து நன்னடக்கை இல்லாவிடில் மற்றவன் பொறுக்குமளவும் பொறுக்கக்கடவன், பொறாவிட்டால் தூற்றாமல்சிநேகத்தை விடக்கடவன் என்பதாம், ஒருவன் எ, தூரவிடல் ப, நட்பினை செ, வ அசை.

இன்னாசெயினுமினியவொழிகென்று
தன்னையேதானோவினல்லது—துன்னிக்
கலந்தாரைக்கைவிடுதல்கானகநாட
விலங்கிற்கும்விள்ளலரிது.

(இ - ள்.) கானகம் - காட்டையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இன்னா - துன்பங்களை, செயினும் - ஒருவர்செய்தாலும், இனிய - இனியனவாகவெண்ணி, ஒழிகென்று - கோபம்நீங்கென்று, தன்னையேதான் - தன்னைத்தானே, நோவினல்லது - நோவுவதல்லால், துன்னி நெருங்கி, கலந்தாரை - சினேகித்தவரை, கைவிடுதல் - விட்டுவிடுதல், விலங்கிற்கும் - மிருகத்திற்கும், விள்ளல் - வேறுபடல், அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் துன்பஞ்செயினும் இன்பமாக நினைத்துத்தன்னை நொந்துகொள்வதேயல்லது நேசித்தாரை விட்டுவிடுதலாகாது மிருகத்திற்கும் பிரிதலரிது என்பதாம், கைவிடுதல் எ, அரிது ப, கலந்தாரைசெ.

பெரியார்பெருநட்புக்கோடறுஞ்செய்த
வரியபொறுப்பவென்றன்றே—வரியரோ
வொல்லெனருவியுயர்வரைநன்னாட
நல்லசெய்வார்க்குத்தமர்.

இ - ள். ஒல்லென் - ஒல்லென்னுஞ் சத்தமுள்ள அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, உயர் - உயர்ந்த, வரை - மலையையும், நன்னாட - நல்லநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, தாம் - தாங்கள், செய்த - செய்த, அரிய - அரிய குற்றங்களை, பொறுப்ப - பொறுப்பார்கள், என்றன்றே - என்றல்லவோ, பெரியார் - பெரியோர்களுடைய, பெருநட்பு - பெரியசிநேகத்தை, கோடல் - கொள்ளுதல், நல்ல - நன்மைகளை, செய்வார்க்கு - செய்பவர்களுக்கு, தமர் - சுற்றத்தார், அரியரோ - கிடையார்களோ. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தாங்கள் செய்தகுற்றங்களைப்பொறுப்பார்களென்றல்லவா பெரியோர்கள் சிநேகஞ் செய்தல். நன்மைகளைச் செய்பவர்களுக்குறவினர் கிடையார்களோ என்பதாம். தமர் எ, அரியரோ ப, (தண்டியலங்காரம்) இடமெனப்படுமவை மலைநாடியாறே. ௭.

வற்றிமற்றாற்றப்பசிப்பினும்பண்பிலார்க்
கற்றமறியவுரைப்பற்க—வற்ற
மறைக்குந்துணையார்க்குரைப்பவேதம்மைத்
துறக்குந்துணிவிலாதார்.

(இ - ள்.) வற்றி - உடல்மெலிந்து, ஆற்ற - மிகவும், பசிப்பினும் - பசித்தாலும், பண்பிலார்க்கு - நட்புக்குண

யில்லாதார்க்கு, அற்றம் - வறுமையை, அறிய - தெரிய, உரையற்க - சொல்லாதிருப்பாயாக, அற்றம் - வறுமையை, மறைக்கும் - நீக்கும், துணையார்க்கு - அளவினையுடையார்க்கு, தம்மை - தமமுயிரை, துறக்கும் - விட்டுவிடும், துணிவிலாதார் - துணிவுகொள்ளாதார், உரைப்ப - சொல்வார்கள். எ - று.

இ - ம். உடல்மெலிந்து மிகப்பசித்தாலும் நட்புக்குணமில்லாதவர்க்கு வறுமையைச்சொல்லாதே உயிர்விடத்துணியாதவர்கள் வறுமையை நீக்குவார்க்குச்சொல்வார்கள் என்பதாம். துணிவிலாதார் எ, உரைப்ப ப, வ அசை. அ.

இன்பம்பயந்தாங்கிழிவுதலைவரினு
மின்பத்தின்பக்கமிருந்தைக்க—வின்ப
மொழியாமைகண்டாலுமோங்கருவிநாட
பழியாகாவாறேதலை.

(இ - ள்.) ஓங்கு - உயர்ந்த, அருவி - யாற்றைப்பொருந்திய, நாட - நாட்டையுடைய பாண்டியனே, இன்பம்பயந்து - முன்னின்பத்தைக்கொடுத்து, ஆங்கு - பின்னவ்விடத்து, இழிவு - துன்பம், தலைவரினும் - முதன்மையாகவந்தாலும், இன்பம் - இன்பத்தினது, பக்கம் - பக்ஷம், இருந்தைக்க - நீங்கினாற்போலும், இன்பம் - அவ்வின்பமானது, ஒழியாமை - நீங்காது, கண்டாலும் - தம்மிடத்துவந்தாலும், பழியாகா - தமக்குப்பழியாகாத, ஆறே - நெறியே, தலை - தலைமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை முன்னின்பம்வந்து பின் துன்பம்வருமையானால் அவ்வின்பம் நீங்கினாற்போலும், இன்பம் நீங்காதிருந்தாலுங் குற்றமற்றவழியிலே வந்தவின்பமே முதன்மை என்பதாம். ஆறு எ, தலை ப. கூ.

தான்கெடினுந் தக்கார்கேடெண்ணற்க தன்னுடம்பி
னூன்கெடினு முண்ணார்கைத் துண்ணற்க-வான்கவிந்த
வையகமெல்லாம்பெறினுமுறையற்க
பொய்யோடிடைமிடைந்தசொல்.

(இ - ள்.) தான்கெடினும் - தான்கெட்டாலும், தக்கார் - தன்னைக்கெடுக்குந்தன்மையாருக்கு, கேடு - பொல்லாங்கை, எண்ணற்க - நினையாதிருப்பாயாக, தன்னுடம்பின் - தன்னுடலின், ஊன்கெடினும் - மாமிசங்கெட்டாலும், உண்ணார் - உண்ணப்படாதார், கைத்து - கைப்பொருளை, உண்ணற்க - உண்ணாதிருப்பாயாக, வான்கவிந்த - ஆகாயமூடிய, வையகமெல்லாம் - உலகமெல்லாம், பெறினும் - பெற்றாலும், பொய்யொடு - பொய்யுடன், இடைமிடைந்த - நெருங்கிய, சொல் - சொல்லை, உரையற்க சொல்லாதிருப்பாயாக, எ - று.

இ - ம். தான்கெட்டாலும் பிறர்க்குக்கேடு செய்யாதே, உண்ணத்தகார் வீட்டிலுண்ணாதே, உலகமெல்லாம் பெற்றாலும் பொய்சொல்லாதே என்பதாம். ஒருவன் எ எண்ணற்க ப, கேட்டை செ, ஒருவன் எ, உண்ணற்க ப

கைத்தை செ, ஒருவன் எ, உரையற்க ப, சொல்லை செ, (தருக்கசங்கிரகம்) கதிரோன் வரைப்பிற் கட்டனனுடம்பு.

பொறையுடைமை - முற்றிற்று.

ஒன்பதாம் - அதிகாரம்.

பிறர்மனை நயவாமை.



(அஃதாவது - பிறருடைய மனைவியை இச்சியாமையாம்.)

அச்சம்பெரிதாலதற்கின்பஞ்சிற்றளவா
னிச்சனினையுங்காற்கோக்கொலையா—னிச்சலுங்
கும்பிக்கேகூர்த்தவினையாற்பிறன்றார
நம்பற்கநாணுடையார்.

(இ - ள்.) நாணுடையார் - நாணமுள்ளோரே, அச்சம் - பயம், பெரிது - பெரியது, அதற்கு - அப்பயத்திற்கு, இன்பம் - இன்பமானது, சிற்றளவு - சிறியவளவினையுடையது, நிச்சம் - தினமும், நினையுங்கால் - எண்ணுமிடத்து, கோ - அரசனால்வரும், கொலையாம் - ஆக்கினையால், நிச்சலும் - தினமும், கும்பிக்கே - நரகத்திற்கே, கூர்த்த - மிகுந்த, வினையால் - தீவினைவருமாதலால், பிறன் - அயலானுடைய, தாரம் - மனையாளை, நம்பற்க - நம்பாதிருப்பீர்களாக. எ - று.

இ - ம். நாணமுடையவர்களே பயம் பெரியது அப் பயத்தால் வரும் இன்பம் சிறியது இராச தண்டனைவரும்

நரகத்துக்கேதுவாம், பாவம் வருமாகையால் பிறர் மனை யாளை இச்சியாதிருங்கள் என்பதாம், ஆல் மூன்றும் - அசைகள், நாணுடையார் எ, அண்மைவிளி நம்பற்க ப, பிறன்றாரம் செ, தொல்காப்பியம் விளிமரபு ம் சூத்திரம், அண்மைச் சொல்லேயியற்கை யாகும். க.

அறம்புகழ்கேண்மைபெருமையிந்நான்கும்
பிறன்றாரநச்சுவார்ச்சேரா—பிறன்றார
நச்சுவார்ச்சேரும்பகைபழிபாவமென்
றச்சத்தோடிந்நாற்பொருள்.

(இ - ள்.) பிறன் - அயலானுடைய, தாரம் - மனைவியை, நச்சுவார் - இச்சிப்பவர்களை, அறம்-தருமமும், புகழ்-கீர்த்தியும், கேண்மை - சிநேகமும், பெருமை - மேன்மையும், இந்நான்கும் - இந்தநாற்பொருளும், சேரா - அடையாவாம், பிறன் - பிறனுடைய, தாரம் - மனைவியை நச்சுவார் - இச்சிப்பவர்களை, பகை - விரோதமும், பழி - இகழ்ச்சியும், பாவம் - அதருமமும், என்று - என்று சொல்லிய, அச்சத்தோடு - பயத்தோடு,இந்நாற்பொருள். இந்நாற்பொள்களும், சேரும் - அடையும். எ - று.

இ - ம். பிறன் மனைவியை இச்சிப்பவரை, புண்ணியம். கீர்த்தி, சிநேகம், மேன்மை,இந்நான்குஞ் சேராவாம் பிறன் மனைவியை இச்சிப்பவரை, பகை பழி பாவம், பயம் இந்நான்குஞ்சேரும், என்பதாம், நான்கும் எ, சேரா ப, நாற்பொருள் எ, சேரும் ப, தண்டியலங்காரம் விரவத்

தொடுப்பது சமநிலையாகும்,இது மூவினங்கலந்த சமநிலையணி. உ.

புக்கவிடத்தச்சம்போதரும்போதச்சந்
துய்க்குமிடத்தச்சந்தோன்றுமற்காப்பச்ச
மெக்காலுமச்சந்தருமாலெவன்கொலோ
வுட்கான்பிறனில்புகல்.

(இ - ள்.) புக்கவிடத்து - பிறன் மனையாளிடத்திற் போகும்போது, அச்சம் - பயம், போதரும்போது-வரும்போது, அச்சம் - பயம், துய்க்குமிடத்து - அநுபவிக்கும்போது, அச்சம் - பயம், தோன்றுமல் - புணர்ச்சி தோன்றுமல், காப்பு - காத்தல், அச்சம் - பயம், எக்காலும் - எந்நாளும், அச்சம் - பயத்தை, தருமால் - கொடுக்கும்-ஆகையால், உட்கான் - அஞ்சாதவனாய், பிறனில் - பிறன் மனையாளிடத்து, புகல் - பிரவேசித்தல், எவன் கொல் - என்ன பலன்குறித்தோ. எ - று.

இ-ம். பிறன்மனையாளிடத்துப் போகும்போதுபயம். வரும்போது பயம் அநுபவிக்கும்போது பயம் புணர்ச்சி தோன்றாது காத்தலும் பயம் எந்நாளும் பயமாகையால் அஞ்சாது பிறன்மனையாளிடத்துப் பிரவேசித்தலென்ன பயன் என்பதாம், புகல் எ, எவன்கொல் ப, பிறனில் செ.

காணிற்குடிப்பழியாங்கையுறிற்கால்குறையு
மாணின்மைசெய்யுங்காலச்சமா—நீணிரயத்
துன்பம்பயக்குமாற்றுச்சாரிநீகண்டு
வின்பமெனக்கெனைத்தாற்கூறு.

(இ - ள்.) அச்சாரி - காமுகனை, காணில் - பிறன் மனை யாளைக் கூடுகையிற் கண்டால், குடி - தன் குடிக்கு, பழி யாம் - இகழ்ச்சியாம், கையுறில் - அகப்படில, கால்குறை யும் - கால்வெட்டப்படும், மாண் - பெருமை, இன்மை - இல்லாமை, செய்யுங்கால - செய்யுமிடத்து, அச்சமாம் - பயமாகும், நீள் - நீண்ட, நிரயத்து - நகரத்தில், துன்பம் - துயரத்தை, பயக்குமால் - கொடுக்குமாகையால், நீகண்ட - நீயறிந்த, இன்பம் - இன்பமானது, எனைத்து - எத்தன் மையுடையது, எனக்கு - என்றனுக்கு, கூறு - சொல்லு.

இ - ம். காமுகனை பிறன் மனைவியைக் கூடுகையிற் கண்டால்தன் குடிக்குப்பழிப்பாம், அகப்படில் கால்குறை ந்துபோம், அநுபவிக்கும்போது பயமாகும் நரகத்தில் துயரத்தைக்கொடுக்கும் நீ கண்ட இன்பம் எத்தன்மை யுடையது எனக்குச்சொல்லு என்பதாம், நீ எ, கூறு ப, இன்பம் செ, ஆல் அசை. (ச)

செம்மையொன்றின்றிச் சிறியாரினத்தராய்க்
கொம்மைவரிமுலையாடோண்மரீஇ—யும்மை
வலியாற்பிறர்மனைமேற்சென்றோரிம்மை
யலியாகியாடியுண்பார்.

(இ - ள்.) செம்மை - செவ்வையானமனம், ஒன் றின்றி - ஒன்றில்லாது, சிறியார் - சிறியார்கள், இனத்த ராய் - இனமுடையவராய், கொம்மை - திரட்சியும், வரி - தேமலும்பொருந்திய, முலையார் - முலைகளையுடைய பெண் களின், தோள் - தோள்களை, மரீஇ - பொருந்தி,உம்மை -

முற்பிறப்பில், வலியால் - தமது வல்லமையால், பிறர் - அந்நியருடைய, மனைமேல் - மனையவளிடத்தில், சென்றார் - போனவர்கள், இம்மை - இப்பிறப்பில், அலியாகி - பேடிகளாகி, ஆடி - கூத்தாடி, உண்பார் - உண்பார்கள், எ - று.

இ - ம். நன்மனமில்லாத சிறியவர்கள் இயல்பினையுடையவர்களாய் முற்பிறப்பில் தமது வல்லமையால் பிறர் மனைவியைச் சேர்ந்தவர்கள் இப்பிறப்பில் பேடிகளாய்க் கூத்தாடி உண்பார்கள் என்பதாம், சென்றார் எ, உண்பார் ப, வ அசை. (ரு)

பல்லாரறியப்பறையறைந்துநாட்கேட்டுக்
கல்யாணஞ்செய்துகடிபுக்க—மெல்லியற்
காதன்மனையாளுமில்லாளாவென்றொருவ
னேதின்மனையாளைநோக்கு.

(இ - ள்.) நாள் - சுபதினத்தை, கேட்டு - கேட்டு, பல்லார் - பலரும், அறிய - அறியும்படி, பறையறைந்து - மணப்பறையடித்து, கல்யாணஞ்செய்து - விவாகம்பண்ணி, கடி - காவலில், புக்க - புகுந்த, மெல் - மெல்லிய, இயல் இயல்பினையுடைய, காதல் - இச்சிக்கப்பட்ட, மனையாளும் - மனைவியும், இல்லாளா - மனைவியாக, ஒருவன் - ஒருவன், ஏதில் - அயலாருடைய, மனையாளை - மனைவியை, நோக்கு - பார்க்கும் பார்வை, என் - யாது. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் பிறன்மனையாளைத் தன்மனையாளாகப் பார்க்கும் பார்வை என்ன - என்பதாம். நோக்கு - எதேன் ப, ஏதின் மனையாளை செ. (சு)

அம்பலயலெடுப்பவஞ்சித்தமர்பரீஇ
வம்பலன்பெண்மரீஇமைந்துற்று—நம்பு
நிலைமையிநெஞ்சத்தான் றுப்புரவுபாம்பின்
றலைநக்கியன்னதுடைத்து.

(இ - ள்.) அயல் - அயலார், அம்பலெடுப்ப - புறங் கூற, அஞ்சி - பயந்து, தமர் - உறவினர், பரீஇ - வருந்த, வம்பலன் - அயலானுடைய, பெண் - மனையாளை, மரீஇ - தழுவி, மைந்து - மயக்கத்தை, உற்று - பொருந்தி, நம்பும் - நம்பியிருக்கிற, நிலைமையில் - நிலையில்லாத, நெஞ்சத்தான் - மனமுடையவன், துப்புரவு - அநுபவம், பாம்பின் - பாம்பினது, தலை - தலையை, நக்கியன்னது - நக்கியின்பமடைந்தாற்போலும், உடைத்து - உடையது.

இ - ம். பிறன் மனைவியைத்தழுவி மயக்கமடைந்து நம்பு மனமுடையவன் அநுபவம் பாம்பின் தலையை நக்கினாற்போலும் உள்ளது என்பதாம், துப்புரவு எ, உடைத்து ப (எ)

பரவாவெளிப்படாபல்லோர்கட்டங்கா
வுரவோர்கட்காமநோயோஒகொடிதே
விரவாருள்ளுப்படலஞ்சியாது
முறையாதுள்ளாறிவிடும்.

(இ - ள்.) உறவோர்கள் - விவேகிகள், காமம் - காமமானது, பரவா - பரவாது, வெளிப்படா - வெளியாகாது, பல்லோர்கண்-பலரிடத்திலும், தங்கா-தங்காது, நோய் - அக்காமத்தால் வருநோயானது, ஓ ஒ கொடிது - மிகவுங்

கொடிது, விரவாருள் - கலவாதவரிடத்து, நாணுப்படல் - வெட்கமடைந்து, அஞ்சி - பயந்து, யாதும் - யாதொன்றும், உரையாது - சொல்லாது, உள்ளாறிவிடும் - உள்ளுக்குள்ளே தணியும். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர்கள் காமமானது - பரவாமலும், வெளிப்படாமலும், பலரிடத்துந்தங்காமலும், கலவாரிடத்து அஞ்சிச்சொல்லாது உள்ளுக்குள்ளே தணியும், என்பதாம். நோய் எ, ஆறிவிடும் ப, வ அசை, விரவாருள் என்றது பகைவரிடத் தென்பாருமுளர் காக்கை பாடினியர் சூத்திரம் "குறிநெடிலளபெடைக் குறிப்பாகும்மே" இவ்விதியால் ஓ ஒ கொடிது நெடிலளபெடை. (அ)

அம்புமழலுமவிர்கதிர்ஞாயிறும்
வெம்பிச்சுடினும்புறஞ்சுடும்—வெம்பிக்
கவற்றிமனத்தைச்சுடுதலாற்காம
மவற்றினுமஞ்சப்படும்.

(இ - ள்.) அம்பும் - அத்திரமும், அழலும் - அக்கினியும், அவிர் - பிரகாசிக்கும், கதிர்-கிரணங்களையுடைய, ஞாயிறும் - சூரியனும், வெம்பி - கனன்று, சுடினும் - சுட்டாலும், புறஞ்சுடும் - மேலேசுடும், வெம்பி - கனன்று, மனத்தை - இதயத்தை, கவற்றி - கவலைப்படுத்தி, சுடுதலால் - சுடுகின்றபடியால், காமம் - காமமானது, அவற்றினும் - அம்பு நெருப்பு சூரியனைப்பார்க்கிலும், அஞ்சப்படும் - கொடிதென்று அஞ்சப்படும். எ - று.

இ - ம். காமமானது அம்பிலும் அக்கினியிலும் சூரியனிலும் கொடிது என்பதாம். காமம் எ, அஞ்சப்படும் ப.

ஊருளெழுந்தவுருகெழுசெந்தீக்கு
நீருட்குளித்துமுயலாகு—நீருட்
குளிப்பினுங்காமஞ்சுடுமே குன்றேறி
யொளிப்பினுங்காமஞ்சுடும்.

(இ - ள்.) ஊருள் - ஊரில், எழுந்த - எழும்பிய, உரு - வெப்பம், கெழு - பிரகாசமிருந்த, செந்தீக்கு - செந்நெருப்புக்கு, நீருள் - தண்ணீரில், குளித்தும் - மூழ்கியும், உயலாகும் - பிழைக்கலாம், காமம் - காமமானது நீருள் - தண்ணீரில், குளிப்பினும் - குளித்தாலும், சுடும் - சுட்டுவிடும், காமம் - காமமானது, குன்றேறி - மலைமேலேறி, ஒளிப்பினும் - ஒளித்தாலும், சுடும் - சுட்டுவிடும்.

இ - ம். தூமத்தீக்குத் தப்பலாம் காமத்தீக்குத் தப்பலாகாது என்பதாம். தூமம் என்பது புகை, காமம் எ, சுடும் ப, ஏ அசை. (கo)

பிறர்மனை நயவாமை—முற்றிற்று.

பத்தாம் - அதிகாரம்.

ஈகை.

அஃதாவது, கொடுக்குந்திறங்கூறுதலாம்.

இல்லாவிடத்துமியைந்தவளவினா
லுள்ளவிடம்போற்பெரிதுவந்து—மெல்லக்

கொடையொடுபட்டகுணனுடைமாந்தர்க்
கடையாவாமாண்டைக்கதவு.

(இ - ள்.) இல்லா - தமக்கில்லாத, இடத்தும் - காலத்தும், இயைந்த - பொருந்திய, அளவினால் - அளவால், உள்ளிடம்போல் - இருக்கிற காலம்போல, பெரிது - மிகவும், உவந்து - மகிழ்ந்து, மெல்ல - நேராக, கொடையொடு - கொடுத்தலுக்குடன், பட்ட - பொருந்திய, குணன் - நற்குணங்கள், உடை - உடைத்தாகிய, மாந்தர்க்கு - மனிதர்க்கு, ஆண்டை - சுவர்க்கவாசலின், கதவு-கதவுகள், அடையாவாம் அடைக்காவாம். எ - று.

இ - ம். கொடுத்தவர்கட்குச் சுவர்க்கவாசற்கதவுகளடைக்காவாம் என்பதாம். கதவு எ, அடையாவாம் ப.

முன்னரேசாநாண்முனிதக்கமூப்புள
பின்னரும்பீடழிக்குநோயுள—கொன்னே
பரவன்மின்பற்றன்மின்பாத்துண்மின்யாதுங்
கரவன்மின்கைத்துண்டாம்போழ்து.

(இ - ள்.) சாநாள் - சாகின்றநாள், முன்னர் - முன்னது, முனிதக்க - வெறுக்கத்தக்க, மூப்புள - விருத்தாப்பியமுண்டு, பின்னரும் - பின்னும், பீடு - பெருமையை, அழிக்கும் - கெடுக்கும், நோயுள - வியாதியுண்டு, கொன்னே - பயனில்லாமல், பரவன்மின் - பரவாதிருங்கள், கைத்துண்டாம்போழ்து - திரவியமுண்டானகாலத்து, பற்றன்மின் - பற்றுதிருங்கள், பாத்து - பகுத்து, உண்மின் - உண்

னுங்கயள், ஏதும் - யாதொன்றையும், காவன்மின் - ஒளி யாதுகொடுங்கள். எ - று.

இ - ம். பொருளுண்டாங்காலத்துஒளியாது கொடுத்துண்ணுங்கள் என்பதாம், நீவிர் தோன்று எழுவாய், பரவன்மின்முதலிய ப,வகாரம் அசை. உ.

நடுக்குற் றுத்தற்சேர்ந்தார் துன்பந்துடையார்
கொடுத்துத்தான் றுய்ப்பினுமீண்டுங்கா—லீண்டு
மிடுக்குற் றுப்பற்றினுநில்லாதுசெல்வம்
விடுக்கும்வினையுலந்தக்கால்.

(இ - ள்.) நடுக்கு - வறுமையால் நடுக்கம், உற்று - பொருந்தி, தன் - தன்னை, சேர்ந்தார் - சேர்ந்தவரது, துன்பம் - துன்பங்களை, துடையார் - நீக்குகின்றிலார், கொடுத்து - பிறருக்குக்கொடுத்து, தான் - தான், துய்ப்பினும் - உண்டாலும், ஈண்டுங்கால் - வளருங்காலமாயின், ஈண்டு - வளரும் - இடுக்கு - வலிமை, உற்று - பொருந்தி, பற்றினும் - பற்றினாராயினும், வினை - தான்முன்பு செய்தநல்வினை, உலந்தக்கால் - நீங்கினால், செல்வம் - செல்வமானது, நில்லாது - நிலையாமல், விடுக்கும் - விட்டுப்போம்.

இ - ம். கொடாதவர்கள் பிறர்க்குக்கொடுத்துத்தாங்களுண்டாலும் பொருள்வளருங்காலத்தில் வளரும் நல்வினைநீங்கிற் செல்வங்கெடும் என்பதாம், செல்வம் எ, விடுக்கும் ப, (நன்னூல் பொதுவியல்) ஏற்புழியெடுத்துடன் கூட்டுமெடியவும், யாப்பிறினடைமுதலாக்கினும் பொரு

விசை, மாட்சியுமாறுவடியவு மடிமறி, இவ்விதியால் இஃது அடிமறிமாற்றுப் பொருள்கோள். ௩.

இம்மியரிசித்துணையானுமவைகலு
நும்மிலியைவகொடுத்துண்மி—னும்மைக்
கொடாஅதவரென்பர்குண்டுநீர்வையத்
தடாஅவடுப்பினவர்.

(இ - ள்.) இம்மியரிசி - மத்தங்காய்ப்புல்லரிசி, துணையானும் - அளவாயினும், வைகலும் - நாடோறும், நும் - உம்முடைய, இல் - மனையிடத்து, இயைவ - பொருந்திய வைகளை, கொடுத்து - பிறருக்குக்கொடுத்து, உண்மின் - உண்ணுங்கள், குண்டு - ஆழ்ந்த, நீர் - கடல்சூழ்ந்த, வையத்து - பூமியில், அடாஅ - சமையாத, அடுப்பினவர் - அடுப்பினையுடையவராயிருந்து திரியுமவரை, உம்மை - முற்பிறப்பில், கொடாஅதவர் - வழங்காதவர், என்பர் - என்று சொல்லுவர் அறிவுடையார். எ - று.

இ - ம். நாடோறும் அணுவளவாவது கொடுத்துண்ணுங்கள் யாசகரை முற்பிறப்பில் கொடாதவர்களென்று சொல்லுவார்கள் என்பதாம். நீவிர் எ, உண்மின் ப. ச.

மறுமையுமிம்மையுநோக்கியொருவற்
குறுமாறியைவகொடுத்தல்—வறுமையா
லீதலிசையாதெனினுமிரவாமை
யீதலிரட்டியுறும்.

(இ - ள்.) மறுமையும் - மறுபிறப்பையும், இம்மையும் - இப்பிறப்பையும், நோக்கி - ஆராய்ந்து, ஒருவற்கு -

ஒருவனுக்கு, இயைவ - பொருந்தியவைகளை, கொடுத்தல் - வழங்கல், உறுமாறு - பொருந்தும்வழி, வறுமையால் - தரித்திரத்தினால், ஈதல் - கொடுத்தல், இசையாதெனினும் - கூடாதாயினும், இரவாமை - யாசியாதிருத்தல், ஈதல் - கொடுத்தலினும், இரட்டி - இருமடங்காக, உறும் - அடையும். எ - று.

இ - ம். கொடுத்தல் கூடாதிருந்தாலுந்தான் போயி ரவாதிருத்தல் கொடுத்தலினுமிரண்டுபங்கதிகம் என்பதாம் இரவாமை எ, இரட்டியுறும் ப. ௫

நடுவூருள் வேதிகைச் சுற்றுக்கோட் புக்க
படுபனை யன்னர் பலர்நச்ச வாழ்வார்
குடிகொழுத்தக் கண்ணுங் கொடுத்துண்ணா மாக்க
ளிடுகாட்டு ளேற்றுப் பனை.

(இ - ள்.) நடுவூருள் - ஊர்நடுவில், வேதிகை - திண்ணை, சுற்றுக்கோட்புக்க - சூழ்ந்திருக்க, படு - பொருந்திய பனையன்னர் - காய்த்த பனைமரத்துக்கொப்பானவர், பலர் நச்ச - பலபேர்விரும்ப, வாழ்வார் - வாழ்பவர்கள், குடி - தங்குடி, கொழுத்தக்கண்ணும் - வளமிகுந்தாலும், கொடுத்து - வழங்கி, உண்ணா - உண்ணாத, மாக்கள் - மனிதர்கள், இடுகாட்டுள் - சுடுகாட்டிலிருக்கும், ஏற்றுப்பனை - ஆண்பனையை யொப்பவர், எ - று.

இ-ம். பலருமிச்சிக்க வாழ்பவர்கள் நடுவூரிற்காய்த்த பனைமரத்திற் கொப்பவர் கொடுத்துண்ணாதவர்கள் சுடுகாட்டிலிருக்கும் ஆண்பனைக் கொப்பாவார்கள் என்பதாம்

படுபனையன்னர் எ, வாழ்வார் ப, மாக்கள் எ, ஏற்றுப்பனை யன்னர் ப. (கூ)

பெயற்பான்மழைபெய்யாக்கண்ணுமுலகம்
செயற்பாலசெய்யாவிடினுங்—கயற்புலால்
புன்னைகடியும்பொருகடற்றண்சேர்ப்ப
வென்னையுலகுய்யுமாறு.

(இ - ள்.) கயல் - கயல்மீனையும், புலால் - புலால் நாற்றத்தையும், புன்னை - புன்னைப்பூவின் மணமானது, கடியும் - நீக்கும், பொரு - அலைமோதப்பட்ட, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, பெயல் - பெய்தல், பால் - பகுப்பாகிய, மழை - மழையானது, பெய்யாக்கண்ணும் - பெய்யாத விடத்தும், உலகம் - உயர்ந்தோர், செயற்பால - செய்யத் தக்கவைகளை, செய்யாவிடினும் - செய்யாதவிடத்தும், உலகு - உலகமானது, உய்யுமாறு - பிழைக்கும்வழி என்னை! என்ன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மழைபெய்யாமலும் பெரியோர்கள் செய்யத்தக்கவைகளைச் செய்யாமலும் விட்டால் உலகம் பிழைக்கும் வழியில்லை என்பதாம், உய்யுமாறு எ, என்னை ப. (எ)

ஏற்றகையாற்றாமையென்னுந்தாம்வரையா
தாற்றாதார்க்கீவதாமாண்கட—னாற்றின்

மலிகடற்றண்சேர்ப்பமாறிவார்க்கீதல்
பொலிகடனென்னும்பெயர்த்து.

(இ - ள்.) ஆற்றின் - யாற்றினால், மலி - நிறைந்த, தண் - குளிர்ச்சிபொருந்திய, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடையபாண்டியனே, ஏற்ற - யாசிக்கின்ற, கைக்கு - கைக்கு, மாற்றாமை - இல்லையென்னாது, என்னானும் - யாதாகிலும், தாம் - தமக்குள்ள, வரையான் - அளவால், ஆற்றாதார்க்கு - தரித்திரருக்கு, ஈவதாம் - கொடுப்பதாம், ஆண்கடன் - ஆண்டன்மையையுடையது, மாறிவார்க்கு - கைம்மாறு செய்வார்க்கு, ஈதல் - கொடுத்தல், பொலி - பிரகாசம் பொருந்திய, கடனென்னும் பெயர்த்து - கடனென்று சொல்லும்பெயரினையுடையது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே வறியார்க்குக்கொடுத்தலே கொடையாகும் செல்வர்க்குக்கொடுத்தலே கடனாகும் என்பதாம், ஆண்கடன் எ, ஈவது ப, கடன் எ, பெயர்த்து ப.

இறப்பச்சிறிதென்னாதில்லென்னாதென்று
மறப்பயன்யார்மாட்டுஞ்செய்க—முறைப்புதவி
னையம்புகூஉந்தவசிகடிஞைபோற்
பையநிறைத்துவிடும்.

இ - ள். இறப்ப மிகவும், சிறிதென்னாது - சிறியதென்று சொல்லாது, இல்லென்னாது - இல்லையென்று சொல்லாது, என்றும் - எப்பொழுதும், அறப்பயன் - தருமப்பலனை, யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், செய்க - செய்

யக்கடவாய், முறை - முறையாக, புகவின் - வாயில்கடோறும், புகூஉம் - புகுந்து, ஐயம் - பிச்சையேற்கும், தவசி - தவசிகையிலிருக்கும், கடிஞைபோல் - பாத்திரம்போல, பைய - மெல்ல, நிறைத்துவிடும் - நிறைத்துவிடும், எ - று.

இ - ம். யாவரிடத்துந் தருமத்தைச் செய்யக்கடவீர் அத்தருமப்பலன் யாசிப்போர் பாத்திரம்போல நிறைவு பெறும் - என்பதாம், நீவிர் தோன்றாஎழுவாய், செய்க ப, அறப்பயனை செ. ௬.

கடிப்பிடுகண்முரசங்காதத்தோர்கேட்ப
ரிடித்துமுழங்கியகோர்யோசனையோர்கேட்ப
ரடுக்கியமூவுலகுங்கேட்குமேசான்றோர்
கொடுத்தாரெனப்படுஞ்சொல்.

(இ - ள்.) கடிப்பு - குறுந்தடியினல், இடு - அடிக்கப்பட்ட, கண் - இடமகன்றவாயினையுடைய, முரசம் - பேரிகைச்சத்தம், காதத்தோர் - காதவழியிலுள்ளோர், கேட்பர் - கேட்பார்கள், இடித்து - இடியிடித்து, முழங்கியது - சத்திப்பது, ஓர் - ஒரு, யோசனையோர் - யோசனைவழியிலுள்ளோர், கேட்பர் - கேட்பார்கள், சான்றோர் - பெரியோர்களு [illegible] கொடுத்தா[illegible]னப்படுஞ்சொல் - கொடுத்தாரென்று சொல்லப்படுஞ் சொல்லானது, அடுக்கிய - ஒன்றன்மேலொன்றாக அடுக்கிய, மூவுலகும் - சுவர்க்கமத்திய பாதலம் என்னுமுலகிற்கும், கேட்கும் - கேட்கும். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்களுக்குக் கொடுத்தாரென்று சொல்லப்படுஞ்சொல்லானது திரிலோகத்திற்குங் கேட்கும் என்பதாம், சொல் ல, கேட்கும் ப, வகாரம் அசை.

ஈகை - முற்றிற்று.

பதினொன்றாம் - அதிகாரம்.

பழைவினை.

அஃதாவது - முற்பிறப்பிற்செய்த வினையாம்.

பல்லாவுளுய்த்துவிடினுங் குழக்கன்று
வல்லதாந் தாய்நாடிக் கோடலைத்—தொல்லைப்
பழைவினையு மன்ன தகைத்தேதற்செய்த
கிழவனை நாடிக் கொளற்கு.

(இ - ள்.) பல்லாவுள் - பலபசுக்களுள், குழக்கன்று - இளங்கன்றை, உய்த்துவிடினும் - செலுத்திவிடினும், தாய் தன்றாயை, நாடி - தேடி, கோடலை - கொள்ளுதலில், வல்லதாம் - வல்லமையுடையதாம், தொல்லை - முன்செய்த, பழைவினையும் - ஊழ்வினையும், அன்ன - அதனை, செய்த - செய்துள்ள, கிழவனை - உடையவனை, நாடி - ஆராய்ந்து, கொளற்கு - பற்றிக்கொள்ளுதற்கு, அன்ன தகைத்தே - அத்தன்மையதாம். எ - று.

இ - ம். கன்றானது தாயைத்தேடிக் கொள்ளுதல்போல வினையுஞ்செய்தவனைத் தேடிக்கொள்ளுமென்பதாம், பழை வினை எ, அன்னதகைத்தே ॥ க.

உருவுமிளமையுமொண்பொருளுமுட்கு
மொருவழிநில்லாமைகண்டு—மொருவழி
யொன்றேயுமில்லாதான்வாழ்க்கையுடம்பிட்டு
நின்றுவீழ்ந்தக்கதுடைத்து.

(இ - ள்.) உருவும் - அழகும், இளமையும் - இளமைப்பருவமும், ஒள் - ஒளிபொருந்திய, பொருளும் - திரவியமும், ஒருவழி - ஒருபிறப்பினும், நில்லாமை - நில்லாது, உட்கும் - கெடுதலை, கண்டும் - பார்த்தும், ஒன்றேயும் - ஒரு நல்வினையும், இல்லாதான் - செய்யாதவன், வாழ்க்கை - வாழ்க்கை, உடம்பு - உடம்பினை, இட்டு - எடுத்து, நின்று - நின்றவளவினாய், வீழ்ந்தக்கது - வீழ்ந்தகுதியை, உடைத்து - உடையது. எ - று.

இ - ம். ஒரு பிறப்பினுந் தருமஞ்செய்யான் வாழ்வு கெடும் என்பதாம், வாழ்க்கை எ, உடையது ப.

வளம்படவேண்டாதார்யார்யாருமில்லை
யளந்தனபோகமவரவராற்றான்
விளங்காய்திரட்டினாரில்லைக்களங்கனியைக்
காரெனச்செய்தாருமில்.

(இ - ள்.) வளம் - செல்வம், பட - உண்டாக, வேண்டாதார் - விரும்பாதார், யார் யாரும்-யாவரும், இல்லை - இல்லை, அவரவர் - அவரவர்செய்த, ஆற்றால் - வினையால், போகம் - அவரவர்க்கநுபோகம், அளந்தன - கற்பித்துக்கிடந்தன, விளங்காய் - விளங்கனியை, திரட்டினார் - திரட்டினவர், இல்லை - இல்லை, களங்கனியை - களவின்கனியை-

காரென - கறுப்பாக, செய்தாரும் - செய்தவரும், இல், இல்லை. எ - று.

இ - ம். செல்வம் வேண்டாதார் யாவருமில்லை அவரவர் வினையின்படி அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றதுஎன்பதாம். போகம் எ, அளந்தன ப. ௩.

உறற்பாலநீக்கலுறுவர்க்குமாகா
பெறற்பாலனையவுமன்னவாமாரி
வறப்பிற்றருவாருமில்லையதனைச்
சிறப்பிற்றணிப்பாருமில்.

(இ - ள்.) உறற்பால-உறும் பகுதியான தீவினைகளை, நீக்கல் - நீக்குதல், உறுவர்க்கும்-தபோதனர்க்கும், ஆகா- இயலாவாம், பெறற்பால் - பெறும் பகுதியான நல்வினைகள், அனையவும் - எல்லாம், அன்னவாம்-அத்தன்மையாம், (அதுபோல)மாரி - மழை, வறப்பில் - மறுத்த காலத்தில், தருவாரும் - அதனைப் பெய்விப்பாரும், இல்லை - இல்லை, சிறப்பில் - அம்மழை பெய்யுங்காலத்தில், அதனை-அதை, தணிப்பாரும்-பெய்யாமனிறுத்த வல்லாரும், இல்-இல்லை.

இ - ம். வந்த துன்பங்களை நீக்குதலும் இருக்கிற வின்பங்களைப் போக்குதலும் பெரியோர்க்குமரிது என்பதாம், நீக்கல் எ, ஆகா ப. ௪.

தினைத்துணையராகித்தந்தேசுள்ளடக்கிப்
பனைத்துணையார்வைகலும்பாடழிந்துவாழ்வர்
நினைப்பக்கிடந்ததெவனுண்டாமேலை
வினைப்பயனல்லாற்பிற.

(இ - ள்.) திணை - திணையினுடைய, துணையராகி - அளவினையுடையவராய், தம் - தமது, தேசு - ஒளியை, உள் - உள்ளே, அடக்கி - அடங்கச்செய்து, பனை - பனையினுடைய, துணையார் - அளவினையுடையார், வைகலும் - நாடோறும் பாடு - பெருமை, அழிந்து - கெட்டு, வாழ்வர் - வாழா நிற்பர், நினைப்ப - விசாரிக்க, கிடந்தது - தக்கது, எவன் - என், உண்டாம் - உளதாம், மேலை - முன்செய்த, வினைப் பயன் - வினையின்பயன், அல்லால் - அல்லது, பிற - வேறொன்றுமில்லை. எ - று.

இ - ம். வினைவசத்தால் பனையளவு பெருமையையுடையவரும் திணையளவு பெருமையினை யுடையவராயடங்கி நிற்பர் என்பதாம், பனைத்துணையார் எ, வாழ்வர் ப. ரு.

பல்லான்ற கேள்விப்பயனுணர்வார் வீயவுங்
கல்லாதார் வாழ்வ தறிதிரேல்—கல்லாதார்
சேதனமென் னுமச்சேறகத் தின்மையாற்
கோதென்று கொள்ளாதாங் கூற்று.

(இ - ள்) பல் - பல நூல்களையும், ஆன்ற - கற்றமைந்த, கேள்வி - கல்விபால்வரும், பயன் - பயனை, உணர்வார் - அறிவார், வீயவும் - இறக்கவும், கல்லாதார் - கல்லாதவர், வாழ்வது - உயிர் வாழ்வதும், அறிதிரேல் - காரணமறிவீராகில், கல்லாதார் - கல்லாதவர், சேதனமென்னும் - அறிவென்னும், அச்சேறு - அச்சாரம், அகத்து - மனதில், இன்மையால் - இல்லாமையால், கூற்று - கூற்று

னது, கோடென்று - அவரைச்சக்கை யென்றெண்ணி, கொள்ளாதாம் - கொள்ளமாட்டாது. எ - று.

இ - ம். இயமனைவன் கற்றோரைச் சாரமாகவும், மற்றோரைச் சக்கையாகவும் கொள்வான் என்பதாம், கூற்று ஏ, கொள்ளாதாம் ப. ௬.

இடும்பைகூர்நெஞ்சத்தாரெல்லாருங்காண
நெடுங்கடைநின்றுழல்வதெல்லா—மடம்பம்பூ
வன்னங்கிழிக்குமலைகடற்றண்சேர்ப்ப
முன்னைவினையாய்விடும்.

(இ - ள்.) அடம்பம் - அடம்பினுடைய, பூ - பூக்களை, அன்னம் - அன்னங்கள், கிழிக்கும் - கிழித்து விளையாடும், அலை - அலைகள் பொருந்திய, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - சமுத்திரத்தையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, இடும்பை - துன்பம், கூர் - மிக்க, நெஞ்சத்தார் - நெஞ்சினையுடையார், எல்லாரும் - எல்லாரும், காண - அறிய, நெடும் - நெடிய, கடை - வாயில்களிடத்தும், நின்று - இருந்து நின்று, உழல்வது - திரிவது, எல்லாம் - யாவும், முன்னை - முன் செய்த, வினையாய்விடும் - தீவினைப்பயனாய் விடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே இப்பிறப்பில் யாசிக்குஞ்செய்கை முற்பிறப்பிற் செய்வினையாம், என்பதாம், எல்லாம் ஏ, வினையாய்விடும ப, தண்டியலங்காரம் பொருளணியியல் "தெளிவெனப்படுவது பொருள் புலப்பாடே" இது தெளிவணி. ௭

அறியாருமல்லரறிவதறிந்தும்
பழியோடுபட்டவைசெய்தல்—வளியோடி
நெய்தனறவுயிர்க்குநீள்கடற்றண்சேர்ப்ப
செய்தவினையான்வரும்.

(இ - ள்.) வளியோடி - காற்றின்வழியேயோடி, நெய்தல் - நெய்தற்பூவினது, நறவு - வாசனை, உயிர்க்கும் - கமழாநின்ற, நீள் - நீண்ட, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - சமுத்திரத்தையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, அறியாரும் - அறியாதாரும், அல்லர் - அல்லர், அறிவது - அறியத்தக்க நூல்களின் பலனை, அறிந்தும் - அறிந்திருந்தும், பழியோடு - பழியுடனே, பட்டவை - பொருந்தியவை, செய்தல் - சிலர்செய்தல், செய்த - முன்செய்த, வினையால் - தீவினைப்பயனால், வரும் - வரும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நூல்களையறிந்தும் தீவினைகளைச்செய்தல் முன் செய்வினைவசமாம் என்பதாம், செய்தல் எ, வரும் ப. அ.

ஈண்டுநீர்வையத்துளெல்லாருமெத்துணையும்
வேண்டார்மற்றீயவிழைபயனல்லவை
வேண்டினும்வேண்டாவிடினுமுறற்பால
தீண்டாவிடுதலரிது.

(இ - ள்.) ஈண்டு நீர்வையத்துள் - விரிநீர்சூழ்ந்த உலகத்துள், எல்லாரும் - யாவரும், எத்துணையும் - தமக்கெவ்வளவும், தீய - கொடியவை, விழை - கலந்த, பயன்-

துன்பங்களை, வேண்டார் - வேண்டியிரார், நல்லவை - நல்வினைப்பயன்களை, வேண்டினும் - விரும்பினாராயினும், வேண்டாவிடினும் - விரும்பாவிட்டாலும், உறற்பால - வரும் வினைகள், தீண்டா - அவரைத்தீண்டாமல், விடுதல் - நீங்குதல், அரிது - அரிது. எ - று.

இ - ம். யாவரும் நல்வினை தீவினைகளை வேண்டினும் வேண்டாவிடினும் வரும் வினைகள் வாராமலிராவாம் என்பதாம், விடுதல் எ, அரிது ப; மன் ஒழியிசை. சு

சிறுகாபெருகாமுறைபிறழ்ந்துவாரா
உறுகாலத்தூற்றுகாவாமிடத்தேயாகுஞ்
சிறுகாலைப்பட்டபொறியுமதனால்
இறுகாலத்தென்னைபரிவு.

(இ - ள்.) சிறுகாலை - முற்காலத்து, பட்ட - உண்டாகிய, பொறியும் - நல்வினைகளும், சிறுகா - சிறுகாவாம், பெருகா - பெருகாவாம், முறை - வரிசை, பிறழ்ந்து - மாறி, வாரா - வாரவாம், உறுகாலத்து - துன்புறுங்காலத்து, ஊற்றுகா - வந்துதங்காவாம், ஆமிடத்து - ஆங்காலத்து, ஆகும் - ஆகும், அதனால் - அத்துணையே ஆதலால் இறுகாலத்து - தீவினைப்பயத்தால் கேடுவருங்காலத்து, பரிவு - வருந்துவது, என்னை - யாது. எ - று.

இ - ம். நல்வினைகள் சிறுகலும் பெருகலும் முறை மாறிவருதலுமில்லை வரும்போது வரும், தீவினைகள் வந்தபோது வருந்துவதென்ன என்பதாம், பரிவு எ, என்னை ப

தண்டியலங்காரம் பொருளணியியல் "சொல்லினும் பொருளினுஞ்சுவைப்படலின்பம்" இஃது இன்பவணி. க0.

பழைவினை - முற்றிற்று.

பன்னிரண்டாம்-அதிகாரம்.

மெய்ம்மை.

அஃதாவது - உண்மைகூறுதலாம்.

இசையா வொருபொருளி லென்றல்யார்க்கும்
வசையன் றுவையத் தியற்கை—நசையழுங்க
நின்றோடிப் பொய்த்த னிரைதொடீ செய்ந்நன்றி
கொன்றாரிற் குற்ற முடைத்து

(இ - ள்.) நிரைதொடீஇ - வரிசையாகவணிந்தவளையல்களையுடையவளே, இசையா-கிடையாத, ஒருபொருள் - ஒருபொருளை, இல் என்றல் - இல்லையென்று சொல்லல், யார்க்கும் - யாவர்க்கும், வசையன்று - குற்றமல்ல, வையத்து - பூமியில், இயற்கை - இயல்பாகும், நசை - ஆசை, அழுங்க - கெட, நின்றோடி - நெடுங்கால்நின்று, பொய்த்தல் - பொய்சொல்லல், செய்ந்நன்றி - பிறர்செய்தவுதவியை, கொன்றாரில் - கொன்றவரைப் பார்க்கிலும், குற்றம் - குற்றம், உடைத்து - உடையதாம் எ - று.

இ - ம். பெண்ணே ஒருவனைப் பலகால்திரியவைத் தில்லையென்று சொல்லல் செய்ந்நன்றி அழித்தலினுங்குற்றமுடையதெனபதாம், பொய்த்தல்-எ, குற்றமுடைத்துப.

தக்காருந் தக்கவரல்லாருந் தந்நீர்மை
யெக்காலுங் குன்றலிலரானே — யக்கார
மியாவரே தின்னினுங் கையாதாங் கைக்குமாந்
தேவரே தின்னினும் வேம்பு.

(இ - ள்.) தக்காரும் - பெரியோரும், தக்கவரல்லாரும் - சிறியோரும், தம் - தமது, நீர்மை - குணங்களில், எக்காலும் - எந்நாளும், குன்றல் - குறைதல், இலரானார் இல்லாதார், அக்காரம் - வெல்லத்தை, யாவர் - எவர், தின்னினும் - தின்றாலும், கையாது - கசக்காது, வேம்பு - வேம்பை, தேவர் - தேவர்கள், தின்னினும் - தின்றாலும், கைக்கும் - கசக்கும். எ - று.

இ - ம். பெரியோரும் சிறியோரும் தங்கள் குணங்களில் குறைவுபடார்கள், குன்றல் எ, இலராவர் ப, ஆம், உம், ஏ, உம் அசைகள். ௨.

காலாடு போழ்திற் கழிகிளைஞர் வானத்து
மேலாடு மீனிற் பலராவர் — ஏலா
விடரொருவருற்றக்கா லீர்ங்குன்றநாட
தொடர்புடையே மென்பார் சிலர்.

(இ - ள்.) ஈர்ங்குன்ற - குளிர்ந்த மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஒருவர் - ஒருவர், காலாடு போழ்தில் - (செல்வமுற்றுச்) சஞ்சரிக்குங்காலத்து, கழி - மிகுந்த, கிளைஞர் - உறவினர், வானத்து - ஆகாயத்து, மேலாடு - மேலே சஞ்சரிக்கும், மீனில் - நட்சத்திரங்களைப்

பார்க்கினும், பலராவார் - அநேகராவார்,வலா - பொருந் தாத, இடர் - துன்பங்களை, உற்றக்கால் - அடைந்தால், சிலர் - சிலர்மாத்திரம், தொடர்பு-சம்பந்தம்,உடையோம்- உடையோம், என்பார் - என்றுசொல்லுவார்கள். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை ஒருவர் நடந்து திரியுங்கால த்துப் பலபேருறவினராவார்கள், துன்பமடைந்தாற் சில பேருறவினராவார்கள் என்பதாம், கிளைஞர் எ, ஆவர் ப, சிலர் எ, என்பார் ப. ௩.

வடுவிலாவையத்துமன்னியமூன்றி
னடுவணதெய்தவிருதலையுமெய்து
நடுவணதெய்தாதானெய்துமுலைப்பெய்
தடுவதுபோலுந்துயர்.

(இ - ள்.) வடுவிலா - குற்றமில்லாத, வையத்து - பூமியில், மன்னிய - நிலைபெற்ற, மூன்றில் - (அறம் பொ ருள் இன்பமென்னு) மூன்றனுள், நடுவணது - நடுவாகிய பொருள், எய்த - பொருந்த, இருதலையும் - தருமமும் கா மமும், எய்தும் - அடையும், நடுவணது-பொருளை, எய்தா தான் - அடையாதவன், உலை - உலையில், பெய்து - போட் டு, அடுவது போலும் - (ஆமையை) கொல்லுதல் போ லும், துயர் - துன்பத்தை, எய்தும் - அடைவான். எ - று.

இ - ம். பொருளையடைந்தவன் புண்ணியத்தையும், இன்பத்தையும் அடைவான் பொருளையடையாதவன் துன் பத்தையடைவான் என்பதாம். இருதலை-எ, எய்தும் - ப, பொருளை செ,எய்தாதான் எ, எய்தும் ப, துயரத்தை செ.

நல்லாவின் கன்றாயி னுகுப் விலைபெறாஉங்
கல்லாரே யாயினுஞ் செல்வர்வாய்ச் சொற்செல்லும்
புல்லீரப் போழ்தி னுழவே போல் மீதாடிச்
செல்லாவா நல்கூர்ந்தார் சொல்.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, ஆவின், பசுவின், கன்றாயின் - கன்றானால், நாகும் இளங்கன்றும், விலைபெறாஉம் - விலை பெறும், கல்லாரேயாயினும் - கல்லாதவரானாலும், செல்வர்வாய் - ஐசுவரியவான்கள் வாக்கிற்பிறக்கும், சொற்செல்லும் - சொற்கள்செல்லும், நல்கூர்ந்தார்சொல் - வறியவர் வாக்கிற்பிறக்குஞ் சொற்கள், புல்லீரம் - அற்பவீரம்பொருந்திய காலத்தில், (உழும்) ,உழவேபோல் - உழுபடைச்சால்போல, மீதாடி - மேலாடி, செல்லாவாம் - செல்லமாட்டாவாம். எ - று.

இ - ம். செல்வவான்கள் சொற்கள் செல்லுந்தரித்திரர் சொற்கள் செல்லாவாம் என்பதாம், சொல் எ, செல்லாவாம் ப, ஏ, அசை. ருடு.

இடம்பட மெய்ஞ்ஞானங் கற்பினு மென்று
மடங்காதா ரென்று மடங்கார் — தடங்கண்ணா
யுப்பொடு நெய்பா றயிர்காயம் பெய்தடினுங்
கைப்பறா பேய்ச்சுரையின் காய்.

(இ - ள்.) தடங்கண்ணாய் - விசாலம்பொருந்திய கண்களையுடையவளே, உட்பொடு - உப்புடன், நெய் - நெய்யும், பால் - பாலும், தயிர் - தயிரும், காயம் - பலகாயங்க

ளும், பெய்து - இட்டு, பேய்ச்சுரையின்காய்-பேய்ச்சுரைக் காயை, அடினும் - சமைத்தாலும், கைப்பறா - கசப்பு நீங் காது, (அதுபோல) மெய்ஞ்ஞானம் - உண்மைஞான நூற் களை, என்றும் - எந்நாளும், இடம்பட - விரிவாக, கற்பி னும் - கற்றாலும், அடங்காதார் - அடங்காதவர்கள், என் றும் - எந்நாளும், அடங்கார் - அடங்கார். (எ - று.)

இ - ம். பெண்மை அடங்காதவர்கள் எக்காலமுமட ங்கார் - என்பதாம், அடங்காதார் - எ, அடங்கார் - ப, அவிநயர் சூத்திரம், "குறட்பாவிரண்டடைநால்வகைத்தொ டையாய், முதற்பாதனிச்சொலினடிமூஉயிருவகை, விகற் பினடப்பது நேரிசைவெண்பா" இஃதிவ்விதியால் நேரி சை வெண்பா.

௪.

தம்மையிகழ்வாரைத்தாமவரின்முன்னிகழ்க
வென்னையவரொடுபட்டது—புன்னை
விறற்பூங்கமழ்கானல்வீங்குநீர்ச்சேர்ப்ப
வுறற்பாலயார்க்குமுறும்.

(இ - ள்.) புன்னை - புன்னையினது, விறல் - மிக்க, பூ - பூக்களின் மணம், கமழ் - பரிமளிக்கின்ற, கானல் - சோலை யையும், வீங்கு - நிறைந்த, நீர் - நீரினையும், சேர்ப்ப - கடற் கரையையுமுடைய பாண்டியனே, உறற்பால - வருபவை, யார்க்கும் யாவருக்கும், உறும் - வருமாதலால், தம்மை - தங்களை, இகழ்வாரை - இகழ்பவர்களை, தாம் - தாங்கள், அவரின் முன்னிகழ்க - அவர்களின் முன்பாயிகழ்க்கடவர்

கள், அவரோடுபட்டது - அவர்கள் பின்னேயிகழப்பட்ட தன்மை, என்னை - என்ன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை தங்கலை யிகழ்ந்தவர்கள்முன் பாகத் தாங்களிகழ்ந்தவர்கள். அவர்கள் பின்னிகழ்வ தென்ன என்பதாம், தாம் - எ, இகழ்கப. எ.

ஆவேறுருவினவாயினுமாபயந்த
பால்வேறுருவினவல்லவாம்—பால்போ
லொருதன்மைத்தாகுமறநெறியாபோ
லுருவுபலகொளலீங்கு.

(இ - ள்) ஆ - பசுக்கள், வேறு - வேறுபட்ட, உருவினவாயினும் - உருவங்களையுடையனவாயினும், ஆ - அப்பசுக்கள், பயந்த - கொடுத்த, பால் - பாலெல்லாம், வேறு - வேறுபட்ட, உருவின - உருவங்களையுடையன, அல்லவாம் - அல்லனவாம், பால்போல் - அப்பால்போல, அறம் - அறத்தினது, நெறி - வழி, ஒருதன்மைத்து - ஒருதன்மையையுடையது, ஆகும் - ஆம், ஆபோல் - அப்பசுக்கள்போல, ஈங்கு - ஈங்குண்டாகிய சமயங்களும், பல - பல, உருவு - வேடங்களை, கொளல் - கொண்டிருக்கும். எ - று.

இ - ம். பசுக்களெல்லாம் வேறுருவானாலும் பாலெல்லாமொருவே அது போல யார்செய்யினுந் தருமமெல்லாமொருவழியாகும் இப்படியே சமயங்கள் என்பதாம், அறநெறி எ, ஈங்கு -, சமயங்கள் எ, கொளல் ப, வேடங்களை செ, அகத்தியச்சூத்திரம் 'முதலுமூன்று நாற்

சீராகியு,மிரண்டிமீறு முச்சீராகியுந், தனிச்சொற் சீர்கொளுநேரிசை வெண்பா' அ.

யாஅருலகத்தோர்சொல்லில்லார்தேருங்கால்
யாஅருபாயத்தின்வாழாதார்—யாஅ
ரிடையாகவின்னாதசெய்தாதார்யாஅர்
கடைபோகச்செல்வமுய்த்தார்.

(இ- ள்). தேருங்கால்-ஆராயுமிடத்து, உலகத்து - உலகில், சொல் - புகழ், இல்லார் - இல்லாதவர், யாஅர்-யாவர்தாம், உபாயத்தின் - முற்பிறப்பிற்றவஞ்செய்தவுபாயத்தல், வாழாதார் - இப்பிறப்பில்வாழாதார், யாஅர் யாவர்தாம், இடையாக - இறக்குமுன், இன்னாதது-துன்பத்தை, எய்தாதார் - அடையாதவர், யாஅர் - யாவர் தாம், கடைபோக - முடிவளவும், செல்வம்-செல்வத்தை, உய்த்தார் - செலுத்தினவர், யாஅர் - யார்தாமொருவருமில்லை. எ - று.

இ - ம். புகழிலார்யார் வாழாதார்யார் யார் துன்பமடையாதார் யார்முற்றுஞ்செல்வம் பெற்றார் - என்பதாம், யார் எ, யார் ப. கூ.

தாஞ்செய்வினையல்லாற்றுணைமாடுசெல்வதுமற்
றியாங்கணுந்தேறிற்பிறிதில்லை—யாங்குத்தாம்
போற்றிப்புனைந்தவுடம்பும்பயனின்றே
கூற்றங்கொண்டோடும்பொழுது.

(இ - ள்.) ஆங்கு - அவ்விடத்து, தாம் - தாங்கள், போற்றி - காத்து, புனைந்த - அழகுசெய்த, உடம்பும் -

உடம்பாலும், கூற்றம்-கூற்றுவன், கொண்டு-தமதுயிரைக் கொண்டு ஓடும்பொழுது-போங்காலத்தில், பயன்-பிரயோசனமும், இன்று - இல்லை, தாம் - தாங்கள், செய்-செய்த, வினை - இருவினையும், அல்லால் - அல்லாது, தம்மொடு - தம்முடனே, செல்வது - கூடப்போவது, யாங்கணும் - எக்காலத்தாயினும், தேரின் - ஆராய்ந்தால், பிறிதில்லை-வேறொன்றுமில்லை. எ - று.

இ - ம். தாங்கள் செய்தநல்வினை தீவினையே தங்களோடு கூட வரும் என்பதாம். வினை - எ, பிறிதில்லை. ப.

மெய்ம்மை-முற்றிற்று.

பதின்மூன்றும் - அதிகாரம்.

தீவினையச்சம்.

அஃதாவது - தீவினைக்கு அஞ்சுதலாம்.

துக்கத்துட்டூங்கித்துறவின்கட்சேர்கலா
மக்கட்பிணத்தசுடுகாடு—தொக்க
விலங்கிற்கும்புள்ளிற்குங்காடேபுலன்கெட்ட
புல்லறிவாளர்வயிறு.

(இ - ள்.) துக்கத்துள் - துன்பத்திடத்து, தூங்கி - மயங்கி, துறவின்கண் - துறவறத்திலே, சேர்கலா - அடையாத, மக்கள் - மக்களின், பிணத்த - பிணங்களையுடையன, சுடுகாடு - சுடுகாடுகள், தொக்க - நெருங்கிய, விலங்கிற்கும் - மிருகங்களுக்கும், புள்ளிற்கும் - பறவைகளுக்

கும், காடு - காடுகளாவன, புலன்கெட்ட - அறிவுகெட்ட, புல்லறிவாளர் - அறிவீனருடைய, வயிறு - வயிறுகள்.

இ - ம், மிருகங்கள் பறவைகளுக்கு அறிவீனர்களுடைய வயிறுகளே சுடுகாடுகளாம், வயிறு எ, காடு ப.

இரும்பார்க்குங்காலராயேதிலார்க்காளாய்க்
கரும்பார்கழனியுட்சேர்வர்—சுரும்பார்க்குங்
காட்டுளாய்வாழுஞ்சிவலுங்குறும்பூழுங்
கூட்டுளாய்க்கொண்டுவைப்பார்.

(இ - ள்.) சுரும்பு - வண்டுகள், ஆர்க்கும் - சத்திக்கும், காட்டுளாய் - காட்டிடமாய், வாழும் - வாழுகின்ற, சிவலும் - கவுதாரியையும், குறும்பூழும் - காடையையும், கூட்டுளாய் - கூட்டிடமாய், கொண்டுவைப்பார் - கொண்டடைப்பவர்கள், இரும்பு - இரும்புவிலங்கு, ஆர்க்கும் - சத்திக்கும், காலராய் - கால்களையுடையவராய், ஏதிலார்க்கு - பகைவருக்கு, ஆளாய் - அடிமையாய், கரும்பார் - இருட்பூமியாகிய, கழனியுள் - வயலிடத்தில், சேர்வர் - அடைவார்கள். எ - று.

இ - ம், இப்பிறப்பில் காடை கவுதாரி முதலானவற்றைக்கூட்டி லடைப்பவர் மறுபிறப்பில் விலங்குபூண்டு நரகத்திலடைவார்கள் என்பதாம், வைப்பார் எ, சேர்வர் ப.

அக்கேபோலங்கைபொழியவிரலழுகித்
துக்கத்தொழுநோயெழுபவே—யக்கர்
லலவனைக்காதலித்துக்கான்முரித்துத்தின்ற
பழவினைவந்தடைந்தக்கால்.

(இ - ள்.) அக்கால் - முற்பிறப்பில், அலவனை - நண்டுகளை, காதலித்து - இச்சித்து, கான்முரித்து - கால்களை முரித்து, தின்ற - உண்ட, பழைவினை - பழையவினை, வந்தடைந்தக்கால் - வந்தால், அங்கேபோல் - சங்குமணி போல், அங்கை - அகங்கை, ஒழிய - தவிர, விரல் - விரல்கள், அழுகி - அழுகி, தொழுநோய் - குஷ்டநோயில், துக்கம் - துன்பமடைந்து, எழுப - திரிவார்கள். எ - று.

இ - ம். முற்பிறப்பில் நண்டுகளைத் தின்றவர்கள் இப்பிறப்பில் குஷ்டவியாதிகொண்டு திரிவார்கள் என்பதாம், தொழுநோய் எ, எழுப ப. வ அசை, நன்னூல் "அகமுனர்ச்செவிகை வரினிடையன கெடும்" இவ்விதியால் அகங்கை அங்கையாயிற்று. ரு.

நெருப்பழற்சேர்ந்தக்கானெய்போல்வதூஉ
மெரிப்பச்சுட்டெவ்வநோயாக்கும்—பரப்பக்
கொடுவினையராகுவர்கோடாருங்கோடிக்
கடுவினையராகியார்ச்சார்ந்து.

(இ - ள்.) நெருப்பு - நெருப்பினது, அழல் - வெம்மையை, சேர்ந்தக்கால் - சேர்ந்தால், நெய்போல்வதூஉம் - நெய்போலக் குளிர்ச்சியையுடையதும், எரிப்ப - எரிக்கும்படி, சுட்டு - கொளுத்தி, எவ்வம் - துன்பமாகிய, நோய் - நோயை, ஆக்கும் - உண்டாக்கும், (அதுபோல) கோடாரும் - நன்னடை பிறழாதவர்களும், கடுவினையராகியார் - கொடியவர்களை, சார்ந்து - சேர்ந்து, கோடி - நன்

னடை பிறழ்ந்து, பரப்ப - மிகவும், கொடு - கொடிய், வி
னையராகுவர் - வினையுடையவராவார்கள். எ - று.

இ - ம். துன்மார்க்கரைச்சேர்ந்த நன்மார்க்கரும் துன்மார்க்கராவார்கள் என்பதாம், கோடார் எ, ஆகுவர், ப.

பெரியவர்கேண்மைபிறைபோலநாளும்
வரிசைவரிசையாநந்தும்—வரிசையால்
வானூர்மதியம்போல்வைகலுந்தேயுமே
தானேசிறியார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) பெரியவர் - பெரியோர்கள், கேண்மை - சிநேகம், பிறைபோல் - இளம்பிறைபோல், நாளும் - எந்நாளும், வரிசை வரிசையாய் - கிரமங்கிரமமாக, நந்தும் - வளரும், சிறியார் - சிறியோர்கள், தொடர்பு - சிநேகம், வான் - ஆகாயத்திலே, ஊர் - செல்லும், மதியம்போல் - பூரணச்சந்திரன்போல், வைகலும் - தினந்தோறும், வரிசையால் - கிரமமாய், தானே - தனக்குத்தானே, தேயும் - குறைந்துபோகும். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் சிநேகம் பிறைபோல் வளரும், சிறியோர்கள் சிநேகம் நிறை சந்திரன் குறைதல் போற்குறையும் என்பதாம், கேண்மை எ, நந்தும் ப, தொடர்பு, எ, தேயும் ப, ஏகாரம் அசை. ரு.

சான்றோரெனமதித்துச்சார்ந்தாய்மற்சாய்ந்தாய்க்குச்
சான்றாண்மைசார்ந்தார்கணில்லாயிற்—சார்ந்தோய்கேள்
சாந்தகத்துண்டென்றுசெப்புத்திறந்தொருவன்
பாம்பகத்துக்கண்டதுடைத்து.

(இ - ள்). சான்றோரென-பெரியோரென, மதித்து - எண்ணி, சார்ந்தாய் - சேர்ந்தவனே, சார்ந்தாய்க்கு - சேர்ந்தவனுக்கு, சான்றாண்மை - பெருந்தன்மை, சார்ந்தார்கண் - நீ சேரப்பட்டவரிடத்து, இலராயின் - இல்லாவிடில், சார்ந்தோய் - சேர்ந்தவனே, கேள் - கேட்பாயாக, சாந்து - கலவைச்சாந்து, அகத்து - உள்ளிடத்து, உண்டென்று - இருக்கின்றதென்று, செப்பு - செப்பை, திறந்து - திறந்து, ஒருவன் - ஒருவன், அகத்து - உள்ளே, பாம்பு - பாம்பை, கண்டதுடைத்து - கண்டதுபோலும். எ - று.

இ - ம். நன்மார்க்கமுண்டென்று நீ சேரப்பட்டவரிடத்துத் துன்மார்க்கமுண்டாயிருத்தல் எதுபோலெனில் ஒருவன் செப்பினுள்ளே சாந்துண்டென்று திறந்து பாம்பைக்கண்டாற்போலும் என்பதாம், ஒருவன் எ, உடைத்து ப, தன்மையை செ, மன் அசை. சு.

யாஅரொருவரொருவர்தம்முள்ளத்தைத்
தேருந்துணைமையுடையவர் — சாரற்
கனமணிநின்றிமைக்குநாடகேண்மக்கண்
மனம்வேறுசெய்கையும்வேறு.

(இ - ள்) சாரல் - மலைச்சாரலிலே, கனம் - பொன்னும், மணி - அரதநங்களும், நின்று - இருந்து, இமைக்கும் - பிரகாசிக்கும், நாட - நாட்டையுடைய பாண்டியனே, கேள் - கேட்பாயாக, மக்கள் - மனிதர்கள், மனம் - மனத்திலெண்ணுவதும், வேறு - வேறு, செய்கையும் - நடக்கையும், வேறு - வேறு, (ஆதலால்) ஒருவர் - ஒருவர், ஒரு

வர்தம் - மற்றொருவர் தம்முடைய, உள்ளத்தை - மனதை, தேரும் - அறியும், துணைமையுடையவர் - அளவினையுடைய வர், யாஅர் - யாவர். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் மனதை மற்றொருவ ரறியார் என்பதாம், உடையவர் எ, யாஅர் ப. எ.

உள்ளத்தானள்ளாதுறுதித்தொழிலராய்க்
கள்ளத்தானட்டார்கழிகேண்மை—தெள்ளிப்
புனற்செதும்புநின்றலைக்கும்பூங்குன்றநாட
மனத்துக்கண்மாசாய்விடும்.

(இ - ள்.) தெள்ளி - மணிகளைக்கொழித்து, புனல் - அருவிநீரானது, செதும்புநின்று - சேறுபொருந்தி, அலைக் கும் - ஒதுக்கும், பூ - அழகிய, குன்றம்-மலையையும்,நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, உள்ளத்தால்-மனதால், கள்ளாது - சிநேகியாது, உறுதித்தொழிலராய் - பலம்பொ ருந்திய செய்கையையுடையராய், கள்ளத்தால் - வஞ்சத் தால், நட்டார் - சிநேகித்தவரது, கழி - மிகுந்த, கேண் மை - சிநேகம், மனத்துக்கண் - மனதினிடத்தில், மாசாய் விடும்-குற்றமாய்விடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மனங்கலந்து உறவு செய்யாது வஞ்சகமாக உறவு செய்தல் மனதிடத்திற்குற்றமாம், என் பதாம், கேண்மை எ, மாசாய்விடும் ப. அ.

ஒக்கிபவொள்வாடன்னொன்னார்கைப்பட்டக்கா
லாக்கமழிப்பதூஉமெய்யாகு—மாக்க

யிருமையுஞ்சென்றுசுடுதலானல்ல
கருமமேகல்லார்கட்டீர்வு.

(இ-ள்.) ஒக்கிய - ஓங்கிய, ஒள் - ஒளிபொருந்திய, வாள் - தன்வாளாயுதம், தன்னொன்னார் - தன்சத்துருக்கள், கை - கையில், பட்டக்கால் - அகப்பட்டால், ஊக்கம் - மனத்தைரியத்தை, அழிப்பதூஉம் - கெடுப்பதும், மெய்யாகும் - உண்மையாகும், ஆக்கம் - தீவினைப்பலன், இருமையும் - இம்மையுமறுமையும், சென்று - தன்னுடன்சென்று, சுடுதலால் - வருத்துதலால், கல்லார்கண் - தீவினையாளரிடத்து, தீர்வு - சிநேக நீங்குதல், நல்ல கருமமே - நல்லகாரியமே. எ - று.

இ-ம். தீவினையாளரிடத்துச் சிநேகநீங்குதல் நல்லது என்பதாம், தீர்வு எ, கருமம் ப, ஏ அசை நன்னூல் "வலித்தன் மெலித்தனீட்டல் குறுக்கல் விரித்தறொகுத்தலும் வருஞ்செய்யுள் வேண்டுழி" இவ்விதியால் ஓங்கிய என்றது ஒக்கிய எனவலித்தல் விகாரமாயிற்று. கூ.

மனைப்பாசங்கைவிடாய்மக்கட்கென்றேங்கி
யெனைத்தூழிவாழ்தியோநெஞ்சே—யெனைத்துஞ்
சிறுவரையேயாயினுஞ்செய்தநன்றல்லா
லுறுபயனேனில்லையுயிர்க்கு.

(இ-ள்.) நெஞ்சே - மனத்தே, மனை - இல்வாழ்க்கையின், பாசம் - ஆசையை, கைவிடாய் - விட்டுவிடாய், மக்கட்கென்று - மக்களுக்கென்று, ஏங்கி-இரங்கி, எனைத்தூழி - எவ்வளவு காலம், வாழ்தியோ - வாழ்வாயோ

சிறுவரை - சிறுபொழுது, ஆயினும் - ஆனாலும், செய்த - தான்செய்த, நன்று - தருமப்பலன், அல்லால் - அல்லது, எனைத்தும் - எவ்வளவும், உயிர்க்கு - நம்முயிர்க்கு, உறு பயன் - பொருந்தியபலன், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மனமே நம்முயிர்க்குத் தருமத்தையன்றிப் பலனில்லை, என்பதாம், உறுபயன் எ, இல்லை ப, ஏ ஓ அசைகள். ௰.

தீவினையச்சம் - முற்றிற்று.

ஆக அதிகாரம் ௰௩ - க்கு செய்யுள் - ௱௩௰.

அறத்துப்பால் - முற்றிற்று.

இரண்டாவது

பொருட்பால்.



அஃதாவது, பொருளினுடைய பகுப்பாம்.

பதினான்காம் அதிகாரம்.

கல்வி.

அஃதாவது - கல்வியைப்பற்றிச்சொல்லியது.

குஞ்சியழகுங்கொடுந்தானைக்கோட்டழகு
மஞ்சளழகுமழகல்ல—நெஞ்சத்து
நல்லம்யாமென்னுநடுவுநிலைமையாற்
கல்வியழகேயழகு.

(இ - ள்.) குஞ்சி - மயிரினுடைய, அழகும் - அழகும், கொடும் - கொடிய, தானை - ஆடையினுடைய, கோடு - கரைக்கோட்டினது, அழகும - அழகும், மஞ்சள் - மஞ்சளினுடைய, அழகும் - அழகும், அழகல்ல - அழகல்லவாம், நெஞ்சத்து - மனதில், நடுவுநிலைமையால் - நடுநிலையால், நல்லம் - நன்மையுடையோர், யாமென்றும்-யாமென்றுசொல்லும், கல்வி - வித்தையினுடைய, அழகே - அழகே, அழகு - ஒருவர்க்கழகாகும், எ - று.

இ - ம். ஒருவர்க்குக்கல்வி யழகேயழகாகும், மற்றையழகுகள் அழகல்லாவாம் என்பதாம், அழகு என, கல்வி அழகு ப, ஒருவரென்பதுயிருபாற்குப் பன்மைவினை கொளும் பாங்கிற்றென்ப, இவ்விதியால் ஒருவரென்றது ஆண்பாற்கும் பெண்பாற்குங்கொள்க. மஞ்சள் பெண்பாற்கும் மஞ்சள்கலநதசந்தனம் ஆண்பாற்குமாம், கல்வி பெண்பாற்கும் வேண்டுமென்றதாயிற்று. க.

இம்மைபயக்குமாலியக்குறைவின்றற்
றம்மைவிளக்குமாற்றமுளராக்கேடின்றா
லெம்மையுலகத்தும்யாங்காணேங்கல்விபோன்
மம்மாறுக்குமருந்து.

இ - ம். இம்மை - இப்பிறப்பில், பயக்கும் - பயன் கொடுக்கும், ஈயபிறர்க்குக்கொடுக்க, குறைவின்று - குறைதலில்லை, தம்மை - கற்றவர்தங்களை, விளக்கும் - விளங்கச் செய்யும், தாமுளரா - தாமறியாத, கேடின்று - கேடில்லை, எம்மையுலகத்தும் - எவ்வுலகத்தும், யாம் - நாம் - கல்வி

போல் - வித்தையைப்போல, மம்மர் - மயக்கத்தை, அறுக்கும் - தீர்க்கும், மருந்து - மருந்தை, காணோம் - கண்டறியோம். எ - று.

இ - ம். கல்விக்குமேலான தொன்றில்லை என்பதாம், யாம் எ, காணோம் ப, மருந்து செ. உ.

களர்நிலத்துப்பிறந்தவுப்பினைச்சான்றோர்
விளைநிலத்துநெல்லின்விழுமிதாக்கொள்வர்
கடைநிலத்தோராயினுங்கற்றுணர்ந்தோரைத்
தலைநிலத்துவைக்கப்படும்.

(இ - ள்) களர்நிலத்து - உவர்நிலத்தில், பிறந்த - உண்டான, உப்பினை - உப்பை, சான்றோர் - பெரியோர், விளை - விளைகின்ற, நிலத்து - வயல்நிலத்துப்பிறந்த, நெல்லின் - நெல்லைப்பார்க்கிலும், விழுமிதா - சிறப்பாக, கொள்வர் - கொள்வார்கள், (அதுபோல) கடை - கடையான, நிலத்தோராயினும் - சாதியிற்பிறந்தாராயினும், கற்றுணர்ந்தோரை - கற்றுணர்ந்தவரை, தலைநிலத்து - முதன்மையானவிடத்து, வைக்கப்படும் - வைக்கத்தகும். எ - று.

இ - ம். தாழ்ந்த நிலத்திற்பிறந்தவுப்பை உயர்ந்த நிலத்திற்பிறந்த நெல்லினுஞ் சிறப்பாகக்கொள்வர் அது போலக் கீழ் குலத்தோராயினுங் கற்றோரைமேலிடத்து வைக்கத்தகும் என்பதாம், சான்றோர் எ, கொள்வர் ப.

வைப்புழிக்கோட்படாவாய்த்தீயிற்கேடில்லை
மிக்கசிறப்பினரசர்செறின்வவ்வா

ரெச்சமெனவொருவன்மக்கட்குச்செய்வன
விச்சைமற்றல்லபிற.

(இ - ள்.) வைப்புழி-வைத்தவிடத்தில், கோட்படா-பிறரால்கொள்ளப்படாது, வாய்த்து - பொருந்தி, ஈயில - கொடுத்தால், கேடில்லை - குறைவில்லை, மிக்க - மிகுந்த, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, அரசர் - அரசர்கள், செறின் - கோபித்தால், வவ்வார் - கவரார், (ஆகையால்) ஒருவன் - ஒருவன், மக்கட்கு - தன்புதல்வர்க்கு, எச்சமென - (தேடி யிடும்) பிள்ளையென, செய்வன - செய்யத்தகுவன, விச்சை - கல்விகளே, பிற - பிறவெல்லாம், அல்ல - தேடிவைக்குஞ் செல்வங்களல்ல. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் தன் பிள்ளைக்குத்தேடிவிடும் பிள்ளையாகக் கல்வியொன்றே கற்பிக்கவேண்டும் என்பதாம். விச்சை எ, செய்வன ப, மற்று அசை. ௬.

கல்விகரையிலகற்பவர்நாள்சில
மெல்லநினைக்கிற்பிணிபல—தெள்ளிதி
னாராய்ந்தமைவுடையகற்பவேநீரொழியப்
பாலுண்குருகிற்றெரிந்து.

(இ - ள்.) கல்வி - கல்விகள், கரையில - அளவில, கற்பவர் - கற்பவர்களுக்கு, நாள் - வாழ்நாள்கள், சில - சிலவுள, மெல்ல - மெதுவாக, நினைக்கில் - ஆராய்ந்தால், பிணி - நோய்கள், பல - பலவுள, தெள்ளிதின் - தெளிவுள்ளவறிவால், ஆராய்ந்து - விசாரித்து, அமைவுடைய -

நிறைவுடைய நூல்களை, நீரொழிய-சலநீங்க, பால்-பாலை, உண் - உண்ணும், குருகில் - அன்னம்போல, தெரிந்து - அறிந்து, கற்ப - (அறிவுடையோர்கள்) கற்பார்கள்.

இ - ம். அன்னம் நீரைநீக்கிப் பாலைக்கொள்ளுதல் போல அறிவுடையோர்கள் பொய்ந்நூலைத்தள்ளி மெய்ந்நூலைக்கற்பார்கள் என்பதாம். அறிவுடையோர்-தோன்றாவெழுவாய் கற்ப ப, அமைவுடைய செ, ஏ அசை. ரு.

தோணியியக்குவான்றொல்லைவருணத்துக்
காணிற்கடைப்பட்டானென்றிகழார்—காணா
யவன்றுணையாவாறுபோயற்றேநூல்கற்ற
மகன்றுணையாநல்லகொளல்.

(இ - ள்.) தொல்லை - பழைய, வருணத்து - சாதிகளுள், காணில் - ஆராயின், தோணி - தோணியை, இயக்குவான் - ஓட்டுவோன், கடை - கீழ்ச்சாதியில், பட்டானென்று - பிறந்தவனென்று, இகழார் - இகழார்கள், அவன் - அவனையே, துணையா - துணையாக, ஆறு - ஆற்றை, போயற்றே - கடந்துபோவதுபோலும், காணாய் - பாராய், நூல்-நூல்களை, கற்றமகன்-கற்றவனிழிவானவனாகிலும், துணை டா - அவனைத்துணையாக, நல்ல - நல்ல நூற்பொருள்களை, கொளல் - (ஒருவன்) கற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும். எ-று.

இ - ம். ஒருவன் இழிந்தோனிடத்துங் கல்வியைக் கற்கவேண்டும் என்பதாம். ஒருவன் தோன்றாவெழுவாய் கொளல் ப, நல்ல செ. ௬.

தவலருந்தொல்கேள்வித்தன்மையுடையா
ரிகலிலரெஃகுடையார்தம்முட்குழீஇ
நகலினினிதாயிற்காண்பாமகல்வானத்
தும்பருறைவார்பதி.

(இ - ள்.) தவலரும் - கேடில்லாத, தொல் - பழைய, கேள்வி - கல்விகளால்வரும், தன்மை - குணங்களை, உடையார் - உடையவர்கள், இகலிலர் - பகையில்லாதவர்கள், எஃகுடையார் - கூரியபுத்தியுடையார், தம்முள் - தங்களிடத்தில், குழீஇ - கூடியிருந்து, நகலின் - மகிழ்தலைப்பார்க்கிலும், அகல் - அகன்ற, வானத்து - வானத்தில், உம்பர் - தேவர்கள், உறை - வாசம்பண்ணும், வார்பதி - நெடும் கதி, இனிதாகில் - இனிதாயிருந்தால், காண்பாம் - காணக்கடவோம். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோரிடத்துக் கூடி மகிழ்தலைப்பார்க்கிலும், தேவருலகமினிதா யிருக்குமாறெற்காண்போம்- என்பதாம். யாம் எ, காண்பாம் ப, பதி செ. எ.

கனைகடற்றண்சேர்ப்பகற்றறிந்தார்கேண்மை
நுனியிற்கரும்புதின்றற்றே—நுனிநீக்கித்
தூரிற்றின்றன்னதகைத்தரோபண்பிலா
வீரமிலாளர்தொடர்பு.

இ - ம். கனை - சத்திக்கும், தண் - குளிர்ந்த, கடல் - கடலினது, சேர்ப்ப - கரையையுடைய பாண்டியனே, கற்றறிந்தார் - கற்றுணர்ந்தோர், கேண்மை - சிநேகமானது, கரும்பு - கரும்பை, நுனியில் - நுனியிலிருந்து, தின்றற்று-

தின்றாற்போலும், பண்பிலா - நற்குணங்களில்லாத, ஈர மிலாளர் - அன்பில்லாதவர்கள்தொடர்பு - சிநேகமானது, நுனி - கரும்பினுனியை, நீக்கி - விட்டு, தூரில் - அடியிலி ருந்து, தின்றன்ன - தின்றாற்போலும், தகைத்து-தன்மை யுடையது எ - று.

இ - ம். கற்றோர் சிநேகம்கரும்பை நுனியிலிருந்து தின்றாற்போலும், மற்றோர்சிநேகம் கரும்பை அடியிலிரு ந்துதின்றாற்போலும், என்பதாம். கேண்மை எ, தின்ற ற்று ப, தொடர்பு எ, தகைத்து ப, வ, அரோ அசைகள்.

கல்லாரேயாயினுங்கற்றாைச்சேர்ந்தொழுகி
னல்லறிவுநாளுந்தலைப்படுவர்—தொல்சிறப்பி
னொண்ணிறப்பாதிரிப்பூச்சேர்தலாற்புத்தோடு
தண்ணீர்க்குத்தான்பயந்தாங்கு.

(இ - ள்.) ஒள் - ஒள்ளிய, நிறம் - நிறமுடைய, பாதி ரிப்பூ - பாதிரிப்பூவின்,புத்தோடு - புதியவிதழ்களானவை, சேர்தலால் - அடைதலால், தண்ணீர்க்கு - சலத்திற்கு, தான் - வாசனைதான், பயந்தாங்கு - பயன்பட்டாற்போ லும், கல்லாராயினும் - கற்றிலரானாலும், கற்றாை - கற்ற வரை, சேர்ந்து - சார்ந்து, ஒழுகின் - நடப்பாராயின், தொல் - பழைய, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, நல் - நல்ல, அறிவு - அறிவில், நாளும் - நாடோறும், தலைப்படுவர் - முதன்மையடைவர். எ - று.

இ - ம். பாதிரிப்பூக்களினிதழ்களானவை தண்ணீர் க்குவாசம் தந்தாற்போலும், கல்லாதவருங் கற்றோைச்

சார்ந்தாலறிவின் முதன்மையாவர் என்பதாம் ஒருவர் எ, தலைப்படுவர் ப, வ அசை. ௬.

அலகுசால்கற்பினறிவுநூல்கல்லா
துலகநூலோதுவதெல்லாங்—கலகல
கூஉந்துணையல்லாற்கொண்டுதடுமாற்றம்
போஒந்துணையறிவாரில்.

(இ - ள்.) அலகு - அளவு, சால்-மிக, கற்பின் - நூல்களைக்கற்றால், அறிவுநூல் - ஞானநூல்களை, கல்லாது - கற்காமல், உலகநூல் - உலகத்திற்குரிய நூல்களை, ஓதுவதெல்லாம் - கற்பதெல்லாம், கலகல - கலகலவென்று மோசையாய், கூஉந்துணை - கூவுமளவு, அல்லால்-அல்லது, தடுமாற்றம் - பிறவித்துன்பத்தைவிட்டு, கொண்டு - நல்வழியைக்கொண்டு, போஒந்துணை - போகுமளவை, அறிவார் - அறியவல்லவர், இல் - இல்லை. ம,

இ - ம். ஞானத்திற்குரிய நூல்களைக்கற்காமல் உலகத்திற்குரிய நூல்களைக்கற்குதல் வீண் என்பதாம், அறிவார் எ, இல் ப, ம.

கல்வி - முற்றிற்று.

பதினைந்தாம் - அதிகாரம்.

குடிப்பிறப்பு.

அஃதாவது - நற்குடியிற் பிறத்தலாம்.

உடுக்கையுலறியுடம்பழிந்தக்கண்ணுங்
குடிப்பிறப்பாளர்தங்கொள்கையிற்குன்றா

ரிடுக்கண்டலைவந்தக்கண்ணு மரிமா
கொடிப்புற்கறிக்குமோமற்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறப்பாளர் - நற்குலத்திற் பிறந்தோர், உடுக்கை - ஆடை, உலறி - கெட்டு, உடம்பு - உடலானது, அழிந்தக்கண்ணும் - அழிந்தாலும், தம் - தங்களுடைய, கொள்கையில - நன்னடக்கையில், குன்றார் - குறைவுபடார், அரிமா - சிங்கமானது, இடுக்கண் - பசித்துன்பம், தலைவந்தக்கண்ணும் - முதன்மையாகவந்தாலும், கொடிப்புல் - கொடிகளையுடையபுல்லை, கறிக்குமோ - தின்னுமோ. எ - று.

(இ - ம்.) நற்குடியிற் பிறந்தார் துன்பம்வந்தாலும் நன்னடக்கையிற் குறையார், சிங்கம் பசித்தாலும் புல்லைத் தின்னாது என்பதாம். குடிப்பிறப்பாளர் எ, குன்றார் ப, மற்று. க.

சான்றாண்மைசாயலொழுக்கமிவைமூன்றும்
வான்றோய்குடிப்பிறந்தார்க்கல்லது—வான்றோயு
மைதவழ்வெற்பபடாஅபெருஞ்செல்வ
மெய்தியக்கண்ணும்பிறர்க்கு:

(இ - ள்.) வான் - ஆகாயத்தை, தோயும் - அளாவும், மை - மேகம், தவழ் - தவழும், வெற்ப - மலையையுடைய பாண்டியனே, சான்றாண்மை - பெருந்தன்மை, சாயல் - மேன்மை, ஒழுக்கம் - நன்னடக்கை, இவைமூன்றும் - இம்முக்குணங்களும், வான் - பெருமை, தோய் - நிறைந்த, குடிப்பிறந்தார்க்கு - நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கு,

யல்லது - அல்லாமல், பிறர்க்கு - நற்குடியிற்பிறவாதார்க்கு, பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வம், எய்தியக்கண்ணும் - வந்தாலும், படாஅ - அம்மூன்றுகுணங்களுமுண்டாகாவாம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை பெருந்தன்மை மேன்மை நன்னடக்கை இவை நற்குடியிற்பிறந்தார்க்கல்லது அக்குடியிற் பிறவாதாருக்கில்லை யென்பதாம், இவை எ, படாஅ ப.

இருக்கையெழலு மெதிர்செலவு மேனை
விடுப்பவொழிதலோ டின்னவை — குடிப்பிறந்தார்
குன்றாவொழுக்கமாக் கொண்டார் கயவரோ
டொன்றாவுணரற்பாற் றன்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், இருக்கையெழலும் - பெரியோரைக்கண்டு இருக்குமிடம் விட்டெழுதலும், எதிர்செலவும் - எதிராகப்போதலும், ஏனை - இவைநீங்க, விடுப்ப - விடுகிறதலும், ஒழிதல் - நீங்குதலும், ஓடு - இவற்றுடன், இன்ன - இவைபோலுள்ள உபசாரங்களை, குன்றா - குறையாத, ஒழுக்கமா - நன்னடக்கையாக, கொண்டார் - கொண்டார்கள், கயவரோடு - கீழ்மக்களோடு, ஒன்றா - அக்குணங்கள் பொருந்தாவாம், உணரற்பாற்று - அறியுந்தன்மை, அன்று - கீழோர்க்கல்ல, எ - று.

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தோர் ஆசாரவுபசாரங்களை விடார், அக்குடியிற்பிறவாதார்க்கு ஆசாரவுபசாரங்களில்லையென்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ, கொண்டார் ப. ௮.

நல்லவைசெய்யினியல்பாகுந்தீயவை
பல்லவர்தூற்றும்பழிபாகு—மெல்லா
முணருங்குடிப்பிறப்பினூதியமென்னோ
புணருமொருவர்க்கெனின்.

(இ - ள்.) நல்லவை - நன்மைகளை, செயின் - செய்தால், இயல்பாகும் - இயற்கையாம், தீயவை - துன்பங்களைச் செய்தால், பல்லவர் - பலரும், தூற்றும் - தூற்றத்தக்க, பழியாகும் - பழிப்பாகும், எல்லாம் - நற்குணமெல்லாம், உணரும் - அறியும், குடிப்பிறப்பு - நற்குடிப்பிறப்பு, ஒருவர்க்கு - ஒருவருக்கு, இன் - இனிதாக, புணருமெனின் - கூடுமானால், ஊதியமென் - இதனாலிலாபமியாது. எ - று.

இ - ம். ஒருவருக்கு நற்குடிப்பிறப்புப் பொருந்துமானுலிதைவிட லாபமென்ன என்பதாம், ஊதியம் எ, என்ப, ஓ அசை. ௪.

கல்லாமையச்சங்கயவர்தொழிலச்சஞ்
சொல்லாமையுள்ளுமோர்சோர்வச்ச—மெல்லா
மிரப்பார்க்கொன்றியாமையச்சமரத்தாயம்
மாணுக்குடிப்பிறந்தார்.

(இ - ள்.) கல்லாமை - கற்காதிருக்கை, அச்சம் - அச்சம், கயவர் - கீழ்மக்கள், தொழில் - தொழில் செய்தல், அச்சம் - அச்சம், சொல்லாமையுள்ளும் - பொய் சொல்லாமையிடத்தும், ஓர் - ஒரு, சோர்வு - சொற்சோர்வுபடல், அச்சம் - அச்சம், எல்லாம்-யாவும், இரப்பார்க்கு- யாசிப்பவர்க்கு, ஒன்று - ஒருபொருள், ஈயாமை - கொடா

மை, அச்சம் - அச்சம், ஆதலால் இம்மாணுக்குடி - பெருமையில்லாத இக்குடியிற்பிறந்தார், மரத்தார் - மரத்தோதொடொத்தவர். எ - று.

இ - ம். கல்லாமையும் இழிதொழிலும் சொற்சோர்வும் ஈயாமையும் உடையவர்கள் மரத்திற்கு ஒப்பானவர் - என்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ, மரத்தார் ப. ரு.

இனநன்மையின்சொலொன்றீதன்மற்றேறனை
மனநன்மையென்றிவையெல்லாங்—கனமணி
முத்தோடிமைக்குமுழங்குவரித்தண்சேர்ப்ப
விற்பிறந்தார்கண்ணேயுள.

(இ - ள்.) கனம் - பொன்னையும், மணி-அரதனங்களையும், முத்தோடு - முத்துக்களுடன், இமைக்கும் - பிரகாசிக்கச்செய்யும், முழங்கு - சத்திக்கின்ற, தண் - குளிர்ந்த, உவரி - கடலையும், சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, இனநன்மை - இனநன்மையும், இன்சொல் - இனியசொற்களும், ஒன்று - ஒருபொருளை, ஈதல் - கொடுத்தலும், ஏனை - ஒழிந்த, மனநன்மை - மனத்தினன்மையும், என்றிவையெல்லாம் - என்னுமிவையெல்லாம், இற்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், கண்ணே - இடத்தே, உள - இருக்கின்றன. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நல்லினம் நற்சொல் ஈகை நன்மனம் இவையெல்லாம் குடிப்பிறந்தார்க்கே வுளவாம் என்பதாம், எல்லாம் எ, உள ப, மற்று அசை. சு.

செய்கையழிந்துசிதன்மண்டிற்றாயினும்
பெய்யாவொருசிறைப்பேரிலுடைத்தாகு
மெவ்வமுழந்தக்கடைத்துங்குடிப்பிறந்தார்
செய்வர்செயற்பாலவை.

(இ - ள்.) செய்கை - செய்கைகள், அழிந்து - கெட்டு, சிதல் - கறையான், மண்டிற்றாயினும் - பற்றியதாயினும், பெய்யா - ஒழுகாத, ஒருசிறை - ஓரிடமுள்ள, பேரில் - பெரியவீடு, உடைத்தாகும் - உண்டாயிருக்கும், அதுபோல எவ்வம் - துன்பம், உழந்தக்கடைத்தும் - வருந்தினும், குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தோர், செயற்பாலவை - செய்யத்தக்கவைகளை, செய்வர் - செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தோர் துன்பத்தால் வருந்தினுஞ் செய்யத்தக்க கருமங்களைச் செய்வர் என்பதாம். குடிப்பிறந்தார் எ, செய்வர் ப, செயற்பாலவை செ. எ.

ஒருபுடைபாம்புகொளினுமொருபுடை
யங்கண்மாஞாலம்விளங்குறூஉந்—திங்கள்போற்
செல்லாமைசெவ்வனேர்நிற்பினுமொப்புரவிற்
கொல்கார்குடிப்பிறந்தார்.

(இ - ள்.) ஒருபுடை - ஒருபக்கம், பாம்பு - பாம்பு, கொளினும் - பற்றிக்கொள்ளினும், ஒருபுடை - ஒருபக்கம், அம் - அழகிய, கண் - இடமகன்ற, மா - பெரிய, ஞாலம் - பூமியை, விளக்குறூஉம் - விளக்கும், திங்கள்போல் - சந்திரன்போல, குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார்,

செல்லர்மை - வறுமை, செவ்வனே - செவ்வையாக, நிற்பினும் - நின்றாலும், ஒப்புரவிற்கு - தருமஞ்செய்தற்கு, ஒல்கார் - தளரார். எ - று

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தார் வறுமையடைந்தாலும் தருமஞ்செய்தற்குத்தளரார் என்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ, ஒல்கார் ப. ௮

செல்லாவிடத்துங்குடிப்பிறந்தார்செய்வன
செல்லிடத்துஞ்செய்யார்சிறியவர் — புல்வாய்
பருமம்பொறுப்பினும்பாய்பரிமாப்போற்
பொருமுரணாற்றுதலின்று.

(இ - ள்.) குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற் பிறந்தார், செல்லாவிடத்தும் - வறுமையிடத்தும், செய்வன - செய் தருமங்களை, சிறியவர் - கீழ்மக்கள், செல்லிடத்தும - செல்வமுள்ளவிடத்தும், செய்யார் - செய்யார்கள், புல்வாய் - கலைமான், பருமம் - கல்லணையை, பொறுப்பினும் - சுமந்தாலும், பாய் - பாயும், பரிமாப்போல-குதிரையைப்போல பொரும் - தாக்கும், முரண் - சண்டையை, ஆற்றுதல் - செய்தல், இன்று - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் வறுமையிடத்துஞ்செய் தருமங்களைக் கீழ்மக்கள் செல்வத்திடத்துஞ் செய்யார்கள் என்பதாம், சிறியவர் எ, செய்யார் ப. ௯

எற்றொன்றுமில்லாவிடத்துங்குடிப்பிறந்தா
ரற்றுத்தற்சேர்ந்தார்க்கசைவிடத்தூற்றுவ

ரற்றக்கடைத்துமகல்யாறகழ்ந்தக்காற்
றெற்றெனத்தெண்ணீர்படும்,

(இ - ள்.) அகல் - அகன்ற, ஆறு - ஆறானது, அற்றக்கடைத்தும் - நீர்வற்றினலும், அகழ்ந்தக்கால் - தோண்டினல், தெற்றென - அலைப்பொடு, தெண்ணீர் - தெளிந்தநீர், படும் - தரும், அதுபோல குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், எற்றொன்றும், - யாதொன்றும், இல்லாவிடத்தும் - இல்லாதிருந்தும், அற்று - பொருளிழந்து, தற்சேர்ந்தார்க்கு - தம்மையடுத்தார்க்கு, அசைவிடத்து - தளர்ந்தவிடத்து, ஊற்றுவர் - உதவியாவார்.

இ - ம். நற்குடியிற்பிறந்தார் வறுமையிலும் தம்மையடுத்தவர்க்குதவி செய்வார்கள் என்பதாம் குடிப்பிறந்தார்ஏ, ஊற்றுவர் ப. கO.

குடிப்பிறப்பு - முற்றிற்று.

பதினாறும் - அதிகாரம்.

மேன்மக்கள்.

அஃதாவது - மேன்மக்கள் தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

அங்கண்விசும்பினகனிலாப்பாரிக்குந்
திங்களுஞ்சான்றோருமொப்பர்மற்—றிங்கண்
மறுவாற்றுஞ்சான்றோரஃதாற்றார்தெருமந்து
தேய்வரொருமாசுறின்.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கண் - இடமகன்ற, விசும்பின் - ஆகாயத்தில், அகல் - விரிவான, நிலா - கிரணங்களை

பாரிக்கும் - பரப்பும், திங்களும் - சந்திரனும், சான்றோ ரும் - பெரியோர்களும், ஒப்பர் - தம்மிலொப்பாவார், திங் கள் - சந்திரன், மறு - களங்கத்தை, ஆற்றும் - பொறுத் துக்கொள்வான், சான்றோர் - பெரியோர்கள், அஃது - அக் களங்கத்தை, ஆற்றார் - பொறுத்துக்கொள்ளார், ஒரு - த மக்கொரு, மாசு - குற்றம், உறின் - வந்தால், தெருமந்து - மயக்கமடைந்து, தேய்வர் - மாய்வர். எ - று.

இ - ம். சந்திரன் களங்கத்தைத்தாங்கிக்கினும் பெரி யோர்கள் அக்களங்கத்தைத்தரியார் என்பதாம், சான்றோர் எ, தேய்வர் ப, மன் அசை, நன்னூல் 'தினைபால் பொருள் பலவிரவின சிறப்பினு-மிகவினு மிழிபினுமொரு முடிபின வே' இவ்விதியால் சந்திரனாகிய அஃறிணை உயர்திணை முடி பெற்றது. ௭

இசையுமெனினுமிசையாதெனினும்
வசைதீரவெண்ணுவர்சான்றோர்—விசையி
னரிமாவுளங்கிழித்தவம்பினிற்றீதோ
வரிமாப்பிழைப்பெய்தகோல்.

(இ - ள்.) இசையுமெனினும் - கூடுமாகிலும், இசை யாதெனினும் - கூடாதாகிலும், வசை - குற்றம், தீர-நீங்க, எண்ணுவர் - நினைப்பார்கள், சான்றோர் - பெரியோர்கள், விசையின் - விசையால், நரிமா - நரியை, உளம் - நெஞ் சம், கிழித்த - பிளந்த, அம்பினில் - கணையைப்பார்க்கி லும், அரிமா - சிங்கத்தை, பிழைப்பு - பிழைக்க, எய்த - தொடுத்த, கோல் - கணையானது, தீதோ - பொல்லாதோ.

இ - ம். பெரியோர்கள் பிறராற்பொருள் கிடைத்தாலுங் கிடையாவிட்டாலுங் குற்றநிலையார்கள் என்பதாம், சான்றோர் எ, எண்ணுவர் ப, அரிமேலெய்த அம்பிலும் அரிமேலெய்த அம்புவுயர்வு. உ.

நரம்பெழுந்துநல்கூர்ந்தாராயினுஞ்சான்றோர்
குரம்பெழுந்துகுற்றங்கொண்டேறார்—உரங்கவறா
வுள்ளமெனுநாரினாற்கட்டி யுளவரையாற்
செய்வர்செயற்பாலவை.

(இ - ள்.) சான்றோர் - பெரியோர்கள், நரம்பு - நரம்புகள், எழுந்து - தோன்றி, நல்கூர்ந்தாராயினும் - வறுமைப்பட்டாராயினும், குரம்பு - வரம்பு, எழுந்து - கடந்து, குற்றங்கொண்டு - குற்றத்தைக்கொண்டு, ஏறார் (யாசிக்கச்) செல்லார், உரம் - அறிவை, கவறா - கவறாகக்கொண்டு, உள்ளமெனும் - முயற்சியென்கிற, நாரினால் - நாரால், கட்டி - மனதைக்கட்டி, உளவரையால் - தமக்குள்ள பொருளளவால், செயற்பாலவை - செய்யத்தக்க தருமங்களை, செய்வர் - செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் வறுமையடைந்தாராகுலும் யாசிக்கார்கள் உள்ளமட்டுந் தருமஞ்செய்வார்கள் என்பதாம், சான்றோர் எ, செய்வர் - ப, செயற்பாலவை செகவறுஎன்றது இருபிளவாகியபனையின் அடிமட்டை இம்மட்டை மரத்தைக்கவியப் பற்றியதுபோலமனதை அறிவு கவியப்பற்றுதலாம். ங.

செல்வழிக்கண்ணொருநாட்காணினுஞ்சான்றவர்
தொல்வழிக்கேண்மையிற்றோன்றப்புரிந்தியாப்பர்
நல்வரைநாடசிலநாளடிப்படிற்
கல்வரையுமுண்டாநெறி.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, வரை - மலையையுடைய, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, செல் - போகின்ற, வழிக்கண் - வழியிடத்து. ஒருநாள் (ஒருநாளை) ஒருநாள், காணினும் - கண்டாலும், சான்றவர் - பெரியோர்கள், தொல் - பழைய, வழி - வழியில்வந்த, கேண்மையில் - உறவைப்போல், தோன்ற - விளங்க, புரிந்து - விரும்பி, யாப்பர் - சிநேகஞ்செய்வார், கல்வரையும் [illegible], சிலநாள், சிலகாலம், அடிப்படில் - கால்பட்டால், நெறி - வழி - உண்டாம் - உண்டாகும். என்-று.

இ - ம். பாண்டியனே [illegible] கண்டாலும் பழையவரைப்போல [illegible] - என்பதாம், சான்றவர் என [illegible].

புல்லாவெழுத்திற்பொரு[illegible]
கல்லாவொருவனுரைப்ப[illegible]
நல்லார்வருந்தியுங்கேட்பரே[illegible]
பல்லாருணாணல்பரிந்து.

(இ - ள்) புல்லா - இலக்கணம் பொருந்தாத, எழுத்தில் - எழுத்தினையுடைய, பொருளில் - பொருளறிவில்லாத, வறும் - வீணாகிய, கோட்டி - சபையில், கல்லாவொருவன் - கற்காதவொருவன், உரைப்பவும் - ஒன்றைச்சொ

ல்லவும், நல்லார் - மேன்மக்கள், கண்ணோடி - தாட்சணி யங்கொண்டு, வருந்தியும் - வருத்தமடைந்தும், அவன் - அவ்வழியில்லான், பல்லாருள் - பலர்முன், நாணல் - நாணு தற்கு, பரிந்து - இரங்கி, கேட்பர் - கேட்பார்கள். எ - று.

இ - ம். பெரியோர்கள் நல்லார்சபையில் விவேக சூனியனொன்றைச்சொல்லினும் அவனாணுதலுக்கு இரங் கிக்கேட்பார் என்பதாம், நல்லார் எ, கேட்பர் ப, ஏ மற்று அசைகள். ரு.

கடித்துக்கரும்பினைக்கண்டகர நூறி
யிடித்துநீர்கொள்ளினுமின்சுவைத்தேயாகும்
வடுப்படவைதிறந்தக்கண்ணுங்குடிப்பிறந்தார்
கூறார்தம்வாயிற்சிதைந்து.

(இ - ள்.) கரும்பினை - கரும்பை, கடித்து-தரித்து, கண் - கணுக்கள், தகர - உடைய, நூறி - நெறித்து, இடித்து - (ஆலையில்) ஆடி, நீர் - இரசத்தை, கொள்ளினும் - கொண்டாலும், (அக்கரும்பு) இன் - இனிய, சுவைத்தே - மதுரமுடையதே, ஆகும் - ஆம், (அதுபோல) வடுப்பட - குற்றமுண்டாக, வைது - ஒருவர்வைது, இறந்தக்கண்ணும் போனாலும், குடிப்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிறந்தார், தம் - தம்முடைய, வாயில் - வாயினாலே, சிதைந்து - சிதைய, கூறார் - சொல்லார். எ - று.

இ - ம். கரும்பை வருத்தினும் இனியசாற்றைக் கொடுக்கும் அதுபோல ஒருவர்வைதாலும் நற்குடியிற்பி

றந்தார் கூடவையமாட்டாரென்பதாம், குடிப்பிறந்தார் எ
கூறூர் ப. ௬.

கள்ளார்கள்ளுண்ணார்கடிவகடிந்தொரீஇ
யெள்ளிப்பிறரையிகழ்ந்துரையார்—தள்ளியும்
வாயிற்பொய்கூறூர்வடுவறுகாட்சியார்
சாயிற்பரிவதிலர்.

(இ - ள்.) வடு - குற்றம், அறு - அற்ற, காட்சியார் - அறிவுடையார், கள்ளார் - திருடார், கள்ளுண்ணார் - கள் ளைக்குடியார், கடிவ - நீக்கத்தக்கவைகளை, கடிந்து - நீங்கி, ஒரீஇ - தீமையினீங்கி, பிறரை - அயலாரை, எள்ளி - அவ மதித்து, இகழ்ந்து - நிந்தித்து, உரையார் - சொல்லார், தள்ளியும் - தவறியும், வாயில் - வாயால், பொய்கூறூர் - பொய்சொல்லார், சாயில் - துன்பம்வந்தால், பரிவதிலர் - விசனப்படார். எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் திருடார் - கள்ளுண்ணார், பிற ரையிகழார் பொய்சொல்லார் வறுமைவந்தால் விசனப்ப டார். என்பதாம், காட்சியார் எ, பரிவதிலர் ப. ௭.

பிறர்மறையின்கட்செவிடாய்த்திறனறிந்
தேதிலாரிற்கட்குருடனாய்த்தீய
புறங்கூற்றின்மூகையாய்நிற்பானேல்யாது
மறங்கூறவேண்டாவவற்கு.

(இ - ள்.) பிறர் - அயலாருடைய, மறையின்கண் - இரகசியச்சொல்லிடத்து, செவிடாய் - செவிடனாகவும், திற

னறிந்து - நல்லொழுக்கத்திறமறிந்து, ஏதிலார் - அயலாருடைய, இல் - மனையாள், கண் - இடத்து, குருடனும்-குருடனாகவும், தீய - கொடிய, புறங்கூற்றின் - பொறாமைச் சொல்லிடத்து, மூகையாய்-ஊமையாகவும், நிற்பானேல்-இருப்பானானால், அதற்கு - அவனுக்கு, யாதும்-யாதொரு, அறம் - தருமமும், கூறவேண்டா - சொல்லவேண்டா.

(இ - ம்.) பிறரகசியத்திற் செவிடனாகவும் பிறர்மனையாளிடத்துக் குருடனாகவும் பொறாமை சொல்வோனிடத்தூமையாகவும் ஒருவனிருந்தானானால் அவனுக்கிதுவே பெரியதருமம் என்பதாம், ஒருவன்ா, கூறவேண்டாப.

பன்னாளுஞ் சென்றக்காற் பண்பிலார் தம்முழை
யென்னானும் வேண்டுபவென்றிகழ்ப—வென்னானும்
வேண்டினு நன்றுமற் றென்று விழுமியோர்
காண்டொறுஞ் செய்வர் சிறப்பு.

(இ - ள்.) பண்பிலார் - நற்குணமில்லார், தம்முழை-தம்மிடத்து, பன்னாளும்-பலநாளும், சென்றக்கால்-சென்றால், என்னானும் - யாதாகிலும், வேண்டுப - வேண்டுவார்கள், என்று - என்றுசொல்லி, இகழ்ப - இகழ்வார்கள், விழுமியோர் - மேன்மக்கள், என்னானும் - யாதாகிலும், வேண்டினும் - வேண்டினாலும், நன்று - நல்லது, என்று - என்றுசொல்லி, காண்டொறும் - காணுந்தோறும், சிறப்பு - சிறப்பை, செய்வர் - செய்வார்கள். எ - று.

இ-ம். கீழ்மக்கள் தங்களிடத்து ஒருவர் வந்தாலி யாதாவதொன்றைக் கேட்பார்களென்றிகழ்வார்கள். மேன் மக்கள் தங்களிடத்துவந்த வருக்குக்காணுந்தோறுஞ்சிற ப்புச்செய்வார்கள் என்பதாம், பண்பிலார் எ, இகழ்ப ப, விழுமியோர் எ, செய்வா ப, சிறப்பினை செ, மற்று அசை.

உடையாரிவரென் றொருதலையாப்பற்றிக்
கடையாயார்பின்சென்று வாழ்வர்—உடைய
பிலந்தலைப்பட்டதுபோலாதே நல்ல
குலந்தலைப்பட்டவிடத்து.

(இ-ள்.) உடையார் - செல்வமுள்ளார், இவரெ ன்று - இவர்களென்று, ஒருதலையா - ஒருதுணிவாக, பற்றி- பிடித்து, கடையாயார் - கீழ்மக்கள், பின்சென்று - பின் போய், வாழ்வர் - சிலர்வாழ்வார்கள், நல்ல-நல்ல, குலம்- குலத்திற்பிறந்தாரை, தலைப்பட்ட - முதன்மையாகச்சேர ப்பட்ட, இடத்து - இடத்திலே, உடைய - எல்லாப்பொரு ளுமுடைய, பிலம் - குகையை, தலைப்பட்டதுபோலாதே- தலைப்பட்டது போலுமல்லவோ. எ - று,

இ-ம். கீழ்மக்கள்பின் சென்றுசிலர் வாழ்ந்திருப் பர், மேன்மக்களைச்சேர்தல் எப்பொருளுமுள்ள குகை அக ப்பட்டதுபோலும் என்பதாம், சிலர்-தோன்றாவெழுவாய் வாழ்வர் ப. க0.

மேன்மக்கள் - முற்றிற்று.

பதினேழாம் - அதிகாரம்.

பெரியாரைப்பிழையாமை.



அஃதாவது - பெரியோர்களைப்பிழைசொல்லாமையாம்.

பொறுப்பரென்றெண்ணிப்புரைதீர்ந்தார்மாட்டும்
வெறுப்பனசெய்யாமைவேண்டும்—வெறுத்தபி
ன்ஆர்க்குமருவியணிமலைநன்னாட
பேர்க்குதல்யார்க்குமரிது.

(இ - ள்.) ஆர்க்கும் - சத்திக்கும், அருவி - வைவையாற்றையும், அணி - அழகிய, மலை - பொதியமலையையும், நல்-நல்ல, நாட-பாண்டிநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பொறுப்பரென்று-குற்றத்பொறுப்பாரென்று, எண்ணி-நினைத்து, புரைதீர்ந்தார் - விற்றமற்றவர், மாட்டும் - இடத்தும், வெறுப்பன-வெறுக்கத்தக்கவைகளை, செய்யாமை வேண்டும் - செய்யாதிருக்கவேண்டும், வெறுத்தபின் - வெறுத்தபின்பு, பேர்க்குதல்-(அவர்கோபத்தை) நீக்கல்-யார்க்கும் - யாவர்க்கும், அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே குற்றமற்றவரிடத்தும் குற்றஞ்செய்யாதிருப்பாயாக அவர்கள் கோபித்தபின் கோபத்தை நீக்குதல் யார்க்குமரிது என்பதாம், பேர்க்குதல் எழுவாய், அரிது பயனிலை. க.

பொன்னேகொடுத்தும்புணர்தற்கரியாரைக்
கொன்னேதலைக்கூடப்பெற்றிருந்து—மன்னே

பயனில்பொழுதாக்கழிப்பரேநல்ல
நயமிலறிவினவர்.

(இ - ள்.) பொன் - பொன்னை, கொடுத்தும் - ஈந்தும், புணர்தற்கு - சேர்தற்கு, அரியாரை - அரியபெரியோரை, கொன் - பயனில்லாமல், தலைக்கூட - வந்துபுரிந்த, பெற்றிருந்தும் - பெற்றும், அன்றே - ஐயோ, நல்ல - நல்ல, நயமில் - நயமில்லாத, அறிவினவர் - அறிவுடையார் பயனில் - பிரயோசனமில்லாத, பொழுதா - காலமாக, கழிப்பர் - போக்குவர். எ - று.

இ - ம். அறிவிலார் அறிவுடையாரைப் பெற்றிருந்தும் வீண்காலங்கழிப்பார் என்பதாம்.நயமிலறி வினவர்என, கழிப்பர் ப, ஏ மூன்றும் அசைகள். உ.

அவமதிப்புமான்றமதிப்புமிரண்டு
மிகைமக்களான்மதிக்கற்பால—நயமுணராக்
கையறியாமாக்களிழிப்புமெடுத்தேத்தும்
வையார்வடித்தநூலார்.

(இ - ள்.) அவமதிப்பும் - இகழ்வாக மதித்தலும், ஆன்றமதிப்பும் - புகழ்வாக மதித்தலும், இரண்டும் - இவ்விரண்டும், மிகைமக்களால் - மேன்மக்களால், மதிக்கற்பால - மதிக்கத்தக்கனவல்ல, நயம் - நீதியை, உணரா - அறியாத, கை - ஒழுக்கத்தை, அறியா - தெரியாத, மாக்கள் - மனிதர்கள், இழிப்பும் - பழிப்பும், எடுத்து - எடுத்து, ஏத்தும் - புகழ்தலும், வடித்தநூலார் - ஆராய்ந்தநூலறிவுள்ளார், வையார் - மனதில்வையார். எ - று.

இ - ம். ஒருவனை இகழ்தலும் புகழ்தலும் பெரியோர்க்கில்லை பிறரிகழினும் அவர்க்கு மனக்குறையில்லை என்பதாம், நூலார் எ, வையார் ப, இலக்கணத்திரட்டு "எதிர்மறைப்பெயரெச்சத் தீறுகெடுதலு மியல்பாம்" இவ்விதியால் உரைாத என்னும் எதிர்மறைப்பெயரெச்சம் ஈறுகெட்டு ஒற்றுமிக்கது. ங.

விரிநிறநாகம்விடருளதேனு
முருமின்கடுஞ்சினஞ்சேணின்றுமுட்கு
மருமையுடையவரண்சேர்ந்துமுய்யார்
பெருமையுடையார்செறின்.

(இ - ள்) விரி - மிக்க, நிறம் - நிறமுள்ள, நாகம் - பாம்பானது, விடர் - மலைப்பிளப்பில், உளதேனும் - உள்ளதாலும், உருமின் - இடியின், கடும் - கடிய, சினம் - உக்கிரம், சேணின்றும் - ஆகாயத்திருந்தும், உட்கும் - பயப்படும், அதுபோல பெருமையுடையார் - பெரியோர்கள், செறின் - கோபித்தால், அருமையுடைய - அரிய, அரண் சேர்ந்தும் - கோட்டையைச்சேர்ந்தும், உய்யார்-பகைவர் பிழையார். எ - று.

இ - ம். பாம்பு வெடிப்புள்ளிருப்பினும் இடிகண்டஞ்சும் அதுபோலபகைவர் பெரியோர் கோபிக்கில் கோட்டையைச்சார்ந்தும் பிழைபார் என்பதாம், பகைவர் தோன்றுளழுவாய், உய்யார் பயனிலை. ச.

எம்மைமயறிந்திலிரெம்போல்வாரில்லென்று
தம்மைத்தாங்கொள்வதுகோளன்று—தம்மை

பரியராநோக்கியறனறியுஞ்சான்றோர்
பெரியராக்கொள்வதுகோள்.

(இ - ள்.) எம்மை - எங்களை, அறிந்திலிர் - அறியீர், எம்போல்வார் - எங்களையொத்தவர், இல்லென்று - இல்லையென்று, தம்மைத்தாம் - தங்களைத்தாமே, கொள்வது - உயர்த்திக்கொள்வது, கோளன்று - கொள்கையன்று, தம்மை - தங்களை, அரியரா - எளியராக, நோக்கி - பார்த்து, அறன் - தருமத்தை, அறியும் - உணரும், சான்றோர்-மேன்மக்கள், பெரியரா - பெரியோராக, கொள்வது - மதித்துக்கொள்வது, கோள் - கொள்கை. எ - று.

இ - ம். தங்களைத் தாங்களே புகழ்ந்து கொள்வது கொள்கையல்ல, தங்களை யெளியவராகத் தாழ்த்திக்கொள்வது பெரியோர்கொள்கை என்பதாம். கொள்வது-எ. கோள் ப. ௬.

நளிகடற்றண்சேர்ப்பநாணிழற்போல
விளியுஞ்சிறியவர்கேண்மை—விளிவின்றி
யல்குநிழற்போலகன்றகன்றோடுமே
தொல்புகழாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) நளி - அகன்ற, கடல் - கடலையும், தண் - குளிர்ந்த, சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, சிறியவர் - சிறியோர்கள், கேண்மை - சிநேகம், நாள் - முற்பகல், நிழற்போல - நிழலைப்போல. விளியும் - குறையும், தொல் - பழைய, புகழாளர் - பெரியோர்கள், தொ

டர்பு - சிநேகம், வினிவின்றி - கேடில்லாது, அல்கு - பிற்பகல், நிழற்போல் - நிழலைப்போல, அகன்றகன்று - வளர்ந்து வளர்ந்து, ஓடும் - செல்லும். எ - று.

இ - ம். பண்டியனை சிறியவர் சிநேகம் முற்பகல் நிழலைப்போற்குறையும் பெரியவர் சிநேகம் பிற்பகல் நிழலைப்போல்வளரும் என்பதாம், கேண்மை எ, வினியும் ப, தொடர்பு எ, ஓடும் ப, ஏ அசை. கூ.

மன்னர்திருவுமகளிரெழினலமுந்
துன்னியார்துய்ப்பர்தகல்வேண்டா— துன்னிக்
குழைகொண்டுதாழ்ந்தகுளிர்மரமெல்லா
முழைதங்கட்சென்றார்க்கொருங்கு.

(இ - ள்.) துன்னி - நெருங்கி, குழைகொண்டு - தளிர்கொண்டு, தாழ்ந்த - தாழ்ந்த, குளிர் - குளிர்ந்த, மரமெல்லாம் - மரங்களெல்லாம், தங்கண் - தம்மிடத்து, சென்றார்க்கு - வந்தவர்க்கு, ஒருங்கு - ஒருமிக்க, உழை - புகலிடமாவதுபோல, மன்னர் - அரசர், திருவும் - செல்வமும், மகளிர் - பெண்களுடைய, எழில் - அழகின், நலமும் - நன்மையும், துன்னியார் - சேர்ந்தவர், தகல்வேண்டா - தடையில்லாமல், துய்ப்பர் - அநுபவிப்பர். எ - று.

இ - ம். அரசர் செல்வத்தையும் பெண்கள் நலத்தையும் அருகிருந்தோரநுபவிப்பார் என்பதாம், துன்னியார் எ, துய்ப்பர் ப. எ.

தெரியத்தெரியுந்தெரிவிலார்கண்ணும்
பிரியப்பெரும்படர்நோய்செய்யும்—பெரிய
உலவாவிருங்கழிச்சேர்ப்பயார்மாட்டுங்
கலவாமைகோடியுறும்.

(இ - ள்) பெரிய - பெரிதாகிய, உலவா - வற்றாத, இரும் - மிக்க, கழி - கழியையும். சேர்ப்ப - கரையையுமுடைய பாண்டியனே, தெரிவிலார்கண்ணும் - தெரிவில்லாரிடத்தும், தெரிய சிநேகஞ்செய்தறிய, தெரியும் - அவர் குறைகுணந்தெரியும், பிரிய - அவர்சிநேகம்பிரிய, பெரும் - பெரிய, படர்நோய் - துன்பநோய், செய்யும் - செய்யும், ஆதலால் யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், கலவாமை - சிநேகியாமையே, கோடியுறும் - கோடிபங்கதிகம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தெளிவிலார் நட்புச்சிநேகஞ் செய்தறியத்தெரியும் யாவரிடத்துஞ் சிநேகஞ்செய்யாதிருக்கைநல்லது என்பதாம், கல்லாமை-எ, கோடியுறும் ப.

கல்லாதுபோகியநாளும்பெரியவர்கட்
செல்லாதுவைகியவைகலு—மொல்வ
கொடாஅதொழிந்தபகலுமுரைப்பிற்
படாஅவாம்பண்புடையார்க்கண்.

(இ - ள்.) பண்புடையார்கண் - நற்குணமுடையாரிடத்து, கல்லாது - நூலைக்கற்காது, போகிய - கழிந்த, நாளும் - நாள்களும், பெரியவர்கண் - பெரியோரிடத்து, செல்லாது - போகாது, வைகிய - இருந்த, வைகலும் - நாள்க

ளும், ஒல்வ - பொருந்தியவற்றை, கொடாஅது - கொடுக்காது, ஒழிந்த - கழிந்த, பகலும் - நாள்களும், உரைப்பில் - சொல்லில், படாஅவாம் - இவை பொருந்தாவாம்.

இ - ம். பெரியோர்களிடத்தில் கற்காதகாலமும் தம்மிற் பெரியோரிடத்திற்செல்லாதகாலமும் கொடாதகாலமும் உண்டாகாவாம் என்பதாம், நாள் வைகல் பகல் மூன்றும் எ, படாஅவாம் ப. கூ.

பெரியார்பெருமைசிறுதகைமையொன்றிற்
குரியாருரிமையடக்கந்—தெரியுங்காற்
செல்வமுடையாருஞ்செல்வரேதற்சேர்ந்தா
ரல்லல்களைபவெனின்.

(இ - ள்.) பெரியார் - பெரியோர்க்கு, பெருமை-பெருமையாவது, சிறுதகைமை - பணிந்துநடக்குதல், ஒன்றிற்கு - ஒருகல்விக்கு, உரியார்-உரியவர்களுக்கு, உரிமை-தகுதியாவது, அடக்கம் - அடங்கியிருக்கை, தெரியுங்கால் - ஆராய்ந்தால், தற்சேர்ந்தார் - தன்னைச்சேர்ந்தவர்கள், அல்லல் - துன்பங்களை, களைப - நீக்குவர், எனின் - என்றால், செல்வமுடையாரும்-செல்வமுள்ளவரும், செல்வரே - செல்வமுள்ளவர்களே. எ - று.

இ - ம். பெரியோர்க்குப்பணிவும் கற்றோர்க்கடக்கமும் செல்வர்க்கீகையும் வேண்டும் என்பதாம், செல்வமுடையார் எ, செல்வர் ப, ஏ, அசை. க0.

பெரியாரைப்பிழையாமை - முற்றிற்று.

பதினெட்டாம் அதிகாரம்.

நல்லினஞ்சேர்தல்.

அஃதாவது, நன்மையாகிய இனத்தைச்சேர்தல்.

அறியாப்பருவத்தடங்காரோடொன்றி
நெறியல்லசெய்தொழுகியவ்வு—நெறியறிந்த
நற்சார்வுசாரக்கெடுமேவெயின்முறுகப்
புற்பனிப்பற்றுவிட்டாங்கு.

(இ - ள்.) வெயில் - வெயிலானது, முறுக - அதிக ரிக்க, புல் - புல்லை, பனிப்பற்று - பனியின்பற்று - விட்டாங்கு - விட்டாற்போல, அறியாப்பருவத்து - சிறுவயதில், அடங்காரோடு - அடக்கமில்லாருடன், ஒன்றி - பொருந்தி, நெறியல்ல - தீமைகளை, செய்தொழுகியவ்வும் - செய்து நடந்தவையும், நெறியறிந்த - நன்மார்க்கமறிந்த, நற்சார்வு - நல்லினங்களை, சார - சேர, கெடும் - கெட்டுவிடும்.

இ - ம். வெயிலைக்கண்டு பனி நீங்குறாற்போல துன்மார்க்கரைச்சேர்ந்த துர்நடக்கை நன்மார்க்கரைச் சேரக் கெடும் என்பதாம், ஒழுகியவ்வும் எ, கெடும் ப, ஏ அசை.

அறமினறநெறியஞ்சுமின்கூற்றம்
பொறுமின்பிறர்கடுஞ்சொற்போற்றுமின்வஞ்சம்
வெறுமின்வினைதீயார்கேண்மையெஞ்ஞான்றும்
பெறுமின்பெரியார்வாய்ச்சொல்.

(இ - ள்.) அறம் - தருமத்தின், நெறி - வழியை, அறிமின் - அறியுங்கள், கூற்றம் - இயமனுக்கு, அஞ்சுமின் -

பயப்படுங்கள், பிறர் - அயலாருடைய, கடுஞ்சொல் - கொடுஞ்சொல்லை, பொறுமின் - பொறுத்துக்கொள்ளுங்கள், வஞ்சம் - வஞ்சகத்தை, போற்றுமின் - வாராதுபோற்றுங்கள், வினை - தீவினையுள்ள, தீயார் - கொடியவர், கேண்மை - சிநேகத்தை, வெறுமின் - வெறுத்துவிடுங்கள், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், பெரியார் - பெரியோர்கள், வாய்ச்சொல் - வாயிற்பிறக்குஞ்சொல்லை, பெறுமின் - பெறுங்கள். எ - று.

இ - ம். தருமத்தையறியுங்கள் இயமனுக்கஞ்சுங்கள் கொடுஞ்சொல்லைப் பொறுங்கள் வஞ்சனைவாராது காத்துக் கொள்ளுங்கள் தீயவர் நட்பைவிடுங்கள் பெரியோர் சொல்லைப்பெறுங்கள் என்பதாம், நீங்கள் தோன்று எழுவாய் பெறுமின் ப, உ,

அடைந்தார் பிரிவுமரும்பிணியுங்கேடு
முடங்குடம்புகொண்டார்க்குறலாற்—றொடங்கிப்
பிறப்பின்னாதென் றுணரும்பேரறிவினாளை
யுறப்புணர்கவம்மாவென்னெஞ்சு.

(இ - ள்) அடைந்தார் - அடைந்தவரை, பிரிவும் - பிரிதலும், அரும் - அரிய, பிணியும் - நோய்களும், கேடும் - மரணமும், உடம்பு - உடம்பை, கொண்டார்க்கு - கொண்டவர்க்கு, உடங்கு - உடனே, உறலால் - வரலால், தொடங்கி - வினைதொடங்கி, பிறப்பு - வரும்பிறப்பு, இன்னாதென்று - துன்பமென்று, உணரும் - அறியும், பேரறிவினாளை - பெரியோரை, என்னெஞ்சு - என்மனம், உற - சிக்கென, புணர்க - பிணிப்பதாக, எ - று.

இ - ம். பெரியோரை என்மனம் பிணிக்கக்கடவது என்பதாம், நெஞ்சு எ, புனர்க ப, பேரறிவினரை செ, இலக்கணத்திரட்டு அம்மவுரையசைச்சொல்லென்றுரும். ௩.

இறப்பநினையுங்காலின்றெனிலும்
பிறப்பினையாருமுனியார்—பிறப்பினுட்
பண்பாற்றுநெஞ்சத்தவர்களோடெஞ்ஞான்று
நண்பாற்றிநட்கப்பெறின்.

(இ - ள்.) பிறப்பினுள் - பிறப்புள், பண்பு - நற்குணங்களை, ஆற்றும் - சுமந்திருக்கும், நெஞ்சத்தவர்களோடு - மனமுள்ள நல்லோருடன், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், நண்பாற்றி - சிநேகஞ்செய்து, நட்கப்பெறின் - சிநேகிக்கப்பெற்றால், இறப்ப - மிகவும், நினையுங்கால்-நினைந்தால், இன்றெனினும் - துன்பமானாலும், பிறப்பினை - பிறவியை, யாரும் - யாவரும், முனியார் - வெறுக்கார். எ - று.

இ - ம். பிறப்புத் துன்பமாயினும் பெரியோரைச்சிநேகித்தால் அப்பிறப்பை வெறுக்கார் என்பதாம், யாரும் எ, முனியார் ப, பிறப்பினை செ. ௪.

ஊரங்கணநீருரவுநீர்ச்சேர்ந்தக்கால்
பேரும்பிறிதாகித்தீர்த்தமா—மோருங்
குலமாட்சியில்லாருங்குன்றுபோனிற்பர்
நலமாட்சிநல்லாரைச்சார்ந்து.

(இ - ள்.) ஊர் - ஊரில், அங்கணநீர் - சலதாரைநீர், உரவுநீர் - மிகுந்தநீரை, சேர்ந்தக்கால் - சேர்ந்தால், பே

ரும் - பெய்ரும், பிறிதாகி - வேருகி, தீர்த்தமாம் - தீர்த்த மாகும், (அதுபோல) குலமாட்சி - குலப்பெருமை, இல்லாரும் - இல்லாதவரும், நலமாட்சி - நற்பெருமையுள்ள, நல்லாரை - நல்லோரை, சார்ந்து - சேர்ந்து, குன்றுபோல் - மலைபோல், நிற்பர் - உயர்ந்துநிற்பர். எ - று.

இ - ம். சலதாரைநீர் பெருவெள்ளத்தைச்சேர்ந்து தீர்த்தமாகும் அதுபோல உயர்ந்தோரைச்சேர்ந்த தாழ்ந்தோரும் உயர்ந்தோராவர் என்பதாம், குலமாட்சியில்லார் எ, நிற்பர் ப, ஒரும் - அசை. ரு.

ஒண்கதிர்வாண்மதியஞ்சேர்தலாலோங்கிய
வங்கண்விசும்பின்முயலுந்தொழப்படூஉங்
குன்றியசீர்மையராயினுஞ்சீர்பெறுவர்
குன்றன்னார்கேண்மைகொளின்.

(இ - ள்.) ஒண் - ஒள்ளிய, கதிர் - கிரணங்களையுடைய, வாள் - பிரகாசிக்கும், மதியம் - சந்திரனை, சேர்தலால் - அடைதலால், ஓங்கிய - உயர்ந்த, அம் - அழகிய, கண் - இடமுடைய, விசும்பின் - ஆகாயத்துள்ள, முயலும் - முயலும் தொழப்படூஉம் - வணங்கப்படும், (அதுபோல) குன்றிய - குறைந்த, சீர்மையராயினும் - சிறப்புடையராலும், குன்றன்னார் - மலைநிகர்பெருமையோர், கேண்மை - சிநேகத்தை, கொளின் - கொண்டால், சீர்பெறுவர் - சிறப்படைவர்

இ - ம். சந்திரனைச்சேர்ந்த களங்கமுந்தொழப்படும் அதுபோல பெரியோரைச்சேர்ந்த சிறியோருஞ் சிறப்ப

டைவர் என்பதாம், கேண்மை கொள்பவர் தோன்று எழு வாய், பெறுவர் ப, சினை செ. அ.

பாலொடளாயநீர்பாலாகுமல்லது
நீராய்நிறந்தெரிந்துதோன்றாதாற்—றேரிற்
சிறியார்சிறுமையுந்தோன்றாதாநல்ல
பெரியார்பெருமையைச்சார்ந்து.

(இ - ள்.) பாலோடு - பாலுடன், அளாய - கலந்த, நீர் - நீரானது, பாலாகும் - பால்போலாம், அல்லது - அல்லாமல், நீராய் - நீர்போலாய், நிறம் - நிறம், தெரிந்து - விளங்கி, தோன்றாது - தெரியாது, (அதுபோல) தேரில் - ஆராயில், நல்ல - நல்ல, பெரியார் - பெரியோர், பெருமையை - பெருந்தன்மையை, சார்ந்து - சேர்ந்து, சிறியார் - சிறியோருடைய, சிறுமையும் - இழிதன்மையின்மையும், தோன்றாது - தெரியாது. எ - று,

இ - ம். பாலைச்சேர்ந்த நீரும்பால்போலாம் அது போலபெரியோரைச் சேர்ந்த சிறியோரிழிவுந்தோன்றாது என்பதாம், சிறுமை எ, தோன்றாது ப, உம் இரண்டும் அசைகள். எ.

கொல்லையிரும்புனத்துக்குற்றியடைந்தபு
லொல்காவேயாகுமுழவருழுபடைக்கு
மெல்லியரேயாயினுநற்சார்வுசார்ந்தார்மேற்
செல்லாவாஞ்செற்றார்சினம்,

(இ - ள்.) கொல்லை - கொல்லையில், இரும் - பெரிய, புனத்து-புனத்திலே, குற்றி - மரக்கட்டையை, அடைந்த -

சேர்ந்த, புல்-புல்லானது, உழவர்-பயிர்செய்வோர், உழு - உழுகிற, படைக்கு - கலப்பைக்கு, ஒல்காவாம் - அசையா வாகும், (அதுபோல) மெல்லியராயினும் - மெல்லியரா றாலும், நற்சார்வு - நல்லசார்வை, சார்ந்தார்மேல் - சேர்ந்தவிடத்து, செற்றார் - பகைவருடைய, சினம் - கோபங்கள், செல்லா - செல்லமாட்டாவாம். எ - று.

இ - ம். மாகட்டையைச்சார்ந்த புல் கலப்பைக் கசையாது அதுபோல வலியாரைச்சேர்ந்த மெலியாரிடத்துப்பகைவர் கோபஞ்செல்லாது என்பதாம். சினம் எ, செல்லா ப, எ இரண்டும் ஆம் ஒன்றும் அசை (இலக்கணத்திரட்டு) ஆமென்னிகுதிப்பன்மைமுற்றெதிர்மறை. அ.

நிலநலத்தா னந்தியநெல்லேபோற் றத்தங்
குலநலத்தா லாகுவர் சான்றோர் - கலநலத்தைத்
தீவளிசென்று சிதைத்தாங்குச் சான்றாண்மை
தீயினஞ்சேரக்கெடும்.

(இ - ள்.) நிலம் - நிலத்தின், நலத்தால் - நன்மையால், நந்திய - வளர்ந்த, நெல்லேபோல் - நெல்லைப்போல, தத்தம் - அவரவருடைய, குலம் - குலத்தின், நலத்தால் - நன்மையால், சான்றோர் - பெரியோர், ஆகுவர் - ஆவர், கலம் - கப்பலின், நலத்தை - நன்மையை, தீவளி - தீக்காற்று, சென்று - போய், சிதைத்தாங்கு - கெடுத்தாற்போல, சான்றாண்மை - பெரியோர்தன்மை, தீயினம் - தீயவினத்தை, சேர - அடைய, கெடும் - கெட்டுவிடும். எ - று.

(இ - ம்.) கடுங்காற்றுக் கப்பலைக் கொடுத்தாற் போல நல்லினந் தீயினத்தைச் சேரக்கெடும் என்பதாம் ப.

மனத்தான் மறுவில ரேனுந்தாஞ் சேர்ந்த
வினத்தா லிகழப் படுவர் — புனத்து
வெறிகமழ் சந்தனமும் வேங்கையும் வேமே
யெறிபுனந் தீப்பட்டக் கால்.

(இ - ள்.) எறிபுனம் - வெட்டப்பட்டவனம், தீப்பட்டக்கால் - தீப்பட்டால், புனத்து - வனத்தில், வெறி - வாசனை, கமழ் - வீசும், சந்தனமும் - சந்தனமரமும், வேங்கையும் - வேங்கைமரமும், வேம் - வேகும், (அதுபோல) மனத்தால் - மனதால், மறுவிலரேனும் - குற்றமிலரானாலும், தாஞ்சேர்ந்த - தாங்கள் சேரப்பட்ட, இனத்தால் - தீயவினத்தால், இகழப்படுவர் - இகழப்படுவோர்கள்.

இ - ம். காடு தீப்பட்டால் அதைச்சார்ந்த மரங்கள் வேகும், அதுபோலக் குற்றமற்றவரானாலும் தீயவினத்தைச்சேர்ந்தால் இகழப்படுவோர்கள் என்பதாம், மறுவிலர் எ, இகழப்படுவர் ப, ஏ, அசை. ௰.

நல்லினஞ்சேர்தல் - முற்றிற்று.

பத்தோன்பதாம் - அதிகாரம்.

பெருமை.

அஃதாவது - பெருந்தன்மையைச்சொல்லுதலாம்.

ஈதலிசையா திளமைசேணீங்குதலாற்
காதலவருங்கருத்தல்லர் — காதலித்

தாதுநாமென்னுமவாவினைக்கைவிட்டுப்
போவதேபோலும்பொருள்.

(இ - ள்.) ஈதல் - கொடுத்தல், இசையாது - பொருந்தாது, இளமை - இளமைப்பருவம், சேண் - தூரத்தில், நீங்குதலால் - நீங்கலால், காதலவரும் - இச்சையுள்ளபெண்களும் - கருத்தல்லர் - கருத்துள்ளவரல்லர், காதலித்து - இச்சித்து, ஆதுநாமென்னும் - நாம்வாழக்கடவோமென்னும், அவாவினை - ஆசையை, கைவிட்டு - கைவிட்டு, போவது - துறந்துபோவது, பொருள் - பொருளாம்.

இ - ம் ஆசையை விட்டுத்துறப்பதே பொருளாகும் என்பதாம், பொருள் எ, போவது ப, போலும் வ, அசைகள். க.

இற்சார்வினைமாந்தேமீங்கமைந்தேமென்றெண்ணிப்
பொச்சாந்தொழுகுவர்பேதையார்—அச்சார்வு
நின்றனபோன்றுநில்லாவெனவுணர்ந்தா
ரென்றும்பரிவதிலர்.

(இ - ள்) இற்சார்வின் - இல்வாழ்க்கையில், ஏமாந்தேம் - மகிழ்ச்சியடைந்தோம், ஈங்கு - இவ்விடத்து, அமைந்தேமென்று - யாவும் நிறைவுற்றோமென்று, எண்ணி - நினைத்து, பொச்சாந்து - மறந்து, ஒழுகுவர் - நடப்பர், பேதையார் - அறிவில்லார், அச்சார்வு - அவ்வில்வாழ்க்கை, நின்றனபோன்று - நின்றனபோலானவை, நில்லாவென - நில்லாவென, உணர்ந்தார் - அறிந்தார், என்றும் - எந்நாளும், பரிவதிலர் - விசனப்படார். எ - று.

இ - ம். அறிவினர் இல்வாழ்க்கையை யிச்சித்துநடப்பார் அறிவுளோர் அவ்வாழ்க்கையைச் சிந்தித்துத்துன்பமடையார் என்பதாம். பேதையார் எ, ஒழுகுவர் ப, உணர்ந்தார் எ, பரிவதிலர் ப. உ.

மறுமைக்குவித்துமயலின்றிச்செய்து
சிறுமைப்படாதேநீர்வாழ்மி—னறிஞராய்
நின்றுழிநின்றேறநிறம்வேறுங்காரண
மின்றிப்பலவுமுள.

(இ - ள்.) மறுமைக்கு - மறுபிறப்பிற்கு, வித்து - வித்தான தருமங்களை, மயலின்றி - மயக்கமில்லாமல், செய்து - செய்து, சிறுமை - துன்பம், படாது - உண்டாகாமல், நீர் - நீங்கள், வாழ்மின் - வாழுங்கள், அறிஞராய் - விவேகிகளாய், நின்றுழிநின்று - நின்றநிலையிலேநின்று, நிறம் - குணம், வேறுங்காரணம் - வேறுபடுமுகாந்திரம், இன்றி - இல்லாமல், பலவுமுள - பலவுமுள்ளன, எ - று.

இ - ம். நீங்கள் தருமத்தைச் செய்து வாழுங்கள் அறிவாளிகளாயிருந்து தருமஞ்செய்யாது குணம்வேறுபடுதல் பதவிருக்கின்றன என்பதாம். நீர் எ, வாழ்மின் ப, பலவும் எ, உள ப, ஏ, உம் அசைகள். ௩.

உறைப்பருங்காலத்துமூற்றுநீர்க்கேணி
யிறைத்துணினுமூராற்றுமென்பர்கொடைக்கடனுஞ்
சாஅயக்கண்ணும்பெரியார்போன்மற்றையா
ராஅயக்கண்ணுமரிது.

(இ - ள்.) உறைப்பு - மழை, அருங்காலத்து - இல்லாக்காலத்து, ஊற்றுநீர் - ஊற்றுநீருள்ள, கேணி - குளமானது. இறைத்து - நீரை இறைத்து, உணினும் - உண்டாலும், ஊராற்றும் - ஊரைக்காப்பாற்றும், என்பர் - என்று சொல்வர், அதுபோல கொடை - தியாகத்தின், கடனும் - முறைமையும், சாஅயக்கண்ணும் - தளர்ந்தவிடத்தும், பெரியார்போல் - பெரியோர்களைப்போல, மற்றையார் - சிறியோர்கள், ஆஅயக்கண்ணும் - செல்வமுண்டாயினும், அரிது - செய்தல் அரிது. எ - று.

இ - ம். பெரியோர் செய்தல்போல சிறியோர் செய்தலரிது என்பதாம். செய்தல் தோன்றா எழுவாய், அரிது பயனிலை.

உறுபுனறந்துலகூட்டி யறுமிடத்துங்
கல்லூற் றுழியூறு மாறேபோற் செல்வம்
பலர்க்காற்றிக் கெட்டுலர்ந்தக் கண்ணுஞ் சிலர்க்காற்றிச்
செய்வர் செயற்பாலவை.

(இ- ள்.) உறு - மிக்க, புனல் - நீரை, தந்து - கொடுத்து, உலகு - உலகத்தை, ஊட்டி - உண்பித்து, அறுமிடத்தும் - நீரற்றகாலத்தும், கல் - தோண்டின, ஊற்றுழி - ஊற்றுக்குழியிடத்து, ஊறும் - ஊறுகின்ற, ஆறேபோல் - ஆறுபோல, செல்வம் - பாக்கியத்தை, பலர்க்கு - பலருக்கும், ஆற்றி - கொடுத்து, கெட்டு - கெட்டு, உலர்ந்தக்கண்ணும் - அழிந்தாலும், சிலர்க்கு - சிலருக்கு, ஆற்றி - கொடுத்து, செயற்பாலவை - செய்யத்தக்க தருமங்களை, செய்வர் - பெரியோர் செய்வர். எ - று.

இ - ம். மழையில்லாத நாளிலும் ஆறூற்று நீர் கொடுக்கும் அதுபோல செல்வமழிந்தாலும் பெரியோர் செய்யுந் தருமங்களைச்செய்வார் என்பதாம், பெரியோர் தோன்று எழுவாய், செய்வர் ப, செயற்பாலவை செ, ஏகாரம் அசை. ரு.

பெருவரைநாடபெரியார்கட்டீமை
கருநரைமேற்சூடேபோற்றோன்றுங் - கருநரையைக்
கொன்றன்னவின்னாசெயினுஞ்சிறியார்மே
லொன்றுனுந்தோன்றுக்கெடும்.

(இ - ள்.) பெரு - பெரிய, வரை-மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, பெரியார்கண் - பெரியோரிடத்துண்டாம், தீமை - குற்றம், கரும் - பெரிய, நரை - இடபத்தின், மேல் - முதுகின்மேலிருக்கும, சூடே போல்-திமிலைப்போல, தோன்றும் - காணப்படும், கரும்- பெரிய, நரையை - இடபத்தை, கொன்றன்ன - கொன்று ற்போலும், இன்னா - குற்றங்களை, செயினும் - செய்தாலும், சிறியார்மேல் - சிறியவரிடத்து, ஒன்றுனும் - ஒரு குற்றமும், தோன்று - தோன்றுமல், கெடும் - கெட்டுவிடும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே பெரியோர்கள் செய்தகுற்றம் பிரகாசமாய்க்காணப்படும் சிறியோர்கள் செய்தகுற்றம் காணப்படாது என்பதாம், தீமை எ, தோன்றும் ப, குற்றம் தோன்று எழுவாய் கெடும் ப. சா.

இசைந்தசிறுமையியல்பிலாதார்கட்
பசைந்ததுணையும்பரிவா—மசைந்த
நகையேயும்வேண்டாதநல்லறிவினார்கட்
பகையேயும்பாடுபெறும்.

(இ - ள்.) சிறுமை - அற்பமும், இசைந்த - பொருந்திய, இயல்பு - நற்குணம். இலாதார்கண் - இல்லாதாரிடத்து, பசைந்த - நட்புக்கொண்ட, துணையும் - அளவும், பரிவாம் - துன்பமாகும், அசைந்த - தளர்ந்த, நகையேயும் - மகிழ்ச்சியிலும், வேண்டாத - தீமையை விரும்பாத் பாடுபெறும் - பெருமையடையும். எ - று.

இ - ம். சிறியவர்களிடத்திற்கொண்ட சினேகம் துன்பந்தரும் பெரியவர்களிடத்திற் கொண்டபகையும் பெருமைதரும் என்பதாம், பசைந்ததுணை எ, பரிவாம் ப பகை எ, பெறும் ப. எ.

மெல்லியநல்லாருண்மேன்மையதுவிறந்
தொன்னருட்கூற்றுட்குமுட்குடைமையெல்லாஞ்
சலவருட்சாலச்சலமேநலவரு
ணன்மைவாம்பாய்விமல்,

(இ - ள்.) மெல் - மெல்லிய, இயல் - நற்குணமுடைய, நல்லாருள் - பெண்களிடத்து, மேன்மை - மேன்மை செலுத்துக, அதுவிறந்து - அஃதொழிந்து, ஒன்னருள் - பகைவரிடத்து, கூற்று - இயமன், உட்கும் - அச்சந்தரும், உட்குடைமை - அச்சத்தைச்செலுத்துக, எல்லாம் - முற்

றும், சலவருள் - பொய்யரிடத்து, சால - மிகவும், சலமே - பொய்யேசெலுத்துக, நலவருள் - நல்லவரிடத்து, நன்மை நன்மையை, வரம்பாய் - அளவாய், விடல் - செலுத்துக,

இ - ம். பெண்களிடத்து மேன்மையையும், பகைவரிடத்து அச்சத்தையும், பொய்யரிடத்துப் பொய்யையும், நல்லவர்களிடத்து நன்மையையும் செலுத்தக்கடவாய் என்பதாம், நீயிர் தோன்றாஎழுவாய், செலுத்துக ப.

கடுக்கியொருவன்கடுங்குறளைபேசி
மயக்கிவிடினுமனப்பிரிப்பொன்றின்றித்
துளக்கமிலாதவர்தூயமனத்தார்
விளக்கினொளிசுடரேபோன்று.

(இ - ள்.) கடுக்கி - கடுமையாகி, ஒருவன் - ஒருவன், கடுங்குறளை - பொல்லாத சொற்களை, பேசி - சொல்லி, மயக்கிவிடினும் - மயக்கினாலும், மனம் - தம்மனத்து, பிரிப்பு - வேறுபாடு, ஒன்றின்றி - ஒன்றில்லாமல், விளக்கினுள் - தீபத்துள், ஒளி - ஒள்ளிய, சுடரேபோன்று - தீபம்போலாகி, துளக்கமிலாதவர் - அசைவில்லாதவர், தூயமனத்தார் - பரிசுத்தமனமுடையார். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் கொடுஞ்சொற்களைச்சொல்லி மயக்கினாலும் வேறுபடாமல் நிற்பவரே பரிசுத்த மனமுடையவர் என்பதாம், துளக்கமிலாதவர் எ, தூயமனத்தவர் ப.

முற்றத்துறந்துத்தினைநாளுமறஞ்செய்து
பிற்றுத்துக்குத்துவர்சான்றவ—ரத்துத்து

முக்குற்றநீக்கிமுடியுமளவெல்லாந்
துக்கத்துணீக்கிவிடும்.

(இ - ள்.) முற்றுத்தும் - முன்புண்ணும், துத்தினை - உணவை, நாளும் - எந்நாளும், அறம் - தருமம், செய்து- செய்து, பிற்றுத்து - பின்புண்ணுமுணவை, துத்துவர் - உண்ணுவர், சான்றவர் - பெரியோர், அத்துத்து - அவ்வுணவு, முக்குற்றம் - மூன்று குற்றங்களும், நீக்கி - தள்ளி, முடியுமளவெல்லாம் - கிடைக்குமளவெல்லாம், துக்கத்துள் - துன்பத்திலிருந்து, நீக்கிவிடும் - நீக்கும். எ - று.

இ - ம். முக்குற்ற மற்றுவந்த உணவு துக்கத்தை விட்டுநீக்கும் என்பதாம், குற்றம் மூன்று—களவுசெய்தல் வஞ்சித்தல் யாசித்தல், அத்துத்து எ, நீக்கிவிடும் ப. க0.

பெருமை - முற்றிற்று.

இருபதாம் - அதிகாரம்.

தாளாண்மை.

அஃதாவது - முயற்சி செய்தலாம்.

கோளாற்றக்கொள்ளாக்குளத்தின்கீழ்ப்பைங்கூழ்போற்
கேளீவதுண்டுகிளைகளோதுஞ்சுக
வாளாகெடத்தியர்கண்போற்றமோறுந்
தாளாளர்க்குண்டோதவறு.

(இ - ள்.) கோள் - நீர்கொள்ளுதல், ஆற்ற - மிகவும், கொள்ளா - கொள்ளாத, குளத்தின்கீழ் - குளத்தின்கீழ், பைங்கூழ்போல் - பசியபயிர்போல, கேள் - இனத்தார்,

சவது - கொடுப்பதை, உண்டு - புசித்து, கிளைகள் - இனத்தார், துஞ்சுக - இறக்கக்கடவர்கள், வாளாடு-வாள்கொண்டுகுழற்றும், கூத்தியர் - கூத்தாடுவோர், கண்போல்-கண்ணைப்போல, தடுமாறும் - புடைபெயர்ந்துநிற்கும், தாளாளர்க்கு - முயற்சிசெய்வார்க்கு, தவறு - பொருண்முட்டுப்பாடு, உண்டோ - இல்லை. எ - று.

இ - ம். முயற்சிசெய்வார்க்கு யாதொருகுறையுமில்லை என்பதாம். கிளைகள் எ, துஞ்சுக ப, தவறு எ, உண்டோ ப, ஓ அசை. (௬)

ஆடுகோடாகி யதரிடை நின்றதூஉங்
காழ்கொண்ட கண்ணே களிறணைக்குங் கந்தாகும்
வாழ்தலு மன்னதகைத்தே யொருவன்றான்
றாழ்வின்றித் தன்னைச் செயின்.

(இ - ள்.) ஆடு - அசைகின்ற, கோடாகி, கொம்பாகி, அதரிடை - வழியிடத்து, நின்றதூஉம்-நின்றதுவும், காழ்-வைரம், கொண்ட - கொண்ட, கண்ணே-இடத்தே, களிறு, யானையை, அணைக்கும் - சேர்த்துக்கட்டும், கந்தாகும் - தறியாகும், ஒருவன் - ஒருவன், தாழ்வு-தாழ்ச்சி, இன்றி- இல்லாமல், தன்னைச்செயின் - முயற்சியில் தன்னையாக்கிக் கொண்டால், வாழ்தலும் - செல்வமுடையனாதலும், அன்னதகைத்தே - அத்தன்மையாம். எ - று.

இ - ம். இளையமரமுற்றினால் யானைகட்டலாம், ஒருவன் முயற்சிசெய்வானானால் வாழலாம். என்பதாம். வா

ழ்தல் ஏ, தகைத்து ப, தான் - அசை, வைரத்தின்பகுதி - வேரம், வீரசோழியத்திற்காண்க. உ,

உறுபுலியூனிரையின்றியொருநாட்
சிறுதேரைபற்றியுந்தின்னு—மறிவினாற்
காற்றொழிலென்றுகருதற்ககையினான்
மேற்றொழிலுமாங்கேமிகும்.

(இ - ள்.) உறு - பலமுற்ற, புலி - புலி, ஊன் - இறைச்சி, இரை - உணவு, இன்றி - இல்லாமல், ஒருநாள், ஒரு தினம், சிறுதேரை - சிறியதவளையை, பற்றியும் - பிடித்தும், தின்னும் - உண்ணும், ஆதலால் அறிவினால் - அறிவால், காற்றொழிலென்று - அற்பத்தொழிலென்று, கருதற்க - நினையாதொழிக, கையினால் - முயற்சியால், மேற்றொழிலும் - மேலானதொழிலும், மிகும் - மிகும். எ-று.

இ - ம். புலி இரை இல்லாவிடில், சிறுதவளையையுந் தின்னும்ஆகையால்அற்பத்தொழிலென்றெண்ணாதே யது வேபெரியதொழிலாகும், என்பதாம். மேற்றொழில் ஏ, மிகும் ப, ஆங்கு ஏ, அசைகள். ௩.

இசையாதெனினுமியற்றியோராற்று
லசையாதுநிற்பதாமாண்மை—யிசையுங்காற்
கண்டற்றிரையலைக்குங்கானலந்தண்சேர்ப்ப
பெண்டிரும்வாழாரோமற்று.

(இ - ள்.) கண்டல் - முள்ளிச்செடியை, திரை - அலைகள், அலைக்கும் - ஒதுக்கும், கானலம் - உப்பளத்தையும்,

தண்-குளிர்ந்த, சேர்ப்ப - கடற்கரையையுமுடையபாண்டியனே, இசையாதெனினும் - முயற்சிபொருந்தாவிடினும், இயற்றி - முயற்சிசெய்து, ஓராற்றல்-ஒருவழியால், அசையாது - தளராமல், நிற்பதாம் - நிற்பதாகும், ஆண்மை - ஆண்மைத்திறம், இசையுங்கால்-முயற்சிபொருந்துமாகில், பெண்டிரும் - பெண்பிள்ளைகளும், வாழாரோ - வாழ்வார்கள். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே முயற்சிபொருந்தாவிடினும் மேன்மேலு முயற்சிசெய்து வாழ்தல் ஆண்மைத்திறம் முயற்சிபொருந்துமானால் பெண்பிள்ளைகளும் வாழ்வார்கள் என்பதாம், ஆண்மை எ, நிற்பதாம் ப, மற்று அசை.

நல்லகுலமென்றுந் தீயகுலமென்றுஞ்
சொல்லளவல்லாற்பொருளில்லை—தொல்சிறப்பி
னொண்பொருளொன்றோ தவங்கல்வியாள்வினை
யென்றிவற்றானாகுங்குலம்.

(இ - ள்) நல்லகுலமென்றும் - நல்லகுலமென்றும், தீயகுலமென்றும் - கெட்டகுலமென்றும், சொல்லளவல்லால் - சொல்லுமளவல்லாமல், பொருளில்லை - யாதொரு பொருளுமில்லை, தொல் - பழமைய, சிறப்பின்-சிறப்புடைய, ஒண் - ஒள்ளிய, பொருள் - பொருளும், தவம் - தவமும், கல்வி - கல்வியும், ஆள்வினை - முயற்சியும், என்றிவற்றான் என்றுசொல்லியவைகளால், குலம் - குலம், ஆகும், ஆம். எ - று.

இ-ம். பொருள் தவம் கல்வி தொழில் இவற்றாற் குலமாகும் என்பதாம். குலம் எ, ஆகும் ப. ஒன்றோ-இடைச்சொல். ௫.

ஆற்றுந்துணையுமறிவினையுள்ளடக்கி
யூக்கமுரையாருணர்வுடையா—ரூக்க
முறுப்பினாலாராயுமொண்மையுடையார்
குறிப்பின்கீழ்ப்பட்டதுலகு.

(இ-ள்.) ஆற்றும் - செய்யுங்காரியம், துணையும் - முடியுமளவும், அறிவினை - அறிவை, உள்ளடக்கி - தம்முள்ளடக்கி, ஊக்கம் - தன்வலிமையை, உணர்வுடையார்-அறிவுடையார், உரையார் - பிறரறியச்சொல்லார், ஊக்கம் - பிறர்வலிமையை, உறுப்பினால்-அவயவத்தால், ஆராயும் - விசாரிக்கும், ஒண்மையுடையார் - அறிவுடையவர், குறிப்பின்கீழ் - அவர்குறிப்பினிடத்து, உலகு - உலகமானது, பட்டது - தங்கியது. எ-று.

இ-ம். அறிவுடையோர் தமது காரியமுடியுமளவும் தமதுவலிமையைச் சொல்லார்கள், உலகு-அறிவுடையோர் குறிப்பிற்றங்கியது என்பதாம் உணர்வுடையார் எ, உரையார் ப, ஊக்கம் செ. சு.

சிதலைதினப்பட்டவாலமரத்தை
மதலையாய்மற்றதன்வீழூன்றியாங்குக்
குதலைமைதந்தைகட்டோன்றிற்றான்பெற்ற
புதல்வன்மறைப்பக்கெடும்.

(இ - ள்.) சிதலை - செல், தினப்பட்ட - தின்னப்பட்ட, ஆலமரத்தை - ஆலமரத்தை, அதன் - அம்மரத்தில், வீழ் - விழுந்தவிழ், பற்றுக்கோடாய் - பற்றுக்கோடாய், ஊன்றியாங்கு - தாங்கினாற்போல, தந்தைகண் - தன் பிதாவினிடத்து, குதலைமை - தளர்ச்சி, தோன்றின் - தோன்றினால், தான் பெற்ற - தானீன்ற, புதல்வன் - பிள்ளை, மறைப்ப - தன் முயற்சியால்மறைக்க, கெடும் - கெட்டுவிடும். எ - று.

இ - ம். ஆலமரத்தைவிழ் தாங்கினாற்போலப் பிதாவிடத்துத்தளர்ச்சி தோன்றில் பிள்ளைதாங்குவான் என்பதாம். குதலைமைகா, கெடுப்ப, மற்று அசை.

ஈனமாயில்லிருந்தின்றிவிளியினு
மானந்தலைவருவசெய்பவோ—யானை
வரிமுகம்புண்படுக்கும்வள்ளுகிர்நோன்றா
ளரிமாமதுகையவர்.

(இ - ள்.) யானை - யானையினது, வரிமுகம் - புள்ளியுடையமுகத்தை, புண்படுக்கும் - புண்செய்யும், வள் - கூரிய, உகிர் - நகத்தையும், நோன்றாள் - வலியகாலையுமுடைய, அரிமா - சிங்கத்தினது, மதுகையவர் - வலியுள்ளவர், ஈனமாய் - இழிவாய், இல்லிருந்து - வீட்டிலிருந்து, இன்றி - முயற்சியில்லாது, விளியினும் - இறந்தாலும், மானம் - குற்றம், தலை - தம்மிடத்து, வருவ - வருங்காரியங்களை, செய்பவோ - செய்வாரோ. எ - று.

இ - ம். சிங்கம்போலும் வலிமையுள்ளவர் முயற்சியில்லாது விட்டிலிருந்தழியினும் குறறமுள்ள காரியங்களைச் செய்யார்கள் என்பதாம்; மதுகையீவர் எ, செய்ப வோ ப. அ.

தீங்கரும்பீன்றதிரள்காலுளையலரி
தேங்கமழ்நாற்றமிழந்தாஅங்—கோங்கு
முயர்குடியுட்பிறப்பினென்னும்பெயர்பொறிக்கும்
பேராண்மையில்லாக்கடை.

(இ - ள்.) தீங்கரும்பு - மதுரக்கரும்பு, ஈன்ற - தந்த, திரள் - திரண்ட, கால் - தாளினையும், உளை - வெண்மயிர்போற் கற்றைறையையுமுடைய, அலரி - பூ, தேங்கமழ் - இனியபரிமளமாகிய, நாற்றம் - வாசனையை, இழந்தாஅங்கு - இழந்தாற்போல, பெயர் - தன்பெயரை, பொறிக்கும் - எங்கும்நாட்டும், பேராண்மை - பெரியமுயற்சி, இல்லாக்கடை - இல்லாவிடில், ஓங்கும் - ஓங்கி, உயர் - உயர்ந்த, குடியுள் - நற்குடியில், பிறப்பின் - பிறந்தால், என் - என்ன, ஆம் - பயனுண்டாம். எ - று.

இ - ம். முயற்சியினால் தன்பெயரை யெங்கும் நாட்டாதவன் உயர்ந்த குடியிற்பிறந்து என்னபலன் என்பதாம், என் எ, ஆம் ப. கூ.

பெருமுத்தரையர்பெரிதுவந்தீயுங்
கருனைச்சோறார்வர்கயவர்—கருனையைப்
பேருமழியார்நனிவிரும்புதாளாண்மை
நீருமமிழ்தாய்விடும்.

(இ-ள்.) பெரும் - பெரிய, முத்தரையர் - மும் மண்டலங்களில் வசிப்பவர்கள், பெரிது - மிகவும், உவந்து - மகிழ்ந்து, ஈயும் - இடும், கருனை - பொரிக்கறியையும், சோறு - சோற்றையும், ஆர்வர் - புசிப்பார், கயவர் - கீழ் மக்கள், கருனையை - பொரிக்கறியை, பேரும் - பெயரும், அறியார் - அறியாதவர், நனி - மிகவும், விரும்ப - இச்சிக் கத்தக்க, தாளாண்மை - முயற்சியில் வரும், நீரும் - புல்லரிசிக்கூழ் நீரும், அமிழ்தாய்விடும் - தமக்கமிர்தமாம்.

இ-ம். முத்தரையரென்பதற்கு முத்தரையரென்னும் பெரிய அரசரென்றாவது சேர சோழ பாண்டிய மண்டலங்களில் வசிப்போரென்றாவது பொருள் கொள்க. கீழ்மக்கள் பிறரிடத்துண்பர் மேன்மக்கள் முயற்சிசெய் துண்பா ரென்பதாம், கயவர் எ, ஆர்வர் ப, சோறு செ. நீர் எ, அமிழ்தாய்விடும். ப. ௨00.

தாளாண்மை - முற்றிற்று.

இருபத்தொன்றும் - அதிகாரம்.

சுற்றந்தழால்.

அஃதாவது - தன்னினத்தைத் தழுவிக்கொள்ளுதலாம்.

வயாவும்வருத்தமுமீன்றக்காலேளவுங்
கவாஅன்மகற்கண்டுதாய்மறந்தாஅங்
கசாஅத்தானுற்றவருத்தஞ்சாஅத்தன்
கேளிரைக்காணக்கெடும்.

(இ-ள்.) வயாவும் - கருக்கொண்ட நோவும், வருத்தமும் - அக்கருவைச்சுமக்கு நோவும், ஈன்றக்கால் - பெற்

ருல், நோவும் - சம்பவிக்கு நோவும், கவாஅன் - தொடை யில், மகற்கண்டு - பிள்ளையைக்கண்டு, தாய்-தாயானவள், மறந்தாஅங்கு - மறந்தாற்போல, அசா - தளர்ச்சியால், தானுற்ற - தான்பெற்ற, வருத்தம் - நோவு, உசா - சூழ்ச் சியுடைய, தன்கேளிரை - தன்னினத்தாரை, காண - பார்க்க, கெடும் - நீங்கும். எ - று.

இ - ம். தொடைமேற் பிள்ளையைக்கண்டு தாய்வருத் தத்தை மறந்தாற்போல ஒருவர் சுற்றத்தாரைக்காணத்தா னடைந்த வருத்த நீங்கும் என்பதாம், வருத்தம் எ, கெ டும் ப. க.

அழன்மண்டு போழ்தி னடைந்தவர்கட் கெல்லா
நிழன்மரம் போனேரொப்பத் தாங்கிப்—பழுமரம்போற்
பல்லார்பயன் றுய்ப்பத் தான்வருந்தி வாழ்வதே
நல்லாண்மகற்குக் கடன்.

(இ - ள்.) அழல் - உஷ்ணம், மண்டு - நெருங்கும், போழ்தின் - கோடைகாலத்தில், அடைந்தவர்கட்கெல் லாம் - தன்னைச்சேர்ந்தவர்க்கெல்லாம், நிழல் - நிழலைத் தரும், மரம்போல் - விருட்சம்போல, நேரொப்ப - ஒரு சமமாக, தாங்கி - காத்து, பழுமரம்போல - பழுத்தமரம் போல, பல்லார் - பலரும், பயன் - பலனை, துய்ப்ப - அநு பவிக்க, தான்வருந்தி - தான்வருத்தமடைந்து, வாழ்வது- வாழுவது, நல் - நல்ல, ஆண்மகற்கு - ஆண்மகனுக்கு, கடன் - கடமை.

இ - ம். தன்னைச்சார்ந்தவர்க்கு நிழலைக்கொடுக்கு மரம்போலப்பலர்க்கும் பயன்படவாழ்தல் ஆண்மகனுக்கு க்கடமை என்பதாம், பழுமரம் ஆலமரமுமாம் வாழ்வது எ, கடன் ப, ஏ அசை. உ.

அடுக்கன்மலைநாடதற்சேர்ந்தவரை
யெடுக்கலமென்னார்பெரியோ—ரடுத்தடுத்து
வன்காய்பலபலகாய்ப்பினுமில்லையே
தன்காய்பொறுக்கலாக்கொம்பு.

(இ - ள்.) அடுக்கல் - அரி அரியான, மலை - மலைகளையும், நாட - நாடுகளையுமுடையபாண்டியனே, பெரியோர் - பெரியோர்கள், தற்சேர்ந்தவரை - தம்மைச்சேர்ந்தாரை, எடுக்கலமென்னார் - தாங்கோமென்று சொல்லார், எதுபோலெனில் அடுத்தடுத்து - மேன்மேலும், வன்காய் - வலியகாய்கள், பலபல - பற்பலவாக, காய்ப்பினும் - காய்த்தாலும், தன்காய் - தன்காய்களை, பொறுக்கலா - தாங்காத, கொம்பு - கொம்புகள், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மரக்கொம்புகள் பற்பலகாய்களைக்காய்த்தாலும் தாங்கும் அதுபோலப் பெரியோர்கள் தம்மைபடுத்தவர்களைத் தாங்குவார்கள் என்பதாம், பெரியோர் எ, என்னார் ப, சேர்ந்தவரை செ, ஏ அசை. ௩.

உலகறியத்தீரக்கலப்பினுநில்லா
சிலபகலாஞ்சிற்றினத்தார்கேண்மை—நிலைதிரியா
நிற்கும்பெரியோர்நெறியடையநின்றனைத்தா
லொற்கமிலாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) சிற்றினத்தார் - கீழ்மக்கள், கேண்மை - சிநேகங்களானவை, உலகறிய - உலகமறிய, தீர - முற்றாக, கலப்பினும் - கலந்தாலும், நில்லா - நில்லாவாம், சிலபகலாம் - பலநாளளவாம், ஒற்கமிலாளர் - வறுமையில்லாதவர், தொடர்பு - சிநேகம், நிலைதிரியா - நன்னிலைதவறாமல், நிற்கும்பெரியோர் - நிற்கின்றபெரியோர்கள், நெறியடைய - நல்வழியடைய, நின்றனைத்து - நின்றாற்போலும். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் சிநேகஞ்சிலகாலமிருக்கும் மேன்மக்கள் சிநேகம் பலகாலமிருக்கும் எ-ம். கேண்மை எ, சிலபகலாம் ப, தொடர்பு எ, நின்றனைத்து ப, ஆல் அசை.

இன்னரினையரெமர்பிறரென்னுஞ்சொ
லென்னுமிலராமியல்பினாற் — றுன்னித்
தொலைமக்கடுன்பந்தீர்ப்பாரேயார்மாட்டுந்
தலைமக்களாகற்பாலார்.

(இ - ள்.) இன்னர் - நல்லவர், இனையர் - தீயவர், எமர் - உறவினர், பிறர் - அயலார், என்னுஞ்சொல் - என்று சொல்லுஞ்சொல், என்னும் - யாதாகிலும், இலராம் - இல்லாதவர்களாகும், இயல்பினால் - இயற்கையால், துன்னி சேர்ந்து, தொலை - தளர்ந்த, மக்கள் - மனிதர்களுடைய, துன்பம் - துன்பங்களை, தீர்ப்பார் - நீக்குவார், யார்மாட்டும் - யாவரிடத்தும், தலைமக்கள் - மேன்மக்கள், ஆகற்பாலார் - ஆகுந்தன்மையுடையார். எ - று.

இ - ம். மேன்மக்கள் யாவர் துன்பங்களையு நீக்குவார்கள் என்பதாம், தலைமக்கள் எ, தீர்ப்பார் ப, துன்பம் செ, ஏகாரம் அசை. ரு.

பொற்கலத்துப்பெய்தபுலியுகிர்வான்புழுக்க
லக்காரம்பாலொடமரார்கைத்துண்டலி
னுப்பிலிப்புற்கையுயிர்போற்கிளைஞர்மாட்
டெக்கலத்தானுமினிது.

(இ - ள்.) பொற்கலத்து - பொன்னின்கலத்தில், பெய்த - இட்ட, புலியுகிர் - புலிநகம்போன்ற, வான்புழுக்கல் - வெண்சோற்றை, அக்காரம் - சருக்கரையும், பால் - பாலும், ஒடு - இவற்றோடு, அமரார் - பகைவர், கைத்து - பொருளை, உண்டலின் - உண்பதைப்பார்க்கிலும், உப்பிலி - உப்பில்லாத, புற்கை - புல்லரிசிக்கூழை, உயிர்போல் - தன்னுயிர்போலும், கிளைஞர்மாட்டு - இனத்தாரிடத்து, எக்கலத்தானும் - எந்தக்கலத்திலாகிலும், உண்டல் இனிது - உண்பது இன்பம். எ - று.

இ - ம். பகைவரிடத்துப் பொற்கலத்திற் பாலுஞ் சோறுண்பதினு முயிர்போலு மினத்தாரிடத்துப் புல்லரிசிக்கூழுண்ணுதலின்பம் என்பதாம், உண்டல் எ, இனிது, ப; கிளைஞர் தொன்னூல் ஞநவிடைப்பகுபத நன்னூனெறியே.

நாள்வாய்ப்பெறினுந்தந்நள்ளாதாரில்லத்து
வேளாண்மைவெங்கருனைவேம்பாகும்—கேளா

யபரானப்போழ்திலடகிடுவரேனுந்
தமராயார்மாட்டேயினிது.

(இ - ள்.) கேளாய் - மனமே கேட்பாயாக, நாள்வாய் - காலத்திலே, தம் - தமது, நள்ளாதார் - பகைவர், இல்லத்து - வீட்டில், வேளாண்மை - உபகாரமாக, வெங்கருனை - விருப்பந்தரும் பொரிக்கறிச்சோற்றை, பெறினும் - பெற்றாலும், வேம்பாகும் - வேம்புக்கொப்பாகும், அபரானப்போழ்தில் - அகாலத்தில், அடகு - இலைக்கறியை, இடுவரேனும் - இடுவாராதலும், தமராயார் மாட்டே - சுற்றத்தாரிடத்துண்ணல் - இனிது - இன்பமாம். எ - று.

இ - ம். காலத்தில் பகைவரிடத்தில் பொரிக்கறிசோற்றைப்பெற்றாலும் வேம்பாகும் அகாலத்தில் இலைக்கறிசோறிடுவாராகிலும் இனத்தாரிடத்திலுண்டலின்பம். என்பதாம், கருனை எ, வேம்பாகும் ப, உண்டல் தோன்றா எழுவாய். இனிது ப. எ.

முட்டிகைபோலமுனியாதுவைகலுங்
கொட்டியுண்பாருங்குறடுபோற்கைவிடுவர்
சுட்டுக்கோல்போலவெரியும்புகுவரே
நட்டாரெனப்படுவார்.

(இ - ள்.) முட்டிகைபோல - கொல்லன் சம்மட்டிபோல, முனியாது - வெறுக்காது, வைகலும் - நாடோறும், கொட்டி - அடைத்து, உண்பாரும் - உண்பவரும், குறடுபோல் - அவன் குறட்டைப்போல, கைவிடுவர் -

விட்டுநீங்குவர், நட்டார் - உறவினர், எனப்படுவார் - என்று சொல்லப்படுவார், சுட்டுக்கோல்போல - உலையாணிக் கோல்போல, எரியும் - துன்பநெருப்பிலும், புகுவர் - பிரவேசிப்பர். எ - று.

இ - ம். சம்மட்டிபோலடித்துன்று நட்பில்லார் குறட்டைப்போற் கைவிடுவர் உறவினரென்று சொல்லப்படுவோர் உலையாணிக்கோல் போலத்துன்பத்திலு முடனிருப்பார் என்பதாம், உண்பார் எ, கைவிடுவர் ப, நட்டார் எ, புகுவர் ப, வ, அசை. அ.

நறுமலர்த்தண்கோதாய்நட்டார்க்குநட்டார்
மறுமையுஞ்செய்வதொன்றுண்டோ—இறுமளவு
மின்புறுவவின்புற்றெழீஇயவரொடு
துன்புறுவதுன்புறுக்கால்.

(இ - ள்.) நறுமலர் - வாசம்வீசுமலராற்றொடுத்த, தண் - குளிர்ந்த, கோதாய் - மாலையையுடையவளே, நட்டார்க்கு - உறவினர்க்கு, நட்டார் - உறவினர், இறுமளவும் - சாமளவும், இன்புறுவ - இன்பமடைவனவற்றில்; இன்புற்று - இன்பமடைந்து, எழீஇ - நல்வழியினடந்து, அவரொடு - அவருடன், துன்புறுவ - துன்பமடைவனவற்றில், துன்புறுக்கால் - துன்பமடையாவிடில், மறுமையும் - மறுபிறப்பிலும், செய்வது - செய்யத்தக்கது, ஒன்றுண்டோ - ஒருதவியுண்டோ, எ - று.

இ - ம். மாலையையுடையவளே உறவினர்க்குறவினர் மரணபரியந்தம் இன்பங்களையுந் துன்பங்களையு மநுபவிக்காவிட்டால் மறுபிறப்பிலுஞ் செய்யத்தக்க ஒருதவிக்கடனுண்டோ என்பதாம், ஒன்று எ, உண்டு ப. கூ.

விருப்பிலாரில்லத்துவேறிருந் துண்ணும்
வெருக்குக்கண்வெங்கருனைவேம்பாம்—விருப்புடைத்
தன்போல்வாரில்லுட்டயங்குநீர்த்தண்புற்கை
யென்போடியைந்தவமிழ்து.

(இ - ள்.) விருப்பிலார் - தம்மிலாசை யில்லாதவர், இல்லத்து - வீட்டில், வேறிருந்து - வேறாகவிருந்து, உண்ணும் - உண்கிற, வெருக்குக்கண் - பூனைக்கண்போலுநிறமுடைய, வெங்கருனை - விருப்பந்தரும் பொரிக்கறிபோசனம், வேம்பாம் - வேம்புக்கொப்பாம், விருப்புடை - தன்மேலாசையுடைய, தன்போல்வார் - தன்னை நிகர்த்தவர், இல்லுள் - வீட்டில், தயங்கு - தெளிந்த, நீர் - நீரையுடைய, தண் - குளிர்ந்த, புற்கை - புல்லரிசிக்கூழானது, என்போடு - எலும்புடனே, இயைந்த - பொருந்திய, அமிழ்து - அமுதக்கொப்பாம். எ - று.

இ - ம். விருப்பில்லார் வீட்டிலுண்ணும் பொரிக்கறியுணவு வேம்புக்கொப்பாகும் விருப்புள்ளார் வீட்டிலுண்ணும் புல்லரிசிக்கூழ் அமிழ்துக்கொப்பாகும் என்பதாம், கருனை எ, வேம்பாம் ப, புற்கை எ, அமிழ்து ப.

சுற்றந்தழால்-முற்றிற்று.

இருபத்திரண்டாம் அதிகாரம்.

நட்பாராய்தல்.

அஃதாவது - சிநேகத்தையாராய்தலாகும்.

கருத்துணர்ந்துகற்றறிந்தார்கேண்மையெஞ்ஞான்றுங்
குருத்திற்கரும்புதின்றற்றே—குருத்திற்
கெதிர்செலத்தின்றதகைத்தரோவென்று
மதுரமிலாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) கருத்து - கருத்தால், உணர்ந்து - அறிந்து, கற்றறிந்தார் - பலநூல்களையுங் கற்றறிந்தவர், கேண்மை - நட்பானது, எஞ்ஞான்றும் - எக்காலத்தும், கரும்பு - கரும்பை, குருத்தின் - குருத்திலிருந்து, தின்றற்று - தின்றாற்போலும், மதுரமிலாளர் - கல்வியறிவில்லாதவர், தொடர்பு - நட்பானது, என்றும் - எக்காலத்தும், குருத்திற்கு - கரும்பின்குருத்திற்கு, எதிர்செல - எதிராகவடியிலிருந்து, தின்றதகைத்து - தின்றதுபோலும். எ - று.

இ - ம். கற்றோர் சிநேகங் கரும்பை நுனியிலிருந்து தின்றாற்போலும் மற்றோர் சிநேகங் கரும்பை யடியிலிருந்து தின்றாற்போலு மென்பதாம், கேண்மை எ, தின்றற்று ப, தொடர்பு எ, தின்றதகைத்து ப, அரோ வ அசைகள். க.

இற்பிறப்பெண்ணியிடைதிரியாரென்பதோர்
நற்புடைக்கொண்டமையல்லது—பொற்கேழ்
புனலொழுகப்புள்ளிரியும்பூங்குன்றநாட
மனமறியப்பட்டதொன்றன்று.

(இ - ள்.) பொற்கேழ் - பொன்னிறம்போலும், புனல் - அருவிச்சலம், ஒழுக - விழுக, புள் - பறவைகள், இரியும் - பறக்கும், பூ - அழகிய, குன்றம் - மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இற்பிறப்பு-நற்குடிப்பிறப்பை, எண்ணி - நினைத்து, இடை - நடுவில், திரியார் - வேறுபடார், என்பது - என்றுசொல்வது, ஓர் - ஒரு, நற்புடை - நல்லிடம்பற்றி, கொண்டமை - நட்புக்கொண்டமை, அல்லது - அல்லாமல், மனம் - அவர்மனமானது, அறியப்பட்டது - பிறராலறியப்பட்டது, ஒன்றன்று - ஒன்றல்ல எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நற்குடிப்பிறப்பை நினைத்து நடுவிலே வேறுபடாரென்று ஒருவரைச்சிநேகஞ் செய்ததல்லாது அவர்மனநிலை யறியப்பட்டதல்ல என்பதாம், மனம் எ, பட்டதன்று ப. உ.

யானையனையவர்நண்பொரீஇநாயனையார்
கேண்மைதழீஇக்கொளல்வேண்டும்யானை
யறிந்தறிந்தும்பாகனையேகொல்லுமெறிந்தவேன்
மெய்யதாவால்குழைக்குநாய்.

(இ - ள்.) யானை - யானையை, அனையவர் - ஒப்பானவர், நண்பு - சிநேகத்தை, ஒரீஇ - நீக்கி, நாய் - நன்றியறியுநாயை, அனையார் - ஒப்பானவர், கேண்மை - நட்பை, தழீஇக்கொளல் - தழுவிக்கொள்ளுதல், வேண்டும் - வேண்டும், யானை - யானையானது, அறிந்தறிந்தும் - இவைதருவோனென்றறிந்தும், பாகனையே-பாகனையே, கொல்லும்-

கொலைசெய்யும், நாய் - நாயானது, எறிந்த - ஏசமானெறிந்த, வேல் - வேலானது, மெய்யதா-தன்னுடலிலிருக்க, வால் - வாலை, குழைக்கும் - ஆட்டும். எ - று.

இ - ம். யானைக்கொப்பானவர் சிநேகத்தை விட்டு நாய்க்கொப்பானவர் சிநேகத்தைக்கொள்ளவேண்டும் என்பதாம், நீவிர் தோன்று வெழுவாய், கொளல்வேண்டும் ப, கேண்மையை செ, ஏ அசை. ரு.

பலநாளும்பக்கத்தாராயினுநெஞ்சிற்
சிலநாளுமொட்டாரோடொட்டார்—பலநாளு
நீத்தாரெனக்கைவிடலுண்டோதந்நெஞ்சத்
தியாத்தாரோடியாத்ததொடர்.

(இ - ள்.) பலநாளும்-எந்நாளும், பக்கத்தாராயினும், அருகிலிருந்தாராகிலும், நெஞ்சில் - மனதில், ஒட்டாரோடு - பொருந்தமில்லாருடன், சிலநாளும்-சிலநாளும், ஒட்டார் - சிநேகியார், தம் - தமது, நெஞ்சத்து - மனதில், இயாத்தாரோடு - சம்பந்தப்பட்டாருடன், இயாத்த - கட்டுப்பட்ட, தொடர்பு - சிநேகத்தை, பலநாளும் - பலநாளும், நீத்தாரென - நீக்கினாரென்று, கைவிடலுண்டோ - கைவிடக்கடவதோ. எ - று.

இ - ம். பகைநாளும் பழகினவராகிலுமனப் பொருந்தமில்லாருடன் சிலகாலமுஞ்சிநேகஞ்செய்யார் மனப்பொருந்தமுடையார் சிநேகத்தை விடுவார்களோ என்பதாம், ஒருவர் எ, ஒட்டார் ப, ஒருவர் எ, கைவிடலுண்டோ ப, தொடர்பை செ. சு.

கோட்டுப்பூப்போலமலர்ந்துபிற்கூம்பாது
வேட்டதேவேட்டதாநட்பாட்சி—தோட்ட
கயப்பூப்போன்முன்மலர்ந்துபிற்கூம்புவாரை
நயப்பாருநட்டாருமில்.

(இ - ள்.) கோடு - கொம்பிற்பூத்த, பூப்போல் - பூவைப்போல, மலர்ந்து - அலர்ந்து, பின்-பின்பு, கூம்பாது - முகங்குவியாது, வேட்டதே - இச்சித்ததே, வெட்டதாம் - இச்சித்ததாகும், நட்பாட்சி - சிநேகவுரிமை, தோட்ட - தோண்டிய, கயம் - குளத்தின், பூப்போல்-பூவைப்போல, முன் - முன்னே, மலர்ந்து - அலர்ந்து, பின் - பின்னே, கூம்புவாரை - முகங்குவிப்பாரை, நயப்பாரும் - இச்சிப்பாரும், நட்பாரும் - சிநேகிப்பாரும், இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். மரத்திற்பூத்த பூவைப்போல முகமலர்ந்து சிநேகித்ததே சிநேகம், குளத்திற்பூத்த பூவைப்போல முகங்குவிப்பார் சிநேகம் சிநேகமல்ல என்பதாம், நட்பாட்சி எ, வேட்டதாம் ப, நயப்பார் நட்பார் எ, இல் ப. ௫.

கடையாயார்நட்பிற்கமுகனையரேனை
யிடையாயார்தெங்கினனையர்—தலையாயா
ரெண்ணரும்பெண்ணைபோன்றிட்டஞான்றிட்டதே
தொன்மையுடையார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) கடையாயார் - கடையானவர், நட்பின் - சிநேகத்தில், கமுகனையர் - பாக்குமரத்தையொப்பாவர், ஏனை - மற்ற, இடையாயார் - இடையானவர், தெங்கினை

யர் - தென்னமரத்தையொப்பாவர், தலையாயார் - தலையானவர்; எண்ணாரும் - நினைத்தற்கரிய, பெண்ணைபோன்று - பனைமரத்தையொப்பாவர், இட்டஞான்று - இட்டகாலத்தில், இட்டதே - இடப்பட்டதே, தொன்மையுடையார் - பழமையுடையார், தொடர்பு - சிநேகம். எ - று.

இ - ம். சிநேகத்திலுத்தமர் பனைமரத்தை யொப்பாவர், மத்திமர் தென்னமரத்தை யொப்பாவர், அதமர் பாக்குமரத்தை யொப்பாவர் என்பதாம், கடையாயார் இடையாயார் தலையாயார் என, அனையர் ப. ௬.

கழுநீருட் காரடகேனு மொருவன்
விழுமிதாக் கொள்ளி னமிழ்தாம்—விழுமிய
குய்த்துவையா ரென்சோ றேயாயினு மேவாதார்
கைத்துண்டல் காஞ்சிரங்காய்.

(இ - ள்.) கழுநீருள் - அரிசிகழுவுநீரில்வெந்த, கார் - பசிய, அடகேனும் - இலைக்கறியாகினும், ஒருவன் - ஒருவன், விழுமிதா - சிறப்பாக, கொள்ளின் - சிநேகரிடத்துக் கொண்டால், அமிழ்தாம் - அமுதுக்கொப்பாம், விழுமிய - சிறந்த, குய் - தாளித்த, துவை - புளிக்கறி, ஆர் - நிறைந்த, வெண்சோறேயாயினும் - வெண்சோறாகிலும், மேவாதார் - பகைவர், கைத்து - பொருளை, உண்டல் - புசித்தல், காஞ்சிரங்காய் - எட்டிக்காயோடொக்கும். எ - று.

இ - ம். ஒருவன் - இலைக்கறியாகிலும் சிநேகரிடத்துண்ணல் அமிழ்துக்கொப்பாம் ஒருவன் சிறந்தகறியோடு

பகைவரிடத்துண்ணல் எட்டிக்காய்க்கொப்பாம் என்பதாம், அடகு - எ, அமிழ்தாம் ப, கைத்து எ, காஞ்சிரங்காய் பயனிலை. எ.

நாய்க்காற்சிறுவிரல்போனன்கணியராயினு
மீக்காற்றுணையுமுதவாதார்நட்பென்னாஞ்
சேய்த்தானுஞ்சென்றுகொளல்வேண்டுஞ்செய்விளைக்கும்
வாய்க்காலனையார்தொடர்பு.

(இ - ள்.) நாய்க்கால்-நாய்க்காலின், சிறுவிரல்போல்-சிறுவிரல்களைப்போல், நன்கணியராயினும்-மிகவுநெருக்கமுடையவராகினும், ஈக்கால் - ஈயினதுகால், துணையும் - அளவும், உதவாதார் - உதவிசெய்யார், நட்பென்னும் - சிநேகமென்னபலனும், செய் - கழனியை, விளைக்கும்-விளைவிக்கும், வாய்க்கால் - நீர்வாய்க்காலை, அனையார் - ஒப்பானவர், தொடர்பு - நட்பை, சேய்த்தானும் - தூரத்திலாகினும், சென்று - போய், கொளல்வேண்டும் - கொள்ளல் வேண்டும். எ - று.

இ - ம். ஈயினது காலளவு உதவிசெய்யாதார் நட்புச் சமீபத்திருந் தென்னபலன், கொடுப்போர் சிநேகத்தைத் தூரத்திற்சென்றுவது கொள்ளல்வேண்டும் என்பதாம், நட்பு எ, என்னும் ॥, ஒருவர் எ, கொளல்வேண்டும் ப, தொடர்பை செயப்படுபொருள். அ.

தெளிவிலார்நட்பிற்பகைநன்றுசாதல்
விளியாவருநோயினன்று—லளிய

விகழ்தலிற்கோறலினிதேமற்றில்ல
புகழ்தலின்வைதலேநன்று.

(இ - ள்.) தெளிவிலார் - விவேகமில்லார், நட்பின் - சிநேகத்தைப்பார்க்கிலும், பகைநன்று - பகைநன்மையாம், விளியா - சாவாமலிருக்க, வரும் - வரப்பட்ட, நோயின் - வியாதியைப்பார்க்கிலும், சாதல் - இறத்தல், நன்று - நன்மையாம், அளிய - ஒருவனிருக்க, இகழ்தலின் - இகழ்தலைப்பார்க்கிலும், கோறல் - கொல்லுதல், இனிது - நன்மையாம், இல்ல - இல்லாதனவற்றைச்சொல்லி, புகழ்தலின் - புகழ்தலைப்பார்க்கிலும், வைதலே நன்று - வைகிறதே நன்மையாம். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார் சிநேகத்திலும் பகைநல்லது, வியாதியினும் மரணம்நல்லது, இகழ்தலினுங்கொல்லுதல் நல்லது, வீணேகப்புகழ்தலினும் வைதனல்லது என்பதாம், பகை சாதல் கோறல் வைதல் எ, நன்று ப, ஆல் ஏ, மற்று அசைகள். அகத்தியச்சூத்திரம்-பலவெழுவாயுமொருபயனிலைபெறும். கூ.

மரீஇப்பலரோடுபன்னாண்முயங்கிப்
பொரீஇப்பொருட்டக்கார்க்கோடலேவேண்டும்
பரீஇயுயிர்செகுக்கும்பாம்பொடுமின்னா
மரீஇப்பின்னைப்பிரிவு.

(இ - ள்) பலரோடு - பலருடன், மரீஇ - மருவி, பன்னாள் - பலநாள், முயங்கி - கலந்து, பொரீஇ - இருவர்கு

ணமுமொப்பாகி, பொருள் - பொருளாக, தக்கார் - பெரியோரை, கோடல்வேண்டும் - சிநேகமாகக்கொள்ளவேண்டும், மரீஇ - ஒருவரைச்சிநேகித்து, பின்னை - பின்பு, பிரிவு - அவரைவிட்டுப்பிரிதல், பரீஇ - பல்லாற்கடித்து, உயிர் - உயிரை, செகுக்கும் - நீக்கும், பாம்பொடும் - பாம்போடு கொண்ட நட்பிலும், இன்னா - துன்பமாம். எ - று.

இ - ம். ஒருவர் பெரியோரைச் சிநேகமாகக்கொள்ளவேண்டும், சிநேகங்கொண்டுபிரிதல் துன்பம் என்பதாம் ஒருவர் எ, கோடல்வேண்டும் ப, தக்கார் செ, பிரிவு எ, இன்னா ப, வ அசை. க0.

நட்பாராய்தல் - முற்றிற்று.

இருபத்துமூன்றாம் அதிகாரம்.

நட்பிற்பிழைபொறுத்தல்.

அஃதாவது - நட்பால்வருங்குற்றங்களைப் பொறுத்துக்கொள்ளலாம்.

நல்லாரெனத்தாநனிவிரும்பிக்கொண்டாரை
யல்லாரெனினுமடக்கிக்கொளல்வேண்டு
நெல்லுக்குமியுண்டுநீர்க்குநுரையுண்டு
புல்லிதழ்பூவிற்குமுண்டு.

(இ - ள்.) நல்லாரென - நல்லவரென்று, தாம் - தாம், நனி - மிகவும், விரும்பி - இச்சித்து, கொண்டாரை - நட்புக்கொள்ளப்பட்டவரை, அல்லாரெனினும் - பொல்லாதவராகிலும், அடக்கி - குற்றத்தையடக்கி, கொளல்வேண்டும் - கொள்ளல்வேண்டும், நெல்லுக்கு - நெல்லுக்கு, உமி

யுண்டு - உமியுண்டு, நீர்க்கு - சலத்திற்கு, நுரையுண்டு - நுரையுண்டு, புல்லிதழ் - புறவிதழ், பூவிற்கும் - மலருக்கும், உண்டு - உண்டு. எ - று.

இ - ம். நல்லவரென்று சிநேகிக்கப்பட்டவரைப் பொல்லாதவராயினும் குற்றத்தைநீக்கிச் சிநேகித்துக்கொள்ள வேண்டுமென்பதாம், ஒருவர் சொல்லுக, கொளல்வேண்டும் ப, கொண்டாரை எ. க.

செறுத்தோறுடைப்பினுஞ்செம்புனலோடூடார்
மறுத்துஞ்சிறைசெய்வர் நீர்நசைஇவாழ்நர்
வெறுப்பவெறுப்பச்செயினும்பொறுப்பரே
தாம்வேண்டிக்கொண்டார்தொடர்பு,

(இ - ள்.) செறுத்தோறு - அடைக்குந்தோறும், உடைப்பினும் - உடைத்தாலும், செம் - நல்ல, புனலோடு - நீருடன், ஊடார் - பிணங்கார், மறுத்தும் - மீளவும், சிறைசெய்வர் - அணைகட்டுவர், நீர் - சலத்தை, நசைஇ - இச்சித்து, வாழ்நர் - வாழ்பவர், (அதுபோல) தாம் - தாங்கள், வேண்டி - விரும்பி, தொடர்பு - நட்பு, கொண்டார் - கொள்ளப்பட்டவர், வெறுப்ப - வெறுக்கத்தக்கவைகளை, செயினும் - செய்தாலும், பொறுப்பர் - பொறுத்துக்கொள்வர். எ - று.

இ - ம். சிநேகிக்கப்பட்டவர் வெறுப்பானவைகளைச் செய்தாலும் சிநேகித்தவர் பொறுத்துக்கொள்வர் என்பதாம், கொண்டார் எ, பொறுப்பர் ப, ஏ அசை. உ.

இறப்பவேதீயசெயினுந்தந்நட்டார்
பொறுத்தறகுவதொன்றன்றோ—நிறக்கோங்
குருவவண்டார்க்குமுயர்வரைநாட
வொருவர்பொறையிருவர்நட்பு.

(இ-ள்.) நிறம் நிறமுண்டய, கோங்கு - கோங்கு மலரில், உருவம் - வடிவுள்ள, வண்டு - வண்டினங்கள், ஆர்க்கும் - சத்திக்கும், உயர்வரை - உயர்ந்தமலையையும், நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, தம் - தம்மொடு, நட்டார் சிநேகித்தவர், இறப்ப - மிகவும், தீய - பொல்லாங்குகளை, செயினும் - செய்தாலும், பொறுத்தல் - பொறுத்துக்கொள்ளுகல், இருவர் நட்பு - இருவர்க்குஞ்சிநேகமாம். எ - று.

இ-ம். பாண்டியனே தம்முடையசிநேகர் மிகவுங் குற்றங்களைச் செய்காலும் பொறுத்துக்கொள்ளல்வேண்டும் ஒருவர் பொறுத்தல் இருவருக்குஞ்சிநேகமாம் என்பதாம். நட்பு எ, ஆம் என்னும்பயனிலை தொக்கியது, ஏகாரம் அசை. ௫.

மடிதிரைதந்திட்டவான்கதிர்முத்தங்
கடுவிசைநாவாய்கரையலைக்குஞ்சேர்ப்ப
விடுதற்கரியாரியல்பிலரேனெஞ்சஞ்
சுடுதற்குமூட்டியதீ.

(இ-ள்.) மடி - மடிந்த, திரை - அலைகள், தந்திட்ட - ஒதுக்கிய, வான் - வெள்ளிய, கதிர் - கிரணங்களையுடைய, முத்தம் - முத்துக்களையும், கடுவிசை - மிகுந்தவேகமுடைய,

நாவாய் - கப்பலையும், களை - களையிலை, அலைக்கும் - ஒதுக்கும், சேர்ப்ப - கரையையுடைய பாண்டியனே, விடுதற்கு - சிநேகம்விடுதற்கு, அரியார் - அரிதானவர்கள், இயல்பிலரேல் - நற்குணமில்லாரேயானால், நெஞ்சம் - மனதை, சுடுதற்கு - சுடுதற்கு, மூட்டிய - மூட்டப்பட்ட, தீ - நெருப்புக்கொப்பாவார், எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே சிநேகஞ்செய்யப் பட்டவர் நற்குணமில்லாதவரானால் சிநேகித்தவர் மனதைச் சுடுநெருப்புக்கொப்பாவார் என்பதாம், அரியார் எ, தீயாவர் ப.

இன்னாசெயினும்விடற்பாலரல்லாரைப்
பொன்னாகப்போற்றிக்கொளல்வேண்டும்—பொன்னொடு
நல்லிற்சிதைத்ததீநாடொறுநாடித்தம்
மில்லத்திலாக்குதலால்.

(இ - ள்.) பொன்னொடு - பொன்னுடன், நல்லில் - நல்லவீட்டை, சிதைத்த - சுட்ட, தீ - நெருப்பை, நாடொறும் - நாள்தோறும், நாடி - தேடி, தம் - தமது, இல்லத்தில் - வீட்டில், ஆக்குதலால் - (சமையற்கு) வளர்த்தலால், இன்னா - துன்பங்களை, செயினும் - செய்தாலும், விடற்பாலரல்லாரை - விடத்தகுதியில்லாதவர்களை, பொன்னாக - பொன்னைப்போல, போற்றி - காப்பாற்றி, கொளல்வேண்டும் - நட்புக்கொளல்வேண்டும், எ - று.

இ - ம். வீட்டைச்சுட்டதீயை வீட்டிலே தேடிவைத்துக்கொள்ளுதலால் துன்பஞ்செயினும் விடத்தகுதியில

லாதவர்களைச் சிநேகித்துக்கொள்ளவேண்டும் என்பதாம், ஒருவர் எ, கொளல்வேண்டும் ப.

இன்னாசெயினும்விடுதற்கரியாரைத்
துன்னாத்துறத்தறகுவதோ—துன்னருஞ்சீர்
விண்குத்துநீள்வரைவெற்பகளைபவோ
கண்குத்திற்றென்றுதங்கை.

(இ - ள்) துன்னரும் - நெருங்குதற்கரிய, சீர்-சிறப்பையுடைய, விண் - ஆகாயத்தை, குத்தும் - அளாவிய, நீள் - நீண்ட, வரை - மூங்கிலைப்பொருந்திய, வெற்ப - மலையையுடையபாண்டியனே, இன்னா - குற்றங்களை, செயினும் - செய்தாலும், விடுதற்கு - விட்டுவிடுவதற்கு, அரியாரை - அரியசிநேகரை, துன்னா - சிநேகியாமல், துறத்தல்- கைவிடுதல், தகுவதோ - தக்கதோ, தம் - தம்முடைய- கை - கையானது, கண் - தங்கண்ணை, குத்திற்றென்று - குத்தியதென்று, களைபவோ - தறிப்பாரோ. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே குற்றங்களைச் செய்தாலும் விடுதற்கரிய சிநேகிதரைச்சிநேகியாதுவிடுதல் தகாது என்பதாம். துறத்தல் எழுவாய் தகுவதோ ப. ௬.

இலங்குநீர்த்தண்சேர்ப்பவின்னாசெயினும்
கலந்துபழிகாணார்சான்றோர்—கலந்தபிற்
றீமையெடுத்துரைக்குந்திண்ணறிவில்லாதார்
தாமுமவரிற்கடை.

(இ - ள்.) இலங்கு - விளங்கும், நீர் - நீரையும், தண்- குளிர்ச்சியையும் பொருந்திய, சேர்ப்ப - கரையையுடைய

பாண்டியனை, இன்ன - குற்றங்களை, செயினும் - (ஒருவர் செய்தாலும், சான்றோர் - பெரியோர், கலந்து-சிநேகித்து, பழி - குற்றங்களை, காணார் - பாரார், கலந்தபின் - சிநேகித்தபின், தீமை - குற்றங்களை, எடுத்துரைக்கும் - எடுத்துச் சொல்லும், திண் - வலிய, அறிவிலாதார்-அறிவிலாதவர், தாமும் - தாங்களும், அவரின் - அவரைப்பார்க்கிலும், கடை - கடையானவர். எ - று.

இ - ம. பாண்டியனை பெரியோர்கள் தம்முடைய சிநேகர் குற்றங்களைச்செய்தாலும் அவர்குற்றங்களைப்பாரார் குற்றங்களைச்செய்பவர்குற்றஞ் செய்தவரிலுங்கடையாவர் என்பதாம். சான்றோர் எ, காணார் ப, பழி செ, அறிவில்லாதார் எ, கடையாவர் ப. எ.

ஏதிலார்செய்த திறப்பவேதீதெனினு
நோதக்கதென்னுண்டாநோக்குங்கால்—காதல்
கழுமியார்செய்தகறங்கருவிநாட
விழுமிதாநெஞ்சத்துணின்று.

(இ - ள்.) கறங்கு - சத்திக்கும், அருவி - யாற்றையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனை, ஏதிலார் - அயலார், செய்தது - செய்தகுற்றம், இறப்ப - மிகவும், தீதெனினும் - குற்றமாகிலும், நோக்குங்கால் - பார்க்குமிடத்தில், நோதக்கது - நோவத்தக்கது, என்னுண்டாம் - என்னவுண்டாம், காதல் - தம்மிடத்தாசையுடைய, கழுமியார் - சிநேகர், செய்த - செய்தகுற்றம், நெஞ்சத்துள் - மனதுள், நின்று - இருந்து, விழுமிதாம் - சிறப்பையுடையதாம்.

இ - ம். பாண்டியனை அரியசிநேகர் செய்தகுற்றம் மனதிலிருந்து சிறப்புடையதாகும் அயலார்செய்தது மிகவுங்குற்றமாயினும் வருந்தத்தக்கதென்ன என்பதாம். குற்றம் எ, விழுமிதாம் ப. அ.

தமரென்றுதாங்கொள்ளப்பட்டவர் தம்மைத்
தமரன்மைதாமறிந்தாராயினவரைத்
தமரினுநன்குமதித்துத்தமரன்மை
தம்முளடக்கிக்கொளல்.

(இ - ள்.) தமரென்று - உறவென்று, தாம் - தாம், கொள்ளப்பட்டவர்-சிநேகிக்கப்பட்டவர், தம்மை-தம்மை, தமரன்மை - உறவில்லாமையை, தாமறிந்தாராயின் - தாங் கண்டாராகில், அவரை - அவர்களை, தமரினும்-உறவினும், நன்கு - நன்றாக, மதித்து - எண்ணி, தமரன்மை - உறவில்லாமையை, தம்முள் - தமக்குள்ளே, அடக்கிக்கொளல் - அடக்கிக்கொள்ளவேண்டும். எ - று.

இ - ம். சிநேகிக்கப்பட்டவரிடத்துச் சிநேகமில்லாமையைக்கண்டால் அவரைச்சிநேகிதரினும் அகமாகக்கொள்ளவேண்டும் என்பதாம். ஒருவர் எ, அடக்கிக்கொளல் ப, தமரன்னடி செ. க.

குற்றமுமேனைக்குணமுமொருவனை
நட்டபின்னாடித்திரிவேனை—நட்டான்
மறைகாவாவிட்டவன்செல்வுழிச்செல்க
வறைகடல்சூழ்வையநக.

(இ-ள்.) குற்றமும்-குற்றத்தையும், ஏனை-மற்ற, குணமும்-குணத்தையும், ஒருவனை-ஒருவனை, நட்டபின்-சிநேகித்தபின், நாடி-தேடி, திரிவேனேல்-திரிவேனாகில், நட்டான்-சிநேகித்தவன், மறை - இரகசியத்தை, காவாவிட்டவன் - வெளிப்படுத்தினவன், செல்வுழி-செல்லுநாகத்தில், அறைசத்திக்கும், கடல்சூழ் - கடலாற்சூழப்பட்ட, வையம் உலகம், நக - (என்னை) நகைக்க, செல்க - நான்போவேனாக.

இ - ம். ஒருவன் குற்றத்தையுங் குணத்தையுஞ் சிநேகித்தபின் ஆராய்வேனாகில் சிநேகன் இரகசியத்தைச் சொன்னவன் போகுநரகத்திற்போவேனாக என்பதாம் யான் எ, செல்க ப. கo.

நட்பிற்பிழைபொறுத்தல் - முற்றிற்று.

இருபத்துநான்காம் அதிகாரம்.

கூடாநட்பு.

அஃதாவது - பொருந்தாத சிநேகமாம்.

செறுப்பில்பழங்கூரைசேறணையாக
விறைத்துநீரேற்றுங்கிடப்பர்—கறைக்குன்றம்
பொங்கருவிதாழும்புனல்வரைநன்னாட
தங்கருமமுற்றுந்துணை.

(இ - ள்.) கறை - இருண்ட, குன்றம் - மலையில், பொங்கு - மிகுந்த, அருவி-யாறு, தாழும்-வீழும், புனல் - நீரையுடைய, நல் - நல்ல, வரைநாட - மலைமிதுநாட்டையுடைய பாண்டியனே, செறுப்பில் - கட்டவிழ்ந்த, பழம்-

பழைய, கூரை-கூரையையுடைய வீட்டில், சேறு-சேற்றை, அணையாக - அணைகட்டி, இறைத்தும் - அணையுள் வீழ் நீரையிறைத்தும், நீர் - ஒழுகுநீரை, ஏற்றும் - மேலேதாங்கியும், தம் - தமது, கருமம் - காரியம், முற்றுந்துணை - முடியுமளவும், கிடப்பர் - இருப்பார். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை மழைவிடுமளவும் ஒழுக்கு வீட்டிலிருப்பார் என்பதாம், சிலர் தோன்று எழுவாய் கிடப்பர் பயனிலை. க.

சீரியார் கேண்மைசிறந்தசிறப்பிற்றாய்
மாரிபோல் மாண்டபயத்ததா—மாரி
வறந்தக்காற்போலுமேவாலருவிநாட
சிறந்தக்காற்சீரிலார் நட்பு.

(இ - ள்.) வால் - வெள்ளிய, அருவி - ஆற்றையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, சீரியார் - நல்லவர், கேண்மை - சிநேகமானது, சிறந்த - மிகுந்த, சிறப்பிற்றாய் - சிறப்புடையதாய், மாரிபோல் - மழைபோல, மாண்ட - மாட்சிமைப்பட்ட, பயத்ததாம் - பயனையுடையதாம், சீரிலார் - கெட்டவர்கள், நட்பு - சிநேகமானது, சிறந்தக்கால் - மிக்கவிடத்து, மாரி - அம்மழை, வறந்தக்காற்போலும் - பெய்யாவிட்டாற்போலும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே நல்லவர் சிநேகம் மழைபெய்தாற்போற்பயனுடையதாம், கெட்டவர் சிநேகம் அம்மழை பெய்யாவிட்டாற்போற்பயனில்லாதாம் என்பதாம்,

கேண்மை எ, பயத்தநாம் ப, நட்பு எ, வறந்தக்காற்போ லும ப. உ.

நுண்ணுணர்வினரொடுகூடி நுகர்வுடைமை
விண்ணுலகேயொக்கும்விழைவிற்று—நுண்ணூ
லுணர்விலராகியவூதியமில்லார்ப்
புணர்தனிரயத்துளொன்று.

(இ - ள்.) நுண்-நுட்ப, உணர்வினரொடு-அறிவுளா ருடன், கூடி - சேர்ந்து, நுகர்வுடைமை - அநுபவிக்குமநு பவம், விண்ணுலகு - தேவருலகை, ஒக்கும் - நிகர்க்கும், விழைவிற்று - பயனுடையது, நுண் - நுட்ப, நூல் - நூலே, உணர்விலராகிய - அறியாதவராகிய, ஊதியம் - பயன், இல் லார் - இல்லாதவரை, புணர்தல் - சிநேகித்தல், நிரயத்துள்- நரகங்களுள்ளே, ஒன்று - ஒருநரகத்துக்கொப்பாம்.

இ - ம். அறிவுள்ளாரோடு சிநேகித்தல்சுவர்க்கத்துக் கொப்பாம். அறிவில்லாரோடு சிநேகித்தல் நரகத்துக் கொப்பாம் என்பதாம், நுகர்வுடைமை எ, விழைவிற்று ப புணர்தல் எ, ஒன்று ப, ஏ ஆல் அசைகள். ஙட.

பெருகுவதுபோலத்தோன்றிவைத்தீப்போ
லொருபொழுதுஞ்செல்லாதேநந்து—மருகெல்லாஞ்
சந்தனநீள்சோலைச்சாரன்மலைநாட
பந்தமிலாளர்தொடர்பு.

(இ - ள்) அருகு - பக்கம், எல்லாம் - யாவும், நீள்- நீண்ட, சந்தனச்சோலை - சந்தனச்சோலைகளையும், சாரல்-

குளிர்காற்றையுமுடைய, மலைநாட - மலைநாட்டையாளும் பாண்டியனே, பந்தமிலாளர் - உட்சிநேகமில்லாதவர், தொடர்பு - சிநேகமானது, பெருகுவதுபோல-வளர்வதுபோல, தோன்றி-தோற்றி, வை-வைக்கோல், தீப்போல்-தீயைப் போல, ஒருபொழுதும் - ஒருநாளும், செல்லாது - செல்லாமல், நந்தும் - கெடும்.

இ - ம். பாண்டியனே உள்ளன்பிலார் சிநேகம் வைக்கோலின் தீயைப்போலத் தோன்றியழியும் என்பதாம். தொடர்பு எ, நந்தும் ப. ஏ அசை.

செய்யாதசெய்துநாமென்றலுஞ்செய்தவினைச்
செய்யாதுதாழ்த்துக்கொண்டோட்டலு—மெய்யாக
வின்புறாஉம்பெற்றியிகழ்ந்தார்க்குமந்நிலையே
துன்புறாஉம்பெற்றிதரும்.

(இ - ள்.) செய்யாத - செய்யத்தகாத காரியத்தை, செய்து நாமென்றலும் - நாம் செய்வோமென்று சொல்லலும், செய்தவினை, செய்யுங்காரியத்தை, செய்யாது-செய்யாமல், தாழ்த்துக்கொண்டு - நீட்டிக்கவிட்டு, ஓட்டலும்-வைத்தலும், மெய்யாக - உண்மையாக, இன்புறாஉம்-இன்பமடையத்தக்க, பெற்றி-பெருமையை, இகழ்ந்தார்க்கும்-இகழ்ந்தவர்களுக்கும், அந்நிலையே - அப்பொழுதே, துன்புறாஉம் - துன்பமடையத்தக்க, பெற்றி - பெருமையை, தரும் - கொடுக்கும். எ - று.

இ - ம். செய்யாதகாரியத்தைச் செய்வேமென்று சொல்லுதலும் செய்யுங்காரியத்தைச் செய்யாது விடுத

லுந்துன்பம் என்பதாம். காரியங்கள் எ, தரும் ப, பெற்றி செயப்படுபொருள். டு.

ஒருநீர்ப்பிறந்தொருங்குநீண்டக்கடைத்தும்
விரிநீர்க்குவளையையாம்பலொக்கல்லா
பெருநீரார்கேண்மைகொளினுநீரல்லார்
கருமங்கள்வேறுபடும்.

(இ - ள்.) ஒருநீர் - ஒருதளத்துநீரில், பிறந்து - தோன்றி, ஒருங்கு - ஒருவழிப்பட, நீண்டக்கடைத்தும் - வளர்ந்தாலும், விரி - மலர்ந்த, நீர் - குணமுடைய, குவளையை - செங்கழுநீரை, ஆம்பல் - அல்லி, ஒக்கல்லா - ஒவ்வாது, (அதுபோல) பெரு - மிகவும், நீரார் - நற்குணமுடையார், கேண்மை - நட்பை, கொளினும் - கொண்டாலும், நீரல்லார் - நற்குணமில்லார், கருமங்கள் - செய்காரியங்கள், வேறுபடும் - வித்தியாசப்படும். எ - று.

இ - ம். செங்கழுநீரை அல்லிஒவ்வாதுபோல நற்குணமுடையாரது நட்பைக்கொண்டாலும் துர்க்குணமுடையார் செய்காரியங்கள் வேறுபடும் என்பதாம். கருமங்கள் எ, வேறுபடும் ப.

முற்றற்சிறுமந்திமுழுப்பட்டகந்கைகூய
நெற்றுக்கண்டன்னவிரலான்றெருமிர்த்திட்டுக்
குற்றிப்பறிக்குமலைநாடனின்
பொற்றுமைகொள்ளாதார்

(இ-ள்.) முற்றல் - முதிர்ச்சியில்லாத, சிறுமந்தி - சிறுகுரங்கு, முன் - தன்முன, பட்ட - வரப்பட்ட, தந்தையை - (இரைகொண்டுவந்த) தந்தையை, நெற்று - பயற்ற நெற்றை, கண்டன்ன - கண்டதொத்த, விரலால் - விரல்களால், நெரித்திட்டு - ஒடித்து, குறழி - குத்தி,பறிக்கும் இரையைப்பிடுங்கும், மலைநாட - மலையையுநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஒற்றுமை - மனவுரிமை, கொள்ளாதார் - கொள்ளாதவரது, நட்பு - சிநேகமானது, இன்னாது - பொல்லாது. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மனவுரிமையில்லாதார் சிநேகம்பொல்லாது என்பதாம். நட்பு எ, இன்னாது ப, ஏகாரம் அசை. எ.

முட்டுற்றபோழ்தின் முடுகியென்னாருயிரை
நட்டானொருவன்கைநீட்டேனே—னட்டான்
கடிமனைகட்டழித்தான்செல்வுழிசசெல்க
நெடுமொழிவையநக.

(இ-ள்.) முட்டு - துன்பம், உற்றபோழ்தில் - வந்தபோது, முடுகி - விரைவாக, என் - எனது, ஆருயிரை - நிறைந்தவுயிரை, நட்டானொருவன் சிநேகஞ்செய்தவொருவன், கை-கையில், நீட்டேனேல் - கொண்டேனாகில், நட்டான் - சிநேகனுடைய, கடி - காவல்பொருந்திய, மனை - மனையவளை, கட்டு - கற்பு, அழித்தான்- அழித்தவன், செல்வுழி - போகுமிடத்தில், நெடு - மிக்க, மொழி - புகழு

யுடைய, வையம் - உலகம், நக - என்னை நகைப்பதாக, செல்க - யான் போகக்கடவேன். எ - று.

இ - ம். சிநேகனுக்கு ஆபத்துவந்தபோது என்னுயிரை அவன்கையிற் கொடேனாகில் சிநேகன் பயஞ்சாதிகற்பை அழித்தவன் போகுநரகத்திற்போகக் கடவேன் என்பதாம், யான் - தோன்றாவெழுவாய், செல்க ப.

ஆன்படுநெய்பெய்கலனுளதுகளைந்து
வேம்படுநெய்பெய்தனைத்தாரோ—தேம்படு
நல்வரைநாடநயமுணர்வார்நண்பொரீஇப்
புல்லறிவினாரொடுநட்பு.

(இ - ள்.) தேம் - தேன், படு - பொருந்திய, நல் - நல்ல, வரை - மலையையும், நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, நயம்-நீதியை, உணர்வார்-அறிபவராது, நண்பு-சிநேகத்தை, ஒரீஇ - விட்டு, புல் - அற்ப, அறிவினாரொடு-அறிவாளருடன், நட்பு - (கொண்ட) நட்பானது, ஆன் - பசுவால், படு - உண்டான, நெய் - நெய்யை, பெய்-வார்த்திருந்த, கலனுள் - கலசத்துள், அது - அந்தநெய்யை, களைந்து - எடுத்து, வேம்படு - வேம்பிலுண்டான, நெய் - நெய்யை, பெய்தனைத்து - வார்த்துவைத்தாற்போலும்,

இ - ம். பாண்டியனே அறிவுடையார் சிநேகத்தைவிட்டு அறிவில்லார் சிநேகத்தைக் கொள்ளுதல்கலசத்தில் பசுவின் நெய்யைநீக்கி வேம்பின் நெய்யைவிட்டாற்போலும் என்பதாம். நட்பு எ, அனைத்து ப, அரோ அசை.

உருவிற்கமைந்தான்கணூராண்மையின்மை
பருகற்கமைந்தபானீரளாயற்றே
தெரிவுடையார்தீயினத்தாராகுதனாகம்
விரிபெடையோடாடிவிட்டற்று.

(இ - ள்.) உருவிற்கு - வடிவினுக்கு, அமைந்தான் கண் - (அழகு) பொருந்தியவனிடத்து, ஊராண்மை-சிநேகத்தன்மை, இன்மை - இல்லாமையானது, பருகற்கு - குடித்தற்கு, அமைந்த - பொருந்திய, பால் - பாலில், நீர்-சலத்தை, அளாயற்று - கலந்தாற்போலும், தெரிவுடையார் - அறிவுடையார், தீயினத்தார் - கொடியகூட்டத்தார், ஆகுதல் - ஆதல், நாகம் - நாகமானது, விரி-விரியன்பாம்பின், பெடையோடு - பெட்டையுடன், ஆடிவிட்டற்று - கூடிப்புணர்ந்தாற்போலும். எ - று.

இ - ம். அழகுள்ளவனிடத்துச் சிநேகமில்லாமையானது பாலிலே நீர்கலந்தாற்போலும், நல்லவர்கள் கெட்டவர்களாகுதல் நாகம் விரியன் பெட்டையோடு சேர்ந்தாற்போலும் என்பதாம். இன்மை எ, அளாயற்று ப, நாகம் எ, ஆடிவிட்டற்று ப. ம.

கூடாநட்பு-முற்றிற்று.

இருபத்தைந்தாம்-அதிகாரம்.

அறிவுடைமை.

அஃதாவது - அறிவுடையராயிருக்குந் தன்மையாம்.

பகைவர்பணிவிடநோக்கித்தகவுடையார்
தாமேயுநாணித்தலைச்சொல்லார்காணு

யிளம்பிறையாயக்காற்றிங்களைச்சேரா
தணங்கருந்துப்பினரா.

(இ - ள்.) இளம்பிறை - இளையபிறை, ஆயக்கால் - ஆனால், திங்களை - சந்திரனை, அணங்கு - வருத்தஞ்செய்யும், அரும் - அரிய, துப்பின் - வலியுடைய, அரா - பாம்பானது, சேராது - அடையாது, (அதுபோல) பகைவர் - பகையாளிகள், பணிவிடம் - தளர்ந்தவிடம், நோக்கி - பார்த்து, தகவுடையார் அறிவுடையார், தாமேயும் - தாங்கள், நாணி - அவர்க்கிரங்கி, தலைச்சொல்லார் (கொடுக்க) முதன்மையாகப்போகார், காணாய் - பாராய். எ - று.

இ - ம். இளம்பிறையாகிற் சந்திரனை பாம்புசேராது அதுபோலப் பகைவர்தளர்ந்தவிடத்து அறிவுடையோர் அவரை வெல்லச்செல்லார் என்பதாம். தகவுடையார் எ, செல்லார் ப.

நளிகடற்றண்சேர்ப்பநல்கூர்ந்தமக்கட்
கணிகலமாவதடக்கம்—பணிவில்சீர்
மாத்திரையின்றிநடக்குமேல்வாழுமூர்
கோத்திரங்கூறப்படும்.

(இ - ள்.) நளி - பெரிய, தண் - குளிர்ந்த, கடல் - கடலையும், சேர்ப்ப-கரையையுமுடைய பாண்டியனே, நல்கூர்ந்த - வறுமையடைந்த, மக்கட்கு - மனிதர்க்கு, அணிகலமாவது - ஆபரணமாவது, அடக்கம்-அடங்கியிருத்தல், ணிவில் - அடக்கமில்லாத, சீர் - சிறப்பையுடைய, மாத்

நிறையின்றி - அளவுகடந்து, நடக்குமேல்-நடப்பானாகில், வாழும் - தான்வாழும் ஊர் - ஊரரால், கோத்திரம்-தன் குலத்திற்குக் குற்றம், கூறப்படும் - சொல்லப்படுவான்.

இ - ம். பாண்டியனை தரித்திரர்களுக்கு ஆபரண மடக்கமாம், ஒருவன் அளவுகடந்து நடப்பானாகில் ஊரா ரால் பழிக்கப்படுவான் என்பதாம். அணிகலம் எ, அடக் கம் - ப, (நன்னூல்) [பல்லோர்படர்க்கை முன்னிலைதன் மையில் செல்லாதாகுஞ் செய்புமென்முற்றே] இவ்விதி யால் - செய்புமென்னும் வாய்ப்பாட்டு-முற்றுபடுவனென் றுயிற்று. உ.

எந்நிலத்துவித்திடினுங்காஞ்சிரங்காழ்தெங்காகா
தென்னாட்டவருஞ்சுவர்க்கம்புகுதலாற்
றன்னாற்றானாகுமறுமைவடதிசையுங்
கொன்னாளர்சாலப்பலர்.

(இ - ள்.) எந்நிலத்து - எந்தநிலத்தில், வித்திடினும்-விதைபோட்டாலும், காஞ்சிரம் - எட்டியின், காழ்-விதை, தெங்காகா - தென்னமரமாகாது, தென்னாட்டவரும்-தெற் கிலுள்ளவரும், சுவர்க்கம்புகுதலால் - (தருமஞ்செய்து) சுவர்க்கத்திற்பிரவேசித்தலால், தன் - தனது, ஆற்றான் - (தரும்) வழியால், மறுமை - மறுபிறப்பு, ஆகும் - ஆம், வடதிசையும் - வடதிக்கிலும், கொன்னாளர் - தருமப்பல னில்லாதார், சாலப்பலர் - மிகவும் பலர். எ - று.

இ - ம். எட்டிவிதை நடத்தென்னமரமாகாதுதெற்குள்ளவருஞ் சுவர்க்கத்திற் போவர் - வடக்குள்ளவரும் நரகத்திற்போவர் - என்பதாம், மறுமை எ, ஆகும் ப,தெற்கு யமதிசை வடக்கு தெய்வதிசை உயர்ந்தவிடத்திருப்பினும் பாவிகள் புண்ணியர்களாகார் தாழ்ந்தவிடத்திருப்பினும் புண்ணியர்கள் பாவிகளாகார். ௬.

வேம்பினிலையுட்கனியினும்வாழைதன்
றீஞ்சுவையாதுந்திரியாதா—மாங்கே
யினந்தீதெனினுமியல்புடையார்கேண்மை
மனந்தீதாம்பக்கமரிது.

(இ - ள்.) வேம்பின் - வேம்பினுடைய. இலையுள் - இலையில், வாழை - வாழைக்காய், கனியினும் - பழுத்தாலும், தன் - தனது, தீஞ்சுவை - இனியமதுரம், யாதும் - எவ்வளவும், திரியாது - வேறுபடாது, ஆங்கு - அதுபோல, இனம் - தன்னினம், தீதெனினும் - குற்றமாகிலும் - இயல்புடையார் - நற்குணமுடையார், கேண்மை - உறவாம், மனம் - இருதயம், தீதாம் - குற்றமாகும், பக்கம் - பட்சம், அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். வாழை வேம்பிலையிற்பழுத்தாலு மதுரங்கெடாது அதுபோல நல்லவர் தீயவருடன் சேரினும் அவர்மனங்கெடாது என்பதாம். மனம் எ, அரிது ப, ஆம் ஏ அசை.

கடல்சார்ந்துமின்னீர் பிறக்குமலைசார்ந்து
முப்பீண்டெரி பிறத்தலாற்றத்த

மினத்தனையரல்லரெறிகடற்றண்சேர்ப்ப
மனத்தனையர்மக்களென்பார்.

(இ-ள்) எறி - அலைகளையெறியும், கடல் - கடலை யும், தண் - குளிர்ந்த, சேர்ப்ப - இறங்கு துறையையுமு டையபாண்டியனே, கடல் - சமுத்திரம், சார்ந்தும் - சார் ந்தவிடத்தும், இன்னீர்-இனியநீரானது, பிறக்கும் - உண் டாம், மலை - மலை, சார்ந்தும் - சார்ந்தவிடத்தும், உப்பு - உப்பு, ஈண்டு - மிகுந்த, உவரி-உவர்நீர், பிறத்தலால்,மக்க ளென்பார் - மக்களென்று சொல்லப்படுவோர், தந்தம்-தங் தம், இனத்து - கூடினவினத்தின், அனையரல்லவர்-ஒப்பா னவரல்லர், மனத்து - மனத்தின், அனையர்-ஒப்பானரவர்.

இ - ம். பாண்டியனே கடல்சார்ந்தவிடத்திலும் நல் லநீருண்டாம் - மலைசார்ந்தவிடத்திலும் உப்புநீருண்டாம் ஆதலால் அறிவுளோர் மனத்தாலொத்தவரல்லது இனத் தாலொத்தவரல்லர் என்பதாம், மக்களென்பர் எ, மனத் தனையர் ப. ரு.

பராஅரைப்புன்னைபடுகடற்றண்சேர்ப்ப
வொராஅலுமொட்டலுஞ்செய்பவோநல்ல
மரூஉச்செய்தியார்மாட்டுந்தங்குமனத்தார்
விராஅஅய்ச்செய்யாமைநன்று.

(இ-ள்.) பராஅரை-பருத்தவடியினையுடைய,புன்னை புன்னைமரங்கள், படு - பொருந்திய, தண்-குளிர்ந்த, கடற் சேர்ப்ப - கடற்கரையையுடையபாண்டியனே, தங்கும் -

(சுத்தந்) தங்கும், மனத்தார் - மனமுடையவர், நல்ல-நன்மைகள், மருஉ - மருவிய, செய்தியார்மாட்டும் - ஒழுக்கமுடையாரிடத்தும், ஓராஅலும் - நீங்கலும், ஒட்டலும்-கூடுதலும், செய்பவோ - செய்வார்களோ- ஒராஅஅய் - ஒருவருடன்கலந்து, செய்யாமை-சிநேகியாதிருத்தல், நன்று - நல்லது. எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனே சுத்தமனமுள்ளோர் நல்லவரிடத்து நட்புக்கொள்ளலும் நட்புவிடுதலுஞ் செய்யார் யாவரிடத்துஞ் சிநேகியாமை நல்லது என்பதாம், செய்யாமை எ, நன்று ப. சு,

உணரவுணருமுணர்வுடையாரைப்
புணரப்புணருமாமின்பம்—புணரிற்
றெரியத்தெரியுந்தெரிவிலாதாரைப்
பிரியப்பிரியுமோநோய்.

(இ - ள்.) உணர-(சிநேகஞ்) செய்தறிய, உணரும் - சிநேகநிலை யறியும், உணர்வுடையார் - அறிவுடையாரை, புணர - சிநேகிக்க, இன்பம் - இன்பமானது, புணரும் - பொருந்தும், புணரில் - சிநேகிக்கில், தெரிய - சிநேகஞ் செய்தறிய, தெரியும் - சிநேகநிலைதெரியும், தெரிவிலாதாரை-அறிவிலாதவரை, பிரிய-சிநேகம்விட்டுப்பிரிய, நோய்-துன்பமானது, பிரியும் - நீக்கும், எ - று.

இ - ம். அறிவுடையாரைச் சிநேகித்தாலின்பமுண்டாகும் அரிவில்லார் சிநேகத்தை விட்டாலின்பமுண்டா

கும், என்பதாம், இன்பம் எ, புணரும் ப, நோய் எ, பிரியும் ப, ஆம் இ ன்டும் அசைகள். எ.

நன்னிலைக்கட்டன்னைநிறுப்பானுந்தன்னை
நிலைகலக்கிக்கீழிடுவானு—நிலையினு
மேன்மேலுயர்த்துநிறுப்பானுந்தன்னைத்
தலையாகச்செய்வானுந்தான்.

(இ-ள்.) நல் - நல்ல, நிலைக்கண் - நிலையிடத்து, தன்னை - தன்னை, நிறுப்பானும் - நிறுத்திக்கொள்பவனும், தன்னை - தன்னை, நிலைகலக்கி - அந்நிலைகொடுத்து, கீழிடுவானும் - கீழாக்கிக்கொள்பவனும், நிலையினும் - முன்னிருந்த நிலையினும், மேன்மேல் - தன்னை மேலுமேலும், உயர்த்து - உயரப்பண்ணி, நிறுப்பானும் நிறுத்திக்கொள்பவனும், தன்னை - தன்னை, தலையாக - தலைமையாக, செய்வானும் - செய்துகொள்பவனும், தான் - தானே. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் தன்னை நல்லநிலையினிறுத்திக்கொள்ளலும் அந்நிலைக்குக் கீழாக்கிக்கொள்ளலும் முன்னிருந்த நிலையிலும் மேலாக்கிக்கொள்ளலும் தன்னாலேதான் என்பதாம், தான் எ, நிறுப்பான் முதலிய ப. அ.

கருமவரிசையாற்கல்லாதார்பின்னும்
பெருமையுடையாருஞ்சேற—லருமரபி
ஞேதமாற்றுமொலிகடற்றண்சேர்ப்ப
பேதைமையன்றதறிவு.

(இ - ள்.) ஓதம் - அலைகள், ஆற்றும் - சத்திக்கும், ஒலி - சத்தத்தையுடைய, தண் - குளிர்ந்த, கடற்சேர்ப்ப - கடற்கரையையுடையபாண்டியனே, கருமவரிசையால் - காரியமுறைமையால், கல்லாதார் - கற்காதவர், பின்னும் - பின்னாகவும், அரும் - அரிய, மரபின் - குலமுள்ள, பெருமையுடையாரும் - பெருமையுடையவறிவாளிகளும், சேறல் - செல்லுதல், பேதைமையன்று - அறியாமையல்ல, அதறிவு - அஃதறிவுடைமை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே கல்லாதவர்பின்னுங்கற்றவருஞ்செல்லுதல் அறியாமையல்ல காரியமாகுமறிவுடைமையாம் என்பதாம். அது எ, அறிவு ப. கூ.

கருமமுமுட்படாப்போகமுந்துவ்வாத்
தருமமுந்தக்கார்க்கேசெய்யா—வொருநிலையே
முட்டின்றிமூன்றுமுடியுமேலஃதென்ப
பட்டினம்பெற்றகலம்.

(இ - ள்.) கருமமும் - காரியங்களும், உட்படா - உட்பட்டு, போகமும் - போகத்தையும், துவ்வா - அநுபவித்து, தருமமும் - தருமத்தையும், தக்கார்க்கே - பெரியோர்க்கே - செய்யா - செய்து, ஒருநிலையே - ஒருபிறப்பில், முட்டின்றி - தடையில்லாமல், இம்மூன்றும் - இம்முச்செய்கைகளும், முடியுமேல் - ஒருவனுக்கு வாய்க்குமாகில், அஃது - அம்முடிவு, பட்டினம் - தன்பட்டினத்தை, பெற்ற அடைந்த, கலம் - பொருள்கொண்டுவந்த மரக்கலம், என்ப - என்பார்கள். எ - று.

இ - ம். ஒருவனுக்குக் காரியங்களும் போகமுந்தருமமுங் கைகூடுமாகில் அதுபொருள்கொண்டுவந்த கப்பலுக்கொப்பாம். அஃது எ, கலமென்பது. ம.

அறிவுடைமை - முற்றிற்று.

இருபத்தாறும் அதிகாரம்.

அறிவின்மை.

அஃதாவது - அறிவில்லாமையைச்சொல்லுதலாம்.

நன்னுணர்வின்மைவறுமையஃதுடைமை
பண்ணப்பணைத்தபெருஞ்செல்வ—மெண்ணுங்காற்
பெண்ணவாயாணிழந்தபேடியணியாளோ
கண்ணவாத்தக்ககலம்.

(இ - ள்.) நன் - நுட்பமாகிய, உணர்வின்மை - அறிவில்லாமையே, வறுமை - தரித்திரமாம், அஃதுடைமை - அவ்வறிவுடைமையே, பண்ண - செய்ய, பணைத்த - வளர்ந்த, பெரும் - பெரிய, செல்வம் - செல்வமாம், எண்ணுங்கால் - ஆராயுமிடத்து, பெண் - பெண்ணின்வடிவை, அவாய் - இச்சித்து, ஆண் - ஆணின்வடிவை, இழந்த - நீங்கிய, பேடி - பேடியானவள், கண் - கண்ணுக்கு, அவாத்தக்க - இச்சிக்கத்தக்க, கலம் - ஆபரணங்களை, அணியாளோ - அணியமாட்டாளோ. எ - று.

இ - ம். அறிவில்லாமையே தரித்திரம் அறிவுடைமையே செல்வமாகையால் பெண் [illegible] இச்சித்து ஆண

முகைவிட்டபேடி ஆபரணங்களை அணியாளோளென்பதாம் உ-ணர்வின்மைஎ, வறுமைப,உணர்வுடைமைஎ,செல்வம். ப.

பல்லான்றகேள்விப்பயனுணர்வார்பாடழிந்
தல்லலுழப்பதறிதிரோ—தொல்சிறப்பி
னாவின்கிழத்தியுறைதலாற்சேராளே
பூவின்கிழத்திபுலந்து.

(இ-ள்.) பல்லான்ற - பலவிதமாகநிரம்பிய, கேள்விப்பயன் - கல்விப்பயனை, உணர்வார் - அறிபவர், பாடு - தம்பெருமை, அழிந்து - கெட்டு, அல்லல் - துன்பத்தில், உழப்பது - வருந்துவது, அறிதிரோ - அறியீரோ, தொல் - பழைய, சிறப்பின் - சிறப்புடைய, நாவின்கிழத்தி - சரஸ்வதி, உறைதலால் - வாசம்பண்ணலால், பூவின்கிழத்தி - இலக்குமி, புலந்து - பிணங்கி, சேராள் - அடையாள்.

இ-ம். சரஸ்வதி வாசம்பண்ணுமிடத்தில் இலக்குமிவாசம்பண்ணாள்-என்பதாம், பூவின்கிழத்தி எ, சேராள்ப, ஏ-அசை.

கல்லென்றுதந்தைகழறவதனையோர்
சொல்லென்றுகொள்ளாதிகழ்ந்தவன்—மெல்ல
வெழுத்தோலைபல்லார்முன்னீட்டவிளியா
வழுக்கோலைக்கொண்டுவிடும்.

(இ-ள்.) தந்தை - பிதாவானவன், கல்லென்று - நூல்களைக் கற்றுக்கொள்ளென்று, கழற - சொல்ல, அதனை - அச்சொல்லை, ஓர்சொல்லென்று - ஒருசொல்லென்று, கொ

ள்ளாது-கொள்ளாமல், இகழ்ந்தவன்-பழித்தவன், மெல்ல-மெதுவாக, எழுத்தோலை - ஒருவ னெழுதியவோலையை வாசியென்று, பல்லார்முன் - பலபேர்முன், நீட்ட - கொடுக்க, இளியா - அவமதித்து, வழு - கெடுதியாக, கோலை-அடிப்பதற்குக்கோலை, கொண்டுவிடும் - எடுத்துக்கொள்வான். எ - று.

இ - ம். பிதாபடியென்று சொல்ல அச்சொல்லைக்கொள்ளாது பழித்தவன்கையில் வேறொருவன் எழுத்தோலை வாசியென்று பலர்முன்கொடுக்க அவன் இகழ்ந்து அடிக்கத்தடியெடுத்துக் கொள்வான் என்பதாம் இகழ்ந்தவன் எ, கொண்டுவிடும் ப, கோலை செ.

கல்லாதுநீண்டவொருவனுலகத்து
நல்லறிவாளரிடைபுக்கு—மெல்ல
விருப்பினுநாயிருந்தற்றேயிராஅ
துரைப்பினுநாய்குரைத்தற்று.

(இ - ள்.) கல்லாது - கற்காது, நீண்ட - வளர்ந்த, ஒருவன் - ஒருத்தன், உலகத்து - உலகத்தில், நல்லறிவாளர் - நல்லறிவுடையார், இடை - நடுவே, புக்கு - பிரவேசித்து, மெல்ல - மெல்ல, இருப்பினும் - இருந்தாலும், நாயிருந்தற்று - நாயிருந்தாற்போலும், இராஅது - இருக்காமல், உரைப்பினும் - ஒன்றைச்சொன்னாலும், நாய்குரைத்தற்று - நாய்குரைத்தாற் போலும். எ - று.

இ - ம். கற்றவர்சபையில் கல்லாதவனிருந்தாலுநாயிருந்தாற்போலும் அவன் ஒன்றைச் சொன்னாலுநாய் கு

னைத்தாற்போலும் என்பதாம். இருப்பு உவமைப்பு, எ,இருந்தற்று - குணைத்தற்று ப, ஏ அசை. ௪.

புல்லாப்புன்கோட்டிப்புலவரிடைப்புக்குக்
கல்லாதசொல்லுங்கடையெலாங்கற்ற
கடாஅயினுஞ்சான்றவர்சொல்லார்பொருண்மேற்
படாஅவிடுபாக்கறிந்து.

(இ - ள்.) கடை - கடையானவன், புல்லா - இலக்கணத்தோடு பொருந்தாத, புன் - அற்ப, கோட்டி - சபை கூடியிருக்கும், புலவர் - புன்புலவர், இடை-நடுவே,புக்கு-பிரவேசித்து, கல்லாத - கற்காதவற்றை, சொல்லும்-சொல்வான், சான்றவர் - பெரியோர், எலாம்-எல்லாம்,கற்ற-கற்றவற்றை, கடாஅயினும் - பிறர்கேட்பினும், பொருண்மேல் - சொல்லும்பொருண்மேல், படாஅ - அவர்புத்தி சாராமல், விடுபாக்கு-விடும்பொருட்டு, அறிந்து-தெரிந்து, சொல்லார் - சொல்லார். எ - று.

இ - ம். கடையானவன் கல்லார்சபையிற் கல்லாதனவற்றைச் சொல்லுவான், கற்றோர் பிறர்கேட்பினுங் கற்றவற்றைச் சொல்லார் என்பதாம், கடை எ, சொல்லும ப, கல்லாத செ, சான்றவர் எ. சொல்லார் ப, கற்ற செ.

கற்றறிந்தநாவினர்சொல்லார்தஞ்சோர்வஞ்சி
மற்றையராவார்பகர்வர்பனையின்மேல்
வற்றியவோலைகலகலக்குமென்ஞான்றும்
பச்சோலைக்கில்லையொலி.

(இ - ள்.) பனையின்மேல் - பனைமரத்தின்மேல், வற்றியவோலை - உலர்ந்தவோலை, கலகலக்கும் - கலகலவென்றுசத்திக்கும், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், பச்சோலைக்கு - பசியவோலைக்கு, ஒலி - சத்தம், இல்லை - இல்லை, அதுபோல கற்று - கற்று, அறிந்த - உணர்ந்த, நாவினார் - நாவுடையார், தம் - தமது, சோர்வு - சொற்சோர்வுக்கு, அஞ்சி - பயந்து, சொல்லார் - ஒன்றுஞ்சொல்லார், மற்றையாராவார் - கல்லாதவர், பகர்வர் - ஆராயாது சொல்வார். எ - று.

இ - ம். காய்ந்தவோலைசத்திக்கும் பச்சையோலை சத்திக்காது அதுபோலக் கற்றோர் சொற்சோர்வுக்கஞ்சி ஒன்றுஞ்சொல்லார் மற்றோர் சொற்சோர்வுபடாமற் சொல்லுவர் என்பதாம் நாவினார் எ, சொல்லார் ப, மற்றையராவார் எ, பகர்வா ப.

பன்றிக்கூழ்ப்பத்தரிற்றேமாவடித்தற்றா
னன்றறியாமாக்கர்க்கறத்தாறுரைக்குங்காற்
குன்றின்மேற்கொட்டுந்தறிபோற்றலைதகர்ந்து
சென்றிசையாவாகுஞ்செவிக்கு.

(இ - ள்.) பன்றி - பன்றிக்கு, கூழ் - கூழ்வார்க்கும், பத்தரில் - தொட்டியில், தேமா - மதுரமாங்கனியை, வடித்தற்று - பிழிந்தாற்போலும், நன்று - நன்மையை, அறியா - அறியாத, மாக்கர்க்கு - மனிதர்க்கு, அறத்து - தருமத்தினது, ஆறு - வழியை, உரைக்குங்கால் - சொல்லுமிடத்து, குன்றின்மேல - மலைமேல், கொட்டும் - அடிக்கும், தறிபோல் - கட்டுத்தறிபோல, தலைதகர்ந்து - தலை

சிதறி, செவிக்கு - காதுக்கு, சென்று - போய், இசையா வாகும் - ஏறுவாகும். எ - று.

இ - ம். நன்மையறியாத மனிதர்களுக்கு தருமத்தின்வழியைச் சொல்லுதல்பன்றித் தொட்டியில் மாங்கனியைப் பிழிந்தாற்போலும் மலைமேலடிக்குந்தறி போலவர் காதுக்கேறுது எ-ம், அறத்தாறு எ, இசையாவாகும் ப, ஆல் - அசை. எ.

பாலாற்கழீஇப்பலநாளுணக்கினும்
வாலிதாம்பக்கமிருந்தைக்கிருந்தன்று
கோலாற்கடாஅய்க்குறினும்புகலொல்லா
நோலாவுடம்பிற்கறிவு.

(இ - ள்.) பலநாள் - பலகாலமும், பாலால் - பாலினால், கழீஇ - கழுவி, உணக்கினும்-உலர்த்தினாலும், வாலிதாம் - வெள்ளிதாகிய, பக்கம் - தன்மை, இருந்தைக்கு - கரிக்கு, இருந்தன்று - இருந்ததில்லை, அதுபோல கோலால் - கோலினால், கடாய் - அடித்து, குறினும் - கூறினாலும், நோலா-முற்பிறப்பிற்றவஞ் செய்யாத,உடம்பிற்கு- உடலிற்கு, அறிவு - உணர்வு, புகலொல்லா-பிரவேசியாது,

இ-ம். கரியைப்பாலிற்கழுவி யுலர்த்தினாலும் வெள்ளையாகாது அதுபோல முன்செய்தவமில்லார்க்குச் சொல்லினுமறிவு பிரவேசியாது என்பதாம். அறிவு எ, புகலொல்லா ப, குறினும் என்றது குறுக்கல்விகாரம். அ.

பொழிந்தினிதுநாறினும்பூமிசைதல்செல்லா
திழிந்தவைகாமுறூஉமீப்போ—லிழிந்தவை
தாங்கலந்தநெஞ்சினார்க்கென்னகுந்தக்கார்வாய்த்
தேன்கலந்ததேற்றச்சொற்றேர்வு,

(இ - ள்.) பொழிந்து - தேன்பொழிந்து, இனிது - இனிதாக, நாறினும் - பரிமளித்தாலும், பூ - பூவிற்றேனை, மிசைதல் - உண்ணுதற்கு, செல்லாது - போகாது, இழிந்தவை - இழிவானமலங்களை, காமுறூஉம்-இச்சிக்கும், ஈப்போல-ஈயைப்போல, இழிந்தவை - இழிந்தசெய்கைகள், கலந்த - பொருந்திய, நெஞ்சினார்க்கு - மனமுடையார்க்கு, தக்கார்-பெரியோர், வாய்-வாயில், தேன்-தேனை, கலந்த-கலந்தாற்போலும், தேற்ற-தெளிந்த, சொல் - சொற்களுடைய, தேர்வு - ஆராய்ச்சி, என்னாகும்-என்னபயனாகும்.

இ - ம். இழிவான மலங்களை இச்சிக்கும் ஈயைநிகர்த்தவர்களுக்குப் பெரியோர்சொல்லும் வாக்கியம் என்ன பலன்பெறும் என்பதாம் தேர்வு எ, என்னாகும் ப, தாம் அசை. அ.

கற்றாருரைக்குங்கசடறுநுண்கேள்வி
பற்றாதன்னெஞ்சுதைத்தலான்—மற்றுமோர்
தன்போலொருவன்முகநோக்கித்தானுமோர்
புன்கோட்டிகொள்ளுமாங்கீழ்,

(இ - ள்.) கற்றார் - கற்றோர், உரைக்கும் - சொல்லும், கசடு - குற்றம், அறு - அற்ற, நுண் - நுட்பமான,

கேள்வி - சொற்களை, பற்றாது - கொள்ளாது, தன்னெஞ்சு - தன்மனது, உதைத்தலால் - உதைத்துப்போதலால், மற்றும் - பின்னும், தன்போலொருவன் - தன்னைப்போலொருவன், முகநோக்கி - முகத்தைப்பார்த்து, தானுமோர் - தானொரு, புன் - அற்ப, கோட்டி - சபையை, கொள்ளும் - கொண்டிருப்பான், கீழ் - கீழ்மகன். எ - று.

இ - ம். கீழானவன் கற்றோர்சொல்லு நட்பசொற்களைக்கொள்ளாமல் தன்போலொருவனுடன் சேர்ந்து அற்பசபையிற்சேருவானென்பதாம் கீழ் எ, கொள்ளும் ப, புன்கோட்டி செ, ஆல் ஓர் ஆம் அசைகள். ம.

அறிவின்மை - முற்றிற்று.

இருபத்தேழாம் அதிகாரம்.

நன்றியில்செல்வம்.

அஃதாவது - நன்மையில்லாத செல்வமாம்.

அருகலதாகிப்பலபழுத்தகண்ணும்
பொரிதாள்விளவினைவாவல்குறுகா
பெரிதணியராயினும்பீடிலார்செல்வங்
கருதுங்கடப்பாட்டதன்று.

(இ - ள்.) அருகலதாகி - தானிருக்குமிடத்திற்கயலாகி, பல - அநேகம், பழுத்தகண்ணும் - பழுத்தாலும், பொரி - பொரிந்த, தாள் - தாள்களையுடைய, விளவினை - விளாமரத்தை, வாவல் - வௌவால்கள், குறுகா - சேரா, அதுபோல, பெரிது - மிகவும், அணியராயினும், சமீபராயினும்,

பீடு - பெருமை, இலார் - இல்லாதவர், செல்வம் - ஐசுவரியம், கருதும் - நினைக்கத்தக்க,கடப்பாட்டதன்று-முறைமையுடையதன்று, எ - று.

இ - ம். வெளவால்கள் விளாமரம்பழுத்தாலும் சேராவாம் - அதுபோல பெருமையிலார் பக்கலிருப்பாராயினும் அவர் செல்வம் பயன்படாது என்பதாம் செல்வம் எ, கடப்பாட்டதன்று ப. க,

அள்ளிக்கொள்வன்ன குறுமுகிழவாயினும்
கள்ளிமேற்கைந்நீட்டார்சூடும்பூவன்மையாற்
செல்வம்பெரிதுடையராயினுங் கீழ்களை
நள்ளாரறிவுடையார்,

(இ - ள்) அள்ளிக்கொள்வன்ன-அள்ளிக் கொள்வது போலும், குறு - குறிய, முகிழவாயினும் - அரும்புகளையுடையவாயினும், சூடும் - அணியத்தகும், பூவன்மையால் - மலரல்லாமையால், கள்ளிமேல்-கள்ளியின்மேல், கைந்நீட்டார் - கைகளைநீட்டார், அதுபோல செல்வம் - பாக்கியம், பெரிது - மிகவும், உடையராயினும் - உடையரானாலும், கீழ்களை - கீழ்மக்களை, அறிவுடையார்-விவேகமுடையார், நள்ளார் - சேரார், எ - று.

இ - ம். கள்ளிப்பூவைப்பறிக்கமாட்டார் அதுபோல் அறிவுடையோர் கீழ்மக்களைச் சேராமாட்டார் என்பதாம், அறிவுடையார் எ, நள்ளார் ப, கீழ்மக்களைச் செ. உ,

மல்குதிரையகடற்கோட்டிருப்பினும்
வல்லூற்றுவரில்கிணற்றின்கட்சென்றுண்பர்
செல்வம்பெரிதுடையராயினுஞ்சேட்சென்று
நல்குவார்கட்டேநசை.

(இ - ள்.) மல்கு - மிக்க, திரைய-அலைகளையுடைய, கடல் சமுத்திரத்தின், கோடு - கரையில, இருப்பினும் - இருந்தாலும், வலலூற்று-வலியவூற்றையுடைய, உவரில் - உப்பில்லாத, கிணற்றின்கண் - கிணற்றினிடத்து, சென்று - போய், உண்பர் - நீரையுண்ணுவார், அதுபோலசெல்வம் - அருகிருந்தோர் பாக்கியம், பெரிது - மிகவும், உடையராயினும் - உடையவரானாலும், சேண் - தூரத்தில், சென்று - போய், நல்குவார்கட்டே - கொடுப்பவரிடத்தே, நசை - ஒருவர்க்கிச்சையிருக்கும். எ - று.

இ - ம். நல்லநீர்க்கிணறு கடற்கரையிலிருந்தாலும் அவ்விடத்திற்சென்று நீரைக்குடிப்பார்கள் அதுபோலக் கொடுப்பவர் தூரத்திலிருந்தாலும் அவரிடத்தே யொருவர்க்கு இச்சையிருக்கும் என்பதாம. நசை எ, இருக்கும் தோன்றாப் ப. ௩.

புணர்கடற்சூழ்வையத்துப்புண்ணியமோவேறே
யுணர்வதுடையாரிருப்ப—வுணர்விலா
வட்டும்வழுதுணையும்போல்வாரும்வாழ்வரே
பட்டுந்துகிலுமுடுத்து.

(இ - ள்.) உணர்வதுடையார் - அறிவுடையார், இருப்ப - தரித்திராராயிருக்க, உணர்விலா - அறிவில்லாத, வட்டும் - பனைவட்டும், வழுதுணையும் - வழுதுணங்காயும், போல்வாரும் - ஒத்தவரும், பட்டும்-பட்டாடையும், துகிலும் - வஸ்திரத்தையும், உடுத்து - தரித்து, வாழ்வர் - வாழ்வார்கள், (ஆதலால்) புணர் - பொருந்திய, கடல் - சமுத்திரம், சூழ் - சூழ்ந்த, வையத்து - பூமியில், புண்ணியம் - புண்ணியமானது, வேறு - வேறுபட்டிருக்கும். எ - று.

இ - ம். கற்றோர்வருந்தியிருப்ப மற்றோர் செல்வத்தையநுபவிப்பர் அது புண்ணியவசம் என்பதாம். புண்ணியம் எ, வேறு ப, ஏ உ ம் எ ஒ உ ம் அசைகள். ச.

நல்லார்நயவரிருப்பநயமிலாக்
கல்லார்க்கொன்றுகியகாரணந்—தொல்லை
வினைப்பயனல்லதுவேனெடுங்கண்ணாய்
நினைப்பவருவதொன்றில்.

(இ - ள்.) வேல் - வேல்போலும், நெடும் - நீண்ட, கண்ணாய் - கண்களையுடையவளே, நல்லார் - நல்லவர்கள், நயவர் - நீதியையுடையவர்கள், இருப்ப - தரித்திராராயிருக்க, நயமிலா - நன்மையில்லாத, கல்லார்க்கு-விவேகமில்லார்க்கு, ஒன்றுகிய - ஒருபொருளுண்டாகிய, காரணம் - முகாந்தரம், (என்னவெனில்) தொல்லை,பழைய வினை-நல்வினையினது, பயனல்லது-பயனல்லாமல், நினைப்பு-ஒருவன் நினைக்க, வருவது - வரத்தக்கது, ஒன்று - ஒன்று, இல் - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பெண்ணே நல்லவர்களும் நீதியுள்ளவர்களுந் தரித்திரப்பட்டிருக்கக்கல்லாதவர்களுக்குச் செல்வமுண்டானகாரணம் என்னவெனில் முன்செய்த நல்வினைப் பலனுகும், என்பதாம். ஒன்று ஏ, இல் ப. ௫.

நாறுத்தகடேபோனன்மலர்மேற்பொற்பாவாய்
நீராய்நிலத்துவிளியரோ—வேறுய
புன்மக்கள்பக்கம்புகுவாய்நீபொன்போனு
நன்மக்கள்பக்கந்துறந்து.

(இ - ள்.) நாறு - பரிமளியாத, தகடு - புறவிதழ்களையுடைய, நன்மலர்மேல் - நல்லபொற்றுமரைமலர்மேலிருக்கும், பொற்பாவாய் - இலக்குமியே, பொன்போனும்-பொன்னைநிகர்த்த, நன்மக்கள் - நல்லமனிதர்கள், பக்கம்-இடத்தை, துறந்து - விட்டு, வேறுய-குணம்வேறுன, புன்மக்கள்பக்கம் - புல்லியமனிதர்களிடத்து, புகுவாய் - பிரவேசிப்பாய், (ஆகையால்) நீறுய் - பொடியாய், நிலத்து - பூமியில், நீ - நீ, விளி - கெடுவாயாக. எ - று.

இ - ம். இலக்குமியே நன்மக்களை விட்டுநீங்கிப் புன்மக்களிடத்திற் பிரவேசிக்கிறுய் ஆகையால் நீ - நீறுய்வெந்துபோகக்கடவாய் என்பதாம். நீ எ, விளி ப, அரோபோலசைகள். (௬)

நயவார்கணல்குரவுநாணின்றுகொல்லோ
பயவார்கட்செல்வம்பறம்பப்பயின்கொல்
வியவாய்காண்வேற்கண்ணுயிவ்விரண்டுமாங்கே
நயவாதுநிற்குநிலை.

(இ - ள்.) வேற்கண்ணாய் - வேல்போன்ற கண்களை யுடையவளே, நயவார்கண் - நன்மையுள்ளவரிடத்திருக்கும், நல்குரவு - வறுமைக்கு, நாண் - வெட்கம், இன்றே - இல்லையோ, பயவார்கண் - கொடாதவரிடத்திருக்கும்,செல்வம் - செல்வமானது, பறம்ப - அதிகரிக்க- பயின்கொல் - (ஒட்டும்) பிசினோ, இவ்விரண்டும் - இந்தவிரண்டும், ஆங்கே - அங்கங்கே, நயவாது (தாரதரம்) விரும்பாது, நிற்கு நிலை - நிற்கின்ற நிலைமையை, வியவாய் - அதிசயமாய், காண் - நீயறி. எ - று.

இ - ம். பெண்ணே நல்லோரிடத்துத்தரித்திரமும், உதவியில்லோரிடத்துச் செல்வமும், தாரதரமறியாத நிற்கின்ற நிலைமை நீயறி என்பதாம் நீ எ, காண் ப, நிலை செ, கொல் அசை. எ.

வலவைகளல்லாதார் காலாறுசென்று
கலவைகளுண்டுகழிப்பர்—வலவைகள்
காலாறுஞ்செல்லார்கருணையாற்றுய்ப்பவே
மேலாறுபாயவிருந்து.

(இ - ள்.) வலவைகளல்லாதார் - வல்லமைகளில்லாதவர்கள், காலாறுசென்று - தூரதேயங்களிற்போய், கலவைகள் - பலவகைப்போசனங்களை, உண்டு - சாப்பிட்டு, கழிப்பர் - காலம்போக்குவார், வலவைகள் - வல்லமையுடையவர்கள், காலாறுஞ்செல்லார்-தூரதேயங்களிற் போகார், மேல் - உடலில், ஆறுபாய-வியர்வுநீர்வர, இருந்து -

உள்ளூரிலிருந்து, கருவியால் - பொரிக்கறியுடன் போசனத்தை, துய்ப்ப - உண்பார்கள், எ - று.

இ - ம். வல்லமையில்லார் தூரதேயங்களிற்சென்று இரந்துண்பர் வல்லமையுள்ளார் உள்ளூரிலிருந்து முயற்சி செய்து உண்பர் என்பதாம் அல்லாதார் எ, கழிப்பர் ப, வலவைகள் எ. துய்ப்ப ப, வ அசை.

பொன்னிறச்செந்நெற்பொதியொடுபீள்வாட
மின்னொளிர்வானங்கடலுள்ளுங்கான்றுகுக்கும்
வெண்மையுடையார்விழுச்செலவமெய்தியக்கால்
வண்மையுமன்னதகைத்து.

(இ - ள்.) பொன்னிறப்-பொன்போலு நிறமுடைய, செந்நெல் - செந்நெற்பயிர், பொதியொடு-பொதிதலுடன், பீள்வாட - கருவாட, மின்-மின்னல், ஒளிர்-பிரகாசிக்கும், வானம் - மேகமானது, கடலுள்ளும் - கடலிடத்தும், கான்று - கக்கி, உகுக்கும் - நீரைச்சொரியும், வெண்மையுடையார் - அறிவில்லார், விழுச்செல்வம்-சிறந்தசெல்வம், எய்தியக்கால் - பெற்றால், வண்மையும் - அவர்களுபகாரமும், அன்னதகைத்து அத்தன்மையதாம், எ - று.

இ - ம். மேகமானது நெற்பயிர்வாடச்சமுத்திரத்திலே நீரைச்சொரியும் அதுபோல அறிவில்லார் செல்வம் பெற்றால் நன்மார்க்கர்வருந்தப்பட துன்மார்க்கருக்குக் கொடுப்பார்கள் என்பதாம்வண்மை எ, அன்னதகைத்து ப,

ஒசிபு மோகாருணர்விலா மோராகாது
மோதியனைபாருவர்வுடையார் — தூய்தாக

நல்கூர்ந்துஞ்செல்வரிரவாதார்செல்வரு
நல்கூர்ந்தாரீயாரெனின்.

(இ - ள்.) உணர்விலார் - அறிவிலார், ஓதியும் - பல நூலைப்படித்தும், ஓதார் - படியாதாராவர், உணர்வுடையார் - அறிவுடையார், ஓதாதும் - படியாதிருந்தும், ஓதியனையார் - படித்தவராவர், இரவாதார் - யாசியாதவர், தூய்தாக-பரிசுத்தமாக, நல்கூர்ந்தும் - தரித்திரப்பட்டிருந்தும், செல்வர் - செல்வராவார்கள், செல்வரும் - செல்வமுடையாரும், ஈயாரெனின்-கொடாராகில், நல்கூர்ந்தார் - தரித்திரராவார். எ - று.

இ - ம். அறிவிலார் படித்தும் படியாதவரே, அறிவுடையார் படியாதிருந்தும் படித்தவரே, இரவாதார்வறுமையடைந்துஞ் செல்வர்களே, செல்வருங் கொடாராகில்வறியவர்களே என்பதாம். உணர்விலார் உணர்வுடையார் இரவாதார் செல்வர் எ, ஓதார் ஓதியனையார் செல்வர்நல்கூர்ந்தார் ப. மி.

நன்றியில்செல்வம் முற்றிற்று.

இருபத்தெட்டாம் அதிகாரம்

ஈயாமை

அஃதாவது - கொடாமலிருக்குந்தன்மையாம்.

நட்டார்க்குநள்ளாதவர்க்குமுளவாயா
லட்டதுபாத்துண்டலட்டுண்டல்—லட்ட
தடைத்திருந்துண்டொழுகுமாவதின்மாக்கட்
கடைக்குமாமாண்டைக்கதவு.

(இ - ள்.) அட்டுண்டல் - சமைத்துண்டு வாழ்தலாவது, நட்டார்க்கும் - சிநேகர்க்கும், நள்ளாதவர்க்கும் - சிநேகியாதவர்க்கும், உள - தமக்குள்ள, வரையால் - அளவால், அட்டது - சமைத்ததை, பாத்துண்டல் - பகுத்துண்ணல், அட்டது - சமைத்ததை, அடைத்திருந்து - கதவையடைத்திருந்து, உண்டு - புசித்து, ஒழுகும் - நடக்கும், ஆவது - செல்வம், இல் - இல்லாத, மாக்கட்கு - மனிதர்க்கு, ஆண்டைக்கதவு - சுவர்க்கவாயிற்கதவுகள், அடைக்கும் - அடைந்திருக்கும். எ - று.

இ - ம். சிநேகருக்குஞ் சிநேகியாதவருக்கும் இருக்குமளவாலிட்டுண்ணுதலே உண்ணுதலாம் இட்டுண்ணாதவர்க்குச் சுவர்க்கவாயிற் கதவுகளடைக்கும் என்பதாம், அட்டுண்டல் எ, பாத்துண்டல் ப, கதவு எ, அடைக்கும் ப, ஆம் அசை. க,

எத்துணையானுமியைந்தவளவினாற்
சிற்றறஞ்செய்தார்தலைப்படுவர்—மற்றைப்
பெருஞ்செல்வமெய்தியக்காற்பின்னறிதுமென்பா
ரழிந்தார்பழிகடலத்துள்,

(இ-ள்.) எத்துணையானும் - எவ்வளவாகிலும், இயைந்த - பொருந்திய, அளவினால் - அளவால், சிற்றம் - சிறிய தருமத்தை, செய்தார் - செய்தவர்கள், தலைப்படுவர் - முதன்மையடைவர், பெரும் - பெரிய, செல்வம் - ஐசுவரியத்தை, எய்தியக்கால் - அடைந்தால், பின் - பின்பு, அறிதும் - தருமஞ்செய்வோம், என்பார் - என்றுசொல்வோர்,

பழி - பழிக்கப்பட்டு, கடலத்துள் - கடல்சூழ்ந்த பூமியில் அழிந்தார் - கெட்டார். எ - று.

இ - ம். எவ்வளவாகிலுஞ் சிறியதருமத்தைச் செய்தவர் சுவர்க்கத்தையடைவர், பெருஞ்செல்வங்கிடைத்தாற் றருமஞ் செய்வோமென்பவர் அழிந்தவர்களே என்பதாம் செய்தார் எ, தலைப்படுவர் ப, அறிதுமென்பார் எ, அழிந்தார் ப, மற்று ஐ அசைகள். உ.

துய்த்துக்கழியான்றுறவோர்க்கொன்றீகலான்
வைத்துக்கழியுமடவோனை—வைத்த
பொருளுமவனைநகுமேயுலகத்
தருளுமவனைநகும்.

(இ - ள்.) துய்த்து - உண்டு, கழியான் - நாளைக்கழியாதவனாகவும், துறவோர்க்கு - துறவிகளுக்கு, ஒன்று - ஒருபொருளையும், ஈகலான் - கொடாதவனாகவும், வைத்து - பொருளைத்தேடிவைத்து, கழியும் - இறக்கும், மடவோனை - அறிவில்லாதவனை, வைத்த - தேடிவைத்த, பொருளும் - திரவியமும், அவனை - அவனை, நகும் - சிரிக்கும், உலகத்து - உலகத்தில், அருளும் - கிருபையும், அவனை - அவனை, நகும் - சிரிக்கும். எ - று.

இ - ம். தானுண்ணாது பொருளைத்தேடி வைத்தவனைப் பொருளுஞ்சிரிக்கும் உலகத்தருளுஞ்சிரிக்கும் என்பதாம், பொருள் அருள் எ, நகும் ப, மடவோனை செ. ஏ, அசை. ௩

கொடுத்தலுந்துய்த்தலுந்தேற்றாவிடுக்குடை
யுள்ளத்தான்பெற்றபெருஞ்செல்வமில்லத்
துருவுடைக்கன்னியரைப்போலப்பருவத்தா
லேதிலான்றுய்க்கப்படும்.

(இ - ள்.) கொடுத்தலும் - ஈதலும், துய்த்தலும் - உண்டலும், தேற்றா - தெளியாத, இடுக்குடை - உலுத்த குணமுள்ள, உள்ளத்தான் - மனமுடையவன், பெற்ற - அடைந்த, பெருஞ்செல்வம் - பெரியசெல்வமானது, இல்லத்து - மனையிடத்து, உருவுடை - வடிவுற்ற, கன்னியரை - பெண்மகளைப்போல, பருவத்தால் - அநுபவிக்குங்காலத்து, ஏதிலான் - அயலானால், துய்க்கப்படும் - அநுபவிக்கப்படும். எ - று.

இ - ம். வீட்டிற்பிறந்த பெண்ணை அயலானநுபவிப்பதுபோலக் கொடாதவன் பொருளைப்பிறனநுபவிப்பான் என்பதாம், செல்வம் எ, துய்க்கப்படும் ப.

எறிநீர்ப்பெருங்கடலெய்தியிருந்து
மறுநீர்ச்சிறுகிணற்றூறலபார்த்துண்பர்
மறுமையறியாதாராக்கத்திற்சான்றோர்
கழிநல்குரவேதலை.

(இ - ள்.) எறி - அலைகளையெறியும், நீர் - நீரையுடைய, பெரும் - பெரிய, கடல் - சமுத்திரத்தை, எய்தியிருந்தும் - அடைந்திருந்தும், அறுநீர் - நீரற்ற, சிறு - சிறிய, கிணறு - கிணற்றின், ஊறல் - நீரூற்றை, பார்த்து -

கண்டு, உண்பர் - உண்ணுவார்கள், அதுபோல மறுமை - மறுபிறப்பிற்குரிய தருமங்களை, அறியாதார் - செய்யாதவர்கள், ஆக்கத்தின் - செல்வத்திலும், சான்றோர் - பெரியோர்களுடைய, கழி - மிக்க, நல்குரவே - தரித்திரமே, தலை - முதன்மையுடையது. எ - று.

இ - ம். தருமஞ்செய்யாதார் செல்வத்தைப்பார்க்கிலும் பெரியோர்கள் தரித்திரமேலானது என்பதாம், நல்குரவு எ, உடைத்து ப. ௹

எனதெனதென்றிருக்குமேழைபொருளை
யெனதெனதென்றிருப்பன்யானுந்—தனதாயிற்
றானுமதனைவழங்கான்பயன்றுவ்வான்
யானுமதனையற்று.

(இ - ள்.) ஏழை - அறிவில்லான், பொருளை - திரவியத்தை, எனதெனதென்று - என்னுடையதென்னுடையதென்று, இருக்கும் - நினைந்திருப்பான், யானும்-நானும், எனதெனதென்று - என்னுடைய தென்னுடையதென்று, இருப்பன் - நினைந்திருப்பேன், தனதாயின் - அப்பொருள் தன்னுடையதாகில், தானும்-அவ்வேழைதானும், அதனை - அப்பொருளை, வழங்கான் - கொடான், பயன் - அதனால் வரும்பலனை, துவ்வான் - அநுபவியான், யானும்-நானும், அதனை - அப்பொருளை, அது - அப்படிக்கொடேனநுபவியேன். எ - று.

இ - ம். அறிவிலான் பொருளைத்தன்னுடையதென்றிருப்பான், யானும் என்னுடையதென்றிருப்பேன், தன்னு

டையதாகிற்கொடுக்கானநுபவிக்கான்,என்னுடையதாகில் யானுங்கொடேனநுபவியேன் என்பதாம், யான் எ, அது ப, அதனை செ.   சு.

வழங்காதசெல்வரினல்கூர்ந்தாருய்ந்தா
ரிழந்தாரெனப்படுதலுய்ந்தார்—ருழந்ததனைக்
காப்புய்ந்தார்கல்லுதலுமுய்ந்தார்தங்கைந்நோவ
யாப்புய்ந்தாருய்ந்தபல.

(இ - ள்.) வழங்காத - கொடாத, செல்வரின் - செல்வரினும், நல்கூர்ந்தார் - தரித்திரர், உய்ந்தார்-பிழைத்தார், இழந்தாரெனப்படுதல் - பொருளையிழந்தாரென்று சொல்லப்படுதலினும், உய்ந்தார் - பிழைத்தார், உழந்து - வருந்தி, அதனை - அப்பொருளை, காப்பு - காத்தலினும், உய்ந்தார் - பிழைத்தார், தங்கை - தங் கைகள், நோவ - வருந்த, யாப்பு - கட்டுதலினும், உய்ந்தார் - பிழைத்தார், உய்ந்தபல - பலமுறையாலும் பிழைத்தார். எ - று.

இ - ம். கொடாதசெல்வர்களைப் பார்க்கினுந்தரித்திரங்கள் பலமுறையாலும் பிழைத்தார்கள் எ ம், நல்கூர்ந்தார் எ, உய்ந்தார் ப.

தனதாகத்தான்கொடான்றாயத்தவருந்
தமதாயபோழ்தேகொடாஅர்—தனதாக
முன்னேகொடுப்பினவர்கடியார்தான்கடியான்
பின்னையவர்கொடுக்கும்போழ்து.

(இ - ள்.) தனதாக - தன்னுடையதாக, தான் - தான், கொடான் - (பொருளைக்) கொடான், தாயத்தவரும் - தாயாதிகளும், தமதாயபோழ்தே - பொருள் தங்களுடைய தானகாலத்தே, கொடாஅர் - கொடுக்கார், தனதாக - தன்னுடையதாக, முன்னே - தானிறக்குமுன், கொடுப்பின் - கொடுத்தால், அவர் - அத்தாயாதிகள், கடியார் - கோபியார், பின்னை - தானிறந்தபின், அவர் - அத்தாயாதிகள், கொடுக்கும்போழ்து - கொடுக்குங்காலத்தில், தான் கடியான் - தான்கோபியான், எ - று.

இ - ம். பொருள்தன்னுடையதாகத் தான்கொடான் அது உறவினர்க்கான காலத்தவர் கொடார் இறக்குமுன்னேதான் கொடுத்தா லுறவினர்கோபியார் இறந்த பின்னுறவினர் கொடுத்தாற் றான் கோபியான் எ ம். தான் எ, கொடான் ப, தாயத்தவர் எ, கொடார் ப, அவர் எ, கடியார் ப, தான் எ, கடியான் ப.

இரவலர்கன்றாகவீவாராவாக
விரகிற்சுரப்பதாம்வண்மை—விரகின்றி
வல்லவரூன்றவடியாபோல்வாய்வைத்துக்
கொல்லச்சுரப்பதாங்கீழ்.

(இ - ள்.) இரவலர் - யாசகரே, கன்றாக - கன்றாகவும், ஈவார் - கொடுப்பவரே, ஆவாக - பசுவாகவும், விரகில் - சீக்கிரத்தில், சுரப்பது - கொடுப்பது, வண்மை - கொடையாகும், விரகின்றி - மெதுவாக, வல்லவர் - வலிமையையுடையோர், ஊன்ற - சிதைய, அடி - அடிக்கும்,

ஆபோல்-பசுப்போல, வாய்-அவயவங்களிடத்து, வைத்து கருவிகளைவைத்து, கொல்ல - வருத்த, சுரப்பதாம் - கொடுப்பான், கீழ் - கீழ்மகன். எ - று.

இ - ம். யாசகர் கன்றாகவுங்கொடுப்பவர் பசுவாகவும் விரவிற்கொடுப்பதே கொடை, கீழ்மகனை வருத்தினாற் கொடுப்பான் என்பதாம், வண்மை எ, சுரப்பது ப, கீழ் எ, சுரப்பது ப, ஆம் அசை.

ஈட்டலுந்துன்பமற்றீட்டியவொண்பொருளைக்
காத்தலுமாங்கேகடுந்துன்பங்—காத்த
குறைபடிற்றுன்பங்கெடிற்றுன்பந்துன்பக்
குறைபதிமற்றைப்பொருள்.

(இ - ள்.) ஈட்டலும்-பொருளைத்தேடலும், துன்பம்-துயரம், ஈட்டிய - தேடிய, ஒண்பொருளை - ஒள்ளியபொருளை, காத்தலும் - காப்பாற்றுதலும், கடும் - மிகவும், துன்பம் - துயரம், காத்த - காக்கப்பட்டபொருள், குறைபடில் - குறைபட்டால், துன்பம் - துயரம், கெடில் - கெட்டால், துன்பம் - துயரம், மற்றைப்பொருள் - மேற்சொல்பொருள், துன்பக்கு - துயரத்திற்கெல்லாம், உறைபதி - இருப்பிடமாம். எ - று.

இ - ம். பொருளைத்தேடலும் வருத்தம் காத்தலும் வருத்தம் அது குறைபட்டால் வருத்தம் கெட்டால்வருத்தம் என்பதாம், பொருள் எ, உறைபதி ப, மற்று ஆங்கு ஏ, அசைகள். ம.

ஈயாமை - முற்றிற்று.

இருபத்தோன்பதாம்-அதிகாரம்.

இன்மை.

அஃதாவது - இல்லாததன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

அத்திட்டகூறையரைச்சுற்றிவாழினும்
பத்தெட்டுடைமைபலருள்ளும்பாடெய்து
மொத்தகுடிப்பிறந்தக்கண்ணுமொன்றில்லாதார்
செத்தபிணத்திற்கடை,

(இ - ள்.) அத்து - சிவப்பு, இட்ட - காவியிலிட்ட, கூறை - ஆடையை, அரை - இடையில், சுற்றி - உடுத்தி, வாழினும் - வாழ்ந்தாலும், பத்தெட்டுடைமை - பத்துப் பொன்னாகிலும் எட்டுப்பொன்னாகிலு முடையவனென்று, பலருள்ளும் - புலரிடத்தும், பாடு - பெருமை, எய்தும் - அடைவான், ஒத்த - நலமொத்த, குடி - குலத்தில், பிறந்தக்கண்ணும் - பிறந்தாலும், ஒன்றில்லாதார் - ஒருபொருளில்லாதவர், செத்தபிணத்தின்-செத்தபிணத்தைப்பார்க்கிலும், கடை - கடையாவார். எ - று.

இ - ம், ஒருவன் நல்லாடையுடுத்தி வாழ்ந்தால் பொருளுடையவனென்று மதிக்கப்படுவான், உயர்குலத்திற்பிறந்தாலும் பணமில்லாவிடில் பிணமாவார் எ ம், ஒருவன் தோன்று எ, எய்தும் ப, இலாதார் எ, கடையாவர் ப,

நீரினுநுண்ணிதுநெய்யென்பர்நெய்யினும்
யாருமறிவர்புகைநுட்பந்—தேரின்

ளிரப்பிடும்மையாளன்புகுமேபுகையும்
புகற்கரியபூழைநுழைந்து.

(இ - ள்) நீரினும் - நீரைப்பார்க்கிலும், நெய் - நெ ய்யை, நுண்ணிது - நுட்பமுடையது, என்பர் - என்று சொல்வர், நெய்யினும் - நெய்யைப்பார்க்கிலும், புகை - புகையானது, நுட்பம் - நுட்பமுடையதென்று, யாரும் - யாவரும், அறிவர் - அறிவார்கள், தேரின் - ஆராயில், புகையும் - புகைதானும், புகற்கு - புகுதற்கு, அரிய - அரிதான, பூழை - வாயில்களை, நுழைந்து - நுழைந்து, இரப்பிடும்மையாளன் - தரித்திரமுடையவன், புகும்-புகுவான்.

இ - ம். நீரினுநெய் நுட்பம் - நெய்யினும்புகைநுட்பம் புகைநுழைபாவாயில்களிலுந் தரித்திரனுழைவான் - என்பதாம், இடும்மையாளன் எ, புகும் ப, ஏ அசை. அகத்தியம் புகையுமாவியு மேனிக்குப்பொருள். உ.

கல்லோங்குயர்வரைமேற்காந்தண்மலராக்காற்
செல்லாவாஞ்செம்பொறிவண்டினங்—கொல்லைக்
கலாஅற்கிளிகடியுங்கானகநாட
விலாஅஅர்க்கில்லைத்தமர்.

(இ - ள்.) கொல்லை - கொல்லைகளில், கிளி-கிளிகளை, கலாஅல் - கல்லால், கடியும் - ஓட்டும், கானகம் - காட்டையும், நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, கல்-கற்கள், ஓங்கு - மிகுந்த, உயர் - உயர்ந்த, வரைமேல் - மலைமேல், காந்தள் - காந்தட்பூ, மலராக்கால் - மலராவிடில்,

செம்பொறி - சிவந்தபுள்ளிகளையுடைய, வண்டினம் - வண்டுக்கூட்டங்கள், செல்லாவாம் - போகாவாம், (அதுபோல) இலாஅஅர்க்கு - பொருளில்லாதவர்க்கு, தமர்-உறவினர், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனை காந்தள்மலராவிடில் வண்டுகள்சேரவாம் அதுபோலப் பொருளில்லாதவர்க்கு உறவினரில்லை என்பதாம், தமர் எ, இல்லை ப. ௩.

உண்டாயபோழ்திலுடைந்துழிக்காகம்போற்
றொண்டாயிரவர்தொகுபவே—வண்டாய்த்
திரிதருங்காலத்துத்தீதிலிரோவென்பா
ரொருவருமிவ்வுலகத்தில்,

(இ - ள்.) உண்டாய-செல்வமுண்டான, போழ்தின்-காலத்து, உடைந்துழி - தேகமழியில், காகம்போல்-காக்கைபோல, தொண்டு - அடிமையாக, ஆயிரவர் - ஆயிரம்பேர், தொகுப - கூடுவார்கள், வண்டாய் - வண்டுபோல, திரிதருங்காலத்து-திரியும்போது, தீதிலிரோ- (வறுமைக்) குற்றமற்றீரோ, என்பார் - என்றுகேட்பார், ஒருவரும் - ஒருவரும், இவ்வுலகத்து - இவ்வுலகில், இல் - இல்லை.

இ - ம். பொருளுண்டானகாலத்துக் காக்கை கூட்டம்போலனேகர்வந்து கூடுவார்கள்பொருளில்லாக்காலத்தொருவரும் வரமாட்டார்கள் என்பதாம் ஆயிரவர் எ, தொகுப ப, ஒருவர் எ, இல் ப. ௪.

பிறந்தகுலமாயும்பேராண்மைமாயுஞ்
சிறந்ததங்கல்வியுமாயுங்—கறங்கருவி

கன்மேற்கழூஉங்கணமலைநன்னாட
வின்மைதழுவப்பட்டார்க்கு.

(இ - ள்.) கறங்கு - சத்திக்கும், அருவி - ஆறானது, கன்மேல் - கல்லின்மேல் விழுந்து, கழூஉம் - மாசைக்கழுவும், கணம் - கூட்டமான, மலை - மலைகளையும், நல் - நல்ல நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, இன்மை - தரித்திரம், தழுவப்பட்டார்க்கு - பிடிக்கப்பட்டார்க்கு, பிறந்த தாம்பிறந்த, குலம் - குலப்பெருமையும், மாயும் - கெடும், பேர் - பெரிய, ஆண்மை - ஆண்டன்மையும், மாயும் - கெடும், சிறந்த - மிகுந்த, தம் - தமது, கல்வியும் - வித்தையும், மாயும் - கெடும், எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தரித்திரம் பிடிக்கப்பட்டவர்க்குக் குலப்பெருமையுமாண்டன்மையுங்கல்வியுங்கெடும் என்பதாம். குலம் - ஆண்மை கல்வி எ, மாயும் ப, அகத்தியம் கறங்கல்சுழல வொலித்தலாமே. ரு.

உள்கூர்பசியாலுழைநசைஇச்சென்றார்கட்
குள்ளேயிருந்தொன்றாற்றாதா—னுள்ளே
யிருந்துயிர்கொன்னேகழியாதுதான்போய்
விருந்தினனாதலேநன்று.

(இ - ள்.) உள் - வயிற்றுள், கூர் - மிக்க, பசியால் - பசிநோயால், உழைதன்னிடத்து, நசைஇ - ஒன்றையிச்சித்து, சென்றார்கட்கு வந்தவர்களுக்கு, உள்ளோர் - உள்ளேயில், இருந்தும் - இருந்தும், ஒன்று - ஒருபொருளை, ஆற்

ற்றுதான் - உதவிசெய்யாதவன், உள்ளூர் - உள்ளூரில், இருந்து - இருந்து, உயிர் - தன்னுயிரை, கொன்னே - பயனில்லாமல், கழியாது - நீக்காமல், தான்போய் - தான் தூரதேசத்திற்போய் - விருந்தினனாதலே - விருந்தாளியாகுதல், நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம். தன்னிடத்துவந்தவர்க்கு ஒருபொருளுதவாதான் உள்ளூரிலிருந்திராது பிறவூரார்க்கு விருந்தினனாதனல்லது என்பதாம், ஆற்றுதான் எ, ஆதல் ப.

நீர்மையேயன்றிநிரம்பவெழுந்ததங்
கூர்மையுமெல்லாமொருங்கிழப்பர்—கூர்மையின்
முல்லையலைக்குமெயிற்றாய்நிரப்பென்னு
மல்லலடையப்பட்டார்.

(இ - ள்.) கூர்மையின் - கூர்மையுடைய, முல்லை - முல்லைபரும்பை, அலைக்கும் - வருத்தும், எயிற்றாய் - பற்களையுடையவளே, நிரப்பென்னும் வறுமையென்னும், அல்லல் - துன்பம், அடையப்பட்டார் - சேரப்பட்டவர், நீர்மையேயன்றி - நற்குணங்களேயல்லாமல், நிரம்ப - நிறைய, எழுந்த - உள்ளெழுந்த, தம் - தம்முடைய, கூர்மையும் - நுட்பபுத்தியும், எல்லாம் - மற்றயாவும், ஒருங்கு - ஒருமிக்க, இழப்பர் - இழந்துவிடுவர். எ - று.

இ - ம். பெண்ணே வறுமையடையப்பட்டவர்-குணங்களையும், புத்தியையு மற்றுள்ளவற்றையுமிழப்பார்கள். என்பதாம். அடையப்பட்டார் எ, இழப்பர் ப, எ.

இட்டாற்றுப்பட்டொன்றிரந்தவர்க்காற்றது
முட்டாற்றுப்பட்டுமுயன்றுள்ளூர்வாழ்தலி
னெட்டாற்றுச்சென்றுநிரைமனையிற்கைந்நீட்டுங்
கெட்டாற்றுவாழ்க்கையேநன்று.

(இ - ள்.) இட்டாற்றுப்பட்டு - முன்கொடுத்துவழி பட்டு, ஒன்றிரந்தவர்க்கு-பின்னொருபொருளிரந்தவர்க்கு, ஆற்றது - உதவிசெய்யாது, முட்டாற்றுப்பட்டு - வறுமை வழியிற்பொருந்தி, முயன்று - முயற்சிசெய்து, உள்ளூர் வாழ்தலின் - உள்ளூரில்வாழுகிறதிலும், நெட்டாற்றுச் சென்று - தூரதேசங்களிற்போய், நிரைமனையில் - வரிசையாகிய வீடுகளில், கைந்நீட்டும் - பிச்சைக்குக் கையைநீட்டும், கெட்டாற்றுவாழ்க்கையே - கெடுவழியானவாழ்க்கையே, நன்று - நல்லது. எ - று.

இ - ம், முன்கொடுத்து வழிபட்டுப் பின்கொடுப்பதற்கில்லாமலுள்ளூரில் வாழ்வதிலும் பிறவூரிற்போய்பிச்சையெடுப்பதுநலம் என்பதாம். வாழ்க்கை எ, நன்று ப.

கடகஞ்செறிந்ததங்கைகளால்வாங்கி
யடகுபறித்துக்கொண்டட்டுக்—குடைகலனு
வுப்பிலிவெந்தைதின்றுள்ளற்றுவாழ்பவே
துப்புரவுசென்றுலந்தக்கால்.

(இ - ள்.) துப்புரவு - செல்வமெல்லாம், சென்று - (பலவழியிற்) போய், உலந்தக்கால் - கெட்டால், கடகஞ் செறிந்த - பொற்கடகநெருங்கிய, தங்கைகளால்-தங்கள்

கைகளால் வாங்கி - வணங்கி, அடகு - இலைகளை, பறித்துக்கொண்டு - பறித்துக்கொண்டு, அட்டு - சமைத்து, குடைகலனு - நுங்கெடுக்கப்பட்டபனங்காயே பாத்திரமாக, உப்பிலி - உப்பில்லாத, வெந்தை - வெந்ததை, தின்று - புசித்து, உள் - மனம், அற்று - உடைபட்டு, வாழ்ப-வாழ்வார்கள். எ - று.

இ - ம். செல்வமெல்லாங்கெட்டால் இலைகளைப்பறித்துப் பனங்காயைப் பாத்திரமாகவைத்துச் சமைத்துண்பர் என்பதாம் இல்லார் - தோன்றுவெழுவாய்வாழுப ப, ஏ அசை. வெந்தை - நடுக்குறை. கூ.

ஆர்த்தபொறியவணிகிளர்வண்டினம்
பூத்தொழிகொம்பின்மேற்செல்லாவா—நீர்க்கருவி
தாழாவுயர்சிறப்பிற்றண்குன்றநன்னாட
வாழாதார்க்கில்லைதமர்.

(இ - ள்.) நீர்த்து - நீரையுடையதாகிய, அருவி-ஆறுனது, தாழா-தாழும், உயர்சிறப்பின்-உயர்ந்தசிறப்பைப்பொருந்திய, தண் - குளிர்ந்த, குன்றம் - மலையையும், நல்-நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, ஆர்த்த - நிரம்பிய, பொறிய - புள்ளிகளையுடைய, அணி - அழகு, கிளர் - பிரகாசிக்கும், வண்டினம் - வண்டுக் கூட்டங்கள், பூத்து - மலர்ந்து, ஒழி - நீங்கிய, கொம்பின்மேல்-கொம்புகளின்மேல், செல்லாவாம் - போகாவாம், (அதுபோல) வாழாதார்க்கு - பொருள்பெற்று வாழாதவர்க்கு, தமர் - இனத்தார், இல்லை - இல்லை. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மலர்க்கொழிந்த மரங்களில் வண்டுகள் செல்லாவாம் அதுபோலவறியவரிடத்தி லுற வினர் செல்லார்கள் - என்பதாம், தமர் எ, இல்லை ப.

இன்மை - முற்றிற்று.

முப்பதாம்-அதிகாரம்.

மானம்.

அஃதாவது - மானங்கெடாதுவாழ்தலைச்சொல்லுதலாம்.

திருமதுகையாகத்திறனிலார்செய்யும்
பெருமிதங்கண்டக்கடைத்து—மெரிமண்டிக்
கானந்தலைப்பட்டதீப்போற்கனலுமே
மானமுடையார்மனம்.

(இ - ள்.) திரு - செல்வம், மதுகையாக - உறுதியாக, திறம் - திறமை, இலார் - இல்லாதவர்கள், செய்யும் - செய்கின்ற, பெருமிதம் - மேன்மையை, கண்டக்கடைத்தும் - கண்டவிடத்தும், எரி - தீ, மண்டி - நெருங்கி, கானம் - காட்டில், தலைப்பட்ட - முதன்மையாகவுண்டான தீப்போல் - தீயைப்போல, மானம் - மானத்தை, உடையார் - உடையவரது, மனம் - மனது, கனலும்-கொதித்து நிற்கும்.

இ-ம். மானமுடையவர் மனமானது செல்வமிகுதியால் அறிவிலார்செய்யு மேன்மையைக் காணிற்றீப்போலெரியும் என்பதாம் மனம் எ, கனலும் ப, ஏ அசை (அகத்தியம்) இந்தறிவின்மே லதிகமாமனமே. ௧.

என்பாயுகினுமியல்பிலார்பின்சென்று
தம்பாடுரைப்பரோதம்முடையார்—தம்பா
டுரையாமைமுன்னுணருமொண்மையுடையார்க்
குரையாரோதாமுற்றநோய்.

(இ - ள்.) என்பாய் - எலும்பாகி, உகினும் - உடல் கெடினும், இயல்பில்லார் - நற்குணமில்லார், பின்சென்று பின்போய், தம்பாடு - தமது குறையை, உரைப்பரோ - சொல்லுவாரோ, தம்முடையார். - மானமுடையார், தம் பாடு - தமதுகுறையை, உரையாமை - முன்சொல்லுமுன், உணரும் - அறியும், ஒண்மையுடையார்க்கு - அறிவுடையார்க்கு, தாமுற்ற - தாமடைந்த, நோய் - வறுமைநோயை, உரையாரோ - சொல்லாரோ, எ - று.

இ - ம். மானமுடையவர் நற்குணமில்லார்பின் சென்று தமது வருத்தத்தைச்சொல்லார் - தமதுவருத்தத்தைச் சொல்லுமுன்னறியும் அறிவுடையார்க்குச்சொல்லுவார் என்பதாம் தம்முடையார் எ, உரையாரோ ப, நோயை செ. உ.

யாமாயினெம்மில்லங்காட்டுதுந்தாமாயிற்
காணவேகற்பழியுமென்பார்போனுணிப்
புறங்கடைவைத்தீவர்சோறுமதனுன்
மறந்திடுகசெல்வர்தொடர்பு.

(இ - ள்.) யாமாயின் - நாமானால், எம்மில்லம் - எமதுமனையை, காட்டுதும் - காட்டுவோம், தாமாயின் - தா

மானால், காணவே - பிறர்காணவே, கற்பு - கற்பானது, அழியும் - கெடும், என்பார்போல் - என்று சொல்வார் போல், நாணி - வெட்கி, புறங்கடைவைத்து - தலைவாயிலில்வைத்து, சோறு - சோற்றை, ஈவர்-இடுவர், அதனால்- அதனாலே, செல்வர் - செல்வருடைய, தொடர்பு - சிநேகத்தை, மறந்திடுக - மறந்துவிடக்கடவாய். எ - று.

இ - ம். செல்வர்கள் வறியவர்க்குத்தலைவாயிலில் வைத்துச் சோறிடுவர் - அவர் சிநேகத்தை விட்டுவிடக்கடவாய் என்பதாம், நீவிர் தோன்ற எ, மறந்திடுக ப, தொடர்பு செ, (அகத்தியம்) "கடவது - கயவட்டுரவ்விறுவியங் கோள்"　　ரு.

இம்மையுநன்றாமியனெறியுங்கைவிடா
தும்மையுநல்லபயத்தலாற்—செம்மையி
னானங்கமழுங்கதுப்பினாய்நன்றேகாண்
மானமுடையார்மதிப்பு.

(இ - ள்.) செம்மையின் - செம்மையுடைய. நானம் புழுகு, கமழும் - மணக்கும், கதுப்பினாய் - கூந்தலையுடையவளே, மானமுடையார் - மானமுடையோர், மதிப்பு - மதிக்குந்தன்மையானது, இம்மையும் - இப்பிறப்பிலும், நன்றாம் - நன்மையுண்டாம், இயல் - இயல்பாகிய, நெறியும், ஒழுக்கவழியும், கைவிடாது - நீங்காதுநிற்கும், உம்மையும் - மறுபிறப்பிலும், நல்ல - நன்மைகளை, பயத்தலால் - கொடுத்தலால், நன்று - நன்மை, எ - று.

இ-ம். பெண்ணே மானமுள்ளவர் மதிப்பானது இருபிறப்பிலுநன்மையைத்தரும் என்பதாம், மதிப்பு எ, நன்று ப, ஏ அசை, காண் முன்னிலை. ௪.

பாவமுமேனைப்பழியும்படவருவ
சாயினுஞ்சான்றவர்செய்கலார்—சாத
லொருநாளொருபொழுதைத்துன்பமவைபோ
லருநவையாற்றுதலின்று.

(இ-ள்.) பாவமும் - பாவமும், ஏனை - மற்ற, பழியும் - பழியும், பட - உண்டாக, வருவ - வருவனவற்றை, சாயினும் - தாமிறப்பினும், சான்றவர் - பெரியோர், செய்கலார் - செய்யார், சாதல் - இறத்தல், ஒருநாள் - ஒருநாளில், ஒருபொழுது - ஒருபொழுது, துன்பம்-துன்பமாம், அவைபோல் - அவற்றைப்போல், அரும் - அரிய, நவை-துன்பத்தை, ஆற்றுதல் - செய்தல், இன்று - வேறொன்றில்லை. எ - று.

இ-ம். பெரியோர்பாவமும் பழியுஞ்செய்யார் மரணமொருநாளொருபொழுது துன்பமாம் பாவமும் பழியும் பலநாளுந் துன்பமாம் என்பதாம், சான்றவர் எ, செய்கலார் ப, வருவ செ, ஐ சாரியை. ௫.

மல்லன்மாஞாலத்துவாழ்பவருளெல்லாஞ்
செல்வரெனினுங்கொடாதவர்—நல்கூர்ந்தார்
நல்கூர்ந்தக்கண்ணும்பெருமுத்தரையரே
செல்வராச்சென்றிரவாதார்.

(இ - ள்.) மல்லல் - வளப்பமுடைய, மாஞாலத்து - பெரியஉலகத்து, வாழ்பவருளெல்லாம் - வாழ்பவரெல்லாருள்ளும், செல்வரெனினும் - செல்வமுள்ளவராயினும், கொடாதவர் - கொடாதவர், நல்கூர்ந்தார்-தரித்திரமுடையவரே, நல்கூர்ந்தக்கண்ணும் - தரித்திரமடைந்தும், செல்வரை - செல்வமுடையாரிடத்து, சென்று-போய், இரவாதார் - யாசியாதவர், பெருமுத்தரையே - பரிசுத்தமுடையவரே. எ - று.

இ - ம். செல்வர்களாகினுங் கொடாதவர்கள் தரித்திரர்களே தரித்திரப்பட்டு மிரவாதவர்கள் செல்வமுடையவர்களே என்பதாம் கொடாதவர் எ, நல்கூர்ந்தார் ப, இரவாதார் எ, பெருமுத்தரையர் ப. ௬.

கடையெலாங்காய்பசியஞ்சுமற்றேறனை
யிடையெலாமின்னாமையஞ்சும்—புடைபரந்த
விற்புருவவேனெடுங்கண்ணாய்தலையெலாஞ்
சொற்பழியஞ்சிவிடும்.

(இ - ள்.) புடை - பக்கங்களில், பரந்த-பரவியிருக்கின்ற, வில் - வில்லொத்த, புருவம்-புருவங்களையும், வேல்-வேலொத்த, நெடும் - நீண்ட, கண்ணாய்-கண்களையுமுடையவளே, எலாம் - முற்றும், கடை - கடையானவன், காய்-வருத்தும், பசி - பசிக்கு, அஞ்சும் - பயப்படுவான், ஏனை-ஒழிந்த, எலாம் - முற்றும், இடை - இடையானவன், இன்னாமை - துன்பத்திற்கு, அஞ்சும் - பயப்படுவான், எலாம்-

முற்றும், தலை - தலையானவன், சொற்பழி - சொற்குற்றத்திற்கு, அஞ்சிவிடும் - பயப்படுவான். எ - று.

இ - ம். பெண்ணேகடையானவன் பழிக்கஞ்சுவான் இடையானவன் துன்பத்திற்கஞ்சுவான் தலையானவன் சொற்குற்றத்திற் கஞ்சுவான் என்பதாம். கடை, இடை, தலை எ, அஞ்சும ப, மற்று இடைச்சொல். எ.

நல்லர்பெரிதளியர்நல்கூர்ந்தாரென்றெள்ளிச்
செல்வர்சிறுநோக்குநோக்குங்காற்—கொல்ல
னுலையூதுந்தீயேபோலுள்கனலுங்கொல்லோ
தலையாயசான்றோர்மனம்.

(இ - ள்.) நல்லர் - இவர்நல்லவர், பெரிது-மிகவும், அளியர் - கொடுத்தவர், நல்கூர்ந்தாரென்று - தரித்திரமடைந்தாரென்று, எள்ளி - இகழ்ந்து, செல்வர் - செல்வமுடையவர், சிறுநோக்கு-குறும்பார்வை, நோக்குங்கால்-பார்க்கும்போது, தலையாய - தலைமையாகிய, சான்றோர் - பெரியோர், மனம் - மனமானது, கொல்லன் - கருமானுடைய, உலை - உலைக்களத்து, ஊதும் - ஊதுகின்ற, தீயே போல் - தீயைப்போல, உள் - உள்ளுக்குள்ளே, கனலும்- எரியும். எ - று.

இ - ம். செல்வர்கள் நல்லவர்களை இகழ்ந்து வறுமை யடைந்தாரெனக் குறும்பார்வை பார்க்கும்போது அவர்கள் மனம் உலைக்களத்துத் தீயைப்போலெரியும் என்பதாம், மனம் எ, கனலும் ப, கொல் ஓ அசைகள். அ.

நச்சியார்க்கீயாமைநாணன்றுநாணூ
மச்சத்தானாணுதனானன்று—மெச்சத்தின்
மெல்லியராகித்தம்மேலாயார்செய்தது
சொல்லாதிருப்பதுநாண்.

(இ - ள்.) நச்சியார்க்கு - விரும்பியவர்க்கு, ஈயாமை-கொடாமை, நாணன்று - நாணமல்ல, நாணூம் - நாளு நாளும், அச்சத்தால் - பயத்தால், நாணுதல் - நாணுதல், நாணன்று - நாணமல்ல, எச்சத்தின்-குறைவினையுடைய, மெல்லியராகி - எளியவராகி, தம்மேல் - தம்மிடத்து, ஆயார் - விரோதமானவர், செய்தது - செய்ததை, சொல்லாதிருப்பது-சொல்லாமலிருப்பது, நாண்-நாணமுடைமை.

இ - ம். சத்துருக்கள் செய்த குறையைச் சொல்லாதிருப்பதே மனிதர்க்கு நாணம் என்பதாம், நாண் ஏ, சொல்லாதிருப்பது ப, செய்தது செ, ஆம் அசை. ௬௩.

கடமாதொலைச்சியகானுறைவேங்கை
யிடம்வீழ்ந்ததுண்ணா திறக்கு—மிடமுடைய
வானகங்கையுறினும்வேண்டார்விழுமியோர்
மானமழுங்கவரின்.

(இ - ள்.) கடமா - கடமாவை, தொலைச்சிய - கொன்ற - கான் - காட்டில், உறை-வாசஞ்செய்யும், வேங்கை - புலியானது, இடம் - இடதுபக்கத்தில், வீழ்ந்தது - வீழ்ந்ததை, உண்ணாது-தின்னாது, இறக்கும் - போய்விடும்,(அது போல) விழுமியோர் - பெரியோர், இடமுடைய - இடத்

தையுடைய, வானகம் - தெய்வலோகம், கையுறினும்-கை வசப்படினும், மானமழுங்கவரின் - மானங்கெடவந்தால், வேண்டார் - விரும்பார். எ - று.

இ - ம். புலியானது இடதுபக்கத்தில் வீழ்ந்தகடமானைத்தின்னாது போய்விடும் அதுபோலப் பெரியோர்கள் வானுலகம் கைவசமாயினும் மானங்கெடவந்தால் விரும்பார் என்பதாம் விழுமியோர் எ, வேண்டார் ப. மி.

மானம் - முற்றிற்று.

முப்பத்தோன்றும் அதிகாரம்.

இரவச்சம்.

அஃதாவது-யாசித்தலால்வரும் அச்சத்தைச்சொல்லுதலாம்.

நம்மாலேயாவரிந்நல்கூர்ந்தாரெனுஞான்றுந்
தம்மாலாமாக்கமிலரென்று—தம்மை
மருண்டமனத்தார்பின்செல்பவோதாமுந்
தெருண்டவறிவினவர்.

(இ - ள்.) இந்நல்கூர்ந்தார் - இந்தவறுமையையடைந்தவர், நம்மாலே - நம்மாலே, ஆவர் - செல்வமுடையராவர், எஞ்ஞான்றும் - எந்நாளும், தம்மால்-தம்மாலே, ஆம் - உண்டாகும், ஆக்கம் - செல்வம், இலரென்று-இல்லாதவரென்று, தம்மை - தம்மில், மருண்ட - மயங்கிய, மனத்தார் - மனதுடையவர், பின்செல்பவோ - பின்சென்றிரப்பார்களோ, தாமும் - தாமும், தெருண்ட-தெளிந்த, அறிவினவர் - அறிவினையுடையவர். எ - று.

இ - ம். தெளிந்தவறிவினையுடையவர் தெளிவிலாவறிவினரிடத்துச் சென்றிரவார் என்பதாம் அறிவினவர் எ, செல்பவோ ப. ௧.

இழித்தக்கசெய்தொருவனாரவுணலிற்
பழித்தக்கசெய்யான்பசித்த—றவன்றே
விழித்திமைக்குமாத்திரையன்றேவொருவ
னழித்துப்பிறக்கும்பிறப்பு.

(இ - ள்.) ஒருவன் - ஒருவன், அழித்து - செத்து, பிறக்கும் - பிறக்கின்ற, பிறப்பு - சனனம், விழித்து-கண் விழித்து, இமைக்கும் - இமைக்கின்ற, மாத்திரையன்றே- அளவல்லவோ,(ஆதலால்) ஒருவன்-ஒருவன், இழித்தக்க- இழிவானயாசகங்கள், செய்து - செய்து, ஆர - வயிறுநிறைய, உணலின் - உண்ணுதலினும், பழித்தக்க - பழிக்கத்தக்கவைகளை, செய்யான் - செய்யாதவன், பசித்தல்-பசித்திருத்தல், தவன்றே - குற்றமோ. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் யாசகஞ்செய் துண்ணுதலைப்பார்க்கிலும் மற்றொருவன் மானத்தோடியாசகஞ் செய்யாது பசித்திருத்தல் குற்றமோ என்பதாம். பசித்தல் எ, தவறே ப, (அகத்தியம்) அன்றுமுன்னுளசையெதிர்மறைக்கிளவி. ௨.

இல்லாமைகந்தாவிரவுதுணிந்தொருவர்
செல்லாருமல்லர்சிறுநெறி—புல்லா
வகம்புகுமினுண்ணுமினென்பவர்மாட்டல்லான்
முகம்புகுதலாற்றுமோமேல்.

(இ - ள்.) இல்லாமை - வறுமையே, கந்தா - பற்றுக்கோடா, இரவு - யாசகத்தை, துணிந்து - துணிந்து, ஒருவர் - ஒருவர், சிறுநெறி-யாசகவழியில், செல்லாரும்-போகாதவரும், அல்லர் - அல்லர், புல்லா - தழுவி, அகம்-எம்மனையில், புகுமின் - பிரவேசியுங்கள், உண்ணுமின் - உண்ணுங்கள், என்பவர்மாட்டல்லால் - என்று உபசரிப்பவரிடத்தல்லது, முகம் - மற்றவரிடத்து, புகுதல்-செல்லல், ஆற்றுமோ - செய்வானோ, மேல் - மேன்மகன்.

இ - ம். இல்லாமையாற் பிச்சைக்குச்செல்லாமையிருந்தவரில்லை, மேலானவன் உபசரித்தழைப்பவர் வீட்டிற்சென்றுண்பான் என்பதாம் பேல் ஏ, ஆற்றுமோ ப, (அகத்தியம்) [ஒருவருயர்திணை யிருபாற்கிறவி.] ரு.

திருத்தன்னை நீப்பினுந்தெய்வஞ்செறினு
முருத்தமனத்தோடுயர்வுள்ளினல்லா
லருத்தஞ்செறிக்குமறிவிலார்பின்சென்
றெருத்திறைஞ்சிநில்லாதாமேல்.

(இ - ள்) மேல் - மேன்மகனானவன், திரு - இலக்குமி, தன்னை - தன்னைவிட்டு, நீப்பினும் - நீங்கினும், தெய்வம் - தெய்வம், செறினும் - கோபிக்கினும், உருத்த-கோபித்த, மனத்தோடு-மனதினால், உயர்வு - உயர்வை, உள்ளினல்லால் - நினைப்பதல்லது, அருத்தம்-திரவியத்தை, செறிக்கும் - புதைக்கும், அறிவிலார் - அறிவில்லாதவர், பின்சென்று - பின்போய், எருத்திறைஞ்சி - தலையிறக்கங்கொண்டு, நில்லாது - நிற்கான். எ - று.

இ - ம். மேன்மகனானவன் அறிவிலார்பின் போய்த் தலைவணங்கி நிற்கான் என்பதாம், மேல் எ, நில்லாது ப.

கரவாததிண்ணன்பிற்கண்ணன்னார்கண்ணு
மிரவாதுவாழ்வதாம்வாழ்க்கை—யிரவினை
யுள்ளுங்காலுள்ளமுருகுமாலென்கொலோ
கொள்ளுங்காற்கொள்வார்குறிப்பு.

(இ - ள்.) கரவாத - (பொருளை) யொழியாத, திண் - வலிய, அன்பின் - அன்புடைய, கண்ணன்னார்கண்ணும் - கண்ணிற்கொப்பானவரிடத்தும், இரவாது - யாசியாமல், வாழ்வதாம் - வாழும்வாழ்க்கையே, வாழ்க்கை - ஒருவர்க்குவாழ்வாம், இரவினை - யாசகத்தை, உள்ளுங்கால் - நினைக்கும்போது, உள்ளமுருகுமால் - மனமுருகுமாகையால், கொள்ளுங்கால் - ஏற்கும்பொழுது, கொள்வார் - ஏற்பவர், குறிப்பு - மனக்குறிப்பு, என்கொலோ - என்னமோ.

இ - ம். கண்ணிற்குக் கண்ணானவரிடத்தும் யாசியாது வாழ்தலே வாழ்வாம் என்பதாம், வாழ்க்கை எ, வாழ்வதாம் ப, குறிப்பு எ, என்கொலோ ப. ரு.

இன்னாமையகவினியவொழிகென்று
தன்னையேதாணிரப்பத்தீர்வதற்—கென்னைகொல்
காதல்கவற்றுமனத்தினாற்கண்பாழ்பட்
டேதிலவரையிரவு.

(இ - ள்.) இன்னா - துன்பங்கள், இயைக - பொருந்தியிருக்க, இனிய - இன்பங்கள், ஒழிகென்று - நீங்குக

வென்று, தன்னையேநாண - தன்னைத்தானே, இரப்ப-இரந்துகொள்க, தீர்வதற்கு-வறுமைநீங்குதற்கு, காதல்-பொருளாசை, கவற்றும் - கவலைப்படுத்தும், மனத்தினால்-மனதால், கண்பாழ்பட்டு - கண்கள்பாழடைந்து, ஏதிலவரை - அந்நியரிடத்திற்சென்று, இரவு - யாசித்தல், என்னைகொல்- என்னவோ. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் அந்நியனிடத்திற்போய் யாசித்தலென்னபயன்குறித்தோ என்பதாம், இரவு எ,என்னைகொல் ப, அகத்தியம் குச்சாரியைச் செய்யுட்சண்ணே வினைக்குறும். ௬.

என்றும்புதியார்பிறப்பினுமிவ்வுலகத்
தென்றுமவனேபிறக்கலான்—குன்றின்
பரப்பெலாம்பொன்னொழுகும்பாயருவிநாட
விரப்பாரையெள்ளாமகன்.

(இ - ள்.) குன்றின் - மலையின், பரப்பெலாம் - அகன்றவிடமெலாம், பொன் - பொன்னானது, ஒழுகும் - சொரியும், பாய் - பாயும், அருவி - யாற்றையும், நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, இரப்பாரை - யாசிப்பவரை, எள்ளாமகன் - இகழாதமகன், என்றும் - எந்நாளும், புதியார் - புதியவர்கள், பிறப்பினும் - பிறந்தாலும், இவ்வுலகத்து - இந்தவுலகத்தில், என்றும் - எந்நாளும், அவனே- அந்தமகனே, பிறக்கலான் - பிறவான். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே இரப்பவரை இகழாதவன்எக்காலும்பிறவான் என்பதாம், மகன் எ, பிறக்கலான் ப,

புறந்துத்தன்னின்மைநலியவகத்துத்தன்
னன்ஞானநீக்கிநிறீஇ—யொருவனை
யீயாயெனக்கென்றிரப்பானேலந்நிலையே
மாயானோமாற்றிவிடின்.

(இ - ள்) தன் - தனது, இன்மை - தரித்ரம், புறத்து - புறம்பானவுடலை, நலிய - வருத்த, தன் - தனது, அகத்து - மனதுள், நல் - நல்ல, ஞானம் - அறிவை, நீக்கி - தள்ளி, நிறீஇ - அறிவில்லாமையைநிறுத்தி, ஒருவனை - ஒருவனைக்குறித்து, எனக்கு - எனக்கு, ஈயாயென்று - பொருள் கொடுப்பாயென்று, இரப்பானேல் - யாசிப்பானாகில், மாற்றிவிடின் - அவனில்லையென்றுசொல்லில், அந்நிலையே, அவ்விடத்தே, மாயானோ - இறவானோ. எ - று.

இ - ம். கொடுப்பவனில்லையென்று சொல்லில் இரப்பவனிறந்தான் என்பதாம், அவன் எ, மாயானோ ப. அகத்தியம், ஈயென்கிளவி யிழிந்தோனிரப்புரை. அ.

ஒருவரொருவரைச்சார்ந்தொழுகலாற்றி
வழிபடுதல்வல்லுதலல்லாற்பரிசழிந்து
செய்யீரோவென்னுமென்னுஞ்சொற்கின்னாதே
யைபயத்தான்செல்லுநெறி.

(இ - ள்.) ஒருவர் - ஒருவர், ஒருவரை - மற்றொருவரை, சார்ந்து - சேர்ந்து, ஒழுகல் - நடத்தல், ஆற்றி - செய்து, வழிபடுதல் - வழிபட்டிருத்தல், வல்லுதல் - முறைமை, அல்லால் - அல்லது, பரிசு - குணம், அழிந்து-

கெட்டு, என்னும் - யாதாகிலுமுதவி, செய்யீரோ - செய்யமாட்டீரோ, என்னும்-என்றுசொல்லும், சொற்கு-சொல்லைப்பார்க்கிலும், பைய - மெல்ல, தாம் - தாம், செல்லும் - தவம்பண்ணப்போகும், நெறி - வழியானது, இன்னாதே - துன்பமுடையதோ. எ - று.

இ - ம். யாசிப்பதைப் பார்க்கிலுந்தவம் பண்ணும் வழிதுன்பமுடையதோ என்பதாம், நெறி எ, இன்னாதே ப.

பழமைகந்தாகப்பசைந்தவழியே
கிழமைதான்யாதானுஞ்செய்க—கிழமை
பொறாஅரவரென்னிற்பொத்தித்தந்நெஞ்சத்
தறாஅச்சுடுவதோர்தீ.

(இ - ள்.) பழமை - பழைமையை, கந்தாக - பற்றுக்கோடாக, பசைந்த - விரும்பிய, வழி-வழியில், கிழமை, உரிமையாக, தான் - தான், யாதானும் - யாதாவதொருதவி, செய்க - செய்யக்கடவாய், கிழமை - அவ்வுரிமையை, அவர்-அவர், பொறாரென்னில்-பொறாரானால், தம் தமது, நெஞ்சத்து - மனதில், பொத்தி - பொதிந்து, அறா - நீங்காமல் - சுடுவது, எரிவது - ஓர் - ஒரு, தீ - நெருப்பு.

இ - ம். பழைமையை ஆதாரமாகச் சிநேகித்தவருக்குயாதானுமோருதவி செய்யக்கடவாம் அவ்வுதவியை அவர்பொறாவிடில்மனதைச் சுடுநெருப்பாகும் என்பதாம் தீ தோன்றாவெழுவாய், செய்க ப, ஏ அசை. ம.

இரவச்சம் - முற்றிற்று.

முப்பத்திரண்டாம் அதிகாரம்.

அவையறிதல்.

அஃதாவது சபையையறிந்து நடக்குதலாம்.

மெய்ஞ்ஞானக்கோட்டியுறழ்வழிவிட்டாங்கோ
ரஞ்ஞானந்தந்திட்டதுவாங்கறத்துழாய்க்
கைஞ்ஞானங்கொண்டொழுகுங்காரறிவாளர்முன்
சொன்ஞானஞ்சோரவிடல்.

(இ - ள்.) மெய்ஞ்ஞானம் - மெஞ்ஞான நூல்களையறிந்த, கோட்டி - சபையில், உறழ்வழி - கலந்தவழியை, விட்டு - நீங்கி, ஆங்கு - அவ்விடத்து, ஓரஞ்ஞானம் - அறிவில்லாவொன்றை, தந்திட்டு - சொல்லி, அது - அதனை, ஆங்கு - அவ்விடத்தில், அற - மிகவும், துழாய் - பரப்பி, கை - கையாற்சுத்தி, ஞானங்கொண்டு - தனதஞ்ஞானத்தைக்கொண்டு, ஒழுகும் - நடக்கும், காரறிவாளர்முன் - மயங்கியவறிவாளர்முன், சொல் - சொல்லும், ஞானம் - அறிவை, சோரவிடல் - தளரவிடுக. எ - று.

இ - ம். கற்றோர் சபையைவிட்டறிவீனமாய் நடப்பவர்முன் நல்லறிவைச்சொல்லாதிருப்பாயாக என்பதாம் நீவிர் தோன்றா எழுவாய் சோரவிடல் ப, ஞானம்செ, அகத்தியம் "இட்டுவிட்டிரண்டும் வினையிடைக்கிளவி" க.

நாப்பாடஞ்சொல்லிநயமுணர்வார்போற்செறிக்குந்
தீப்புலவற்சேரார்செறிவுடையார்—தீப்புலவன்
கோட்டியுட்குன்றக்குடிப்பழிக்குமல்லாக்காற்
றோட்புடைக்கொள்ளாவெழும்.

(இ - ள்.) செறிவுடையார் - அடக்கமுடையார், நாநாவிற்கு - பாடம் - வந்தபாடங்களை, சொல்லி - சொல்லி, நயம் - நீதியை, உணர்வார்போல் - அறிவார்போல், செறிக்கும் - கோபிக்கும், தீப்புலவன் - கெட்டவறிவினையுடையவனை, சேரார் - சேரமாட்டார், தீப்புலவன் - கெட்டவறிவினையுடையவன், கோட்டியுள் - சபையிடத்து, குன்ற - குறைய, குடி - குடியை, பழிக்கும் - பழிப்பான், அல்லாக்கால் - அல்லாவிட்டால், தோள் - தோள்களை, புடை - தட்டி, கொள்ளா - கொண்டு, எழூம் - சண்டைக்கெழுந்திருப்பான். எ - று.

(இ - ம்.) அடக்கமுடையவ ரறிவிலாதவனைச்சேரார்கள், அறிவிலாதவன் சபையிலிகழ்ந்து பேசுவான் இல்லாவிடில் சண்டைக்கு எழுவான் என்பதாம், செறிவுடையார் எ, சேரார் ப, தீப்புலவன் செ, தீப்புலவன் எ, எழூம் ப,

சொற்றாற்றல்கொண்டுசுனைத்தெழுதல்காமுறுவர்
கற்றாற்றல்வன்மையுந்தாந்தேறார் — கற்ற
செலவுக்குமாறறியார்தோற்பதறியார்
பலவுரைக்குமாந்தர்பலர்,

(இ - ள்.) கற்றாற்றல்வன்மையும் - மிக்ககற்றவல்லமையும், தாந்தேறார் - தாமறியாதவர், சொற்றாற்றல்கொண்டு - சொற்றிறத்தைக்கொண்டு, சுனைத்தெழுதல் - அறிவின்மையைச்சொரிந்து வெற்றிகொண்டெழுதற்கு, காமுறுவர் - இச்சிப்பார், கற்ற - கற்றவற்றை, செலவுரைக்கும் -

(அவையிற்) செல்லும்படிசொல்லும், ஆறறியார்-வழியை யறியார், தோற்பதறியார் - தோல்வியுமறியார், பலருணாக்கும் - பலவற்றைச்சொல்லும், மாந்தர் - மனிதர், பலர் - அநேகர். எ - று.

இ - ம். தாங்கற்றகல்விவன்மையையறியாதவர் அறிவில்லாமையைச்சொல்லி வெற்றி கொள்ளற்கிச்சிப்பார் வெற்றியுந்தோல்வியு மறியாதவர்பலருள் - என்பதாம், தேற்றார் எ, காமுறுவர் ப, மாந்தர் எ, பலர் ப. ௩.

கற்றதூஉமின்றிக் கணக்காயர் பாடத்தாற்
பெற்றதாம் பேதையோர் சூத்திரம் — மற்றதனை
நல்லாரிடைப்புக்கு நாணாது சொல்லித்தன்
புல்லறிவு காட்டி விடும்.

(இ - ள்.) கற்றதூஉமின்றி-கற்றதொன்றில்லாமல், கணக்காயர்பாடத்தால்-பள்ளியிலோதுவோர் பாடத்தால், பேதை - அறிவிலான், ஓர்சூத்திரம் - ஓர்சூத்திரத்தை, பெற்றதாம் - பெற்றான், அதனை - அச்சூத்திரத்தை, நல்லார்-அறிவுடையோர், இடை - நடுவே, புக்கு - புகுந்து, நாணாது - வெட்காது, சொல்லி - சொல்லி, தன் - தனது, புல்லறிவு - அற்பவறிவை, காட்டிவிடும் - காட்டுவான்,

இ - ம். அறிவில்லாதவன் பள்ளிப்பாடத்தாலோர் சூத்திரத்தைக் கற்றதனை யறிவுடையோர் சபையிற்சொல்லித்தன்னறிவின்மையைக் காட்டுவான் என்பதாம், பேதை எ, காட்டிவிடும் ப, புல்லறிவு செ. மற்று ஆம் அசைகள்,

வென்றிப்பொருட்டால்விலங்கொத்துமெய்கொள்ளார்
கன்றிக்கறுத்தெழுந்துகாய்வாரோ—டொன்றி
யுரைவித்தகமெழுவார்காண்பரேகையுட்
சுரைவித்துப்போலுந்தம்பல்.

(இ - ள்.) வென்றிப்பொருட்டால் - வெற்றிகொள் ளுங்காரணத்தால், விலங்கொத்து - மிருகங்களை நிகர்த்து, மெய்கொள்ளார்-உண்மைப்பொருளைக்கொள்ளாதவராய், கன்றி - மனம்புழுங்கி, கறுத்து - கோபித்து, எழுந்து - எதிராகவெழுந்து, காய்வாரோடு-கோவிப்பாருடன், ஒன்றி - பொருந்தி, உரை-தன்சொல்லே, வித்தகம்-ஞானமாக, எழுவார் - காட்டவெழுவார், சுரை-சுரையினது, வித்துப் போலும் - விதையைப்போலும், தம்பல்-தம்முடையபற் களை, கையுள் - தம்முடையகையுள், காண்பர் - காண்பர்.

இ - ம். வெற்றிகாரணமாக வுண்மைப்பொருளைக் கொள்ளாது கோபிப்பவருடனெதிர்த்துத் தமது சொல்லை ஞானமாகக்காட்ட வெழுப்பவர்கள் பல்லுடைபடுவர்என் பதாம், எழுவார் எ, காண்பர் ப, பல் செ, ஆல் எ, அசை கள். ரு.

பாடமேயோதிப்பயன்றெரிதறேற்றாத
மூடர்முனிதக்கசொல்லுங்காற்—கேடருஞ்சீர்ச்
சான்றோர்சமழ்த்தனர்நிற்பவேமற்றவரை
யீன்றாட்கிறப்பப்பரிந்து.

(இ - ள்.) பாடமேயோதி - பாடங்களைப் படித்து, பயன் - அவற்றின்பொருளை, தெரிதல் - அறிதல், தேற்

றாத - கூடாத, மூடர் - அறிவில்லார், முனிதக்க-வெறுக்கத்தக்கவைகளை, சொல்லுங்கால் - சொல்லும்போது, கேடரும் - கேடில்லாத, சீர் - சிறப்புடைய, சான்றோர்-அறிவுடையோர், சமழ்த்தனர்-வருத்தமுடையவராய், அவரை - அவ்வறிவில்லாரை, ஈன்றாட்கு-பெற்றவளுக்காக, இறப்பமிகவும், பரிந்து - இரங்கி, நிற்பர் - நிற்பார்கள். எ - று.

இ-ம். கல்வியறியாமூடர்வெறுக்கத் தக்கவைகளைச்சொல்லும்போது அறிவுடையோர் மூடரைப்பெற்றதாய்க்காக விரக்கங்கொள்வர் என்பதாம், சான்றோர் எ, நிற்ப ப, எ மற்று அசைகள். கூ.

பெறுவதுகொள்பவர்தோள்போனெறிபட்டுக்
கற்பவர்க்கெல்லாமெளியநூன்—மற்றும்
முறிபுரைமேனியருள்ளம்போன்றியார்க்கு
மறிதற்கரியபொருள்.

(இ - ள்.) பெறுவது - பெறுவதை, கொள்பவர் - கொள்ளும்விலைமாதர், தோள்போல் - தோளைப்போல், நெறிபட்டு - வழிபட்டு, கற்பவர்க்கெல்லாம் - கற்பவர்களுக்கெல்லாம், நூல்-நூல்கள், எளிய எளியனவாம், முறிபுரை - தளிரைநிகர்த்த, அம்மேனியர் - அந்தவிலைமாதர், உள்ளம்போன்று - மனம்போன்று, யார்க்கும்-எவர்க்கும், பொருள் - நூற்பொருள்கள், அறிதற்கு - உணர்தற்கு, அரிய - அரியனவாம். எ - று.

இ - ம். நூல்கள் வேசையர்கள்தோளைப்போல் வெளிப்பட்டு நிற்பனவாம், அந்நூற்பொருள்கள் அவ்வேசை

யர்மனங்களைப் போலவறிதற்கரியனவாமென்பதாம்நூல் எ, எளிய ப, பொருள் எ, அரிய ப, மற்று அசை. எ.

புத்தகமேசாலத்தொகுத்தும்பொருடெரியா
ருய்த்தகமெல்லாநிறைப்பினு—மற்றவற்றைப்
போற்றும்புலவரும்வேறேபொருடெரிந்து
தேற்றும்புலவரும்வேறு.

(இ - ள்.) புத்தகம் - புத்தகங்களை, சால - மிகவும், தொகுத்தும் - சேர்த்துவைத்தும், பொருள் - அவற்றின் பொருள்களை, தெரியார் - அறியார், உய்த்து - ஆராய்ந்து, அகமெல்லாம் - வீடெல்லாம், நிறைப்பினும் - நிறைத்து வைத்தாலும், அவற்றை - அப்புத்தகங்களை, போற்றும் - காப்பாற்றும், புலவரும் - வித்துவான்களும், வேறு - வேறவார். எ - று.

இ - ம். புத்தகங்களை மிகுதியாகச் சேர்த்துமவற்றின் பொருள்களையறியார் அப்புத்தகங்களைக் காப்பாற்றும் புலவர்களும் வேறுவர் அப்பொருள்களையறிந்து போதிக்கும்புலவர்களும் வேறுவர் என்பதாம், போற்றும்புலவர் எ, வேறு ப, அவற்றை செ, தேற்றும்புலவர் எ, வேறு ப, ஏ, மற்று அசை. அ.

பொழிப்பகலநுட்பநூலெச்சமின்நான்கிற்
கொழித்தகலங்காட்டாதார்சொற்கள்—பழிப்பி
ளிரையாமாசேர்க்குநெடுங்குன்றநாட
வுரையாமோநூலிற்குநன்கு.

(இ - ள்.) நிரை - வரிசையாக, ஆமா - காட்டுப்பசுக்களை, சேர்க்கும் - சேர்ப்பிக்கும், நெடும் - நீண்ட, குன்றம் - மலையையும், நாட-நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, நூலிற்கு, நூலுக்கு - பொழிப்பு, பொழிப்புரையும் - அகலம் - விருத்தியுரையும், நுட்பம் - வினாவிடையும், நூலெச்சம் - வருவித்தவுரையும், இந்நான்கின் - இந்நான்கால், கொழித்து - ஆராய்ந்து, அகலங்காட்டாதார் - விரிவாக விளக்காதார், சொறகள் - சொற்கள், பழிப்பில் - பழிப்பில்லாத, நன்கு - நல்ல, உரையாமோ - உரையாகுமோ.

இ - ம். பாண்டியனே பொழிப்புரை அகலவுரை நுட்பவுரை வருவித்தவுரை இந்நான்கானும் நூற்பொருளை விளக்காதார் சொல்லுரை நல்லுரையாகாது என்பதாம், சொற்கள் எ, உரையாமோ ப, இலக்கணக்கொத்து, செய்வியென்வினையுட்செய்வினை நிலவே, இவ்விதியால் சேர்ப்பிக்குங்குன்றமெனப் பிறவினையாகக் கொள்க என்று இப்பாடலை உதாரணங்கொடுத்தார். ௬.

இற்பிறப்பில்லாரெனைத்துநூல்கற்பினுஞ்
சொற்பிறரைக்காக்குங்கருவியரோ—விற்பிறந்த
நல்லறிவாளர்நவின்றநூற்றேற்றாதார்
புல்லறிவுதாமறிவதில்.

(இ - ள்.) இற்பிறப்பில்லார் - நற்குடியிற்பிறவார், எனைத்து நூல்கற்பினும் - எவ்வளவுநூலைக் கற்றாலும், சொற்பிறரை - பிறர்சொல்லுஞ்சொல்லை, காக்கும் - காப்பாற்றும், கருவியரோ - அறிவுடையவரோ, இற்பிறந்த -

நற்குடியிற்பிறந்த, நல்லறிவாளர் - நல்லறிவுடையார், நவின்ற - முன்னோர்சொன்ன, நூல் - நூலின்பொருளை, தேற்றாதார் - தெளியாதவர், புல்லறிவு - அற்பவறிவை, தாமறிவதில் - அவர்தாமறிந்து கொள்வதில்லை. எ - று.

இ - ம். நற்குலத்திற் பிறவாதார் எவ்வளவு நூலைக் கற்றாலும் பிறர்சொல்லைக்காக்கு மறிவினையுடையவரல்லர் நற்குலத்திற்பிறந்தவர் அறிவில்லார் புல்லறிவைத்தாங் கொள்வதிலர் என்பதாம், இப்பிறப்பில்லார் எ, கருவியமைய, நல்லறிவாளர் எ, அறிவதில் ப. ம.

அவையறிதல் - முற்றிற்று.

முப்பத்துமூன்றாம் அதிகாரம்.

புல்லறிவாண்மை.

அஃதாவது - அற்பவறிவையாளுந்தன்மையாம்.

அருளினறமுரைக்குமன்புடையார்வாய்ச்சொற்
பொருளாகக்கொள்வர்புலவர் — பொருளல்லா
வேழையதனையிகழ்ந்துரைக்கும்பாற்கூழை
மூழையுஞ்சுவையுணராதாங்கு.

(இ - ள்.) புலவர் - அறிவுடையோர், அருளின் - கிருபையால், அறம் - தருமவழியை, உரைக்கும் - சொல்லும், அன்புடையார் - அன்புடையவர்கள், வாய்ச்சொல் - வாயின்சொல்லை, பொருளாக - நற்பொருளாக, கொள்வர் - கொள்ளுவார்கள், பொருளல்லா - பொருளாகாத, ஏழை - அறிவிலான், அதனை - அச்சொல்லை, பாற்கூழை - பாற்

சோற்றை, மூழை - அகப்பை, சுவை - அச்சோற்றின் சுவையை, உணராதாங்கு - அறியாததுபோல, இகழ்ந்துரைக்கும் - இகழ்ந்து சொல்லுவான். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையோர் தருமவழியைச் சொல்லுவோர்சொல்லைப் பொருளாகக்கொள்வார், அகப்பைபாற்சோற்றின் மதுரமறியாதுபோல .அறிவிலான் அச்சொல்லைக்கொள்ளான், என்பதாம். புலவர் எ, கொள்வர் ப, ஏழை எ, இகழ்ந்துரைக்கும் ப, அதனை செ. ௧.

அவ்வியமில்லாரறத்தா றுரைக்குங்காற்
செவ்வியரல்லார்செவிகொடுத்துங்கேட்கலார்
கவ்வித்தோலின்னுங்குணுங்கர்நாய்ப்பாற்சோற்றின்
செவ்விகொளறேற்றாதாங்கு.

(இ - ள்.) தோல்-தோலை, கவ்வி-கடித்து, இன்னும்-இன்னும், குணுங்கர்-பறையருடைய, நாய்-நாயானது, பாற்சோற்றின் - பாற்சோற்றினது, செவ்வி - சுவையை, கொளல் - கொள்ளுதல், தேற்றாதாங்கு - தெளியாதது போலும், அவ்வியம் - பொறாமை, இல்லார் - இல்லாதவர் அறத்தாறு - தருமவழியை, உரைக்குங்கால் - சொல்லும் போது, செவ்வியரல்லார் - நல்லவரல்லாதவர், செவிகொடுத்தும் - காதுகொடுத்தும், கேட்கலார் - கேட்கமாட்டார்.

இ - ம். நல்லவர்கள் தருமவழியைச் சொல்லும் போது பொல்லாதவர்கள் காதுகொடுத்துங்கேளார்களென்பதாம். செவ்வியரல்லார் எ, கேட்கலார் ப, அறத்தாறு செ.

இமைக்குமளவிற்றம்மின்னுயிர்போமார்க்க
மெனைத்தானுந்தாங்கண்டிருந்தார்—தினைத்துணையு
நன்றிபுரிகல்லாநாணின்மடமாக்கள்
பொன்றிலென்பொன்றக்காலென்.

(இ - ள்.) இமைக்கும - விழிக்கும், அளவில் - அளவில், தம் - தமது, இன்னுயிர் - இனியவுயிரானது, போய் - போகும், மார்க்கம் - வழியை, எனைத்தானும் - எவ்வகையாலும், தாங்கண்டிருந்தும் - தாமறிந்திருந்தும், தினைத்துணையும் - தினையளவும், நன்றி - தருமத்தை, புரிகல்லா - செய்யாத, நாணில் - வெட்கமில்லாத, மடமாக்கள் - அறிவில்லாமனிதர்கள், பொன்றிலென் - செத்தாலென்ன, பொன்றக்காலென் - வாழ்ந்தாலென்ன. எ - று.

இ - ம். தினையளவுதருமமுஞ் செய்யாதமனிதர்கள் இறந்தாலென்ன இறவாதிருந்தாலென்ன என்பதாம், மாக்கள் எ, பொன்றிலென் பொன்றக்காலென். ப. ௩.

உளநாள்சிலவாலுயிர்க்கேமமின்றாற்
பலர்மன்னுந்தூற்றும்பழியாற்—பலருள்ளும
கண்டாரோடெல்லாநகாஅதெவனொருவன்
தண்டித்தனிப்பகைகோள்.

(இ - ள்.) உளநாள் - தான்வாழுநாட்கள், சிலவால் - சிலவாதலால், உயிர்க்கு - தன்னுயிர்க்கு, ஏமம் - காவல், இன்றால் - இல்லாமையால், பலர் - பலரும், தூற்றும் - தூற்றத்தக்க, பழியால் - பழியால், பலருள்ளும் - பலபேர்

களுள்ளும், கண்டாரோடெல்லாம் - கண்டவர்களெல்லா ரோடும், நகாஅது - மகிழாது, ஒருவன் - ஒருவன், தனி - ஒன்றியாகவிருந்து, தண்டி - வலிய, பகை-பலர்பகையை, கோள் - கொள்ளுதல், எவன் - என்ன. எ - று.

இ - ம். ஒருவன் கண்டவருடனெல்லாஞ் சிநேகஞ் செய்யாமல்தனித்துப் பகையைக்கொள்வதென்ன என்பதாம். ஒருவன் எ, என்ன ப, மன் உம் அசைகள். ௪.

எய்தியிருந்தவவைமுன்னர்ச்சென்றெள்ளி
வைதானொருவனொருவனை—வைய
வயப்பட்டான்வாளாவிருப்பானேல்வைதான்
வியத்தக்கான்வாழுமெனின்.

(இ - ள்.) எய்தியிருந்த - கூடியிருந்த, அவைமுன்னர் - சபைக்குமுன்னே, சென்று - போய், ஒருவன்-ஒருவன், ஒருவனை - மற்றொருவனை, எள்ளி - இகழ்ந்து, வைதான் - வைதவன், வைய - அவன்வையத்தக்கதாக, வயப்பட்டான் - வையப்பட்டவன், வாளா-பேசாமல், இருப்பானேல் - இருப்பானானால், வைதான்-வைதவன், வாழுமெனின் - வாழ்வானாகில், வியத்தக்கான் - அதிசயப்படத்தக்கவன், எ - று.

இ - ம். ஒருவன் மற்றொருவனைவைய, வையப்பட்டவன் பேசாதிருப்பானாகில் வைதவன்வாழ்வானேயாகில், அதிசயிக்கப்படத்தக்கவன் என்பதாம், வைதான் எ, வியத்தக்கான் ப. ரு.

மூப்புமேல்வாராமைமுன்னேயறவினையை
யூக்கியதன்கண்முயலாதா—னூக்கிப்
புறத்திருபோகென்னுமின்னாச்சொலில்லுட்
டொழுத்தையாற்கூறப்படும்.

(இ - ள்.) மூப்பு-விருத்தப்பிராயம், மேல்-மேலாக, வாராமைமுன்னே - வருமுன்னே, அறம் - தருமத்தினது, வினையை, செய்கையை, ஊக்கி-மேற்கொண்டு, அதன்கண்-இளமையில், முயலாதான் - செயயாதவன், இல்லுள்-வீட்டிலிருக்கிற, தொழுத்தையால்-வெள்ளாட்டியால், ஊக்கி - உறுதிகொண்டு, புறத்து - வீட்டின்புறம்பே, இருபோகென்னும்-இருபோவென்று சொல்லும், இன்னாச்சொல் - கொடுஞ்சொல், கூறப்படும் - சொல்லப்படுவான். எ-று

இ - ம். இளமையிலே தருமத்தைச் செய்யாதவன் வீட்டுவெள்ளாட்டியால் இகழப்படுவான் என்பதாம். முயலாதான் எ, படும் ப. சா

தாமேயுமின்புறார்தக்கார்க்குநன்றாற்றா
ரேமஞ்சார்நன்னெறியுஞ்சேர்கலார்—தாமயங்கி
யாக்கத்துட்டூங்கியவத்தமேவாழ்நாளைப்
போக்குவார்புல்லறிவினார்.

(இ - ள்) புல்லறிவினார் - அறிவில்லார், தாமேயும்-தாங்களாகிலும், இன்புறார்-இன்பமடையார், தக்கார்க்கு-பெரியோர்க்கு, நன்று-நன்மையை, ஆற்றார் - செய்யார், ஏமம் - தமக்குக் கோட்டையாக, சார் - அமைந்த, நன்

னெறியும் - நல்லவழியையும், சேர்கலார் - சேரார், தாம யங்கி - தாங்களறிவுகெட்டு, ஆக்கத்துள் - செல்வத்தில் - தூங்கி - தங்கி, அவத்தமே - பயனில்லாமல், வாழ்நாளை - ஆயுள்களை - போக்குவார் நீக்குவார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார்தாங்களு மின்பமடையார் பெரியோர்க்கு முதவிசெய்யார் நல்வழியையுமடையார் செல்வத்திலேமகிழ்ந்து வாழ்நாள் இழப்பர் என்பதாம், புல்லறிவினார் எ, போக்குவார் ப, வாழ்நாளை செ. ள.

சிறுகாலையேதமக்குச்செல்வுழிவல்சி
யிறுகிறுகத்தோட்கோப்புக்கொள்ளா—ரிறுகிறுகிப்
பின்னறிவாமென்றிருக்கும்பேதையார்கைகாட்டும்
பொன்னும்புளிவிளங்காயாம்.

(இ - ள்.) சிறுகாலையே - இளமைப்பருவத்திலே, தமக்கு-தங்களுக்கு, செல்வுழி-செல்லுமிடத்திற்கு, வல்சி-(தருமமாகிய) சோற்றை, இறுகிறுக - உறுதி பொருந்த, தோட்கோப்பு - தோட்சுமையாக, கொள்ளார் - கொள்ளாதவராய், இறுகிறுகி - சிக்கெனப்பிடித்து, பின்னறிவாமென்று - தருமத்தைப்பின்செய்வோமென்று, இருக்கும்- எண்ணியிருக்கும், பேதையார்-அறிவில்லார், கைகாட்டும்-கையாற்காட்டும், பொன்னும் - பொன்முடிப்பும், புளிவிளங்காய், புளித்தவிளங்காய், ஆம்-இறக்குங்காலத்திலாகும்.

இ - ம். இளவயதில் புண்ணியஞ்செய்யாது பின்செய்வோமென்றிருந்தவர் தாங்கள் இறக்கும்போதுவாயடை

த்துவைத்த பொருளைக்கையாற் காட்டுவர் அப்பொருள் புளித்தவிளாங்கனி கேட்கிறுரென்று பிறரெண்ணும்படி யாய்விடும் என்பதாம், பொன் எ, புளி விளங்காயாம் ப,

வெறுமையிடத்தும்விழுப்பிணிப்போழ்து
மறுமைமனத்தாரேயாகி—மறுமையை
யைந்தையனைத்தானுமாற்றியகாலத்துச்
சிந்தியார்சிற்றறிவினர்.

(இ - ள்.) சிற்றறிவினர் - அற்பவறிவுடையோர், வெறுமையிடத்தும், வறுமையிடத்தும், விழு-சிறந்த, பிணிப்போழ்தும் - வியாதியிடத்தும், மறுமை - வருபிறப்பிற் குறுதிசெய்யும், மனத்தாரேயாகி - மனமுடையவராகி, ஆற்றியகாலத்து - செல்வம்வந்தகாலத்து, ஐந்தை - கடுகு, அனைத்தானும் - அளவாகிலும், மறுமையை - வருபிறப் பிற்குறுதியாந் தருமத்தை, சிந்தியார் - நினையார். எ - று.

இ - ம், சிற்றறிவுடையார் செல்வமடைந்த காலத் தும் வருபிறப்பிற்குறுதியாகுந் தருமங்களைச் செய்ய நினை யார் என்பதாம். சிற்றறிவினர் எ, சிந்தியார் ப, மறுமைசெ.

என்னேமற்றிவ்வுடம்புபெற்றுமறநினையார்
கொன்னேகழிப்பர்தம்வாழ்நாளை—யன்னே
வளவிறந்தகாதற்றம்மாருயிரன்னார்
கொளவிழைக்குங்கூற்றமுங்கண்டு,

(இ - ள்.) அன்னே - ஐயோ - அளவிறந்த - அளவு கடந்த, காதல் - ஆசையையுடைய, தம் - தமது, ஆர் - நிறை

ந்த, உயிரன்னார்-உயிருக்கொப்பானவரை, கொள-கொண்டு போக, இழைக்கும் - முயற்சிசெய்யும், கூற்றமும் - யமனையும், கண்டு - பார்த்திருந்தும், என்னே - என்ன, இவ்வுடம்பு - இவ்வுடலை, பெற்றும் - பெற்றிருந்தும், அறம் - தருமத்தை, நினையார் - எண்ணாதவராய், கொன்னே - பயனில்லாமல், தம் - தம்முடைய, வாழ்நாளை - ஆயுள்களை, கழிப்பர் - போக்குவர். எ - று.

இ - ம். ஐயோ தமது உயிருக்கொப்பானவரையமன் கொண்டுபோகக் கண்டிருந்தும் பெறுதற்கரியவுடலைப்பெற்றும் தருமஞ்செய்யாது வீணாள் கழிப்பரறிவிலார் என்பதாம், அறிவிலார் தோன்றாவெழுவாய், கழிப்பர் ப, வாழ்நாளை செ, என்னேஅன்றோ இரக்கக்குறிப்பு, மற்று அசை.

புல்லறிவாண்மை முற்றிற்று.

முப்பத்துநான்காம் அதிகாரம்.

பேதைமை.

அஃதாவது அறிவில்லாமையைச் சொல்லுதலாம்.

கொலைஞருலையேற்றித் தீமடுப்பவாமை
நிலையறியாதந்நீர்ப்படிந்தாடியற்றே
கொலைவல்பெருங்கூற்றங்கோட்பார்ப்பவீண்டை
வலையகத்துச்செம்மாப்பார்மாண்பு.

(இ - ள்.) கொலை - கொலைசெய்யும், வல் - வலிய, பெருங்கூற்றம் - பெரியயமன், கோள் - நாள், பார்ப்ப - பார்த்திருப்ப, ஈண்டை - இவ்விடத்து, வலையகத்து - சமு

சாரவலையில், செம்மாப்பார்-இறுமாந்திருப்பவர்,மாண்பு-பெருமையானது, ஆமை - ஆமையை, கொலைஞர் - கொல்பவர், உலையேற்றி - உலையிற்போட்டு, தீமடுப்ப - தீமூட்ட, நிலையறியாது - ஆமை இறக்குநிலைமையறியாது, அந்நீர் - அந்தநீரிலே, படிந்து-மூழ்கி, ஆடியற்று - விளையாடினாற்போலும். எ - று.

இ - ம். இல்வாழ்க்கையிலிறுமாந்தவர் பெருமையானது. ஆமைசாவதறியாமலுலையிற் கூத்தாடினாற்போலும் என்பதாம், மாண்பு எ, ஆடியற்று ப, வ அசை. க.

பெருங்கடலாடியசென்றாரொருங்குட
னோசையவிந்தபின்னாடுதுமென்றற்றா
லிற்செய்குறைவினைநீக்கியறவினை
மற்றறிவாமென்றிருப்பார்மாண்பு.

(இ - ள்) இல் - வீட்டிற்கு, செய் - செய்காரியங்களை, குறைவினைநீக்கி - குறைவறமுடித்து, அறவினை - தருமத்தை, மற்று - பின்பு, அறிவாம் - செய்வோம், என்றிருப்பார் - என்றிருப்பவர், மாண்பு - பெருமையானது, பெருங்கடல் - பெரியகடலில், ஆடிய - ஸ்நானஞ்செய்ய, சென்றார் - போனவர், ஒருங்கு - ஒருமிக்க, உடன் - உடனே, ஓசை - சத்தம், அவிந்தபின் - அடங்கினபின்பு, ஆடுதும் - ஸ்நானஞ்செய்வோம், என்றற்று - என்று சொன்னாற்போலும்.

இ - ம். வீட்டுக்காரியங்களைக் குறைவறமுடித்துப் பின்பு தருமஞ்செய்வோமென்றிருப்பவர் பெருமைகடலி

லே முழுகச்சென்றவர் அதனைசை யடங்கினபின்பு மூழ்குவோமென்றாற்போலும் என்பதாம், மாண்பு எ, என்ற ற்று ப, ஆல் அசை. உ.

குலந்தவங்கல்விகுடிமைமூப்பைந்தும்
விலங்காமலெய்திபக்கண்ணு—நலஞ்சான்ற
மையறுதொல்சீருலகமறியாமை
நெய்யிலாப்பாற்சோற்றினேர்.

(இ - ள்.) குலம் - குலமும், தவம் - தவமும், கல்வி - கல்வியும், குடிமை - குடிப்பிறப்பும், மூப்பு - முதுமையும், ஐந்தும் - இவ்வைந்தும், விலங்காமல் - தவறாமல், எய்தியக்கண்ணும் - ஒருவனடைந்தாலும், நலம் - நன்மை, சான்ற - மிகுந்த, மையறு - குற்றமற்ற, தொல் - பழைய, சீர் - சிறப்புடைய, உலகம் - உலகநடையை, அறியாமை - அறியாதிருக்கை, நெய்யிலா - நெய்யில்லாத, பாற்சோற்றின் - பாற்சோற்றுக்கு, நேர் - ஒப்பாகும். எ - று.

இ - ம். குலமுந்தவமுங் கல்வியுங் குடிப்பிறப்பும் முதிர்வயதும் ஒருவனடைந்தாலும் உலகநடையறியாதிருத்தல் நெய்யில்லாப் பாற்சோற்றுக்கொப்பாம். எம், அறியாமை எ, நேர் ப. ௩

கன்னனிநல்லதடையாயமாக்களிற்
சொன்னனிதாமுணராவாயினு—மின்னினியே
நிற்றலிருத்தல்கிடத்தலியங்குதலென்
றுற்றவர்க்குத்தாமுதலலான்.

(இ - ள்.) சொல் - சொல்லை, நனி - மிகவும், தாம் - கற்கடாம், உணராவாயினும் - அறியாமலிருப்பினும், இன்னினியே - இப்பொழுதே, நிற்றல் - நிற்றலுக்கும், இருத்தல் - இருத்தலுக்கும், கிடத்தல் - கிடத்தலுக்கும், இயங்குதல் - நடத்தலுக்கும், உற்றவர்க்கு - அடைந்தவர்க்கு, தாம் - கற்கடாம், உதவலான் - தொழில்களுக்குதவுதலால், கடையாய - கடையான, மாக்களில் - மனிதரைப்பார்க்கிலும், கல் - அந்தக்கற்கள், நனி - மிகவும், நல்ல - நல்லனவாம்.

இ - ம். கற்களானவை சொல்லைக்கேளாவிடினுநிற்றலுக்கு மிருத்தலுக்குங் கிடத்தலுக்கு நடத்தலுக்கும் உதவுதலால் கடையானவர்களைப் பார்க்கிலுங்கற்களே நல்லனவாம் என்பதாம், கள், நல்ல, என்று இடைச்சொல்.

பெறுவதொன் றின்றியும்பெற்றானே போலக்
கறுவுகொண் டேலாதார்மாட்டுங் — கறுவினாற்
கோத்தின்னாகூறியுரையாக்காற்பேதைக்கு
நாத்தின்னுநல்லசுனைத்து.

(இ - ள்.) பெறுவது - தான்பெறுவது, ஒன்றின்றியும் - ஒருபொருளில்லையாயினும், பெற்றான்போல - சில பொருள் பெற்றவனைப்போல, கறுவுகொண்டு - கோபங்கொண்டு, ஏலாதார்மாட்டும் - இணங்காதாரிடத்தும், கறுவினால் - கோபத்தால், கோத்தின்னா - கொடுஞ்சொற்களைச் சேர்த்து, கூறியுரையாக்கால் - மிகவுஞ்சொல்லாவிடில், பேதைக்கு - அறிவில்லாதவனுக்கு, நா - நாவை, நல்ல - நன்மையாகிய, சுனைத்து - தினவானது, தின்னும் - தின்னும்.

இ - ம். அறிவில்லாதவன் கொடுஞ்சொற்களைச்சொல்லாவிட்டால் அவனது நாவைத்தினவுதின்னும் என்பதாம், தினவு எ, தின்னும் ப, நாவை செ. ஏ அசை.

தங்கண்மரபில்லார்பின்சென்றுதாமவரை
யெங்கண்வணக்குதுமென்பர்புன்கேண்மை
நற்றளிர்ப்புன்னைமலருங்கடற்சேர்ப்ப
கற்கிள்ளிக்கையிழந்தற்று.

(இ - ள்.) நல் - நல்ல, தளிர் - தளிருடைய, புன்னை - புன்னைமரங்கள், மலரும் - அலரும், கடற்சேர்ப்ப - கடற்கரையையுடைய பாண்டியனே, தங்கண் - தம்மிடத்து, மரபு - பொருத்தம், இல்லார் - இல்லாதவர்கள், பின்சென்று - பின்போய், தாம் - தாம், அவரை - அவர்கள், எங்கண் - எம்மிடத்து, வணக்குதும் - வசப்படுத்துவோம், என்பவர் - என்பவர்களுடைய, புன்கேண்மை - அற்பசிநேகச்செய்கை, கல் - கல்லை, கிள்ளி - கிள்ளி, கை - கையை, இழந்தற்று - இழந்தாற்போலும். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே தமக்கிணக்கமில்லாதவரைத் தமக்கிணக்கமாக்குவோ மென்பவர்கள் சிநேகச்செய்கையானது கல்லைக்கிள்ளிக் கையிழந்தாற்போலும் என்பதாம், புன்கேண்மை எ, இழந்தற்று ப, கை செ.

ஆகாதெனினுமகத்துநெய்யுண்டாகிற்
போகாதெறும்புபுறஞ்சுற்றும்யாதுங்
கொடாஅரெனினுமுடையாரைப்பற்றி
விடாஅருலகத்தவர்.

(இ - ள்.) எறும்பு - எறும்புகள், ஆகாதெனினும் - தமக்குதவாதாகிலும், அகத்து - ஒன்றனுள், நெய்யுண்டாகில் - நெய்யுண்டானால், போகாது - விட்டுப்போகாது, புறஞ்சுற்றும் - அதன்புறம்பாகச்சுற்றும், அதுபோல உலகத்தவர் - உலகிலுள்ளோர், யாதும் - எதுவும், கொடாஅரெனினும் - கொடாராகிலும், உடையாரை - பொருளுடையாரை, பற்றி - பற்றிக்கொண்டு, விடாஅர் - விட்டுப்போகார்.

இ - ம். நெய்யுள்ளதை எறும்புகள் பற்றிச்சுற்றுதல் போலப்பொருளுள்ளவர்களை உலகத்தார்பற்றிச் சுற்றுவார், என்பதாம், உலகத்தவர் எ, விடார் ப, எ.

நல்லவைநாடோறுமெய்தாரறஞ்செய்யா
ரில்லாதார்க்கியாதொன்றுமீகலா—ரெல்லா
மினியார்தோள்சேராரிசைபடவாழார்
முனியார்கொல்வாழுநாள்.

(இ - ள்.) நாடோறும் - ஒவ்வொருநாளும், நல்லவை - நல்லபோசனங்களை, எய்தார் - அடையார், அறஞ்செய்யார் - தருமஞ்செய்யார், இல்லாதார்க்கு - தரித்திரர்க்கு, யாதொன்றும் - யாதொருபொருளும், ஈகலார் - கொடார், எல்லாம் - எல்லாநலமுமுடைய, இனியார்தோள் - இனியமாதர்தோள்களை, சேரார் - சேரமாட்டார், இசைபட - புகழுண்டாக, வாழார் - வாழார்கள், தாம்வாழுநாள் - தாமுயிர்வாழ்நாள்களை, முனியார்கொல் - வெறுக்கார்களோ

இ - ம். அறிவிலார் நல்லுணவையுண்ணார் தருமஞ் செய்யார்வறியவர்க்குக் கொடார்மாதரைப் புணரார்கிர்க்

தியாகவாழார் என்பதாம், தாம் எ, முனியார்கொல் ப, வாழுநாள் செ, அகத்தியம் அவாவறவளித்தலாலற மெனப்படுமே. அ.

விழைந்தொருவர்தம்மைவியப்பவொருவர்
விழைந்திலேமென்றிருக்குங்கேண்மை-தழங்குகுரற்
பாய்திரைசூழ்வையம்பயப்பினுமின்னாதே
யாய்நலமில்லார்மாட்டு.

(இ - ள்) ஒருவர்தம்மை - ஒருவர்தம்மை, ஒருவர் - மற்றொருவர், விழைந்து - விரும்பி, வியப்ப - கொண்டாட, விழைந்திலேம் - விரும்பிலேம், என்றிருக்கும் - என்று நினைத்திருக்கும், ஆய்நலம் - ஆராய்ந்தஅறிவுநன்மை, இல்லாதார்மாட்டு - இல்லாதவரிடத்து, கேண்மை - கொண்டசிநேகம், தழங்கு - முழங்கும், குரல் - சத்தமுடைய, பாய்திரை - பாயுங்கடல், சூழ்வையம் - சூழ்ந்தவுலகத்தை, பயப்பினும் - கொடுத்தாலும், இன்னாதே - பொல்லாதேயாம்.

இ - ம். ஒருவர் மற்றொருவனைப்புகழ அப்புகழ்ச்சியை விரும்பிலேமென்று நினைந்திருக்கும் நலமில்லாரிடத்திற்கொண்ட சிநேகமானது பொல்லாது' என்பதாம் கேண்மை எ, இன்னாது ப. ௯.

கற்றனவுங்கண்ணகன்றசாயலுமிற்பிறப்பும்
பக்கத்தார்பாராட்டப்பாடெய்துந்தானுரைப்பின்
மைத்துனர்பல்கிமருந்திற்றணியாத
பித்தனென்றெள்ளப்படும்.

(இ - ள்.) கற்றனவும் - கற்றகல்விகளையும், கண்ண கன்ற - இடமகன்ற, சாயலும் - மேன்மையையும், இற்பிறப்பும் - குடிப்பிறப்பையும், பக்கத்தார் - அயலார், பாராட்ட - கொண்டாட, பாடு - பெருமை, எய்தும் - ஒருவனிடைவான், தானுரைப்பின் - தானசொன்னால், மைத்துனர் - நகைக்குமைத்துனர், பல்கி - அதிகரித்து, மருந்தில் - ஒரு மருந்திலும், தணியாத - தீராத, பித்தனென்ற - வெறிகொண்டவனென்று, எள்ளப்படும் - இகழப்படுவான். எ - று.

இ - ம். கல்வியையும் மேன்மையையும் குடிப்பிறப்பையும் பிறர்சொல்ல ஒருவன் பெருமையடைவான் தான் சொன்னால் வெறியனென்றிகழ்ப்படுவான் என்பதாம், ஒருவன் தோன்றாவெழுவாய், எய்தும் ப. பாடு செ, தான் எ, படும் ப, அகத்தியம் சாயல்மேன்மை திறனுகும்மே. ம்.

பேதைமை - முற்றிற்று.

முப்பத்தைந்தாம் அதிகாரம்.

கீழ்மை.

அஃதாவது கீழ்மக்களைக்குறித்துச்சொல்லுதலாம்.

கப்பிகடவதாக்காலைத்தன்வாய்ப்பெயினுங்
குப்பைகிளைப்போவாக்கோழிபோன்—மிக்க
கனம்பொதிந்தநூல்விரித்துக்காட்டினுங்கீழ்தன்
மனம்புரிந்தவாறேமிகும்.

(இ - ள்.) காலை - உதயத்தில், கடவதா - கடாவையாக, கப்பி - தானியக்கப்பியை, தன் - தனது, வாய்-வா

யில், பெயினும் போட்டாலும், குப்பை - குப்பையை, கி
ளைப்பு - கிண்டுதலை, ஓவா - ஒழியாத, கோழிபோல்-கோ
ழியைப்போல, மிக்க - மிகுந்த, கனம் - மேன்மை, பொ
திந்த - பொருந்திய, நூல் - தருமநூல்களை, விரித்துக்கா
ட்டினும், விரிவாகவிரித்தாலும், கீழ் - கீழானவன், தன் -
தனது, மனம் - மனது, புரிந்த-விரும்பிய, ஆறே-வழியே,
மிகும் - போவான். எ - று

இ - ம். கோழிக்கிரைபோட்டாலும் அது குப்பை
யைச் சீக்கப்போகும் அதுபோலக் கீழ்மகனுக்குத் தரும
நூலைச் சொன்னாலும் அவன்மனம் போனவழியேபோவா
னென்பதாம், கீழ் எ, மிகும் ப.

காழாயகொண்டுகசடற்றார்தஞ்சாரற்
றாழாதுபோவாமெனவுரைப்பிற்—கீழ்தா
னுறங்குவாமென்றெழுந்துபோமாமஃதன்றி
மறங்குமாமற்றொன்றுரைத்து.

(இ - ள்.) காழாய - உறுதியாகிய நூல்களை, கொ
ண்டு - கற்றுக்கொண்டு, கசடு - குற்றம், அற்றார் - அற்ற
வர், தம் - தமது, சாரல் - பக்கலில், தாழாது - தாமதியா
மல், போவாமென - போவோமென்று, உரைப்பின்-சொ
ன்னால், கீழ்தான் - கீழ்மகன், உறங்குவாமென்று - நித்தி
ரைசெய்வோமென்று, எழுந்து - எழுந்திருந்து, போம் -
போவான், அஃதன்றி - அஃதல்லாமல், மற்றொன்று-வே
றொன்றை,உரைத்து-சொல்லி, மறங்கும்-மறுத்துநிற்பன்.

இ - ம். குற்றமற்றவரிடத்திற் போகலாம் வாவெ ன்றால் கீழ்மகனை தூங்குவோமென்றும் இவ்வேளை நீங்கு வோமென்றுஞ் சொல்லுவான் என்பதாம், கீழ் எ, மறங் கும் ப, ஒன்று ஆம் அசைகள் உ.

பெருநடைதாம்பெறினும்பெற்றிபிழையா
தொருநடையராகுவர்சான்றோர்—பெருநடை
பெற்றக்கடைத்தும்பிறங்கருவிநன்னாட
வற்றாமொருநடைகீழ்.

(இ - ள்) பிறங்கு - பிரகாசிக்கும், அருவி - யாற்றை யும், நல் - நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடையபாண்டியனே, சான்றோர் - பெரியோர்கள், பெருநடை - பெருஞ்சிறப்பு, தாம்பெறினும் - தாங்கள்பெற்றாலும், பெற்றி - முன்னி ருந்தபெருமையில், பிழையாது - வேறுபடாது, ஒருநடை யாகுவர் ஒரேதன்மையுடையராவர், கீழ் - கீழ்மகன், பெரு நடை - பெருஞ்சிறப்பை, பெற்றக்கடைத்தும் - பெற்றா லும், ஒருநடை - வேறுநடைநடக்க - வற்றாம் - வல்லமையு டையவனாவான். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மேலோர் சிறப்பைப்பெற்றா லுமுன்னிருந்த நிலையிலேயிருப்பார்கள் கீழானவன் சிறப் படைந்தால் வேறுநடைநடக்கவல்லவனாவான் என்பதாம் சான்றோர் எ, ஆகுவர் ப, கீழ் எ, வற்றாம் ப, வல் து வற் றுஎன்றாயிற்று. ௩.

தினையனைத்தேயாயினுஞ்செய்தநன்றுண்டாற்
பனையனைத்தாவுள்ளுவர்சான்றோர்—பனையனைத்

தென்றுஞ்செயினுமிலங்கருவிநன்னாட
நன்றிலநன்றறியார்மாட்டு.

(இ - ள்.) இலங்கு - பிரகாசிக்கும், அருவி - வைகையாற்றையும், நன்னாட - செந்தமிழ்நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, சான்றோர் - மேலோர், தினையனைத்தேயாயினும் - தினையளவேயாகினும், செய்த - பிறர்செய்த, நன்று - நன்மையானது, உண்டாய - உண்டானால், பனையனைத்தா - பனையளவாக, உள்ளுவர் - நினைப்பார்கள், நன்றறியார்மாட்டு - நன்றியறியாதவரிடத்து, பனையனைத்து - பனையளவு நன்றியை, என்றும் - எக்காலத்தும், செயினும் - செய்தாலும், நன்றில - நன்மையில்லனவாம். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே மேலோர்க்கு ஒருநாள் தினையளவு உதவிசெய்தாற்பனையளவு உதவியாகக்கொள்வார்கள், கீழோர்க்குப் பலநாளும் பனையளவு உதவிசெய்தாலும் தினையளவும் நினையார்கள் - என்பதாம், சான்றோர் - எ, உள்ளுவர் பு, நன்று எ, இல், ப, ௪.

பொற்கலத்தூட்டிப்புறந்தரினுநாய்பிற
ரெச்சிற்கிமையாதுபார்த்திருக்கு—மச்சீர்
பெருமையுடைத்தாக்கொளினுங்கீழ்செய்யுங்
கருமங்கள்வேறுபடும்.

(இ - ள்.) பொற்கலத்து - பொன்னாலாகியகலத்துள், ஊட்டி - உணப்பித்து, புறந்தரினும் - காப்பாற்றினாலும், நாய் - நா யானது, பிறர் - அயலாருடைய, எச்சிற்று - எச

சிற்சோற்றிற்கு, இமையாது - கண்ணிமையாமல், பார்த்திருக்கும் - பார்த்துக்கொண்டிருக்கும், அச்சீர்-அச்சிறப்பைப்போல, பெருமையுடைத்தா - பெருமையுடையவராக, கொளினும் - கொண்டாலும், கீழ் - கீழ்மக்கள், செய்யும்-செய்யும், கருமங்கள் - காரியங்கள், வேறுபடும் - வேறுபட்டிருக்கும். எ - று.

இ - ம். நாயைப் பொற்கலத்திற்சோறிட்டு வளர்த்தாலுமது பிறர் எச்சிற்சோற்றுக்குப்போகும், அதுபோல கீழ்மக்களை மேலாகக்கொண்டாலுமவர்கள் கீழான நிலையிற் போவார்களென்பதாம், கருமங்கள் எ, வேறுபடும் ப.

சக்கரச்செல்வம்பெறினும்விழுமியோ
ரெக்காலுஞ்சொல்லார்மிகுதிச்சொ — லெக்காலு
முந்திரிமேற்காணிமிகுவதேற்கீழ்தன்னை
யிந்திரனாவெண்ணிவிடும்.

(இ - ள்.) விழுமியோர் - பெரியோர், சக்கரச்செல்வம் - இந்திரசெல்வத்தை, பெறினும் - பெற்றாலும், மிகுதிச்சொல் - நெறிகடந்தசொல்லை எக்காலும்-எந்நாளும், சொல்லார் - சொல்லார்கள், கீழ் - கீழ்மகனானவன், முந்திரிமேல் - முந்திரிகை பொன்னுக்குமேல், காணி-காணிப்பொன், மிகுவதேல் - மிகுமாகில், எக்காலும்-எந்நாளும், தன்னை - தன்னை, இந்திரனா - தேவேந்திரனாக, எண்ணிவிடும் - நினைத்துவிடுவான். எ - று.

இ-ம். பெரியோர் பெருஞ்செல்வம் பெற்றாலும் வரம்புகடந்து சொல்லார் கீழ்மக்கள் முந்திரிகை பொன்னுக் கருமேல் காணி பெற்றானாகில் தன்னை இந்திரனாக வெண்ணுவானென்பதாம், விழுமியோர், சொல்லார் பன்றிச்சொல் செ, கீழ், எண்ணிவிடுவர், தன்னை செ.

மைதீர்பசும்பொன்மேன் மாண்டமணியழுத்திச்
செய்ததெனினுஞ் செருப்புத்தன் காற்கேயாம்
எய்திய செல்வத்தராயினுங் கீழ்களைச்
செய்தொழிலாற் காணப்படும்.

(இ-ள்.) மை - குற்றம், தீர் - அற்ற, பசும்பொன்மேல் - பசுமையாகிய பொன்னின்மேல், மாண்ட - பெருமைபொருந்திய, மணி - நவமணிகளை, அழுத்தி - பதித்து, செய்ததெனினும் - செய்ததானாலும், செருப்பு - செருப்பானது, தன் - தன்னுடைய, காற்கேயாம் - காலுக்கேயாம், எய்திய - நிரம்பிய, செல்வத்தராயினும் - செல்வமுடையவரானாலும், கீழ்களை - கீழ்மக்களை, செய்தொழிலால் - அவர்கள்செய்யுந்தொழிலால், காணப்படும் - அறியக்கூடும்.

இ-ம். பொன்மேலே நவமணிபதித்தாலுஞ் செருப்புத்தன்காலுக்குத் தானாம் அதுபோல நிரம்பிய செல்வமுடையவரானாலும் செய்தொழிலினாலே கீழ்மக்களையறியலாம் என்பதாம், ஒருவன் தானாகவெழுவாய் படும் ப, கீழ்களை செ, படும் கூடுமென்னும் பொருள்கொள்ளும்.

எ

கடுக்கெனச்சொல்வற்றாங்கண்ணோட்டமின்றா
மிடுக்கண்பிறர்மாட்டுவக்கு—மடுத்தடுத்து
வேகமுடைத்தாம்விறன்மலைநன்னாட
வேகுமாமெள்ளுமாங்கீழ்.

(இ - ள்.) விறல் - பலம்பொருந்திய, மலை - மலையையும், நல் - நல்ல, நாட - நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, கீழ் - கீழ்மகன், கடுக்கென - கடியசொற்களை, சொல் - சொல்ல, வற்றாம் - வல்லவனாவான், கண்ணோட்டம் - சிநேகம், இன்றாம்-இல்லாதவனாவான், பிறர்மாட்டு அயலாரிடத்துண்டாகும், இடுக்கண் - துன்பத்திற்கு, உவக்கும் - மகிழ்ந்திருப்பான், அடுத்தடுத்து - மேலுமேலும், வேகமுடைத்தாம் - கோபங்கொள்ளுவான், ஏகும்-செல்லுவான், எள்ளும் - இகழுவான்.

இ - ம். பாண்டியனே கீழ்மகன் கடுஞ்சொல்சொல்லுவான் சிநேகஞ்செய்யான் பிறர் துன்பங்கண்டு மகிழ்வான் கோபிப்பான் செல்லுவான் இகழுவான் என்பதாம் கீழ்மகன் எ. வற்றாம் இன்றாம் உவக்கும் உடைத்தாம் ஏகும் எள்ளும் ப, ஆம் இரண்டும் அசைகள். அ.

பழையரிவரென்றுபன்னாட்பின்னிற்பி
னுழையினியராகுவர்சான்றோர்—விழையாதே
கள்ளுயிர்க்குநெய்தற்கனைகடற்றண்சேர்ப்ப
வெள்ளுவர்கீழாயவர்,

(இ - ள்.) கள் - மதுவை, உயிர்க்கும் - பொழியும், நெய்தல் - நெய்தற்பூவையுடைய, கனைசத்திக்கும், தண் - குளிர்ந்த, கடற்சேர்ப்ப - கடற்கரையையுடைய பாண்டியனே, சான்றோர் - பெரியோர், உழை - தம்மிடத்து, பன்னாள் - பலநாளும், பின் - பின்னே, நிற்பின் - ஒருவனின்றால், பழையர் - பழமையானவர், இவரென்று - இவரென்று நினைத்து, இனியராகுவர் - இன்பமுடைய சிநேகராவர், கீழாயவர் - கீழானவர், விழையாதே - இச்சியாமல், எள்ளுவர் - இகழ்வார். எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே பெரியோர் தங்களையடுத்தவர்களுக்குச்சிநேகமாவர் சிறியோர்தங்களை யடுத்தவரை இச்சியாதிகழ்வர் என்பதாம், சான்றோர் எ, ஆகுவர் ப, கீழாயவர் எ, எள்ளுவர் ப. ௬௰

கொய்புற்கொடுத்துக்குறைத்தென்றுந்தீற்றினும்
வையம்பூண்கல்லாசிறுகுண்டை—யையகேள்
எய்தியசெல்வத்தாராயினுங்கீழ்களைச்
செய்தொழிலாற்காணப்படும்.

(இ - ள்.) ஐய - பாண்டியனே, கேள் - கேட்பாயாக, கொய்புல் - அறுக்கும்புல்லை, குறைத்து - அறுத்து, என்றும் - எப்பொழுதும், கொடுத்து - வாயிற்கொடுத்து, தீற்றினும் - ஊட்டினாலும், சிறுகுண்டை - சிறியஎருதுகள், வையம் - இரதத்தை, பூண்கல்லா - பூணப்பட்டிழுக்காவாம், (அதுபோல) எய்திய - மிகப்பொருந்திய, செல்

வத்தாராயினும் - செல்வமுடையவரானாலும், கீழ்களை - கீழ்மக்களை, செய்தொழிலால் - அவர்கள் செய்யுந்தொழிலால், காணப்படும் - அறியக்கூடும். எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனை சிறியவெருதுகளுக்குப் புல்லறுத்துவாயி லூட்டினாலும் அவை இரதத்தையிழுக்கமாட்டாவாம் அதுபோல நிரம்பியசெல்வமுடையவரானாலுஞ் செய்தொழிலினாலே கீழ்மக்களையறியலாம் என்பதாம், ஒருவன் றோன்றுவெழுவாய் படும் ப, கீழ்களை செ, தீற்றல் உண்டல் இஃதுதேசிகம். ௰.

கீழ்மை - முற்றிற்று.

முப்பத்தாறும் அதிகாரம்.

கயமை.

அஃதாவது-கயவர்களினியல்பைச்சொல்லுதலாம்.

ஆர்த்தவறிவினராண்டிளையராயினுங்
காத்தோம்பித்தம்மையடக்குப—மூத்தொறூஉந்
தீத்தொழிலேகன்றித்திரிதந்தெருவைபோற்
போத்தறார்புல்லறிவினார்.

(இ - ள்.) ஆர்த்த - பிணிக்கப்பட்ட, அறிவினர் - அறிவினையுடையவர், ஆண்டு - வயதால், இளையராயினும் - இளையராகவிருந்தாலும், தம்மை - தங்களை, காத்தோம்பி - பாதுகாத்து, அடக்குப - பொறிகளையடக்குவார்கள், புல்லறிவினார் - அறிவில்லாதவர், மூத்தொறூஉம் - முதிர்ந்து

வளருந்தோறும், தீத்தொழிலே - தீமையாகிய தொழிலையே, கன்றி - நினைத்து, திரிந்து - திரிந்து, எரிவைபோல் - கொறுக்கைத்தண்டுபோல், போத்து - உட்டுளைக்குற்றம், அறார் - நீங்கார். எ - று.

இ - ம். அறிவுடையார் இளையராயினுங் குற்றம் வராமற்றங்களைக்காத்து நடப்பார்கள், அறிவில்லார் முதிர்வயதுள்ளோராயினுங் குற்றஞ்செய்தலை விடார்கள் என்பதாம். அறிவினவர் எ, அடக்குப ப, தம்மை செ, புல்லறிவினார் எ, அறார் ப, போத்து செ, பொத்துபோத்தென நின்றது.

செழும்பெரும்பொய்கையுள்வாழினுமென்றும்
வழும்பறுக்கில்லாவாந்தேரை — வழும்பில்சீர்
நூல்கற்றக்கண்ணுநுணுக்கமொன்றில்லாதார்
தேர்கிற்கும்பெற்றியரிது.

(இ - ள்.) தேரை - தவளைகள், செழும் - செழித்த, பெரும் - பெரிய, பொய்கையுள் - தடாகத்துள், என்றும் - எந்நாளும், வாழினும் - வாழ்ந்தாலும், வழும்பு - வழும்பென்னுங்குற்றத்தை, அறுக்ககில்லாவாம் - நீக்கமாட்டாவாம், வழும்பு - குற்றம், இல் - இல்லாத, சீர் - சிறப்புடைய, நூல் - நூல்களை, கற்றக்கண்ணும் - கற்றாலும், நுணுக்கம் - நுட்பவறிவு, ஒன்றில்லாதார் - ஒன்றில்லாதவர், தேர்கிற்கும் - தெரிந்துகொள்ளும், பெற்றி - தன்மை, அரிது - அருமை. எ - று.

இ - ம். தவளைகள் பொய்கையுள் வாழ்ந்தாலும் வழும்பை நீக்கிக்கொள்ளாவாம் அதுபோல அறிவில்லாதார் நூலைக்கற்றாலு மதன் பொருளை யறிந்துகொள்ளார் என்பதாம். ஒன்றில்லாதார் எ, அரிது ப, அகத்தியம் தில் கில்லிரண்டு மெதிர்மறையிடைச்சொல். ௨.

கணமலைநன்னாடகண்ணின்றொருவர்
குணனேயுங்கூறற்கரிதாற்—குணனழுங்கக்
குற்றமுழைநின்றுகூறுஞ்சிறியவர்கட்
கெற்றாலியன்றதோநா.

(இ - ள்.) கணமலை - கூட்டமாகியமலைகளையும், நன்னாட - நல்லநாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, கண்ணின்று - முன்னின்று, ஒருவர்-ஒருவருடைய, குணனேயும்-நற்குணத்தையாகிலும், கூறற்கு - சொல்லுதற்கு, அரிது-அருமையாயிருக்க, குணன் - அவரதுகுணம், அழுங்க - கெட, குற்றம் - குற்றத்தை, உழைநின்று - அவரிடத்து நின்று, கூறும்-சொல்லும், சிறியவர்கட்கு-அறிவிலார்க்கு, நா - நாவானது, எற்றாலியன்றதோ-எதினாற்செய்ததோ.

இ - ம். பாண்டியனே ஒருவர் குணத்தைப் புகழ்ந்து சொல்லுதலரிதா யிருக்கவவர்கள் முன்னின்று இகழ்ந்து சொல்லுஞ் சிறியவர்கட்கு நாவெதினாற்செய்ததோ என்பதாம், நா எ, எற்றாலியன்றதோ ப, ஆல் அசை. ௩.

கோடேந்தகலல்குற்பெண்டிர்தம்பெண்ணீர்மை
சேடியர்போலச்செயலேற்றார்—கூடிப்

புதுப்பெருக்கம்போலத்தம்பெண்ணீர்மைகாட்டி
மதித்திறப்பர்மற்றையவர்.

(இ - ள்.) கோடு - இருகரை, ஏந்து-உயர்ந்து, அகல்-அகன்ற, அல்குல் - அல்குலையுடைய, பெண்டிர் - குலமாதர், தம்-தமது, பெண்ணீர்மை - பெண்டன்மையை, சேடியர்போல, தாதிகளைப்போல, செயல் - அழகுசெய்தலை, தேற்றார்-அறியார், கூடி-சேர்ந்து, புதுப்பெருக்கம்போல-புதியவெள்ளம்போல, தம் - தம்முடைய, பெண்ணீர்மை காட்டி - பெண்டன்மையைக்காட்டி, மற்றையவர் - பொதுமாதர், மதித்து - தம்மைமதித்து, இறப்பர்-நடப்பார்.

இ - ம். குலமகளிர் தங்களையலங்கரித்துக் கொள்ளார் விலைமகளிர் தங்களையலங்கரித்துக் கொள்வார்கள் என்பதாம், பெண்டிர் எ, தேற்றார் ப, மற்றையவர் எ, இறப்பர் ப. ௪.

தளிர்மேலேநிற்பினுந்தட்டாமற்செல்லா
வுளிநீரர்மாதோகயவ—ரளிநீரார்க்
கென்னானுஞ்செய்யாரெனைத்தானுஞ்செய்பவே
யின்னாங்குசெய்வார்ப்பெறின்.

(இ - ள்.) கயவர் - கீழ்மக்கள், தளிர்மேலே - தளிரின்மேலே, நிற்பினும் - நின்றாலும், தட்டாமல் - அடியாமல், செல்லா - உள்ளிறங்காத, உளிநீரர்-உளிகளுக்கொப்பான குணமுடையராவார், அளிநீரார்க்கு - கிருபைக்குணமுடையார்க்கு, என்னானும் - யாதொன்றும், செய்யார்-உதவி

செய்பவர், இன்னாந்து - துன்பங்களை, செய்வார் - செய்பவர்களை, பெறின் - பெற்றால், எனைத்தானும் - யாதாகிலுமோருதவி, செய்ப - செய்வார்கள். எ - று.

இ - ம். கீழ்மக்கள் கிருபையையுடையோர்க்குக் கொடார்கள் துன்பஞ்செய்பவர்களுக்குக் கொடுப்பார்களென்பதாம் கயவர் எ, செய்ப ப, மாதோ,, ஏ அசைகள். ௫.

மலைநலமுள்ளுங் குறவன் பயந்த
விளைநில முள்ளு முழவன் சிறந்தொருவர்
செய்தநன் றுள்ளுவர் சான்றோர் கயந்தன்னை
வைததை யுள்ளி விடும்.

(இ - ள்.) குறவன் - வேடன், மலைநலம் - மலையினுள்ள நன்மைகளை, உள்ளும் - எண்ணுவான், உழவன் - பயிர் செய்வோன், பயந்த - பயன்தந்த, விளைநிலம் - விளைநிலத்தின் நன்மைகளை, உள்ளும் - எண்ணுவான், சான்றோர் - மேலோர், சிறந்த - சிறப்புடைய, ஒருவர் - ஒருவர், செய்த - செய்த, நன்று - நன்மைகளை, உள்ளுவர் - எண்ணுவார், கயம் - கீழ்மகன், தன்னை - தன்னை, வைததை - ஒருவன் வைததை, உள்ளிவிடும் - எண்ணுவான். எ - று.

இ - ம். வேடன்மலையின்பலனை யெண்ணுவான் உழுபவன் நிலத்தின் பலனையெண்ணுவான் மேலோர்பிறருதவிய பலனையெண்ணுவார் கீழ்மகன் ஒருவன் வைததையெண்ணுவான் என்பதாம் கயம் எ, உள்ளிவிடும் ப, வைததை செ, சிறந்தவென்பதினகரம் விகாரத்தாற்றொக்கது. ௬.

ஒருநன்றி செய்தவர்க் கொன்றி யெழுந்த
பிழைநூறுஞ் சான்றோர் பொறுப்பர்—கயவர்க்
கெழுநூறு நன்றி செய்தொன்று தீதாயி
னெழுநூறுந் தீதாய் விடும்.

(இ - ள்.) சான்றோர் - மேலோர், ஒருநன்றிசெய்தவர்க்கு - ஒருஉதவி செய்தவர்களுக்கு. ஒன்றி - பொருந்தி, எழுந்த - உண்டாகிய, பிழை நூறும் - நூறு குற்றங்களையும், பொறுப்பர் - பொறுத்துக்கொள்வார்கள், கயவர்க்கு - கீழ்மக்களுக்கு, எழுநூறு நன்றி - எழுநூறு நன்மைகளை, செய்து - பண்ணி, ஒன்று தீதாயின் - ஒன்று குற்றமாகில், எழுநூறும் - முன்செய்த எழுநூறு நன்மைகளும், தீதாய்விடும் - குற்றமாய்விடும். எ - று.

இ - ம். மேலோர்கள் தங்களுக்கொரு நன்றி செய்தவர்களுக்குண்டான நூறு குற்றங்களையும் பொறுத்துக் கொள்ளுவார்கள் கீழோர்க்கெழு நூறு நன்றி செய்து ஒருநன்றி குற்றமானால் முன்செய்த எழுநூறு நன்றியுங் குற்றமாய் விடும். என்பதாம், சான்றோர் எ, பொறுப்பர் ப, பிழை செ, நன்றி எ, தீதாய்விடும் ப. எ.

ஏட்டைப் பருவத்து மிற்பிறந்தார் செய்வன
மோட்டிடத்துஞ் செய்யார் முழுமக்கள்—கோட்டை
வயிரஞ் செறிப்பினும் வாட்கண்ணாய் பன்றி
செயிர்வேழ மாகுதலின்று.

(இ - ள்.) வாட்கண்ணாய் - வாள்போலுங்கண்களை யுடையவளே, பன்றி - பன்றியானது, கோட்டு - கொம்பி னிடத்து, ஐ - அழகிய, வயிரம் - வைரமானது, செறிப்பி னும் - நெருங்கியிருந்தாலும், செயிர் - கோபம் பொருந் திய, வேழமாகுதல் - யானையாகுதல், இன்று - இல்லை, (அதுபோல) முழுமக்கள் கீழ்மக்கள், வட்டைப்பருவத் தும் - தரித்திரகாலத்தும், இற்பிறந்தார் - நற்குடியிற்பிற ந்தார், செய்வன - செய்காரியங்களை, மோட்டிடத்தும் - செல்வத்தினிடத்துப், செய்யார் - செய்யார்கள். எ - று.

இ - ம். கொம்பில் வைரமடைந்தாலும் பன்றி யானை யாகாது அதுபோலமேலோர் வறுமையிற் செய்காரியங் களைக் கீழ்மக்கள் செல்வத்திடத்துஞ் செய்யார்கள் என்ப தாம், முழுமக்கள் எ, செய்யார் ப, செய்வன செ. அ.

இன்றாதுமின்னிலேயாதுமினிசிறிது
நின்றாதுமென்றுநினைத்திருந்—தொன்றி
யுரையின்மகிழ்ந்துதம்முள்ளம்வேறாகி
மரையிலையின்மாய்ந்தார்பலர்.

(இ - ள்.) இன்று - இன்று, ஆதும்-செல்வம்பெறு வோம், இந்நிலையே-இப்பொழுதே, ஆதும்-பெறுவோம், இனி - இனிமேல், சிறிது - சிறிதுபொழுது, நின்று - கழி ந்து, ஆதுமென்று - பெறுவோமென்று, நினைத்திருந்து - எண்ணியிருந்து, ஒன்றி - பொருந்தி, உரையின் மகிழ்ந்து- சொல்லால் மகிழ்ந்து, தம்முள்ளம் - தம்முடையமனம்,

வேறுகி - வேறுபட்டு, மனையிலையின் - தாமரையிலைபோல, மாய்ந்தார் - இறந்தார், பலர் - அநேகர். எ - று.

இ - ம். அநேகர் இன்றுவாழ்வோ மிப்பொழுது வாழ்வோ மினிச்சிலகாலமு சென்று வாழ்வோமென்று நினைத்துச் சொல்லால் மகிழ்ந்திறந்தார்கள் என்பதாம், பலர் எ, மாய்ந்தார் ப, நன்னூல் ஒருமொழி மூவழிக்குறைதலுமனைத்தே தஇவ்விதியால் மறை தலைக்குறைப்பதம். மனையிலையின என்றதற்குரை மான் றின்ன இலைசிரணயா னது போலவெனினும் பொருந்தும். சு.

நீருட்பிறந்துநிறம்பசியதாயினு
மீரங்கிடையகத்தில்லாகு—மோரு
நிறைப்பெருஞ்செல்வத்துநின்றக்கடைத்து
மறைப்பெருங்கலன்ஞருடைத்து.

(இ - ள்.) நீருட்பிறந்தும் - நீரிடத்திற்பிறந்தும், நிறம்பசியதாயினும் - நிறம்பசுமையாயிருந்தாலும், ஈரம் - ஈரமானது, கிடையகத்து - சடையிலுள்ளே, இல்லாகும் - இல்லையாகும், (அதுபோல) நிறை - நிறைந்த, பெருஞ்செல்வத்து - பெரியசெல்வத்தில், நின்றக்கடைத்தும் - நின்றும், மறை - மறைக்கும் - பெரும் - பெரிய, கலன்ஞர் கற்கொப்பானவரை, உடைத்து - உடையதுலகம். எ - று.

இ - ம். சடைநீரிலிருந்தாலு மதனுளீரமிராது அது போல நிறைசெல்வத்திருந்தாலும் உதவி செய்யாதாரை

உலகமுடையது என்பதாம், உலகம் எ, உடைத்து ப, கல்லன்றோ செ, ஓரும் இடைச்சொல். ம.

ஏயமை - முற்றிற்று.

முப்பத்தேழாம் அதிகாரம்.

பன்னெறி.

அஃதாவது பலவழிகளைச்சொல்லுதலாம்.

மழைதிளைக்கு மாடமாய் மாண்பமைந்த காப்பா
யிழைவிளக்கு நின்றிமைப்பி னென்னாம் — விழைதக்க
மாண்ட மனையாளை யில்லாதா னில்லகங்
காண்டற் கரியதோர் காடு.

(இ - ள்.) விழைதக்க - விரும்பத்தக்க, மாண்ட - நற்குணநற்செய்கையுடைய, மனையாளை - மனையவளை, இல்லாதான் - இல்லாதவனுடைய, இல்லகம் - வீடானது, மழை - மேகம், திளைக்கும் - தவழும், மாடமாய் - மாளிகையாய், மாண்பு - பெருமை, அமைந்த - நிரம்பிய, காப்பாய் - காவலாய், இழை - ஆபரணங்கள், விளக்கு - விளக்கைப்போல, நின்றிமைப்பின் - நின்று பிரகாசித்தால், என்னாம் - என்ன பிரயோசனம், காண்டற்கு - பார்ப்பதற்கு, அரியதோர் காடு - அரிதாகியதோர் காட்டையொப்பாம். எ - று.

இ - ம். நற்குணநற்செய்கையுடைய மனையவளை இல்லாதவன் வீடானது எவ்வளவு சிறப்புடையதாயினுங் காட்டையொப்பாம் என்பதாம், இல்லகம் எ, காடு பெ. பா, ருப்ப.

வழுக்கெனைத்துமில்லாதவாள்வாய்க்கிடந்து
மிழுக்கினைத்தாம்பெறுவராயி—னிழுக்கெனைத்துஞ்
செய்குறாப்பாணிசிறிதேயச்சின்மொழியார்
கையுறாப்பாணிபெரிது.

(இ - ள்.) வழுக்கு - தவறு, எனைத்தும் - எவ்வளவு, இல்லாத - இல்லாத, வாள்வாய் - வாள்வீரர்காவலிடத்து, கிடந்தும் - இருந்தும், இழுக்கினை - காவற்சோர்வை, தாம் பெறுவராயின் - தாங்கள்பெறுவாராகில், இழுக்கு - அவ்விழுக்கை, எனைத்தும் - எவ்வளவாகிலும், செய்குறா - செய்யத்தொடங்காத, பாணி - காலம், சிறிது - சிறிதாம், அச்சின்மொழியார் - மெல்லிய சொற்களையுடைய அப்பெண்கள், கை - ஒழுக்கத்தை - உறா - பொருந்தாத, பாணி - காலமே, பெரிது - பெரிது. எ - று.

இ - ம். தவறொன்றுமில்லாதவாள்வீரர் காவலிருந்துங் காவலின் சோர்வைச்சிறிது தாங்கள் பெறுவாராகில் எவ்வளவாகிலுங் குற்றஞ்செய்யாத காலஞ்சிறிதாம் அப்பெண்கள் ஒழுக்கத்தைப்பேணாதகாலம் பெரிதாம் என்பதாம், பாணி ௬, சிறிது ப, பாணி ௭, பெரிது ப. ௨.

எறியென்றெதிர்நிற்பாள்கூற்றஞ்சிறுகாலை
யட்டில்புகாதாளரும்பிணி—யட்டதனை
யுண்டியுதவாதாளில்வாழ்பேயிம்மூவர்
கொண்டானைக்கொல்லும்படை.

(இ - ள்.) எறியென்று - அடியென்று, எதிர்நிற்பாள் - எதிரேநிற்பவள், கூற்றம் - இயமனுக்கொப்பானவள், சிறுகாலை-சிறுகாலை, அட்டில்-மடைப்பள்ளியில், புகாதாள் - நுழையாதவள், அரும்பிணி - அரியநோவுக்கொப்பானவள், அட்டதனை - சமைத்ததை, உண்டி - உண்ணென்று, உதவாதாள் - கணவனுக்குக்கொடாதவள், இல்-வீட்டில், வாழ் - வாழ்கின்ற, பேய் - பேய்க்கொப்பானவள். இம்மூவர் - இம்மூவரும், கொண்டானை - கொண்டவனை, கொல்லும் - கொல்லுகின்ற, படை - ஆயுதங்களுக்கொப்பாவார். எ - று.

இ - ம். அடியென்றெதிர்நிற்பவள் யமனுக்கொப்பானவள் காலையில்சமயல்வீட்டிற்புகாதவள் நோவுக்கொப்பானவள் சமைத்ததைக் கணவனுக்கிடாதவள் பேய்க்கொப்பானவள், இம்மூவரும் ஆயுதங்களுக்கொப்பாவர் என்பதாம் மூவர் எ, ஒப்பர் ப. ௩.

கடியெனக்கேட்டுங்கடியான்வெடிபட
வார்ப்பதுகேட்டுமதுதெளியான்—பேர்த்துமோ
ரிற்கொண்டினிதிருஉமேற்றுறுதலென்பவே
கற்கொண்டெறியுந்தவறு.

(இ-ள்.) கடியென-இல்வாழ்க்கையைக்கடியென்று,கேட்டும்-கேட்டும், கடியான் - விடான், வெடிபட-சத்தமுண்டாக, ஆர்ப்பது - பிணப்பறையடிப்பதை, கேட்டும்-கெட்டும், அதுதெளியான் - அதையறியான், பேர்த்தும் - மீள

வர், ஓர் - ஒரு, இற்கொண்டு - மனைவியைக்கொண்டு, இனிது - இன்பமாக, இருஉம்-இருக்கும், வழுவுதல்-மயங்குதலையுடையவனை, கற்கொண்டு - கலைக்கொண்டு, எறியும் - அடிக்கும், கவறென்ப, குற்றஞ்செய்யும் வெறியனென்று சொல்லுவர் புலவர். ௭ - று.

இ - ம். இல்வாழ்க்கையைவிட்டு விடுகைக்கேட்டும் விடான், பிறைப்பறையடிப்பதைக் கேட்டுந்தெளியான், மீண்டும் விவாகம்பண்ணி இல்வாழ்க்கையில் மயக்கமடைபவனைப்பித்தனென்று சொல்லுவர் பெரியோர் என்பதாம் அறிவுடையோர்-தோன்றுமெழுவார், என்ப - ப.

தலையேதவமுயன்று வாழ்தலொருவர்க்
கிடையேயினியார்கட்டங்கல்—கடையே
புணராதென்றெண்ணிப்பொருணசையாற்றம்மை
யுணரார்பின்சென்றுநிலை.

(இ - ள்.) ஒருவற்கு - ஒருவருக்கு, தவம் - தவத்திலே, முயன்று - முயற்சிசெய்து, வாழ்தல் - வாழுதல், தலையே - உத்தமமே, இனியார்கண் - இனியமகளிரிடத்து, தங்கல் - தங்கிவாழ்தல், இடையே - மத்திமமே, புணராதென்று - பொருள்பொருந்தாதென்று, எண்ணி - நினைத்து, பொருள் - திரவியத்தின், நசையால் - இச்சையால், தம்மை - தம்மை, உணரார் - அறியாதார், பின்சென்று - பின்போய், நிலை - நிற்கின்ற நிலையானது, கடையே - அதமமாம். ௭ - று,

இ - ம். ஒருவர்க்குத்தவஞ்செய்து வாழ்தலுத்தமம் பெண்களிடத்து வாழ்தல் மத்திமம் பொருளாசையாற் பிறரிடத்திற்சேவித்தல் அதமம் என்பதாம், தலை இடை கடை ஏ, வாழ்தல் தங்கல் நிலை ப. ௫.

கல்லாக்கழிப்பர்தலையாயார்நல்லவை
துவ்வாக்கழிப்பரிடைகள்—கடைகள்
ளினிதுண்ணேமாரப்பெறேம்யாமென்னு
முனிவினாற்கண்பாடிலர்.

(இ - ள்.) தலையாயார் - உத்தமர்கள், கல்லா - பல நூலைக்கற்று, கழிப்பர் - காலங்கழிப்பார்கள், இடைகள் - மத்திமர்கள், நல்லவை - நல்லவுணவுகளை, துவ்வா - உண்டு, கழிப்பர் - காலங்கழிப்பார்கள், கடைகள் - அதமர்கள், இனிது - இன்பமாக, உண்ணேம் - உண்டிலேம், ஆர - நிறைய, பெறேம் - செல்வம்பெற்றிலேம், யாமென்னும் - யாமென்று நினைத்தும், முனிவினால் - வெறுப்பால், கண்பாடிலர் - நித்திரைசெய்யார்கள். எ - று.

இ - ம். உத்தமர்கள் கற்றுப்பொழுது போக்குவார்கள் மத்திமர்கள் உண்டுபொழுது போக்குவார்கள் அதமர்பொருளில்லையென்று வெறுப்பாற்பொழுது போக்குவார்கள என்பதாம், தலையாயார் இடைகள் கடைகள் எ, கழிப்பர் கழிப்பர் இலர் ப. ௬.

செந்நெல்லாலாயசெழுமுளைமற்றுமச்
செந்நெல்லேயாகிவிளைதலா—லந்நெல்

வயனிறையக்காய்க்கும்வளவயலூர
மகனறிவுதந்தையறிவு

(இ - ள்.) செந்நெல்லால் - செந்நெல்லினால், ஆய - உண்டாகிய, செழுமுளை - செழுத்தமுளை, மற்றும் - பின்னும், அச்செந்நெல்லேயாகி - அந்தச்செந்நெல்லேயாகி, விளைதலால் - விளைகின்றதால், அந்நெல் - அந்தச்செந்நெல், வயனிறைய - வயல்முழுவதும், காய்க்கும் - காய்க்கும், வளம் - வளப்பமுடைய, வயல் - கழனிசூழ்ந்த, ஊர - மருதநிலத்தையுடைய பாண்டியனே, தந்தையறிவு - பிதாவினறிவே, மகனறிவு - பிள்ளையறிவு. எ - று.

இ - ம். பாண்டியனே பிதாவுக்குள்ளவறிவே பிள்ளைக்கறிவாம் எ ப், தந்தையறிவு எ, மகனறிவு ப. ௭.

உடைப்பெருஞ்செல்வருஞ்சான்றோருங்கெட்டுப்
புடைப்பெண்டிர்மக்களுங்கீழும்பெருகிக்
கடைக்காறலைக்கண்ணதாகிக்குடைக்கால்போற்
கீழ்மேலாய்நிற்குமுலகு.

(இ - ள்.) உடை - பொருளுடைய, பெருஞ்செல்வரும் - மிக்கசெல்வரும், சான்றோரும் பெரியோரும், கெட்டு - அழிந்து, புடைப்பெண்டிர் - வைப்பாட்டிகளுடைய, மக்களும் - பிள்ளைகளும், கீழும் - கீழானவர்களும், பெருகி - பெருத்து, கடைக்கால் - கடையிடத்தது, தலைக்கண்ணதாகி - முதலிடத்ததாகி, குடைக்கால்போல் - குடையினு

டையகால்போல, கீழ் - கீழானது, மேலாய்நிற்கும் - மேலானதாய்நிற்கும், உலகு இவ்வுலகம். எ - று.

இ - ம். செல்வர்களும் பெரியோர்களுங்கெட்டுவைப்பாட்டிபிள்ளைகளுங் கீழ்மக்களும் பெருக்குக்குடையின் காலைப்போல முடியடியாகி அடிமுடியாகிக் கீழ்மேலாயிருக்கும் உலகு என்பதாம். உலகு எழுவாய் நிற்கும் பயனிலை.

இனியார்தந்நெஞ்சத்துநோயுரைப்பவந்நோய்
தணியாதவுள்ளமுடையார்—மணிவரன்றி
வீழுமருவிவிறன்மலைநன்னாட
வாழ்வின்வரைபாய்தனன்று.

(இ - ள்.) மணிவரன்றி - மணிகளைவாரிக்கொண்டு, வீழுமருவி - விழுகின்றயாற்றையும், விறல் - பலம்பொருந்திய, மலை - மலையையும், நன்னாட - நல்ல நாட்டையுமுடைய பாண்டியனே, இனியார் - இனிய சிநேகிதர், தம் - தம்முடைய, நெஞ்சத்து - மனதுள், நோய் - துன்பத்தை, உரைப்ப - சொல்ல, அந்நோய் - அத்துன்பத்தை, தணியாத - மாற்றாத, உள்ளமுடையார் - மனமுடையவர், வாழ்வின் - வாழ்வதிலும், வரைபாய்தல் - மலையிலேறிவீழ்தல், நன்று - நல்லது, எ - று.

இ - ம் பாண்டியனே சிநேகர் துன்பத்தை நீக்காதவர்கள் வாழுகிறதிலு மலைமேலேறிவீழ்ந்திறக்கலே நல்லது என்பதாம். வரைபாய்தல் - எ, நன்று - ப. ௬.

புதுப்புனலும்பூங்குழையார்நட்புமிரண்டும்
விதுப்பறநாடின்வேறல்ல—புதுப்புனலு
மாரியறவேயறுமேயவரன்பும்
வாரியறவேயறும்.

(இ - ள்.) புதுப்புனலும் - புதுநீரும், பூங்குழையார் - அழகிய குண்டலத்தையுடையவரது, நட்பும் - சிநேகமும், இரண்டும் - இவ்விரண்டும், விதுப்பற - மயக்கமற, நாடின் - ஆராயில், வேறல்ல - வேறுபாடில்லை, புதுப்புனலும் - புது நீரும், மாரியறவே - மழைநீங்கவே, அறும் - அற்றுப் போம், அவரன்பும் - அம்மாதரன்பும், வாரியறவே - பொருள்வரவுநீங்கவே, அறும் - அற்றுப்போம். எ - று.

இ - ம். புதுவெள்ளமும் வேசையர் நட்பும் ஒன்றாகும், மழையில்லாவிடில் புதுவெள்ளமில்லை. பொருளில்லாவிடில் வேசையரன்பில்லை என்பதாம், அன்பு-எ, அறும்-ப,

பன்னெறி - முற்றிற்று.

முப்பத்தெட்டாம் அதிகாரம்.

பொதுமகளிர்.

அஃதாவது யாவர்க்கும் பொதுவாகிய வேசையர் தன்மையைச் சொல்லுதலாம்.

விளக்கொளியும்வேசையர்நட்புமிரண்டுந்
துளக்கறநாடின்வேறல்ல—விளக்கொளியு

நெய்யற்றகண்ணேயறுமேயவரன்புங்
கையற்றகண்ணேயறும்.

இ - ள். விளக்கொளியும்-விளக்கினது பிரகாசமும், வேசையர் நட்பும் - வேசையருடைய சிநேகமும், இரண்டும் - இவ்விரண்டும், துளக்கற - குற்றமற, நாடின் - ஆராயில், வேறல்ல-வேறுபாடில்லை, நெய்யற்றகண்ணே - தைலம்வற்றியபொழுது, விளக்கு - விளக்கினுடைய, ஒளியும்- பிரகாசமும், அறும் - அற்றுப்போம், (அதுபோல) அவரன்பும் - அவ்வேசையரன்பும், கையற்றகண்ணே - கைப்பொருளற்றபொழுது, அறும் - அற்றுப்போம். எ - று.

இ - ம். தைலம் வற்றியபொழுது விளக்கினொளி யற்றுப்போம் (அதுபோலக்) கைப்பொருளற்றபொழுது வேசையர் நட்பற்றுப்போம் என்பதாம். நட்பு - எ, அறும் - ப, ஏ உம் அசைகள். க.

அங்கோட்டகலல்குலாயிழையாணம்மொடு
செங்கோடுபாய்துமேயென்றாண்மன்—செங்கோட்டின்
மேற்காணமின்மையான்மேவாதொழிந்தாளே
காற்கானோய்காட்டிக்கலுழ்ந்து.

(இ - ள்.) அம் - அழகிய, கோடு - பக்கம், அகல் - அகன்ற, அல்குல் - அல்குலையுடைய, ஆய்-ஆய்ந்த, இழையாள் - ஆபரணங்களைத்தரித்தவள், நம்மொடு - நம்முடன், செங்கோடு - செவ்விய மலைச்சிகரத்தின்மேல், பாய்தும் -

ஏறிவிழுவோம், என்றாள் - என்று சொன்னவள், செய கோட்டின்மேல் - செவ்விய மலைச்சிகரத்தின்மேல் ஏறிவிழு தற்கு, காமம் - பொருளை, இல்லைமையால்-இல்லாமையால், கால் - தன் கால்களுக்கு, கால் - வாதத்தினால் வரும் நோய் - நோயை, காட்டி-காண்பித்து, கலுழ்ந்து-அழுது, மேவாது - உடன்வாராது, ஒழிந்தாள் - நீங்கினாள். எ - று.

இ-ள். அழகிய அல்குலையுடையவள் நம்முடன் மலைமேலேறி விழுவோமென்று சொன்னாள். பொருளில்லாமையால் மலைமேலேறி விழுதற்கு நம்முடன் வாராதிருந்தாள் என்பதாம். ஆயிழையாள் - எ, ஒழிந்தாள் - ப, ஏ - மன் அசை. உ.

அங்கண்விசும்பினமரர்தொழப்படுஞ்
செங்கண்மாலாயினுமாகமற் — றங்கைக்
கொடுப்பதொன்றில்லாரைக்கொய்தளிரன்னார்
விடுப்பர்தங்கையாற்றொழுது.

(இ - ள்.) கொய் - கொய்யும், தளிரன்னார் - தளிர் போலு மேனியையுடைய வேசையர், அம்-அழகிய, கண் - இடமகன்ற, விசும்பின் - சுவர்க்கத்தில், அமரர் - தேவர்களால், தொழப்படும் - வணங்கப்படும், செங்கண் - சிவந்த கண்களையுடைய, மாலாயினும்-இந்திரனாகிலும், ஆக-ஆகக் கடவது, தங்கை - தமது கையில், கொடுப்பது - கொடுப்பதற்கு, ஒன்று - ஒருபொருளும், இல்லாரை - இல்லாத

ளை, தங்கையாற்றொழுது-தங்கையாற் கும்பிட்டு, விடுப்பர் - விட்டுவிடுவர். எ - று.

இ - ம். வேசையர்கள் இந்திரனாகிலும் கைப்பொருளில்லாரை விட்டுவிடுவர் என்பதாம். தளிரன்னார் எ, விடுப்பர் - ப, இல்லாரை - செ, மன் - ஒழியிசை. ௫.

ஆணமி லெனஞ்சத் தணிநீலக் கண்ணார்க்குக்
காணமில் லாதார் கடுவனையர் - காணவே
செக்கூர்ந்து கொண்டாருஞ் செய்த பொருளுடையா
ரக்கார மன்னாரவர்க்கு.

(இ - ள்.) ஆணம் - அன்பு, இல் - இல்லாத, நெஞ்சத்து - மனதையும், அணி - அழகிய, நீலம் - நீலோற்பலம்போலும், கண்ணார்க்கு - கண்களையுமுடைய வேசையர்க்கு, காணம் - பொருள், இல்லாதார் - இல்லாதவர்கள், கடுவனையர் - விஷத்துக்கொப்பானவர், காணவே - யாருங்காண, செக்கு - செக்கை, ஊர்ந்து - செலுத்தி, கொண்டாரும் - கொண்டவரும், செய்த - தேடிய, பொருளுடையார் - திரவியமுடையவர், அவர்க்கு - அவ்வேசையர்க்கு, அக்காரமன்னார் - சருக்கரைக்கொப்பாவார். எ - று.

இ - ம். வேசையர்க்குப் பொருளில்லாதார் விஷத்துக்கொப்பாவார். பொருளுள்ளவர் அசுத்தராகிலும் அவ்வேசையர்க்குச் சருக்கரைக்கொப்பாவார் என்பதாம். இல்லார் - எ, அனையர் - ப, கடு - செ; உடையார் - எ, அன்னார் - ப, அக்காரம் - செ. ௬.

பாம்பிற்கொருதலைகாட்டி யொருதலை
தேம்படுதெண்கயத்துமீன்காட்டுமாங்கு
மலங்கன்னசெய்கைமகளிர்தோள்சேர்வார்
விலங்கன்னவெள்ளறிவினார்.

(இ - ள்.) விலங்கன்ன - மிருகங்களையொத்த, வெள்ளறிவினார் - வெள்ளறிவுடையார், பாம்பிற்கு - பாம்பினுக்கு, ஒருதலை - ஒருதலையை, காட்டி - காண்பித்து, ஒருதலை - மற்றொருதலையை, தேம்படு - தேனுண்டாகு மலர்பொருந்திய, தெண் - தெளிந்த, கயத்து - தடாகத்தில், மீன் - மீனுக்கு, காட்டும் - காண்பிக்கும், மலங்கன்ன - விலாங்குமீனையொத்த, செய்கை - செய்கையினையுடைய, மகளிர் - வேசையர், தோள் - தோள்களை, சேர்வார் - அணைவார். எ - று.

இ - ம். அறிவில்லார் விலாங்குமீனுக்கொப்பாகிய செய்கையையுடைய வேசையரைச் சேர்வார்கள் என்பதாம். வெள்ளறிவினார் - எ, சேர்வார் - ப, தோள் - செ, ஆங்கு - அசை. ௫.

பொத்தநூற்கல்லும்புணர்பிரியாவன்றிலும்போ
னித்தலுநம்மைப்பிரியலமென் றுரைத்த
பொற்றொடியும்போர்த்தகர்க்கோடானானெஞ்சே
நிற்றியோபோதியோநீ.

(இ - ள்.) நன்னெஞ்சே - நல்லமனமே, நூல் - நூலிற் கோக்கப்பட்ட, பொத்த - துளைத்த, கல்லும் - மணிகளும்,

புணர்பிரியா - இணைபிரியாத, அன்றிலும்போல் - அன்றிற் பறவையும் போல, நீத்தலும் - நாங்களும், நட்டை - நட்பை, பிரியலமென்று - பிரியோமென்று, உரைத்த - சொன்ன, பொற்றொடியும் - பொன்வளையலையுடைய வேசையும், போர்த்தகர் - போர்செய்யுமாட்டுக்கடாவின், கோடாயினள் - கொம்புபோலாயினள், நீ - நீ, நிற்றியோ - அவளிடத்து நிற்கிறாயோ, போதியோ - அவளிடத்திற் போகிறாயோ, எ-று.

இ-ம். பனைமேலன்றிலும் நாளும்போலும், ஆணன்றிலும் பெண்ணன்றிலும்போலும் நாங்களும்மைவிட்டுப் பிரியோமென்று சொன்ன வேசையும்பகையாளுள், நீ அவளிடத்திற் [illegible] அவளிடத்திற் போகிறாயோ எ-ம். [illegible], நின்றியோ போதியோ. ௬,

ஆமாபோலநக்கியவர்கைப்பொருள்கொண்டு
சேமாபோற்குப்புறூஉஞ் சில்லைக்கணன்பினை
யேமாந்தெமதென்றிருந்தார்பெறுபவே
தாமாம்பலரானகை.

(இ-ள்) ஆமாபோல் - காட்டுப்பசுவைப்போல, நக்கி - இன்புறுத்தி, அவர்கை - அவர்கையிலிருந்து, பொருள் கொண்டு - பொருளைக்கைக்கொண்டு, சேமாபோல் - இடபமாகியவிருதைப்போல, குப்புறூஉம் - குதிக்கோடும், சில்லைக்கண் - கா[illegible]யவேசையிடத்து, அன்பினை - அன்பை, ஏமாந்து - மெய்யென்றேமாந்து, எமதென்றிருந்தார் - எம

முடையவென்றிருந்தவர், தாம் - தாங்கள், பலரால் - அனேகரால், நகை - இகழ்ச்சியை, பெறுப - பெறுவார்கள்.

இ - ம். சாட்டுப்பாவைப்போல இன்புறநக்கிப் பொருளாக்கைக்கொள்ளும் வேசையரன்பை மெய்யென்றிருந்தவர் பலராலிகழ்ச்சி பெறுவர் என்பதாம். இருந்தவர் எ, பெறுப ப, நகை செ, ஆம் அசை.

ஏமாந்தபோழ்தினினியார்போன்றின்னாய்த்
தாமார்ந்தபோதேதகர்க்கோடாமானைக்கிற்
றந்நெறிப்பெண்டிர்தடமுலைசேரார்
செந்நெறிச்சேர்துமென்பார்.

(இ - ள்.) செந்நெறி - செவ்வையானவழியில், சேர்துமென்பார் - அடைவோமென்று சொல்லுவோர், ஏமாந்தபோழ்தின் - காமுகர்பொருளை மாந்தகாலத்து, இனியார்போன்று - அவர்க்கின்பமுடையார்போலாகி, தாமார்ந்தபோதே - அவர்பொருளில்லைதிர்ச்சித்த காலத்து இன்னாராய் - சத்துருவாய், தகர்க்கோடாம் - ஆட்டுக்கடாவின் கொம்புபோலாகும், மானைக்கின் - மான்போலும் பார்வையுடைய, தந்நெறி - தமது கள்ளவழியிலிருக்கும், பெண்டிர் - வேசையர்களுடைய, தடமுலை - பருத்த முலையினிடத்து, சேரார் - அணையார், எ - று.

இ - ம். நல்வழிச்சேர்வோமென்பவர்கள் காமுகர் பொருள்கொடுக்குங்காலத்து நேசமாகவும், கொடாக்கா

லத்துப்பகையாகவுமிருக்கும்வேசையரைச்சேரார்களென்பதாம், என்பர் எ, சேரார் ப, முலை செ, ஏ அசை. ௮.

ஊறுசெய்நெஞ்சந்தம்முள்ளடக்கியொண்ணுதலார்
தேறமொழிந்தமொழிகேட்டுத்—தேறி
எமரென்றுகொள்வாருங்கொள்பவேயார்க்குந்
தமரல்லர்தம்முடம்பினார்.

(இ-ள்.) ஒண்ணுதலார்-ஒளிபொருந்திய நெற்றியையுடையவர், ஊறு - வருத்தம், செய்-செய்யும், நெஞ்சம்-மனதை, தம்முள்ளடக்கி-தங்களுக்குள்ளடக்கி, தேற-தெளிய, மொழிந்த - சொன்ன, மொழி-சொல்லை, கேட்டு-கேட்டு, தேறி - அறிந்து, எமரென்று-எம்முடையவரென்று, கொள்வாரும் - கொள்பவரும், கொள்ப - கொள்ளுவர், யார்க்கும் - எவர்க்கும், தமரல்லர் - சுற்றத்தாரல்லர், தம்முடம்பினார் - தம்முடம்பைத் தமக்காகவுடையவர். எ - று.

இ - ம். வேசையர்சொன்ன சொல்லைக்கேட்டுஅவர்களைத் தம்முடையவரென்று கொள்பவர்யாவர்க்குஞ் சிநேகரல்லர் தம்முடம்பைத் தமக்காகவுடையவர் என்பதாம், தம்முடம்பினார் எ, தமரல்லர் ப, ஏ அசை. ௯.

உள்ளமொருவனுழையதாவொண்ணுதலார்
கள்ளத்தாற்செய்யுங்கருத்தெல்லாந்—தெள்ளி
யறிந்தவிடத்துமறியாராம்பாவஞ்
செறிந்தவுடம்பினவர்.

(இ - ள்.) ஒள் - ஒள்ளிய, நுதலார் - நெற்றியையுடையவேசையர், உள்ளம் - தமதுள்ளம், ஒருவன் - ஒருவன், உழையதா - இடமாக, கள்ளத்தால் - களவால், செய்யும் - செய்யும், கருத்தெல்லாம் - நினைவெல்லாம், தெள்ளி - ஆராய்ந்து, அறிந்தவிடத்தும் - அறிந்தவிடத்தும், பாவம் - தீவினை, செறிந்த - நெருங்கிய, உடம்பினவர் - உடம்பினையுடையார், அறியார் - அறியாதவராவார். எ - று.

இ - ம். பாவிகள் வேசையர் மனதையறிந்து மறியாதவராம் எ-ம். உடம்பினவர் எ, அறியார் ப, ஆம்-அசை.

பொதுமகளிர் - முற்றிற்று.

முப்பத்தோன்பதாம் அதிகாரம்.

கற்புடைமகளிர்.

அஃதாவது - கற்புள்ளமாதர்தன்மையைச்சொல்லுதலாம்.

அரும்பெறற் கற்பினயிராணியன்ன
பெரும்பெயர்ப்பெண்டிரெனினும் — விரும்பிப்
பெறுநசையாற்பின்னிற்பாரின்மையே பேணு
நறுநுதலாணன்மைத்துணை.

(இ - ள்.) அரும்பெறல் - பெறுதற்கரிய, கற்பின் - கற்புடைய, அயிராணியன்ன - இந்திராணிக்கொப்பான, பெரும் - பெரிய, பெயர் - பெயரையுடைய, பெண்டிரெனினும் - மனைவியாகிலும், விரும்பி - இச்சித்து, பெறும் -

அநுபவிக்கப்பெற்ற, நசையால் - இச்சையால், பின்னிற்பார் - தன்னழகைக்கண்டு பின்னிற்பவர், இன்மையே - இல்லாமையையே, பேணும் - பாதுகாக்கும், நறுநுதலாள் - பரிமளநெற்றியையுடையாள், நன்மை - நாயகனுடைய நன்மைக்கு, துணை - துணையாவாள். எ - று.

இ - ம். இந்திராணிக்கொப்பான செல்வமுள்ளவனானாலும் தன்னைப்பிறரிச்சியாதிருக்க வலங்காரஞ் செய்யாதிருப்பவளே கற்புடையவள் எ-ம் நறுநுதலாள் எ, துணைப.

குடநீரட்டுண்ணுமிடுக்கட்பொழுதுங்
கடனீரறவுண்ணுங்கேளிர்வரினுங்
கடனீர்மைகையாறாக்கொள்ளுமடமொழி
மாதர்மனையாட்சியாள்.

(இ - ள்.) குடநீர் - ஒருகுடநீரால், அட்டு - சமைத்து, உண்ணும் - புசிக்கும் இடுக்கட்பொழுதும் - தரித்திரகாலத்தும், கடல் - கடலின், நீர் - நீரை, அற - முற்றாக, உண்ணும் - உண்ணும், கேளிர் - இனத்தார், வரினும் - வந்தாலும், கடனீர்மை - செய்கடமைக்குணங்களை, கையாறா - ஒழுக்கவழியாக, கொள்ளும் - கொண்டிருக்கும், மடமொழி - மென்சொல்லையுடைய, மாதர் - மாதர், மனை - மனைவாழ்க்கைக்குத்தக்க, மாட்சியாள் - பெருமையையுடையார். எ - று.

இ - ம். ஒருகுடநீர்ச்சமைத்துண்ணும் வறுமைக் காலத்துங் கடனை முற்றக்குறைச்சுக் கற்றத்தார் வந்தாலுஞ் செய்கடமையைக் கொண்டிருப்பவளே இல்வாழ்க்கைக்குரிய மனைவியாம், எ - ம். மாதர் எ, மாட்சியாள் ப. மாதுணைவ்ஞ்சொல் மாதர்என நின்றது. ௨.

நாலாறு மாறாய்நனிசிறிதா யெப்புறனு
மேலாறு மேலுறைசோரினு—மேலாய
வல்லாளாய் வாழுமூர் தற்புகழு மாண்கற்பி
னில்லா ளமர்ந்ததே யில்.

(இ - ள்.) நாலாறும் - நாலுதிக்கும், ஆறாய் - வழியாய், நனி - மிகவும், சிறிதாய் - சிறியதாய், எப்புறனும் - எவ்விடத்தும், மேலாறு - மேல்வழியாய், மேல் - தம்மேல், உறை - மழைநீர், சோரினும் - சொரிந்தாலும், மேலாய - மேலாகிய தருமங்கள் செய்ய, வல்லாளாய் - வலிமையுடையவளாய், வாழும் - தான்வாழும், ஊர் - ஊரார், தற்புகழும் - தன்னைப்புகழும், மாண் - பெருமைபொருந்திய, கற்பின் - கற்புடைய, இல்லாள் - மனையாள், அமர்ந்ததே - பொருந்தியதே, இல் - மனையாகும். எ - று.

இ - ம். வறுமையிலுந் தருமஞ்செய்யுமனமுடையவள் வாழ்ந்திருப்பதே வீடாகும், எ-ம். அமர்ந்தது எ, இல் ப. ௩.

கட்கினியாள்காதலன்காதல்வகைபுனைவா
ளுட்குடையாளூர்நாணியல்பினாள்—ளுட்கி
யிடனறிந்தூடியினிதினுணரு
மடமொழிமாதராள்பெண்.

(இ - ள்.) கட்கு - கண்ணுக்கு, இனியாள் - இனியவளாய், காதலன் - நாயகன், காதல்வகை - இச்சிக்கத்தக்க வகைகளை, புனைவாள் - அலங்கரிப்பவளாய், உட்குடையாள் - அஞ்சத்தக்கவளாய், ஊர் - ஊரார்க்கு, நாண் - நாணத்தக்க, இயல்பினாள் - குணமுடையவளாய், உட்கி - நாயகனுக்குப் பயந்து, இடனறிந்து - சமயமறிந்து, ஊடி - பிணங்கி, இனிதின் - இன்பத்துடன், உணரும் - புணர்தலையறியும், மடமொழி - மெல்லியசொல்லுடைய, மாதராள் - மாதானவள், பெண் - கற்புடைப்பெண்ணானவள். எ - று.

இ - ம். கண்ணிற்கினியவளாய் நாயகனுக்குஉவந்தவளாய் ஊரார்மதிக்கத்தக்கவளாயிருப்பவளே கற்புடையவள் எ-ம், மாதராள் எ, பெண் ப. அ.

எஞ்ஞான்றுமெங்கணவரெந்தோண்மேற்சேர்ந்தெழினு
மஞ்ஞான்றுகண்டேம்போனாணுதுமா—லெஞ்ஞான்று
மென்னைகெழீஇயினர்கொல்லோபொருணசையாற்
புன்மார்புசேர்ந்தொழுகுவார்.

குலமகள்விலைமகளைப்பழித்தல்கூறுகின்றது.

(இ - ள்.) என்ஞான்றும் - எந்நாளும், எங்கணவர் - எம்முடையநாயகர், எந்தோள்மேல் - எம்முடையதோள்களின்மேல், சேர்ந்தெழினும் - சேர்ந்தெழுந்தாலும், அஞ்ஞான்று - விவாகஞ்செய்தவந்நாள், கண்டேம்போல - யாம்கண்டாற்போல, நாணுதும் - வெட்கத்தையுடையோம், என்ஞான்றும் - எந்நாளும, பொருள் - பொருளின், நசையால் - இச்சையால், பன்மார்பு - பலருடையமார்புகளை, சேர்ந்தெழுவார் - சேர்ந்துநடப்பவர், என்னைகொல் ... பினர்கொலலோ - என்னவாகத்தழுவினர்களோ. எ-று.

இ - ம். எந்நாளுமென் கணவனைத்தழுவினும் விவாகஞ்செய்தநாளிற்றழு வினறபோல நாணமடைகிறேன் பொருளிச்சையால் எந்நாளும் பலபேரைச்சேர்பவர்களெப்படித்தழுவினர்களோ என்றுள் எ ம், ஒழுகுவார் எ, என்னகொல்லோ - ப, ஆல் அசை.   ௬.

உள்ளத்துணர்வுடையானோதியநூலற்றால்
வள்ளன்மைபூண்டான்கணொண்பொருள்—தெள்ளிய
வாண்மகன்கையிலயில்வாளனைத்தரோ
நாணுடையாள்பெற்றநலம்.

(இ - ள்.) உள்ளத்து - இதயத்து, உணர்வுடையான் - அறிவுடையவன், ஓதியநூலற்று - கற்றநூற்பயன்போலும், வள்ளன்மை - கொடுக்குந்தன்மை, பூண்டான்க ...

யொப்பானேன் அதனால்உடுக்கையின் வலதுபக்கத்தை யொப்பானவருக்குச் சொல்வாயாக என்பதாம், நீ எ, உரை ப. அ.

சாய்ப்பறிக்கநீர்திகழுந்தண்வயலூரன்மீ
தீப்பறக்கநொந்தேனும்யானேமற்—றீப்பறக்கத்
தாக்கிமுலைபொருதகண்சாந்தணியகல
நோக்கியிருந்தேனும்யான்.

தலைவிபாங்கிக்குச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) சாய்ப்பறிக்க - கோரையைப்பிடுங்க, நீர்திகழும் - நீர்விளங்கும், தண்வயல் - குளிர்ந்தவயலையுடைய, ஊரன்மீது - நாயகன்மேல், ஈப்பறக்க - ஈபானதுபறக்க, நொந்தேனும் - நொந்தவளும், யானே - நானே, தீ - தீப்பொறி, பறக்க - பறக்க, முலை - வேசையர்முலையால், தாக்கி - மோதி, பொருத - போர்செய்த, தண்சாந்து - குளிர்ந்த சந்தனத்தை, அணியகலம் - அணிந்தமார்பை, நோக்கி - பார்த்து, இருந்தேனும் - இருந்தவளும், யான் - நானே.

இ - ம், எமதுநாயகன்மேலே ஈப்பறக்க நொந்தவளுநானே என்பதாம் யான் எ, நொந்தேன் ப, யான் எ, இருந்தேன் ப, மன் அசை. கூ.

[illegible]ர்ந்தாரினுமெம்மருளுமென்று
[illegible]பொய்யுரையாதிபாண—கரும்பின்

ப்பதக்கென்று, ஒருங்கொப்ப - சரியொக்க, கொண்டா னும் - கொண்டான்போலுமாகும். எ - று.

இ - ம். என்னாயகன் பலமாதரைச்சேர்ந்து நீரா டாநின்றானென்னைச் சேரவருவான் இஃதெதுபோலெனில் ஒரு வன்கருங்கொள்ளையுஞ் செங்கொள்ளையும் பணத்துக்குத் தூணிப்பதக்கென்று கொண்டான்போலும் எம்மூரன் எ, வரும் ப. எ.

கொடியவைகூறாதிபாண நீகூறின்
னடிபையவிட்டொதுங்கிச்சென்று—துடியி
னிடக்கண்ணனையம்யாமூரற்கதனால்
வலக்கண்ணனையார்க்குரை.

தலைவிபாணனுக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) பாண - பாணனே, கொடியவை-கொடிய சொற்களை, கூறாதி-சொல்லாதே, நீகூறின் - நீசொல்லில், யாம் - நாம், ஊரற்கு - நாயகனுக்கு, துடியின் - உடுக்கை யின், இடக்கண்-இடதுபக்கத்தை, அனையம-ஒப்பாமேனும், அதனால் - அதனாலே, அடி - அடியை, பைய - மெள்ள, இட்டு - வைத்து, ஒதுங்கி-பதுங்கி, சென்று-போய், வலக் கண் - அவ்வுடுக்கையின்வலது பக்கத்தை, அனையார்க்கு - ஒப்பானவர்க்கு, உரை - சொல்வாயாக. எ - று.

இ - ம். பாணனே கொடியசொற்களைச்சொல்லாதே நீசொல்லில்எமது நாயகனுக்குடுக்கையினிடதுபக்கத்தை

யொப்பானேன் அதனால்உடுக்கையின் வலதுபக்கத்தை யொப்பானவருக்குச் சொல்வாயாக என்பதாம், நீ எ, உரை ப. அ.

சாய்ப்பறிக்கநீர்திகழுந்தண்வயலூரன்மீ
தீப்பறக்கநொந்தேனும்யானேமற்—றீப்பறக்கத்
தாக்கிமுலைபொருதகண்சாந்தணியகல
நோக்கியிருந்தேனும்யான்.

தலைவிபாங்கிக்குச் சொல்லியது.

(இ-ள்.) சாய்ப்பறிக்க - கோரையைப்பிடுங்க, நீர் திகழும் - நீர்விளங்கும், தண் வயல் - குளிர்ந்தவயலையுடைய, ஊரன்மீது - நாயகன்மேல், ஈப்பறக்க - ஈபானதுபறக்க, நொந்தேனும் - நொந்தவளும், யானே - நானே, தீ - தீப்பொறி, பறக்க - பறக்க, முலை - வேசையர்முலையால், தாக்கி - மோதி, பொருத - போர்செய்த, தண்சாந்து - குளிர்ந்த சந்தனத்தை, அணியகலம் - அணிந்தமார்பை, நோக்கி - பார்த்து, இருந்தேனும் - இருந்தவளும், யான் - நானே.

இ-ம், எமதுநாயகன்மேலே ஈப்பறக்க நொந்தவளுநானே என்பதாம் யான் எ, நொந்தேன் ப, யான் எ, இருந்தேன் ப, மன் அசை. கூ.

[illegible]பனிழ்ந்தாரினுமெம்மருளுமென்று
[illegible]பொய்யுளாயாதிபாண—கரும்பின்

கடைக்கண்ணனையநாமூரற்கதனு
லிடைக்கண்ணனையார்க்குரை.

தலைவிபாணனுக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) பாண - பாணனே, அரும்பவிழ் - முகை விரிந்த, தாரினன் - மாலையையுடையவன், எம்மருளுமெ ன்று - எமக்கருள்செய்வானென்று, பெரும்பொய்-பெரிய பொய்யை, உரையாதி - சொல்லாதே, நாம் - யாம், ஊர நகு - நாயகனுக்கு, கரும்பின் - கரும்பினது, கடைக்கண்- கடையிடத்தை, அனையம - ஒப்பாமேனும், அதனுல் - அத னுல், இடைக்கண் - கரும்பினடுவிடத்தை, அனையார்க்கு- ஒப்பானவர்க்கு, உரை - சொல்வாயாக. எ - று.

இ - ம். பாணனே - நாயகனருள் செய்வானென்று பொய்சொல்லாதே,நாயகனுக்கு நாம் கரும்பின்கடையிட த்தை ஒப்பாமேனும் அதனுலேகரும்பி னடுவிடத்தையொ ப்பானவர்க்குச் சொலவாயாக என்பதாம், கூஎ, உரை ப.

கற்புடைமகளிர் - முற்றிற்று.

இரண்டாவது, பொருட்பால் - முற்றிற்று.



மூன்றாவது

காமத்துப்பால்.

அஃதாவது - காமத்தின்பகுதியைச் சொல்லுதலாம்.

நாற்பதாம் - அதிகாரம்.

காமநுதலியல்.

அஃதாவது - காமத்தன்மையைச்சொல்லுதலாம்.

முயங்காக்காற்பாயும் பசலைமற்றூடி
யுயங்காக்காலுப்பின்றாங்காமம்—வயங்கோத
நில்லாத்திரையலைக்குநீள்கழித்தண்சேர்ப்ப
புல்லாப்புலப்பதோராறு.

தலைமகற்கு வாயினேர்ந்ததோழிதலைமகள் புலவிநீங்கச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) வயங்கும் - பிரகாசிக்கும், ஓதம் - கடலோசை, நில்லா - நில்லாமல், திரை - அலைகள், அலைக்கும் - அலைக்கின்ற, நீள் - நீண்ட, கழி - கழிபொருந்திய, தண் - குளிர்ந்த, சேர்ப்ப-கரையையுடைய பாண்டியனே, முயங்காக்கால் - புணராவிடில், பசலை - தேமல், பாயும் - [illegible]ண்டாம், ஊடி - பிணங்கி, உயங்காக்கால் - வரு[illegible]. காமம் - காமமானது, உப்பு - இன்பம், இன்

ரும் - இல்லையாம், புல்லா - கூடி, புலப்பது - பிணங்குவது, ஓராறு - ஒருவழியின்பமாம். எ - று.

(இ - ம்.) பாண்டியனை புணராவிட்டாற்றேமலுண்டாகும் பிணங்கிச்சேராவிடிலின்ப மில்லைசேர்ந்து பிணங்குதலொருவழியின்பம் என்பதாம், பசலை - காமம் - எழுவாய், பாயும் உப்பின்றும்ப. க.

தம்மமர்காதலர்தார்சூழணியகலம்
விம்மமுயங்குந்துணையில்லார்க்—கிம்மெனப்
பெய்யவெழிலிமுழங்குந்திசையெல்லா
நெய்தலறைந்தன்னநீர்த்து.

பருவங்கண்டாற்றாளாகிய தலைவிதோழிக்குரைத்தது.

(இ - ள்.) தம் - தம்மால், அமர் - இச்சிக்கப்பட்ட, காதலர் - நாயகரது, தார்சூழ் - மாலைசூழ்ந்த, அணியகலம் - அழகியமார்பை, விம்ம - அழுந்த, முயங்கும் - தழுவும், துணையில்லார்க்கு - துணையில்லாதவர்க்கு, இம்மென - இம்மென்னுமோசையாய், பெய்ய - பொழிய, எழிலி - மேகம், முழங்கும் - சத்திக்கும், திசையெல்லாம் - திக்கெல்லாம், நெய்தல் - நெய்தற்பறை, அறைந்தன்ன - அறைந்தாற்போலும், நீர்த்து - குணமுடையது. எ - று.

இ - ம். தோழியே நாயகர் மார்பையணையுந் தொழி லில்லாதவர்க்கு மேகஞ்சத்திக்குந் திசையெல்லாஞ் சாப

பறையடித்தாற்போலும் என்பதாம், முழக்கம்-எ, நீர்த்து ப. இம்மெனல்-ஓசைக்குறிப்பு. உ.

கம்மஞ்செய்மாக்கள்கருவியொடுக்கிய
மம்மர்கொண்மாலைமலராய்ந்துபூத்தொடுப்பாள்
கைம்மாலையிட்டுக்கலுழ்ந்தாடுணையில்லார்க்
கிம்மாலையென்செய்வதென்று.

தலைமகன் செலவுடன் படாமையைத்தலைமகற்குத்தோழி சொல்லியது.

(இ - ள்) கம்மம் - தொழில், செய் - செய்யும், மாக்கள் - மக்கள், கருவி - தம்முடையகருவிகளை, ஒடுக்கிய - அடக்கிய, மம்மர் - மயக்கம், கொள் - கொண்டிருக்கிற, மாலை - மாலைக்காலத்து, மலர் - மலரை, ஆய்ந்து - தெரிந்து, பூ - பூவை, தொடுப்பாள்-தொடுக்குமவள், துணை-துணைவரை, இல்லார்க்கு - இல்லாதவர்க்கு, இம்மாலை - இம்மாலையானது, என் - என்னபயன், செய்வதென்று-செய்குவதென்று, கை - கையிலிருக்கின்ற, மாலை-மாலையை, இட்டு - போட்டு, கலுழ்ந்தாள் - அழுதாள். எ - று.

இ - ம். தலைவனை மாலைக்காலத்திலே பூத்தொடுத்த[illegible]யானவள் நாயகனில்லாதவர்க்கு இம்மாலை யென் [illegible] கைம்மாலையைப்போட்டழுதாள் என்ப [illegible]ர், கலுழ்ந்தாள்-ப.

செல்சுடர்நோக்கிச்சிதரரிக்கண்கொண்டநீர்
மெலவிரலூழ்தெரியாவிம்மித்தன்—மெல்விரலி
னாள்வைத்துநங்குற்றமெண்ணுங்கொலந்தோதன்
றோள்வைத்தணைமேற்கிடந்து.

வினைமுற்றிமீண்ட தலைமகன் பாகனைக்கேட்பச்சொல்லின.

(இ - ள்.) செல் - படுகின்ற, சுடர் - சூரியனை, நோக்கி - பார்த்து, சிதர - சிந்திய, அரி-செவ்வரிபரந்த, கண் - கண்கள், கொண்ட - கொண்டிருக்கிற, நீர் - நீரை, மெல் - மெலலிய, விரல் - விரலால, ஊழ் - முறைமுறையாக, தெரியா - வாங்கித்தெரித்து, விம்மி - அழுது, தன் - தன்னுடைய, மெல - மெல்லிய, விரலின் - விரலால, நாள் -(நாம் பிரிந்த)நாள்களை, வைத்து - வைத்தெண்ணி, அணைமேல்- அணைமேலே, தன - தனது, தோள் - தோளை, வைத்து - வைத்து, கிடந்து - படுத்து, அந்தோ - ஐயோ, நம் - நம முடைய, குற்றம - குற்றங்களை, எண்ணுங்கொல - நினைப் பாளோ. எ - று.

இ - ம். பாகனே தலைவியானவள் நாம பிரிந்துவந்த நாள்களை யெண்ணிக்கண்ணீர் விட்டு அழுவாளோ வென்றான் என்பதாம், தலைவி எ, எண்ணுங்கொல் ப, குற்றம்-செ, சு.

கண்கயலென்னுக்கருத்தினாற்காதலி
பின்சென்றதம்மசிறுசிரல்—பின்[illegible]

ஊக்கியெழுந்துமெறிகல்லாவொண்புருவங்
கோட்டியவில்வாக்கறிந்து.

தலைமகன்றனுற்றதனைப் பாங்கற்குச்சொற்றது

(இ - ள்.) கண் - நாயகிகண்களை, கயலென்னும் - சேலென்று சொல்லும், கருத்தினால் - கருத்தால், காதலி - அந்நாயகி, பின்சென்றது - பின்னேதொடர்ந்தது, சிறுசிரல் - சிச்சிலிக்குருவி, ஒண்புருவம் - ஒள்ளியபுருவம், கோட்டிய - வளைத்த, வில்வாக்கு - வில்வளைந்தாற்போ லிருந்ததை, அறிந்து - தெரிந்து. பின்சென்றும் - பின்னேதொடர்ந்தும், ஊக்கி - உறுதிகொண்டு, எழுந்தும் - எழுந்தும், எறிகல்லா - எறியமாட்டாது. எ - று.

இ - ம், பாங்கனே தலைவி கண்களைச்சேலென்று சொல்லுங்கருத்தால் சிச்சிலிக்குருவி அந்நாயகிபின்னே சென்றது சென்றும் புருவத்தை வில்லென்றறிந்து குத்தாமல்விட்டது என்பதாம். சிரசில ஏ, எறிகல்லா ப, அம் - இடைச்சொல். ௫.

அரக்காம்பனாறும்வாயம்மருங்கிற்கன்றோ
பரற்கானமாற்றின்கொல்லோ—அரக்கார்ந்த
பஞ்சிகொண்டூட்டினும் பையெனப்பையெனவென்
றஞ்சிப்பின்வாங்குமடி.

மகட்போக்கியதாயர் செவிலிக்குச்சொல்லியது.

(இ - ள்.) அரக்காம்பல்-செவ்வல்லிப்பூப்போலும், நாறும் - மணம்வீசும், வாய் - வாயையும், அம் - அழகிய, மருங்கிற்கு - இடையினையுமுடையாட்கு; அரக்கு - முன் சிவப்பு, ஆர்ந்த - தோய்ந்த, பஞ்சிகொண்டு - பஞ்சைக் கொண்டு, ஊட்டினும் - ஊட்டியழுத்தச்செய்யினும், பையெனப்பையெனவென்று - (அதற்குநொந்து) மெல்லெனமெல்லெனவென்று, அஞ்சி-ஊட்டுதற்கஞ்சி, பின்-பின்னை, வாங்கும் - வாங்கிப்போகும், அடி-பாதங்கள், பரல்-பருக்கைக் கற்களையுடைய, கானம் - காட்டுவழிபோக - அன்னோ - ஐயோ, ஆற்றினகொல்லோ - பொறுத்தனவோ.

இ - ம். செவிலியே நமதுமகளுடைய மெல்லடிகளுக்குச் செம்பஞ்சூட்டில் மெல்லமெல்ல வென்பாளே அவள்பாதங்கள் பருக்கன்கற்களையுடைய காட்டிற்செல்லச்சகித்தனவோ என்பதாம், அடி எ, ஆற்றினகொல்லோ ப. கூ.

ஓலைக்கணக்கரொலியடங்குபுன்செக்கர்
மாலைப்பொழுதின் மணந்தார்பிரியுள்ளி
மாலைபரிந்திட்டழுதாள்வனமுலைமேற்
கோலஞ்செய்சாந்தந்திமிர்ந்து.

தலைமகள் பிரிவுடன்படாமையைத் தோழிதலைமகற்குச் சொல்லியது.

(இ - ள்.) ஓலை - ஓலையெழுதும், கணக்கர் - கணக்கரது, ஒலி - ஓசை, அடங்கும் - ஒடுங்கும், புன் - புல்லிய, செக்கர் - செம்மையையுடைய, மாலைப்பொழுதில்-மாலைக்காலத்திலே, மணந்தார்-கூடினவர், பிரிவு-பிரிவை,உள்ளி - நினைத்து, மாலை - பூமாலையை,பரிந்திட்டு-அறுத்தெறிந்து, வனம் - அழகிய, முலைமேல்-முலைமேல், கோலம்-அழகு, செய் - செய்திருக்கிற, சாந்தம் - சந்தனத்தை, திமிரது-அழித்து, அழுதாள் - புலம்பினாள், எ - று.

இ - ம். தலைவனை தலைவிமாலைக்காலத்திலே உமது பிரிவைநினைந்து மலர்மாலையையறுத்தெறிந்துமுலைமீதணிந்த சந்தனக்கோலத்தையு மழித்தழுதாள் எ ம், தலைமகள் எ, அழுதாளப. எ.

கடக்கருங்கானத்துக்காளைபின்னாளை
நடக்கவும்வல்லையோவென்றி—சுடர்க்கொடீஇ
பெற்றானொருவன்பெருஞ்சதிரையகத்திலே
கற்றானஃதாருமாறு.

உடன்போக்குக்குப் பொருந்தின தலைமகள்தோழிக்குச் சொல்லியது.

(இ-ள்.) கடக்கரும் - கடத்தற்கரிய, கானத்து - [illegible] - [illegible]யகாளை, பின் - பின்னால், ந

ளை - நாளை, நடக்கவும் - நடந்துபோகவும், வல்லையோ - வல்லமையையுடையையோ, என்றி - என்றென்னைவினவி னாய், சுடர் - விளங்கிய, தொடி இ-வளையல்களையுடையாய், ஒருவன் - ஒருவன், பெரும் - பெரிய, குதிரை-குதிரையை, பெற்றான் - அடைந்தான், அந்நிலையே - அப்பொழுதே, அது அக்குதிரையை, ஊருமாறு-செலுத்துமுறைமையி னையும், கற்றான் - கற்றுவல்லவனானான், (அதுபோலக் காதலன்பின் சேறற்கருமையில்லை.) எ - று.

இ - ம் தோழியோநாளைகாட்டிலே நடக்கவல்லமையுடையவளோவென்று கேட்டாய் ஒருவன் குதிரைகொண்டால் அக்கணமேலேறவுங்கற்றிருப்பான் என்றாள் எ-ம் அருமை - தோன்ற எ, இல்லை - தோன்றப் பயனிலை. அ.

முலைக்கண்ணுமுத்துமுழுமெய்யும்புல்லு
மிலக்கணம்யாதுமறியேன்—கலைக்கணம்
வேங்கைவெரூஉநெறிசெலியபோலுமென்
பூம்பாவைசெய்தகுறி.

மகளைப்போக்கியதாயானவள் கவலையடைந்து சொல்லியது.

(இ - ள்,) முலைக்கண்ணும் - முலைக்காம்புகளையும், முத்தும் - முத்துமாலைகளையும், முழுமெய்யும் - சரீரமுழுமையும், புல்லும் - தன்னுடனிருந்த வென்னைத்தழுவிக் கொண்ட, இலக்கணம் - அடையாளம், யாதுமறிந்தும்,

அறியேன் - நேற்றறிந்திலேன், கலைக்கணம் - மான்கூட்டங்கள், வேங்கை - வேங்கைக்கு, வெரூஉம் - பயந்தோடும், நெறி - வழியை, செலியபோலும் - செல்வாள் போலும், என் - எனது, பூம்பாவை - அழகிய பெண்ணவள், செய்த - பண்ணின, குறி - குறிகளை. எ - று.

இ - ம். முலைகளும் முத்துமாலைகளும் தன்மெய்யிலழுந்த என்மெய்யைத்தழுவிக்கொண்ட குறிகளை நேற்றறிந்திலேன் என்மகள் காட்டுவழிசென்றாள்போலுமெ-ம் யான் தோன்றா எழுவாய். அறியேன் ப. ௬.

கண்மூன் றுடையானுங் காக்கையும் பையரவு
மென்னின்ற வாயும் பிழைத்ததென் — பொன்னின்ற
கோங்கரும் பன்ன முலையாய் பொருள்வயிற்
பாங்கனார் சென்ற நெறி.

தலைமகள் பிரிவாற்றாமையைத் தோழிக்குச்சொல்லியது.

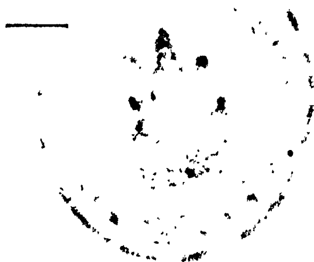
(இ - ள்) பொன்னின்ற - பொன்போலுநிறமுடைய, கோங்கரும்பன்ன - கோங்கரும்புக்கொப்பான, முலையாய் - தனங்களையுடைய தோழியே, பொருள்வயின் - பொருள்வயிற்பிரிந்த, பாங்கனார்சென்றநெறி - தலைவர்சென்ற வழிக்கு, கண்மூன்றுடையானும் - மூன்றுகண்களையுடைய பரமசிவனும், காக்கையும் - காகமும், பையரவும் - படமுடைய சர்ப்பமும், என்னின்ற - என்னைப்பெற்ற, ஆயும் - தாயும், பிழைத்ததென் - எனக்குப்பிழைசெய்தது. எ-று.

இ-ள். தோழியே தலைவர்பொருள் மேற்பிரிந்த வழிக்கு எனக்குப்பிழை செய்தது மன்மதனையுருவழித்துப்பின்னும் உயிராக்கிவிட்டசிவனும், குயிலைவளர்த்துவிட்டகாகமும், சந்திரனைவிழுங்கிவிட்ட பாம்பும்பெற்றகாலத் தென்னைக் கொல்லாது விட்டதாயுந்தான் என்றாள். என்பதாம், கண்மூன்றுடையன் - காக்கை, அரவு - ஆய், எ, பிழைத்தது ப.

காமத்துப்பால் - முற்றிற்று.

ஆ பால் ௩ - க்கு அதிகாரம் ௪0 - க்கும் கூடியசெய்யுள்-௪00.

நாலடியார் மூலமும் உரையும் முற்றுப்பெற்றது.



மதுரை புதுமண்டபம் புஸ்தகஷாப் மு. கருப்பண்ணபிள்ளை இடத்திலும், ஷையூர் எஸ். முத்தையபிள்ளை இடத்திலும், ஷையூர் இ. ரா. ம. குருசாமிக்கோனார் இடத்திலும் சென்னை கிருஷ்ணாங்குளம் அம்மன்கோவில் தெரு 39 வது நெம்பர் வீடு தி. கணபதிமுதலியாரிடத்திலும் நாவிதமான தமிழ், தெலுங்கு, கிரந்தம், இஸ்கூல் புஸ்தகங்கள் முத[illegible]விலை சரசமாய் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

